D/11427









1810 • 25 de Mayo • 1932



© Biblioteca Nacional de España




© Biblioteca Nacional de España

D/11427
BIBLIOTECA NACIONAL · SECCIÓN DE PUBLICACIONES PERIÓDICAS ·



El tamboril de los negros africanos adoptado por los criollos para sus danzas típicas. Cuando faltaba el tambor se suplía con el mortero de la mazamorra cubierto en la boca por un cuero de vaca.

# Los bailes criollos a través de cien años

## Influencia de las danzas en la formación del alma nacional

Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

### Origen africano

*Los bailes criollos* — afirman los doctores de la literatura — *han venido de España.*

—*No es cierto.*

Las danzas llamadas nacionales tienen origen negro. Un aislado y erudito escritor rioplatense, Vicente Rossi, nos demostró hace tiempo, con sabiduría, que fueron los negros africanos quienes trajeron del alma de sus selvas la uva primitiva que, más tar-

© Biblioteca Nacional de España

de, habría de darnos, bajo los pies del gaucho, el vino embriagador de nuestros bailecitos. Estos bailes no llegaron del Africa ya confeccionados, ni regidos por las leyes artísticas de la coreografía. Los negros sólo trajeron la materia melódica — la música — que sirvió de plasma a los bailes de América. La fantasía de los gauchos hizo lo demás... Primero nacieron las canciones. Después, al ritmo de los cantos, surgió la danza, que es simplemente la canción hecha carne.

## ¿Por qué vinieron los negros?

Los primeros europeos que llegaron a América, eran *conquistadores*. Vale decir: venían en procura de metales preciosos. Creían que para enriquecerse bastaba agacharse a recoger las piedras del camino. Llegaban dispuestos a soportar las más rudas fatigas y los sacrificios más heroicos. Estaban decididos a morir, pero no a trabajar. Y tenían razón. Hubiera sido ilógico que hombres de su prestancia, gloriosos de antemano por el coraje de su bella aventura y de sus barbas, trajeran las mismas intenciones de los obreros que llegaron después. Para los ojos agudos de los conquistadores, el único horizonte era el oro de América.

— *¿Trabajar?* — preguntaba un conquistador de Blasco Ibáñez. — *¡Ah, no! Para eso están los indios.*

Y aconteció que, una vez conducidos a España los tesoros arrebatados a los reyes aztecas y a los reyes incásicos, se agotó el oro fácil de la superficie. Para recoger nuevos caudales, era necesario lavar las arenas de los ríos; abrir boquetes en la montaña virgen; meterse en las entrañas de la tierra; trabajar, trabajar...

— *¿Trabajar?*

— *Para eso están los indios.*

Los indios trabajaron. Las razas más indómitas de América se doblegaron bajo el látigo de los conquistadores. Pero, los aborígenes manteníanse demasiado cerca de su propia barbarie. Su organismo, acostumbrado por el clima a la línea horizontal del ocio, no podía amoldarse a las curvilíneas del trabajo. ¿Acaso la naturaleza no les daba su lección de nirvana en el éxtasis mudo de los bosques? ¿Acaso no les daba una noble lección de atorrantismo en la haraganería deliciosa de los animales? Los indios para no fatigarse prefirieron morirse... El cansancio, el chicote, las fiebres, el hambre, el suicidio — todas las pestes, en fin, del trabajo brutal — terminaron con ellos. Existe una estadística de Santo Domingo que es espeluznante:

"*Cuando llegaron los descubridores, en 1492, la isla de Santo Domingo contaba unos 400.000 aborígenes; en 1508, no quedaban sino 60.000; en 1514, sólo 14.000 y, en 1592, o sea un siglo después de la llegada de Colón, habían desaparecido todos los miembros de la raza nativa*".

Era una catástrofe para los conquistadores. ¿Qué hacer? ¿Ponerse a carpir la tierra en reemplazo de los aborígenes? Mejor era la muerte...

Los españoles vieron que, en la costa africana de Guinea, los portugueses utilizaban con provecho a los negros. Bajo el clima tórrido y a pesar de su labor, los hijos del Africa mantenían intacta la férrea contextura de su armazón de huesos. Los reyes de España, por consejo de los conquistadores, iniciaron el tráfico de negros destinados a trabajar en las tierras de América. Los contratistas recorrían el continente africano, comprando negros a los reyes desnudos. Los españoles pagaban el importe de los esclavos con espejos de lata o collares de vidrio. (Los vidrios de colores fueron siempre joyas apetecibles para todos los reyes, vestidos o desnudos). Si los monarcas africanos se resistían a la venta, el negocio resultaba más fácil: los contratistas mataban a los reyes y raptaban la "mercadería", eligiendo entre los negros a los hombres de mayor fuerza física y a las mujeres de belleza estatuaria. Dejaban a las viejas y a los viejos.

— *Llevo en la sentina de mi buque* — decía un navegante del siglo XVI — *dos mil estatuas de ébano.*

## El alma musical de los negros

En virtud de aquella selección maltusiana, los negros de América — especialmente en Cuba — han conservado una hermosura más perfecta que la de los negros que hoy viven en Africa, no obstante proceder unos y otros de la misma progenie.

Los negros reemplazaron rápidamente a

© Biblioteca Nacional de España

los indígenas. Es asombrosa la paciencia angelical con que los africanos, sus hijos y sus nietos, soportaron aquí su destino de bestias humanas. Sufrieron en carne propia la imaginación de Torquemada. Se resignaron a trabajar sin ninguna protesta, como los hebreos en Egipto. Y sufrieron más que los hijos de Heber porque los hebreos adoraban a un dios. Los negros en cambio, eran almas sin cielo, sin esperanza, sin astrología, sin espiritismo, sin divinidad...

Algún día los americanos tendremos que rendir el homenaje de nuestra admiración al proletario negro. Fueron negros los primeros que cultivaron en nuestras tierras las plantas aborígenes: el tabaco, el maíz, el cacao, la patata. Fueron negros los primeros en sembrar en América las semillas asiáticas: el café, el algodón y la caña de azúcar. Los negros pusieron en la desesperación de su ostracismo una armoniosa elegancia de mártires. No sabían rezar. Pero cantaban y bailaban, que es también una manera mística de agradecer a Dios el regalo de las horas felices. Así endulzaban la hez de su labor con la música suave, alegre, saltarina, cómica, triste y dramática de sus canciones africanas. Finalizada la faena, los negros y las negras, sin dejar de cantar, brincaban de jolgorio; golpeaban los pies contra el suelo y movían los brazos en alto para desentumecerse los músculos dormidos. Sus canciones adquirían entonces plasticidad de danzas. El baile salía del blanco capullo de la canción de seda con sus alas abiertas. Los brazos y las piernas cantaban en gestos y actitudes, tal como los vemos en los bailes criollos. ¿Qué son "El Gato", "el Malambo", "la Güella", "el Triunfo", "el Marote", "el Palito" "El Prado", "La Firmeza" y "La Milonga"?... Son canciones bailadas...

## *Influencia de la música negra*

*El gaucho* — decía Fray Mocho — *es un hombre muy triste.*

Triste. Silencioso. Trágico... Su vida de guerrero, de perseguido, de solitario le obligaba a ser triste y a no sacar de su boca las palabras al ñudo. Pero, un día aparecieron en el campo los negros. El gaucho los oyó desde lejos modular sus endechas a la sombra de un árbol o contra la reja de la pulpería. Bajo aquellas extrañas armonías de palabras lejanas, el espíritu músico del gaucho despertó de repente. Es posible que el mutuo dolor de soledad pusiera en contacto al gaucho con el negro. Lo cierto es que el gaucho — negro de cara blanca — tradujo en su guitarra la música que el negro traía en su canción. Y así se unieron, en una mezcla rara, las melodías de dos razas distintas, hasta formar la atmósfera lírica del alma nacional.

El negro de América fué siempre un músico sutil. En los primeros tiempos de la Independencia, los mejores profesores eran negros. Por intermedio de ellos Buenos Aires, pudo conocer las músicas de Italia, de Alemania, de Francia.

"*Casi todos los maestros de piano* — escribe el doctor José Antonio Wilde en su "Buenos Aires" — *eran negros o pardos, que se distinguían por sus finos modales. A estos últimos pertenecían los maestros Remigio Navarro y Roque Rivero. Todos los negrillos criollos tenían un oído excelente. A cualquiera hora se les oía silbar en la calle trozos de ópera a las mil maravillas*", (página 169).

## *El arrorró*

El primer canto que los niños de América oyeron en la cuna, brotó de los labios rojos de una negra:

—*El arrorró...*

Vicente Rossi ha descubierto el origen de esa canción primaria y deliciosa. Nuestras niñeras y nodrizas de antaño eran siempre negras africanas. A ellas se les confiaba el niño, sobre todo, para hacerlo dormir. La tarea era ímproba. La negrita para adormecerlo recurría a los secretos de su idioma. Cantaba al niño, en su lengua bozal, diciéndole: "*A - ro - oró*", que significa en dialecto lubolo: "*Duérmete en seguida*". La repetición, monótona de las mismas palabras, provocaba el sueño y el ensueño:

© Biblioteca Nacional de España

Luego, las madres criollas o españolas, tradujeron la frase en "arrorró"; y la ampliaron sin modificar su música africana:

*"Arrorró m'hijito*
*arrorró mi sol,*
*arrorró la prenda*
*de mi corazón".*

—*El vocablo "arrorró"* — nos cuenta Rossi — *cruzó el océano llevado por los portugueses, quienes lo transmitieron a sus vecinos los gallegos y extremeños, y éstos lo difundieron ya alterado: "arrú", "arou", "rouró", etc. Después en el diccionario castellano se injertó el vocablo "rorro" — como sinónimo de niño pequeñito.*

## *"El Fandango"*

El primer baile que se bailó en el rancho fué, sin duda, el *Fandango* y, luego, el *Fandanguillo*. Ventura Lynch parece atribuirle origen andaluz por su parentesco con el *Bolero* y con la *Jota*. Pero, más razón han de tener quienes afirman que es un baile morisco, introducido por los portugueses en las provincias del Río de la Plata. Según Rossi, los negros dominaron el *Fandango* "como cosa propia". Durante el coloniaje imperaba en el campo. De las pulperías y de los bailongos pasó a la capital. Invadió las tertulias de la chusma. Se filtró en las reuniones de las gentes humildes. Triunfó, a escondidas, en los hogares cultos. Y ya estaba pronto para entronizarse en los salones de la nobleza copetuda cuando, el 30 de julio de 1743, el obispo de Buenos Aires, Juan José Peralta, lo prohibió en absoluto, bajo la pena máxima: *excomunión mayor.*

— *"Es una danza hereje"* — dictaminó el obispo.

No había duda. *El Fandango* era moro...

## *"El Malambo"*

*El Malambo"* está considerado como la danza típica del gaucho. Por eso alguien ha dicho:

— *¡Es danza de varones !*

Los gauchos de la patria bailaban *"El Malambo"* en torno del fogón después de la batalla. Servía de gimnasia para sus piernas de jinetes capaces de galopar cien leguas sin sentirlas. Es un "baile de dos", pero cada bailarín toma parte por turno. Mientras uno baila el otro espera, en el suelo, en cuclillas, mirando... El auditorio se mantiene pendiente de los pies del danzante que escobilla, zapatea, repica con los dedos, arquea las piernas; cruza las rodillas; entrecruza los pies en un vuelo continuo; hace vibrar las nazarenas y dibuja en el aire tantos firuletes como si la geometría se hubiera vuelto loca. En 1871, Ventura Lynch — tío del gran novelista don Benito Lynch — asistió en el Bragado a un torneo de *"Malambo"*, entre dos criollos. El baile duró toda la noche. Cada bailarín hizo con los pies setenta y seis figuras diferentes...

Es costumbre que en el público se formulen apuestas, como en la taba, dando gritos en favor de alguno de los dos contrincantes. En 1902 en San José de Flores, el gaucho Márquez bailó un "Malambo" con el "negro Sabino". Bailaron un día y una noche. Al final, cuando le tocaba el turno al negro, el infeliz no pudo levantarse.

— *Se jué a bailar al cielo* — sollozaba la viuda.

*El Malambo* es un baile atribuido a los esclavos. Se dice que el negrerío lo bailaba en invierno, para quitarse el frío de los pies. Lo bailaban de a uno, sin pareja. De ahí viene su nombre. Corría una frase criolla que los negros murmuraban a menudo, cuando saboreaban un plato apetitoso sin convidar a nadie; frase que cada bailarín se decía a sí mismo al bailar el *Malambo*:

— *"¡Me lambo solo!"*

## *"El Gato"*

El Gato" ofrece muy poco parentesco con las danzas del Africa. "Por su técnica — observa Rossi — me parece indígena". Sus figuras variadas, movibles, elegantes, graciosas, dan a las mujeres y a los hombres oportunidad para lucirse. Al principio, lo bailaba una sola pareja en el centro del rancho. Después,

© Biblioteca Nacional de España

bajo la amplitud de la enramada, pudieron bailarla cómodamente, varias "yuntas"; y más tarde, se le agregaron "relaciones" que se dicen sin música, como en el "Pericón". A veces las "relaciones" se cantan al compás ondulante de los instrumentos:

*"Las mujeres son zainas*
*como las mulas...*
*Yo no digo por todas,*
*digo de algunas".*

Las figuras coreográficas describen los movimientos felinos de un gato enamorado siguiendo a una perdiz. El ave vuela con coquetería de chinita sabrosa. El gato, con argucias de criollo, la persigue como si volara entre los yuyos. El estribillo explica las figuras cuando dice:

*"Salta la perdiz, madre, mi vida...*
*Salta la infeliz;*
*que se la lleva el gato, mi vida...*
*el gato.. ¡mis! ¡mis!"*

*"El Gato"* es de los pocos bailes criollos que se cultivan en todas las provincias argentinas. Cada una le agrega su detalle...

— *"El gato porteño* — ha dicho el ilustrado maestro de cosas criollas y presidente de la prestigiosa Sociedad Argentina de Arte Nativo, don Andrés Beltrame—*el gato porteño consta de dos partes: la melódica y la imitativa. La primera es la que se canta y responde a las vueltas de la danza; la segunda responde al punteado y tiene por objeto acompañar la imitación dando el ritmo justo a los bailarines en sus zapateos, escobillados o mudanzas*".

## *"La Güella"*

Los puebleros le han cambiado, varias veces, el nombre. Originariamente se llamó:

—*La Güella.*

Después, transformóse en *"La Hueya"*; y actualmente en *"La huella"*. El nombre se ha civilizado ortográficamente. En el fondo, sigue siendo la misma música dolorosa que parece un quejido, un grito de dolor, una risa de miedo, una carcajada de locura. *La Güella* era el baile de los degolladores. Vino de Corrientes, de Entre Ríos, de la Banda Oriental... Era el baile rojo de las montoneras y de los caudillos. Las mujeres no querían bailarlo.

El nombre de "Güella" no se refiere al rastro o a la huella que se deja al pasar. "Güella" es aféresis de *degüella.*

En ciertas regiones del país después del asesinato de Facundo Quiroga la cantaban así:

*"A la güella, güella,*
*degüella sin cesar*
*han muerto a Quiroga*
*nuestro general".*

Y esta otra:

*"A la huella, huella,*
*¡huella sin cesar!*
*ábrase la tierra*
*vuélvase a cerrar".*

El estribillo — según Rossi — es claro y terminante: después de degollar, "ábrase la tierra" para el degollado y... "vuélvase a cerrar".

## *"El Cielito"*

El primer poeta gauchesco que hubo en el Río de la Plata, antes de Ascasubi, fué Bartolomé Hidalgo. Sus versos figuran, con honor, en las antologías. Era peluquero. Conquistaba la gloria sin saberlo — en su pueblo natal, Montevideo — aplicando sanguijuelas, rapando barbas y haciendo versos criollos. Puede atribuírsele la paternidad del primer *"Cielito"*. El propio Hidalgo compuso en la guitarra una música dulce, apropiada a sus versos. Es la misma música — un poco estilizada — que se oye todavía en el Uruguay y en Entre Ríos. De Montevideo, el *"Cielito"* pasó a Buenos Aires, donde adquirió ciudadanía de baile, en los candombes de los negros. No duró mucho tiempo en la penumbra de los bajos fondos. Era una danza demasiado suave, demasiado sutil. Hablaba del *"cielo de la patria"*, del *"cielo del amor"*, del *"cielo de unos ojos celestes"*. Por eso los salones estéticos de la aristocracia descubrieron en el *"Cielito"* un baile virginal, artístico, romántico, onomatopéyico, lleno de finura. Júzguese por la letra:

© Biblioteca Nacional de España

*"A la mar me han echado*
*los enemigos,*
*porque dicen que mato*
*con un suspiro.*

*Cielo, cielito que sí,*
*cielo, cielito que no,*
*porque dicen que mato*
*con el suspiro"...*

## *"El Pericón"*

SEGÚN los historiadores más veraces, el "Pericón" nació de la mezcla del *Gato* con la *Güella*. Nadie lo inventó. Vino al mundo, como las obras de Homero, por el concurso popular anónimo. Sin embargo, puede observarse en él la misma influencia melódica del Africa. Su nombre de Pericón se atribuye a los negros que, al pequeño avestruz que los criollos llaman *charabón*, daban el apelativo de *perico;* y al avestruz más grande: *pericón*...

Me preguntaréis, ¿qué parentesco puede tener el "Pericón" — danza patricia — con el avestruz?...

El Pericón es el baile del avestruz. Observad los movimientos de las parejas, haciéndose gambetas, cuerpeándose en "la cadena" con la elegancia de los avestruces que abren las alas y se esponjan y estiran el pescuezo, y se inclinan al suelo en reverencias llenas de solemnidad cuando buscan piedritas o cuando los espantan. El negro bailando el *Pericón* fué, quizás, el primero que en su fantasía de africano asoció a su danza la imagen del ñandú.

— ¡*Pericón!*

Digamos la verdad ahora que estamos viejos. El pueblo debe a Pepe Podestá — Pepe el mayúsculo — la difusión de este baile patriótico. Fué Pepe quien lo trajo y lo hizo conocer al mundo en la fiesta criolla de su "Juan Moreira". Después, Antonio Podestá, otra figura del teatro americano, compuso su magnífico pericón *"Por María"* para una ópera criolla, inédita, que guarda en sus baúles.

## *A la voz de ¡aura*

EN resumen... Los bailes criollos fueron, en todos los instantes de la vida nacional, un reflejo de nuestras pasiones. Podría seguirse, paso a paso, la historia de la patria a través de las danzas. *"El Malambo"* surge en las últimas horas de la colonia, cuando la metrópoli aprieta las cadenas y el gaucho sufre, se queja, zapatea, escobilla y prueba con imágenes danzantes, su tesonero afán de libertarse y su constancia firme en el esfuerzo... El *"Gato"* es la raza que vibra. Tras él viene el *"Cielito"*, donde el gaucho se embandera de cariño a la patria — la patria ya libre — cuyo cielo celeste arranca de sus labios hoscos una música ingenua de ternura. Son voces de niño que llaman a la madre diciéndole:

*"Cielo, cielito"...*

Después aparecen los caudillos que matan; surgen las hordas bárbaras que tocan a degüello:

*"A la güeya, güeya,*
*degüeya sin cesar"...*

Un alarido de espanto estremece las fibras de los bailarines. Los danzantes giran alrededor de los charcos de sangre. La tierra palpita. No hay criollo con el alma bien montada que, viendo bailar una "Güeya", no sienta en la garganta el puñal mazorquero...

Hierve después *"La Refalosa"*, baile de la cocina, hermano de la "Güeya"; aparece *"El Triunfo"* que anuncia la aurora; estalla la *"Firmeza"* que revela el carácter de los hombres nuevos y, por fin, caídos los tiranos, se nos presenta el *"Pericón"* — el baile de las manos unidas — la concordia, la organización, la unidad nacional, la Carta Magna del 53... Son las catorce provincias dándose la mano. Al final, sobre las cabezas de los gauchos y de las criollitas, florecen en azul y blanco los catorce pañuelos que gritan con amor:

— *¡Viva la Patria!*

Soiza Reilly

© Biblioteca Nacional de España

# Fragmentarios argentinos: Monteagudo



El cobarde se acerca al peligro cuando huye de él, y el intrépido se pone a mayor distancia cuando lo arrostra.

▼

El primer paso a la felicidad es conocerla.

▼

Todo hombre nivela sus empresas por la opinión que tiene de sí mismo, y la proporción que guarda es tan exacta que pueden mirarse aquéllas como la más fiel expresión del concepto que le inspira su amor propio.

▼

Para una nación débil y cobarde su misma seguridad es peligrosa, porque abandonándose a un profundo letargo está siempre próxima a perder su existencia; mas, para un pueblo intrépido y enérgico, los más graves peligros son otros tantos medios de hacerse respetable.

▼

Todos aman su patria y muy pocos tienen patriotismo: el amor a la patria es un sentimiento natural, el patriotismo es una virtud; aquél procede de la inclinación al suelo donde nacemos y recibimos las primeras impresiones de la luz, y el patriotismo es un hábito producido por la combinación de muchas virtudes, que derivan de la justicia.

▼

Para amar a la patria basta ser hombre; para ser patriota es preciso ser ciudadano, es decir, tener las virtudes de tal.

▼

Es más fácil conocer el genio y carácter de la especie humana, que calcular el de sus individuos; la diferencia entre éstos es tan notable, que algunos filósofos han llegado a dudar de la unidad de aquélla. Así, las más profundas observaciones sobre el espíritu humano burlan siempre la esperanza del pensador, que cree resolver problemas, cuando en realidad no hace sino proponer otros nuevos.

▼

Si para ser libres bastara el deseo de serlo, ningún pueblo sería esclavo.

▼

Para dejar de ser esclavo basta muchas veces un momento de fortuna y un golpe de intrepidez; mas para ser libre, se necesita obrar con energía y fomentar la virtud.

▼

Energía y virtud: en estas dos palabras se ve el compendio de todas las máximas que forman el carácter republicano.

▼

Nunca somos tan felices o infelices como imaginamos, y del más desgraciado acontecimiento se puede sacar un gran bien capaz de compensar el infortunio, si se escucha en el silencio de las pasiones la voz de la experiencia que prescribe las reglas invariables del acierto.

▼

No hay libertad, no hay igualdad, no hay propiedad si no se establece la seguridad, que es el compendio de los derechos del hombre.

CARAS Y CARETAS

▼

*Bernardo Monteagudo fué, en los primeros días de la Revolución, el escritor vehemente, culto y juvenil, que mantuvo encendida en los pueblos la tea de la Libertad. Cuando flaqueaban los ánimos y los resultados de la Semana de Mayo parecía que iban a malograrse en una como reacción de las fuerzas y las ideas desterradas por los patriotas, él, desde las páginas de la "Gaceta" y de su "Mártir o Libre" (para no mencionar más que aquellos periódicos de cuya redacción existe constada certeza), supo fustigar a los indiferentes e incitar a la acción a los que dudaban. Nació en Tucumán, al parecer en 1785, y murió en Lima, en 1825, bajo un puñal mercenario y aleve. No está probado que fuera mulato ni tampoco, como no sea producto de la leyenda y la maledicencia histórica, que fuera el monstruo de crueldad, ensañamiento y vanidad con que lo pintaron sus enemigos. Queda sí, efectiva y admirable, su labor de político y periodista, diseminada desde las hojas estampadas en la imprenta de la Casa de Expósitos hasta las que dió a la luz en el norte de nuestro sudamericano continente. Y ante ella nada significan ni importan los distingos de pigmentación cutánea ni ciertas descripciones fundamentadas en la ya decaída ciencia de Lombroso.*

© Biblioteca Nacional de España



# La bandera Argentina flameó en las cercanías del polo sur

Por

Eduardo Mario

*Primero me piden que lleve hasta las tierras polares a un muchacho argentino para que se ponga diestro y conozca las dificultades que presenta la vida en los desiertos de hielo del sur y... luego resulta que en la Argentina todos son exploradores, que llegan donde quieren y hasta rescatan de los hielos al que querían tomar por maestro"... Estas fueron las palabras gratas que dijo Nordenskjold, comentando la hazaña de la "Uruguay", la valiente nave argentina que le salvó de la muerte en las lejanas soledades australes.*

El doctor Otto Nordenskjold, profesor de la Universidad de Upsala, organizó una expedición cuyo principal objetivo era el de explorar las tierras de Graham, en las proximidades del Polo Sur.

Convenientemente equipado, el ballenero "Antartic", a fines del año 1901, llegó al puerto de Buenos Aires. Entre el jefe de la expedición sueca y el ministerio de Marina, se convino en que, ya que las exploraciones habían de realizarse en una parte del hemisferio austral donde los intereses argentinos eran, y son aún, importantes, previa una determinada colaboración oficial, embarcaría al entonces alférez de navío José M. Sobral.

A finales de diciembre de 1901 zarpó el "Antartic" del puerto Madero y, sin mayores novedades, el 21 de febrero, llegó a los 66º 30' de latitud. Desembarcó al grupo de observadores y todo lo necesario para invernar en Snow Hill, y regresó a Ushuaia, donde debió esperar el verano de 1902 - 1903 para volver en busca de Nordenskjold y su gente.

Antes de abandonar aquella lejana población argentina, el comandante del barco, capitán Larsen, había dejado detalles de la ruta que pensaba seguir así como la especificación de que, si el "Antartic" no estaba de regreso para finales de abril de 1903, se organizara una expedición de auxilio, pues sería indicio de que tanto el barco como los expedicionarios habrían sido víctimas de algún serio contratiempo.

Y los temores del capitán Larsen, desdichadamente, fueron fundados. Pasó el mes de abril y ninguna noticia se tuvo de los expedicionarios del "Antartic". Había que rescatar a los exploradores. El gobierno argentino decidió fletar la cañonera "Uruguay", poniéndola al mando del entonces teniente de navío Irízar, quien recibió amplias instrucciones. Su misión era delicadísima. Debía rescatar tanto al jefe de la expedición como a los tripulantes del "Antartic" en el caso de que la pérdida del barco se hubiera producido antes de embarcar a los exploradores.

La "Uruguay", después de abastecerse de carbón, dejó el puerto de Ushuaia el 1º de noviembre. Unos días de navegación y el 5 se avistó por vez primera el pack contra el cual arremetió la pequeña nave, dispuesta siempre a avanzar. El 6, a la madrugada, abordaron el cabo Fitz Roy. Continuaron avanzando, entre los témpanos. A babor, a cinco millas, el pack; a estribor, la costa; en el horizonte lejano, la cabeza pelada de la isla de Cicklun, término del viaje.

Llegaron al anochecer y, al día siguiente, se despachó una expedición en trineo, dirigida por el comandante Irízar, para llegar hasta la estación de invernada de Snow Hill, de la que el mar helado los separaba unas catorce millas. Emplearían en el viaje unos diez días... Pero, indicios recogidos en aquellos mismos lugares así como la noticia de que el mar libre rodeaba la costa desde Cabo Seymour hasta Snow Hill, decidieron al comandante zarpar nuevamente y llegar por mar hasta el punto desde donde por tierra se pudiera llegar más fácilmente a la estación de invernada.

Así se hizo. Al poco tiempo, se avistó una carpa en un lugar indicado como depósito de víveres. El comandante, con el teniente Jalour, se trasladó hasta allí en una barca y, precisamente, encontraron dos hombres de la expedición. La noticia electrizó a todos los espíritus. Casi inmediatamente, se inició la marcha atravesando los 15 kilómetros de hielo que los separaban de Snow Hill y llegaron en cinco horas. Luego, un grito, un grito bien criollo y bien viril, y un bulto destacándose desde el de los sorprendidos náufragos. Y Sobral estuvo entre sus compañeros...

La sorpresa de Nordenskjold fué grande al ver que era una expedición argentina la que acudía en su rescate. Más tarde lo repitió con palabras en que, junto al elogio, palpitaba un poco de nórdico humorismo: "Primero, me piden que lleve a un muchacho argentino para que se ponga diestro en estas cosas polares y... luego resulta que son todos unos exploradores, que llegan donde quieren y hasta rescatan de los hielos al que querían tomar como maestro".

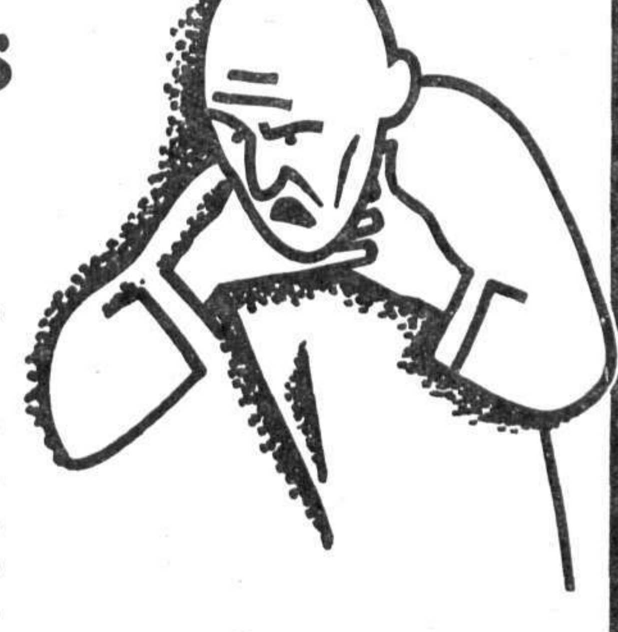
Pero, sólo habían cumplido nuestros marinos con la primera parte de su heroico programa. Quedaba la segunda. El dar con el "Antartic" y sus tripulantes, de los que, en efecto, sólo dos hombres habían llegado con noticias. Nordenskjold tenía muy serios temores sobre la suerte del barco; y, ya se iba a preparar la expedición de auxilio cuando quiso la suerte que llegaran aquella misma noche el capitán Larsen y cinco tripulantes más, habiendo quedado el resto en la isla Paulet donde habían invernado después del naufragio del barco en la bahía de Erebus y Terror. Días más tarde, el 10, todos los náufragos fueron rescatados y se emprendió el regreso hacia la civilización.

Y el miércoles 2 de diciembre de 1903, en plena apoteosis, la ciudad de Buenos Aires recibió a los expedicionarios que con tanta rapidez como destreza y sencillez habían escrito una de las más enaltecedoras páginas de la historia de la civilización argentina, demostrando que nuestro suelo no sólo está próximo al Polo por su posición geográfica sino por el conocimiento y la humanitaria vigilancia de nuestros hombres de mar.

EDUARDO MARIO

© Biblioteca Nacional de España

# Esa tos que rasca...



Esa tos "seca" que corroe los bronquios como si les pasaran un rastrillo. Es preciso madurarla, expulsar las flemas que secretan las mucosas irritadas, es necesario evitar cuanto antes el peligro de complicaciones gravísimas que acarrea. Para eso existen las Pastillas de

# Iodeina

(MONTAGÚ)

que, reuniendo las propiedades altamente medicamentosas del iodo (antiséptico) y de la codeina (acción refleja) significa lo más adelantado en materia de remedios contra la tos.

En su casa tome jarabe Iodeina.

En todas las farmacias y en la

## Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida Buenos Aires


© Biblioteca Nacional de España

# LA POESIA DE AYER

## EL POEMA "ARGENTINA", DE DEL BARCO CENTENERA

"ARGENTINA y conquista del Río de la Plata, con otros acaecimientos de los Reynos del Perú, Tucumán y estado del Brasil" es el verdadero título del pesado volumen poético que, con el nombre Argentina en primer lugar, apareció en Lisboa, en el año 1602. Y dicho nombre es la única causa que origina esta paginilla, pues el contenido de la obra y la personalidad literaria del autor, Martín del Barco Centenera, no mueven a frecuentes comentarios. A través de las pesadas octavas que integran los veintiocho cantos — un total de 10.000 versos — no es posible hallar a un poeta de alto vuelo. Grande diferencia existe entre un Ercilla y un Del Barco Centenera, si bien el primero suele descender, y no de tarde en tarde, hasta menguadas alturas. La "Argentina" es, en general, un poema huérfano de emoción. Sus descripciones carecen de colorido. El escenario es demasiado gigantesco para la inteligencia del versificador, y los hombres que se agitan en él muévense con torpeza, como muñecos animados por inexperta mano. Los indios Pitum y Corací no poseen la talla de un Caupolicán, ni la de un Colocolo. Además, la "Argentina" se resiente por una falta de ordenación en el plan, y todo ello es lamentable si se considera que Del Barco Centenera, por su arcedianato, que lo obligó a recorrer gran parte de la América del Sur, catequizando a las indiadas rebeldes y actuando como testigo en las luchas entre los conquistadores y los que habrían de ser conquistados, pudo haber realizado una obra más poética y vigorosa. Pero, claro está, las virtudes creadoras no dependen de la intención, y Del Barco Centenera, estimulado por la obra de Ercilla, no tuvo, como éste, el talento que requiere una obra de gran aliento. Y a nosotros, los hombres de la Argentina de hoy, nos preocupa el libro de don Martín como un punto de partida, en materia cronológica, para la divulgación del vibrante y armonioso nombre de la patria.


ARGENTINA
Y CONQVISTA DEL RIO DE LA PLATA, CON OTROS ACAEcimientos de los Reynos del Peru, Tucuman, y estado del Brasil, por el Arcediano don Martin del Barco Centenera.
Dirigida a don Cristoual de Mora, Marques de Castel Rodrigo, Virrey, Gouernador, y Capitan general de Portugal, por el Rey Philipo III. nuestro Señor.
Con licencia, En Lisboa, Por Pedro Crasbeeck. 1602

Carátula del poema "Argentina".


# El buen cuidado de la piel
## — exige Talco MENNEN
### Bueno para toda la familia.



*Optimo para el bebé.*

*Delicioso para el tocador femenino.*

**0.70**

Puesto que el polvo de Talco tiene íntimo contacto con su piel, use usted talco Mennen porque es purificado, científicamente medicado y boratado.

No sólo refresca y suaviza la piel: es antiséptico, evita irritaciones, da una deliciosa sensación de comodidad.

Es delicadamente perfumado y tan fino y adherente, que puede reemplazar con ventaja al mejor polvo para la cara.



*Para que los hombres de la casa no anden robando el Talco de las mujeres, oblíguenlos a que también ellos tengan su lata de Talco Mennen, del especial para hombres.*

**IMPORTANTE**

Para obtener fresco y en buen estado el insustituíble

**TALCO BORATADO MENNEN**

exija y acepte únicamente los envases que lleven adherida la estampilla fiscal que aquí reproducimos.




*Distribuidor para la Argentina:*
*H. E. HERZFELD*
*Río de Janeiro 233 - Bs. Aires.*


© Biblioteca Nacional de España

# Novedades extraordinarias del disco NACIONAL-ODEON

**FRANCISCO CANARO y su orquesta típica.**

4796 { **VENTANITA FLORIDA.** Tango con estribillo.
SE VIENE LA MAROMA. Tango. }

4797 { **COPLAS Y TOROS.** Pasodoble con estribillo.
AVE SIN RUMBO. Tango. }

**ROBERTO FIRPO y su orquesta típica.**

3042 { **MOSQUETERO DE ARRABAL.** Tango con estribillo.
LA CHICA DEL FOX TROT. Fox Trot. }

**JUAN MAGLIO. Orquesta típica "Pacho".**

9114 { **PAÑUELITO FEDERAL.** Vals con estribillo.
MI QUEJA. Tango. }

**DISCOS ODEON**

193.781 { **BAJO EL SOL DE CUBA.** Canción.
ES UNA COSA RARA. Fox Trot. }

193.771 { **EL CONGRESO BAILA.** (Este es único, este no vuelve). Canción.
SALUDA A MI HAWAI. Fox Trot. }

# EL CINE EN EL HOGAR




**Los mejores y más populares artistas del cine, puede ver en su propio hogar.**

**PATHE KID**

**El cinematógrafo ideal para los aficionados.**

**GRATIS** **Le haremos una película cinematográfica de usted y de los suyos al efectuar la compra de un aparato.**

# MAX GLÜCKSMANN

**FLORIDA, 336-44** U. T. 38 - 3061 **CALLAO, 188-92**

BUENOS AIRES

SUCURSALES: ROSARIO: Córdoba, 1065-69. CORDOBA: 9 de Julio, 76.


© Biblioteca Nacional de España

# ¿SABE Vd. COMO TENER ALIENTO PERFUMADO y DIENTES ENCANTADORES?





**MAL ALIENTO**

Lo causan a veces los residuos de alimentos alojados entre los dientes. El Colgate corrige este defecto.

¿CONOCE usted esta Crema Dentífrica, que no sólo conserva los dientes blancos y encantadores, sino que también evita el mal aliento?...

Sus dientes se tornarán más blancos, mucho más hermosos; su aliento, fragante, perfumado, porque así lo deja el sabor agradable y delicioso de la Crema Dentífrica Colgate.

Compre hoy un tubo. Moje el cepillo y, de mañana y por la noche, cepíllese los dientes con Colgate. Verá cuán blancos lucirán sus dientes.

El tubo grande de Colgate contiene más pasta dentífrica que cualquier otra marca de igual precio.




Tubo grande.





# CENTENARIO DEL

El 12 de mayo de 1832 pasó a mejor vida fray Francisco de Paula Castañeda. Había nacido en Buenos Aires el año 1776. Después de los estudios que cursara brillantemente en el convento franciscano de esta capital, trasladóse a Córdoba. Allí se ordenó en 1800. Fué catedrático de filosofía de aquella universidad. A pesar de todo, sin menoscabo de su religiosidad, el padre Castañeda fué periodista de vocación, un periodista dinámico, combatiente, impulsivo. Entre las iniciativas de fundador patriota se halla la escuela de dibujo y la de artes y oficios, que él creara con entusiasmo.

Sirven de homenaje a esta grandiosa figura sus propias palabras:

"Estando yo en la guardia de Luján — dice, — pasaron por allí unos prisioneros de Montevideo, y habiendo observado que uno de ellos sabía dibujar, supliqué al comandante me lo detuviera hasta segunda orden, y bajando a Buenos Aires supliqué al director Posadas me fiase aquel prisionero, pues quería yo aprovechar su habilidad en utilidad de la patria; pero esa misma noche desapareció un prisionero, coronel Estreller, que se había obligado también a enseñar dibujo, y esta circunstancia motivó que se revocara el decreto favorable; pero fueron tantas mis quejas y sentimientos, que de pura lástima me volvió el gobierno a agraciar, y puse mi escuela". Pasado un tiempo, las aulas del Consulado se le cerraron por entero, y entonces el fraile educacionista toma de nuevo su pluma y escribe: "Como los descomedimientos del Consulado no me absuelven de la obligación que tengo contraída con el público, solicito la aprobación de V. E. para poner una academia de dibujo en el colegio de la Unión, que será gratuita para los artesanos y sólo pagarán un corto estipendio los aficionados que fuesen pudientes".

"Cuando los colegiales de la Unión y del Seminario Conciliar empiecen sus vacaciones — dijo con fecha 20 de octubre de 1820 — he determinado que entre las honestas diversiones que por este tiempo se les proporciona a los jóvenes sea el dibujo a la hora que ellos gusten, para cuyo efecto estarán dos maestros brindán-



Fray Francisco de Paula Castañeda, el periodista patriota.

© Biblioteca Nacional de España

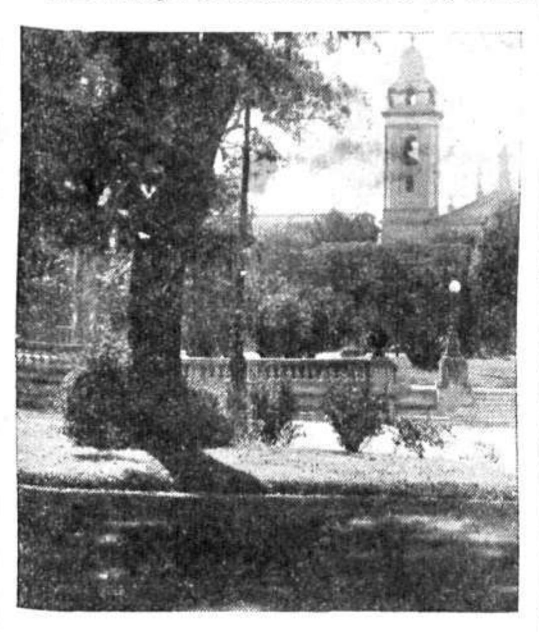
# PADRE CASTAÑEDA

dose no sólo de día sino también por la noche.

"Tengo en mi poder un retrato iluminado del general Belgrano, dibujado por un joven de mi antigua academia y desde ahora lo cedo para que este general, fundador de escuelas, presida el nuevo establecimiento, hasta que los jóvenes me regalen otro del señor brigadier Rodríguez que será, como fundador, colocado junto al del amable Belgrano".

En otra parte dice sobre lo mismo:

"Este arte nobilísimo es tan propio de la juventud que pudiera llamarse el arte privativo de los niños, cuya constitución pintoresca, cuya imaginación viva, cuyo genio imitador no se emplea más que en el remedar cuanto ve, cuanto



La Recoleta.

oye y cuanto admira; al mismo tiempo puede muy bien asegurarse que no hay arte más a propósito para despertar en los jóvenes el buen gusto y la loable afición a todas las artes, ya sean liberales, ya mecánicas.

" El dibujante, la primera vez que toma en sus manos el lápiz y el compás, ya advierte la falta que le hacen las ciencias exactas y principalmente la geometría para los contornos, dintornos, escorzos, medidas y proporciones que nunca podrán ser bien desempeñadas sin el auxilio de las matemáticas. Al dibujar los ojos, que es la primera lección de su oficio, luego advierte que sin una inteligencia de la anatomía en todos sus ramos nunca podrá ser buen retratista; se le representa un palacio, un templo, una fortaleza, un navío y luego desea instruírse en los pormenores de la arquitectura civil, militar y naval para no errar en la copia los primores que observa en el original.

" La historia sagrada y la profana, la inteligencia del Nuevo y Viejo Testamento, las fábulas de la Mitología, nada de esto debe ignorar el dibujante, pues de lo contrario se expondría a mil errores en la práctica y que a cada paso le digan por escarnio que sus dibujos no se conforman con la historia, ni con la fábula, ni con la naturaleza."


PARA TENER UN SEMBLANTE ATRAYENTE...



AFEITESE USTED DE ESTA MANERA

**si desea una afeitada mejor, mucho más cómoda y duradera.**

Opte por la Crema de Afeitar Palmolive, y notará cuánto mejor parecerá y sentirá su cara después de afeitarse, porque la Crema de Afeitar Palmolive está hecha con aceite de oliva. Proporciona afeitadas mejores, más cómodas y duraderas, pues posee

**5 SUPERIORIDADES**

1. Su espuma se multiplica por sí misma 250 veces.
2. Ablanda la barba más dura en un minuto.
3. Su untuosa espuma se conserva fresca en la cara por 10 minutos.
4. Sus fuertes burbujas soportan los pelos para cortarlos.
5. La mezcla de sus aceites de palma y oliva obra como una loción después de afeitarse.

$ 1.40 tubo grande

*Compre un tubo hoy mismo y comience a afeitarse de esta nueva manera... con Crema de Afeitar Palmolive.*





© Biblioteca Nacional de España




El Marido: *suerte que teníamos Sloan en casa.*
La Esposa: *sí, ahora se te pasará el dolor y podrás descansar bien toda la noche.*

Dolor de Espalda
Lumbago

No pierda el sueño por el dolor de espalda o lumbago. El Sloan lo aliviará de inmediato. Le traerá sangre nueva a la parte dolorida, al minuto de haberlo aplicado. Ud. se despreocupará y dormirá profundamente. Adquiera hoy un nuevo frasco en cualquier farmacia.




$ 1.000 m/n.

*en efectivo para Ud. y*

FACILES DE GANAR

Escriba a los Sres. Fabricantes del Linimento de Sloan, Calle Sarmiento 3401, Buenos Aires, pidiendo el folleto **GRATIS** "Casos Extraños" que contiene las bases del concurso **"LA MUJER IDEAL".**

# EL 25 DE MAYO DE 1849, EN SANTIAGO

LAS leyes y las costumbres de la República Argentina señalan el día 25 de Mayo como el aniversario del día de la libertad. Donde quiera que existen hijos de aquel suelo, derramados que están hoy en todos los ángulos del mundo, se reúnen en un mismo hogar para acreditar que forman una misma familia y para honrar a la patria con palabras de entusiasmo y de amor y a sus héroes con libaciones de reconocimiento casi religioso.

Los argentinos residentes en Santiago se reunieron este año en la casa del señor don Domingo F. Sarmiento, situada en un barrio pintoresco de la ciudad, en la cual, la más franca hospitalidad les brindaba, a par de las comodidades del buen gusto, el aire libre de la campaña y el verdor de los árboles.



SARMIENTO.

La sala de recepción abría sus puertas y ventanas a un extenso corredor de cuyo techo pendía una multitud de cestillos de musgo cargados de "orquídeas", plantas que se alimentan del aire y abundan en los bosques orientales de la Cordillera de los Andes. Aves de los mismos parajes, libres las unas y otras aprisionadas en lindas jaulas, se mezclaban a las flores y daban al lugar el aspecto de un pedazo de la patria, con sus perfumes y sus ecos característicos. La sala tenía en una de sus testeras un cuadro hermoso del pincel de Ruguendas, representando una de las escenas más características de las luchas del Río de la Plata; y sobre las mesas y demás muebles los recuerdos de la patria conservados por la pluma o por el pincel, se veían diseminados, confundidos con los dorados capullos de la seda de Cuyo y las madejas que espontáneamente producen los bosques vírgenes de Tucumán.

A las dos de la tarde pasaron sus amigos al comedor donde los esperaba una mesa de 25 cubiertos, abundante en manjares y vinos, resplandeciente de azul y de blanco y adornado en los dos frentes con el retrato del general San Martín y la persona del general don José Gregorio de Las Heras, cargado de servicios y de gloria, lleno de jovialidad y de cortesanía.

Todas las provincias de la República Argentina tenían su representante en el banquete y todas las generaciones que se han sucedido desde 1810. — Domingo Faustino SARMIENTO.

© Biblioteca Nacional de España

# EMPIECE BIEN su DIA: Desayúnese con CHOCOLATE NOEL!

**Una taza del apetitoso y aromático CHOCOLATE NOEL contiene todos los elementos creadores de salud y energía que su organismo reclama para poder acometer airosamente la intensa tarea diaria.**

**Aumente su vitalidad y su capacidad de trabajo, acostumbrándose a desayunarse con CHOCOLATE NOEL. ¡Verá qué bien se siente!**




*Junte 5 recortes de etiquetas, con la palabra N O E L en tipo grande (parte central de la envoltura de nuestra tableta) y canjéelos por un CUPON.*

**Participe en el GRAN CONCURSO del CHOCOLATE NOEL, con más de CIEN MIL pesos en los siguientes valiosos premios:**

1 hermosa casa en la Capital Federal, construída expresamente en el elegante Barrio de Palermo Chico, bajo la dirección del arquitecto don Martín Noel. Su valor real es de $ 50.000 m/n.
5 juegos muebles comedor o dormitorio, a elección, de la casa Lorenzini y Peretti.
30 juegos de cristalería o loza para mesa.
55 receptores eléctricos de radio.
25 relojes de oro 18 kilates, para caballeros.
20 máquinas de coser y bordar, marca Singer.
30 relojes con carillón.
30 bicicletas para niños.
100 monopatines para niños.
100 juegos "Meccano" grandes.
100 muñecas irrompibles.

**Para intervenir en el próximo sorteo, canjee los recortes de etiquetas por Cupones numerados, en nuestra Casa de Canje, Rivadavia 1928, Capital Federal; en nuestras Sucursales, o en el comercio que lo surte, si reside usted en el Interior.**

NOEL Y CIA. LTDA.

FUNDADA EN 1847
BUENOS AIRES




© Biblioteca Nacional de España

# Bajorrelieve de algunos hechos

Por

Alberto Gerchunoff

## LOS DIAS VENIDEROS

Tenemos el hábito de comparar al país con naciones sedimentadas en siglos. ¿Cómo es posible — nos decimos — que subsistan aún tales problemas, por ejemplo, o se adviertan aún deficiencias que ya no coinciden con nuestra cultura o con la aptitud colectiva de progreso? Y cada vez que formulamos esa objeción o esa crítica, con saludable propósito patriótico, olvidamos lo recientes que somos. Sin duda, se ha hecho en la Argentina, desde el día en que la Argentina empezó a ser un organismo coherente, el trabajo que necesitaron realizar otras entidades en el mundo, en el desarrollo de largas centurias. El esfuerzo gigantesco de adaptación, de voluntad de adelanto, que consistió en la creación de la escuela, en la instalación de la máquina, en la asimilación de ideas, significa una faena cuya magnitud y desenvolvimiento no impiden desconocer que apenas somos una imagen de lo que seremos. ¿Qué son los once millones de habitantes del territorio, con capacidad para diez veces tanto, con relación al inmenso conjunto humano de mañana? Si reflexionamos que hay ciudades ya populosas que hace dos décadas eran aldeas perdidas en la llanura o caseríos enclavados en la montaña, vislumbramos lo que será el país en los días venideros. ¿Por qué no situarse, entonces, en lo venidero para juzgarnos sin tristeza, en la sucesión de una posteridad no muy lejana? Aremos, amigos míos, sembremos. El suelo es duro a menudo; contrario el tiempo. ¿Qué importa? La buena cosecha ya vista no logrará parecerse a la que entrevemos ni tendrá semejanza con la que no conseguimos imaginar. Al fin y al cabo, este rincón de la tierra, este tibio rincón de la tierra, sustraído a las pesadillas, apartado de los disturbios, limpio de sangre, limpio de odio, se nos ofrece, en medio del universal estremecimiento, como un refugio y como un lugar de reposo. Ha de serlo para las gentes de más allá del mar, a quienes se dirigen las viejas, las buenas palabras, las americanas palabras de solidaridad cordial que ruedan en los versos del Himno, que se alzan, con una amplitud de balaustrada en ese pórtico solemne que es el Preámbulo. Venga la gente de los sitios distantes a cumplir con nosotros los designios que nos esperan y a forjar con nosotros el país que no renuncia a ser la grande esperanza. ¿No veis, amigos míos? Quise ser vuestro cronista en la fiesta de Mayo, y la fe en lo próximo, en lo futuro, me ha vuelto poeta, un poeta sencillo y escolar, como para saludar a niños y a transeúntes que llevan en sí la misma emoción y ostentan el mismo emblema.

## CLARIDAD

Esos lentos crepúsculos, de cielo rojizo, violáceo, verdoso, que se esfuman en una claridad duradera y estática, que se observan en las provincias del norte, se deben — nos dicen los especialistas — a las sacudidas volcánicas que se produjeron hace poco. Los que carecemos de versación en sismología no necesitamos referir ese fenómeno o causas físicas. En cambio, la contemplación del cielo, que es sabiduría antigua y misteriosa, la sabiduría de los pastores del Asia, nos induce a creer que en esa serenidad vespertina se refleja una ley de la naturaleza, que es una ley de armonía biológica: es el sosiego que sucede a los sobresaltos trágicos. ¿Puede haber claridad sin que sea susceptible de convertirse en la belleza de un símbolo? El mundo ha vivido y vive en obscuridad fosca, turbado y conmovido como una muchedumbre enervada que se atropella y se desgarra en la tiniebla de un túnel. ¿No será un anuncio que asoma a las almas confusas? En el terror del Año Mil, cuenta en sus memorias un monje citado por Gebhart, se vió de pronto "cielo claro, que era signo de la bondad de Dios" y los hombres supieron que se alejaba la muerte. ¿No vendrá a los hombres, en la claridad del cielo argentino, el aviso de que la masa humana retorna a la vida?

## PEQUEÑAS Y AMABLES INDUSTRIAS

El gobierno de La Rioja ha resuelto amparar y proteger a las pequeñas industrias típicas de la región. Trátase de industrias domésticas. Es el dulce de fruta local, que se hace parsimoniosamente en la siesta o se cuida en la apacible velada, con una sapiencia tradicional que casi se parece a la alquimista; es la empanada, desconocida en el hervidero cosmopolita de Buenos Aires. ¿Nada más? Quien ha estado en La Rioja, quien ha conocido las noches profundas y quietas de La Rioja, en que las estrellas se acercan a los ojos, ha visto, también, a los hombres callados y pensativos, de faz nazarena, labrar, durante la tertulia, a martillo, el mate de plata o ha presenciado la tarea de la mujer que teje el lienzo blando y fino del poncho o el esponjoso y suave paño del chal. Esos productos tientan al forastero y raras veces se encuentran en las ciudades del litoral, mientras se exhiben y se adquieren con voracidad telas de origen presuntivamente persa, carpetas de Angora o mantas del Cáucaso. El gobierno provincial se propone organizar exposiciones periódicas de esas industrias y crearles el ambiente de que siempre han carecido y la simpatía que debieran suscitar y les ha faltado. Y cuando las familias metropolitanas se aficionen al pastel riojano, a la sidra sabiamente nevada de azúcar, cuando la muchacha que gusta mostrarse por Florida ostente donosamente, al pasear o al manejar su automóvil, la chalina tejida con mano de monja, en vez de llevar el pañuelo prestigiosamente extranjero, esas industrias tendrán aquí su mercado, su clientela entendida, su deseable popularidad.

Alberto Gerchunoff

© Biblioteca Nacional de España




© Biblioteca Nacional de España

# SE SINTIO AVERGONZADA

**Cuando le oyó decir:**

**"¡Tiene Los Dientes Como Si Nunca Se Los Cepillara!"**




## Nueva Técnica Para Blanquear Verdaderamente Los Dientes

SI realmente le importa lo que piensan de usted los demás, comience a usar en seguida la nueva y aprobada Técnica Kolynos del Cepillo-Seco. Rápida y eficazmente matará los microbios de la "Boca Bactérica" que son la causa de los dientes feos, descoloridos y cariados y las encías enfermizas.

Use un centímetro de Kolynos en un cepillo seco. La crema se multiplica 25 veces al hacerse espuma detergente y antiséptica que penetra en todos los intersticios, cavidades y grietas. Mata millones de microbios peligrosos para la boca, elimina las partículas de alimentos fermentados, neutraliza los ácidos, hace las encías firmes y saludables y, lo mejor de todo, hace los dientes más blancos.

El Kolynos es diferente a todos: distinto en acción y distinto en resultados. Pruebe un centímetro en un cepillo seco y justamente en tres días apreciará la eficacia de este nuevo y asombroso método.

**LA CREMA DENTAL**
*Antiséptica*
**KOLYNOS**





# UNA BIOGRAFIA NOVELESCA

Se repite con excesiva frecuencia que la novela atraviesa por un período decadente. Casi siempre, la novela es un género literario que surge en épocas de decadencia, para dar paso al ensayo, a nuevas formas de la dramática y a la historia. A la boga novelesca sucede hoy la moda del libro biográfico, pero la biografía, tal como la entienden Maurois, Ludwig, etc., no se desvincula de la novela. La biografía novelesca no es una novedad en estas latitudes, y podemos afirmar que desde los primeros años de la Revolución se impone en el país. Tomemos, por ejemplo: "Vida y memorias de Mariano Moreno", aparecida en Londres, en 1812. Su autor, Manuel Moreno, hermano del hombre de Mayo, movido por su afecto fraternal y por su admiración al político,

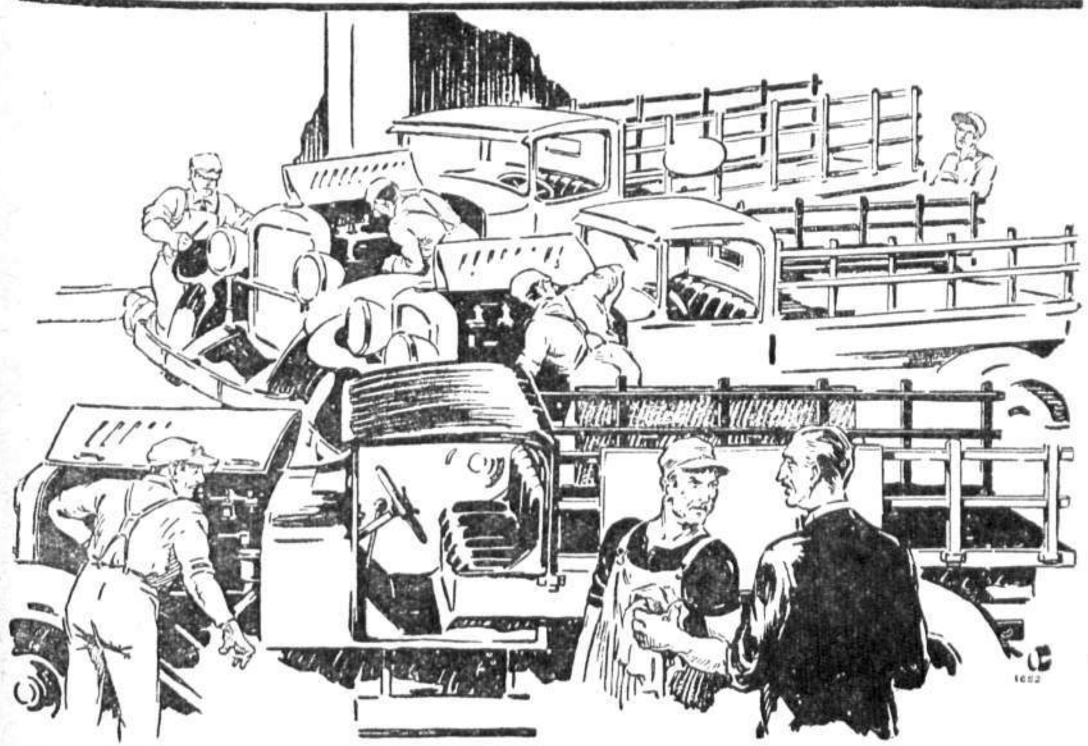


DON MANUEL MORENO.

describe en las páginas de su libro detalles de la vida hogareña, de los años estudiosos en el colegio de San Carlos, de los acontecimientos acaecidos durante las revoluciones inglesas, de los estados de ánimo del patriota, del pensador y del sentimental, en una palabra, de todos los matices — y, por cierto, son variados — recogidos a lo largo de una existencia compleja y agitada por las pasiones más violentas y las ternuras más hondas. Pocos materiales empleó Manuel Moreno para la realización de su obra: acaso los ejemplares de "La Gaceta" y un ejemplar de la "Representación de los Hacendados". Lo demás lo extrajo de los archivos de su memoria, y por haberlos extraído de ellos concedió al libro ese vigor que sólo mana de las fuentes del cariño. Su estilo es claro y sencillo, como de quien sabe lo que tiene que decir, y a ello se debe que las "Memorias" sean consideradas como el documento más estimable acerca de la vida y las andanzas del que fué el alma y el brazo ejecutor de la Revolución en las horas iniciales.

© Biblioteca Nacional de España

# LO QUE CUESTA LA FALSA ECONOMIA



## "¿Más averías en los camiones?"

CUANDO un camión se queda inactivo en el taller de reparaciones, puede usted estar seguro de una cosa: el aceite inferior es generalmente la causa de la avería. Camiones que no trabajan significan dinero perdido — no solamente en el costo de las composturas sino en el tiempo de servicio que se pierde.

Por esta razón es que tantos propietarios de camiones insisten en el uso de "Standard" Motor Oil. Han hallado la prueba irrebatible, por funcionamiento práctico, de que cuando se pone "Standard" Motor Oil en el cárter surgen menos averías en el motor, se pierde menos tiempo en el taller de reparaciones y cada camión brinda mayores beneficios.

El "Standard" Motor Oil es un aceite de cuerpo recio — de confianza absoluta, por grandes que sean los esfuerzos en su trabajo. Mantiene el motor funcionando a su máximum y añade años a su vida útil.

Use usted "Standard" Motor Oil exclusivamente — renuévelo cada 1.000 kilómetros y verá cómo se reducen los gastos de mantenimiento del camión.

Use Wico "Standard" — la nafta preferida

West India Oil Company

Ahorre dinero con "STANDARD" MOTOR OIL

"STANDARD" MOTOR OIL

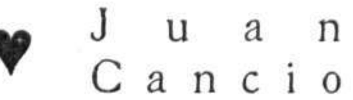

© Biblioteca Nacional de España






# La VIDA en COLECTIVO

*Por*


Juan Cancio




El hombre se ganó unos buenos pesos a la lotería y abandonó su oficio de encuadernador y su empleo en una casa impresora. La tarde del acontecimiento, apenas se hubo enterado, sufrió un vahido. Repuesto de la sorpresa y de la impresión, volvió a confrontar su número con el del diario que tenía en la mano, restregándose nerviosamente los ojos, y emprendió la carrera hacia su casa, un pequeño departamento de la calle de Cochabamba, donde vivía con la madre.

—¡Vea, mamá, la suerte que he tenido! Fíjese en este número (y le mostraba el periódico). Fíjese en este otro (y le mostraba sus décimos).

La pobre mujer leía una y otra vez la misma cifra: 4 536, pero no se daba cuenta. Al fin, mientras su hijo la abrazaba, la besaba, la estrujaba y la levantaba en brazos, enloquecido, ella acabó por deshacerse en lágrimas y retribuir tales excesos de alegría y expansión.

—¡45.000 pesos, señora! Fíjese bien: 45.000 pesos. ¿Sabe qué es esto, madre? ¡Una fortuna! ¿Sabe lo que quiere decir? Que usted no tendrá que coser más las ropas de su hijo, ni que pasarse el día metida en la cocina.

—¿Y tú qué piensas hacer con tanto dinero?

—Yo, vieja, abandonar el conchavo y dejarme de engomar libracos.

—¿Pero en qué vas a emplear tu tiempo; con qué vas a vivir?

—¡Con qué voy a vivir! Usted no comprende, señora: 45 000 pesos. Oiga bien: 45 000. Gastando 10 pesos por día, sus beneficios pueden durar hasta más de cuarenta años, sin trabajar ni pensar en nada.

—Pero, muchacho, te vas a aburrir en grande. Después, cuando la plata de la suerte se acabe, ya no sabrás trabajar.

—Déjese de filosofías, mi madre. Yo quiero pasear. Quiero andar en colectivo de la mañana a la noche.

—¡En colectivo!

—Sí, mamá; la cosa no puede ser más entretenida. ¡Viera usted qué tipos viajan en los colectivos! Bueno, la verdad es que viaja gente de toda clase. Muchos pobres diablos, muchos compadres, muchas mujeres alegres, muchos rateros...

—¿Y esas compañías te seducen?

—Sí mamá, pero para estudiarlas y pintarlas, en crónicas y libros, porque yo, ¿sabe?, desearía ser periodista, ser escritor.

—Más bien, hijo, compra un coche, o dos, o tres, los que quieras, y conviértelos en colectivos, haciendo de una vía dos mandados.

—No, señora, no, porque yo no trato de ser chofer, sino escritor.




© Biblioteca Nacional de España

—Pero andarías de pasajero en tus propios autos.

—No es lo mismo. Yo pretendo recorrer todos los itinerarios, todos los barrios, todos los alrededores, sin más preocupación que la de observar a los viajeros.

—¿Y crees que la vecindad te bastará? ¿Sabes a quién llevas a tu lado en el tranvía?

—Pero en un colectivo se puede hablar, indagar, seguir el hilo de una historia, descubrir la trama de algunas novelas, apoderarse de las intimidades de ciertos dramas.

—Nada más engañoso, hijo mío, que las apariencias de la gente que pasa. Después, mucho cuidado. El lobo va siempre vestido de cordero y la mujerzuela, muchas veces, disfrazada de santa.

—¡Oh, señora! Yo conozco la vida, conozco el mundo. Mi oficio me ha permitido leer muchas novelas, aunque sufrieran retardo las encuadernaciones. Una vez tuve que encuadernar todo Balzac y ello me permitió recorrer íntegramente la galería de sus famosos personajes.

—¿Pero crees que los vas a volver a encontrar en el camino... en el colectivo?... Los tiempos son otros... y los hombres también...

—Perdóneme, señora: yo sé más que usted de estas cosas. La humanidad no cambia. Después, yo quiero ser primero un curioso, luego un repórter, después un cronista, más tarde — ¡quién sabe! — un escritor de costumbres, un autor de novelas...

—Haz lo que quieras, hijo, pero a mí no me quitarás ni de mis pucheros ni de mis calcetines. Yo moriré como he vivido. La suerte no me enloquece. Más bien me pone triste. Se cuela en las casas para seducirlas con el esplendor de una llamarada y sumirlas luego en una miseria mayor. Dios te proteja a ti, que quieres correr la vida... en colectivo. Harás amigos que te durarán lo que tus 45.000. Después verás hasta dónde llega la ingratitud y la maldad de las gentes.

—Señora, no sea usted tan pesimista, por favor. No lo juzgue todo con arreglo al triste fin de mi padre, que no tuvo alma de luchador y con su buena fe se dejó engañar.

NUESTRO personaje se dedicó, efectivamente, a viajar en colectivo. El primero que tomó lo puso una mañana en la plaza de Saavedra. Otro día pudo apreciar los progresos de la ciudad en la dirección de San Martín. Viajó sucesivamente hacia Avellaneda, Liniérs, Villa Devoto, Villa Urquiza, Ciudadela. Descubrió barrios, recorrió calles insospechadas, admiró edificios nuevos, algunos grandiosos, y anduvo con muchas personas desconocidas, que se le sentaban al lado o al frente. Admiró el pavimento de interminables calles sin vecinos y pensó en la originalidad de campos asfaltados, sobre los cuales se extienden interminables guías de focos eléctricos. Deploró la total ausencia del antiguo farol de gas o alcohol y pensó que se había perdido con él la facilidad de ahorcarse a la manera de Gerard de Nerval. Observó a sus compañeros de excursión y creyó encontrar en cada uno de ellos a un héroe de novela. Anotó los rasgos distintivos, las expresiones dolorosas, las miradas torvas, las fisonomías sonrientes, las frentes pensativas, las narices ciranescas, los gestos y muecas reveladores de un desequilibrio o de una tara. Se detuvo con encanto a contemplar las muchachas andariegas, de pestañas duras y relucientes y de labios rojos y húmedos como dibujados caricaturescamente sobre bocas inverosímiles, que subían al colectivo todas perfumadas, luciendo no se sabe bien si las piernas o las medias, y que al abrir la cartera del color del sombrero, para sacar las monedas, se miraban insolentemente en su pequeño espejo y se arreglaban el pelo sobre las orejas ocultas. Pero nunca pudo entablar un diálogo a fondo, ni obtener la revelación total de una angustia, ni sorprender un oculto deseo, ni penetrar en las intimidades de un drama.

Hizo, es verdad, algunas anotaciones curiosas. Cierta tarde subió al colectivo, en jurisdicción del partido de San Martín, de la provincia de Buenos Aires, un sujeto más paquete que elegante, luciendo un largo sobretodo claro y un sombrero gris completamente nuevo. Tratábase de un muchachón de veintitantos años, alto, buen mozo, fornido, rubio y de ojos azules, que tenía la expresión de un imbécil, sobre todo al sonreír, con ciertos reflejos de tristeza en la cara redonda y en la mirada incierta. ¿Un calavera, un Don Juan, un raptor acaso? No. Era un aviso humano en movimiento, una *réclame* de sastre en circulación. Ganaba tres pesos diarios por pasear aquellas prendas y detenerse de cuando en cuando a indicar su procedencia a los transeúntes que se mostraban realmente interesados por obtener el dato. El joven-anuncio explicó cómo y por qué no convenía que los de su oficio hicieran sus recorridas por Florida y otras calles céntricas de la ciudad, donde la gente se burlaba de ellos y en ningún caso los interrogaba sinceramente, por más que anduvieran muy gravemente, de dos en dos, con las mismas flamantes y llamativas ropas.

Entre tanto, en las orillas, en las afueras, pasaba otra cosa. Allí podían elegir los candidatos, hacer el artículo, repartir tarjetas con indicación de las condiciones de venta acordadas por la casa anunciadora y estimular al probable cliente, prometiéndole todas las ventajas resultantes de andar bien empilchado, tanto para hacer una conquista como para conseguir un empleo.

El hombre de los 45.000 oía a su vecino de coche, con un gran interés y un gran asombro, todas esas explicaciones, cuando de pronto subió al colectivo otro joven vestido exactamente lo mismo, que venía a reunirse con su compañero obligado, para recorrer las calles y las plazas más concurridas de Liniérs, Saavedra y Flores. Al juntarse, comunicábanse ánimo y hasta cierta petulante y jactanciosa arrogancia, revoleando los bastones y echando atrás las cabezas. Muy alto el uno, muy bajo el otro, agregaban la curiosidad del contraste a la evidente revelación de que la pareja llenaba por las calles una misión especial. Al bajar del colectivo se echaron a andar con aires de modelos en acción, encontrando al paso un caballo, un petiso y un burrito que, recubiertos de trapos de vivos colores, andaban haciendo por las calles lo mismo que ellos, al servicio de un teatro o de un circo.

El hombre de la suerte se sintió feliz en su situación de pasajero libre y se puso a pensar en todas las otras ocupaciones menos tristes y ridículas que podrían tener aquellos pobres muñecos de sastrería, hasta que de esas meditaciones lo sacó un contacto extraño, que le hizo creer en una in-




© Biblioteca Nacional de España

sinuación exagerada. Pero no; era sólo una mano que se introducía en uno de sus bolsillos con el fin que se supondrá.

—No haga usted eso. ¿Necesita usted un peso? Pues, pídalo.

El ladrón echó a llorar silenciosamente, para que no le oyese el conductor, y le dijo con voz entrecortada y baja:

—No tengo ni para el pasaje.

Entonces nuestro observador anotó que el pasaje debía abonarse al subir y no al bajar, para evitar tentaciones, y arregló el asunto.

Poco después vió llegar a un poeta que se dispuso en seguida a completar con lápiz una estrofa sobre la cubierta de un libro. Error de visión. Era un empleado del teléfono que anotaba en su libreta la cantidad de alambre que necesitaría para concluir un trabajo.

En otra circunstancia subió un repórter charlatán y desesperado. Tenía a su cargo, sin duda por discreto, buscar noticias e impresiones para su diario, entre los grandes políticos del país. Todos se hacían los reservados. Todos decían que nada les era dado comunicar a la prensa. "¡Y es que nada saben en realidad! — gritaba el repórter; — ni nada comprenden. Fingen, por darse importancia, que guardan un secreto. En los ministerios pasa lo mismo. Los ministros no reciben; están siempre en una conferencia muy importante; tienen un secretario privado que los defiende y los admira. Los subsecretarios se hallan también muy ocupados o en la presidencia de la república, con la firma del despacho. Los oficiales mayores se excusan asimismo y hay que contentarse con interrogar a los ordenanzas." Luego resultó que el pasajero ese no era repórter, sino ayudante de la corrección de pruebas de un periódico que siempre aparecía plagado de errores.

Muchas veces vió subir a cobradores con cara de temer un asalto y que no llevaban un peso en la valija.

Otras debió quedarse quieto al lado de un loco que gesticulaba horriblemente y que no era tal loco, como resultaba en seguida, sino un hombre a quien le dolían horriblemente las muelas.

"¡Qué difícil es acertar! — pensaba, al enterarse de la realidad, renegando de tanto simulador y de tanto hipócrita. — Mi madre tenía razón."

Cuando hallaba muchachas en el colectivo, éstas viajaban sin reparar en él, muy entregadas a su novela, o sacando los ojos fuera del coche, con una indiferencia implacable y una aparente distracción, hecha para desesperar a los próximos. En su romanticismo de viandante sin destino y sin ocupación, le desesperaba el hecho de no hallar correspondencia en esas criaturas delicadas, que hubiesen podido ser tan fácilmente sus amigas o sus novias. Tenía una naturaleza cordial, comunicativa, generosa, pero no hallaba en torno suyo sino frialdad, sequedad o desdén.

Empezó a preocuparse un poco de su exterioridad. Se vistió en la sastrería de los anunciadores, se compró un anillo de sello, eligió corbatas llameantes, medias como de piel de cebra y un gran bastón de Malaca. Quería significar que era un hombre de recursos a un mundo tan inaccesible a sus expresiones amables y solicitaciones afectuosas.

La verdad es que empezó a ser mirado, y tenido en cuenta, y atendido en otro forma. La gente que subía y bajaba quería también saber quién era ése. Una mirada, una sonrisa al pasar, como pidiendo excusas por la molestia, una pregunta incidental, un comentario de momento, a propósito de un salto del vehículo, o de un peligro más o menos imaginario, todo eso contribuye a la aproximación de las personas en los viajes del colectivo, que determina por sí solo una jerarquía, inferior al taxi, pero superior al ómnibus o al tranvía.

El colectivo es un término medio propicio a la misma clase que lo utiliza. Es una manifestación más familiar del tráfico. Es un lugar de cita indirecta, sin palabras y sin gestos, como que basta la coincidencia, buscada sin forma alguna de convenio, para establecer una proximidad continuada, a veces sin testigos. Es el lujo de los pobres, el regalo de los humildes, el esparcimiento de los modestos. No es cursi, porque lo cursi huye de toda confesión o exteriorización de inferioridad en materia de recursos; es más bien un medio audaz de azotarse a la vida, lejos del torbellino y la sobrecarga de los vehículos grandes, en sitio de pequeños encuentros, propicio al mano a mano, al riesgo, a la tentativa y aun a la confidencia improvisada en el momento de una competencia espiritual a. pasar.

Estábamos, pues, en que nuestro amigo, el de los 45.000, que ya no debían ser sino unos 43.000, logró en cierto modo hacerse notar, con sólo echarse encima algunos trapos de mayor cuantía. Hasta que una señora anciana que viajaba con una niña casadera le preguntó una mañana:

—¿Y qué me cuenta, señor, del escrutinio?

A su respuesta: "Señora: hay otras cosas más interesantes en el mundo", la niña bajó los ojos y la anciana sonrió con malicia. Aquello concluyó en la plaza de Mayo, con ofrecimiento de casa e invitación a tomar el té.

Pero, apenas las cosas tendieron a formalizarse, el colectivo dejó de ser la pasión de nuestro hombre. El amor es individualista por excelencia. Y además, como el taxi resultaba caro, y los 43.000 no llegaran ya a 40.000, resolvió el antiguo encuadernador comprar un pequeño coche, que le serviría para hacer excursiones con la novia y las dos madres, que ya se habían hecho grandes amigas. Entre tanto, la muchacha trabajaba y no podía acompañar a su prometido sino durante contadas horas de la tarde y la noche, a no ser el sábado y el domingo.

Y como la vida, y el auto propio, y las flores, y los regalos, seguían reduciendo los cuarenta mil, nuestro hombre resolvió asimismo volver a su oficio y obtuvo, para empezar, que le encargasen de la encuadernación de cien mil diarios de sesiones, cien mil diarios que nadie leería, pero que encerraban en sus páginas, como el sarcófago de Tutankhamón, la ciencia de muchos padres de la patria y sus desvelos en favor de la república en marcha.

Ella era modista, como él encuadernador: él encuadernaba libros; ella encuadernaba cuerpos.

Y fué muy feliz la pareja del colectivo, que llegó a sumar, con los restos de la suerte, esa otra suerte maravillosa que vincula en un momento decisivo a dos almas que se han andado buscando en el torbellino de la ciudad y a los saltos del colectivo.







© Biblioteca Nacional de España




Distribuidores en la Argentina: SAENZ, BRIONES & Cía - PASEO COLON 1100 - Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

# EL PERIODISMO DE LA REVOLUCION

## UN PERIODISTA: BERNARDO MONTEAGUDO

POSEIAN nuestros primeros periodistas una indiscutible propensión al polemismo. Se habían educado al calor del verbo de Moreno, los ideales políticos no habían encontrado el cauce de la definición y, entre proclamas y partes bélicos, sentían arder una fuerza impetuosa que los impulsaba a la lucha. El artículo del autor de la "Representación de hacendados", titulado "La libertad de pensar", y el reglamento de la Junta, fueron causa de que apareciesen más tarde "Mártir o libre", de Bernardo Monteagudo, y "El grito del Sur", que dirigía el doctor Planes. En ambos reveláronse dos briosos temperamentos, y uno de ellos, Monteagudo, comenzó a levantarse en el ambiente como una magnífica figura de panfletista recio, mantenida luego en "El Independiente", cuyos artículos finales coincidieron con el destierro del editor. Cuando esto acontecía, el país entraba en una época turbulenta. Solamente el deal de la Independencia unía a los hombres, pero él no bastaba para contener los entusiasmos derivados desde un punto de vista conceptual, en lo relativo a la organización de las instituciones. Y bastaría dar una biografía de Monteagudo para dar una idea de lo que fué ese carácter impetuoso que parece querer dominar con su pluma el escenario americano, defendiendo a Castelli, en 1810; prosiguiendo en "La Gaceta de Buenos Aires" la labor de Moreno; luchando hoy junto a Rivadavia, mañana con San Martín, luego con O'Higgins, en Chile, y con Bolívar en el Ecuador; dirigiendo, además de los periódicos citados, "El Censor de la Revolución" y "El Pacificador del Perú"; redactando actas de independencia, panfletos y libros; imponiendo su oratoria arrolladora en todos los países de América; sufriendo destierros y persecuciones, hasta terminar asesinado al volver a Lima. Odios y rencores inspiraron sus obras literarias y periodísticas; el tono tajante de su prosa se hundía como una daga en el alma de sus adversarios, pero, a pesar de todo, nadie podrá discutir que fué el más fiel continuador de las ideas morenistas y que, en los momentos prósperos o contrarios, fué un paladín de la libertad y, sin duda alguna, la más ágil pluma periodística de la época heroica de la Argentina.


D. BERNARDO MONTEAGUDO.




**Instituto de Higiene para la Tez "Costafort"**

¿Por qué tener VELLO, PECAS, PAÑOS y ARRUGAS que tanto afean el cutis, cuando pueden eliminarse con el

**COMPUESTO VEGETAL "COSTAFORT"?**

Las cremas y polvos Costafort preservan la belleza del cutis contra los efectos tan perniciosos del sol, del aire libre, del campo y del mar.

UNICO LOCAL DE VENTA:

**Carlos Pellegrini, 156 — Buenos Aires.**

Unión Telefónica 37 Rivadavia 0364.

**GRATIS:** Se envía el NUEVO PROSPECTO DE LOS PRODUCTOS "COSTAFORT" con amplias explicaciones sobre embellecimiento de la tez.




*El ahorro enriquece a quien lo practica.*

**SI BUSCA USTED**

una buena colocación para sus economías, abra una cuenta en el Banco "El Ahorro". Abona el 8 % de interés anual, y coloca todo su dinero en créditos sobre propiedades, bien garantizado.

Opera desde hace 22 años a completa satisfacción de sus clientes.


© Biblioteca Nacional de España

# EL PERIODISMO ANTES DE LA REVOLUCION

## "CORREO DE COMERCIO"

LAS invasiones inglesas aportaron un silencio al periodismo argentino prerrevolucionario, pero fué un silencio benéfico para la prensa en franca evolución. El criollo, extinguidos los ecos de las acciones que dieron medida de su capacidad viril para la vida libre, volvió a experimentar una sensación de vacío al encontrarse huérfano de un órgano que tradujese el estado de ánimo popular. Y en marzo de 1810 apareció el "Correo de Comercio", dirigido por Manuel Belgrano. Imprimióse en la Imprenta de la Casa de Expósitos. Siguiendo las corrientes de Vieytes, Belgrano también prefirió los aspectos económicos, aunque sin olvidarse de registrar todo lo relativo a las ciencias y a las artes.

Las personas más adineradas de aquel entonces cooperaron en su mantenimiento, inquietadas quizás por las ideas nuevas que germinaban en el espíritu de las multitudes, para las cuales la Reconquista de Buenos Aires había sido un verdadero estímulo. Aparecido dos meses antes de la revolución, tuvo la virtud de preparar a los ciudadanos para los acontecimientos a sucederse y dió, sin duda alguna, la primera lección de democracia. No en vano había aprendido su director a comprender los ideales de la Revolución Francesa, recogidos en España e introducidos con entusiasmo en las primeras sociedades literarias del Plata. La vida del "Correo de Comercio" comenzó a extinguirse cuando la pluma de Moreno trasmitió su vehemencia vibrante en las páginas de "La Gaceta de Buenos Aires", acabando para siempre con la somnolencia ética, política y social de los últimos años del virreinato. Y decimos que comenzó a extinguirse al aparecer "La Gaceta", si bien ésta prefirió dejar al "Correo" el comentar los asuntos de carácter económico.

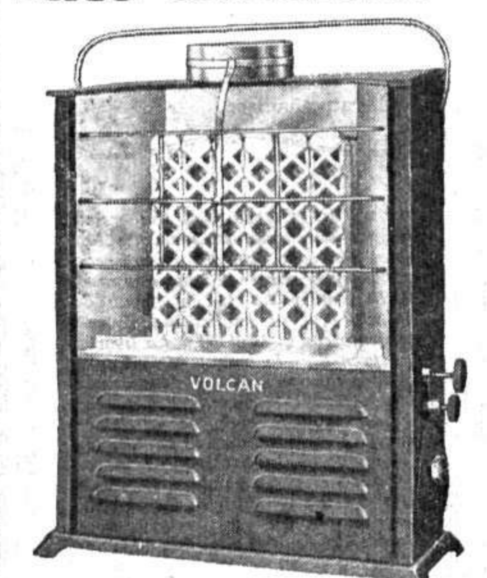
> Núm. 1º    Tom. I.    Pág. 3
>
> **CORREO DE COMERCIO**
>
> DEL SABADO 3 DE MARZO DE 1810.
>
> *DEDICATORIA Á LOS LABRADORES*
> *Artistas y Comerciantes.*
>
> Labradores, que con vuestros afanes y sudores proporcionais á la sociedad la precisa subsistencia, los frutos de regalo, y las materias primeras para proveer lo necesario á los trabajos provechosos al Estado!
>
> Artistas, vosotros que dando una nueva forma á las producciones de la Naturaleza, sabeis acomodarlas para los usos diferentes á que corresponden, y les añadis un nuevo valor con que enriqueceis al Estado, y aumentais su prosperidad!
>
> Comerciantes, que con vuestra actividad agitais el cambio asi interior como exteriormente, y por vuestro medio se fomenta la agricultura é industria, y el Estado recibe las utilidades con que poder atender á sus necesidades y urgencias!
>
> A vosotros todos nos dirigimos á ofrecer nuestros trabajos, sin tener otro interes, ni otras miras que las de vuestros adelantamientos, pues que de ellos indispensablemente han de resultar los que convienen al Estado; procediendo en consequencia en vuestras tareas con los conocimientos necesarios, sin los quales caminareis á ciegas y vuestra ignorancia os conducirá á desastres irremediables, que comunmente llamais obra de la desgracia, quando no es sino de la falta de los principios necesarios para el desempeño de vuestras respectivas ocupaciones.

La tercera página del primer número del "Correo de Comercio".


CALOR...

MAS CALOR... MUCHO CALOR...

CON POCOS CENTAVOS...




HAGA CONFORTABLE SU HOGAR UTILIZANDO UNA

"VOLCAN"

ESTUFAS A GAS DE NAFTA
SIN BOMBA APLICADA.

LA ESTUFA MODERNA QUE SE ENCIENDE TAN PRONTO COMO UNA ELECTRICA

SIN OLOR, SIN MECHAS
CALOR GRADUABLE
TRASPORTABLES MIENTRAS FUNCIONA

*SOLICITE PROSPECTO GRATIS Nº 64*

CUARETA y Cía.

CERRITO, 217 - BUENOS AIRES

Nº 750 CON 6 RADIADORES $ 65.-
Nº 547 „ 7 „ „ 90.-

A TODO COMPRADOR SE LE OBSEQUIA CON UN DISPOSITIVO PARA CALENTAR AGUA ADAPTABLE A LA ESTUFA.


© Biblioteca Nacional de España

# Unos fragmentos de Belgrano sobre el periodismo



La libertad de la prensa no es otra cosa que una facultad de escribir y publicar lo que cada ciudadano piensa y puede decir con la lengua.

Es tan justa dicha facultad, como lo es la de pensar y de hablar, y es tan injusto oprimirla, como lo sería el tener atados los entendimientos, las lenguas, las manos o los pies a todos los ciudadanos.



## SOBRE LA LIBERTAD DE LA PRENSA



Es necesaria para la instrucción pública, para el mejor gobierno de la nación y para su libertad civil, es decir, para evitar la tiranía de cualquier gobierno que se establezca; de lo cual son buenas pruebas, que ningún tirano puede haber donde ella está establecida; y que ningún tirano ha dejado de quitarla con todo cuidado a sus súbditos, porque son incompatibles entre sí.

Para la instrucción pública, porque con ella se extienden y comunican las luces de los hombres estudiosos y sabios a los que no lo son, los cuales con más facilidad y menos trabajo aprenden lo que otros han inventado, han pensado o han leído.

Con ella se disipan los errores que en la primera educación, o en alguna mala escuela, se pueden haber tomado, se controvierten las cuestiones más importantes para la sociedad, todos pueden juzgar de las razones, y se aclara la verdad.

Finalmente, y omitiendo otras muchas ventajas que pudieran añadirse, con la libertad, se estimula el amor propio de los hombres capaces de escribir y su aplicación.

Con ella se dan a conocer los hombres de más talento para el mando, se pone al soberano en precisión de que los elija, y a ellos de que cumplan con sus obligaciones, porque, si no, se habla, se escribe y se les desacredita, y por medio de la opinión pública tienen que hacer lo mejor.

Sólo pueden oponerse a la libertad de la prensa los que gusten mandar despóticamente... o los muy tímidos que se asustan con el coco de la libertad, porque es una cosa nueva, que hasta ahora no han visto en su fuerza, y no están fijos en los principios que la deben hacer tan amable y tan útil.

*En "El Correo del Comercio", periódico que, fundado por Manuel Belgrano, comenzó a aparecer en Buenos Aires el 3 de marzo de 1810, con fecha 11 de agosto del mismo año se publicó un extenso artículo con el título de "La libertad de prensa es la base principal de la ilustración pública". Indudablemente, pertenece el escrito, del que sacamos algunos párrafos, a Belgrano. Era el director de la publicación, y quien los lea reconocerá que el tono de él corresponde a la ideología del ilustre patricio. Es el único escrito que, por otra parte, se aparta de la índole y tendencia del "Correo", periódico que, como lo manifiesta Zinny, para los días de la Revolución no tuvo ni una palabra, ni siquiera meramente informativa: motivo de sorpresa que la historia no ha aclarado aún como corresponde...*

© Biblioteca Nacional de España

# TINTAS

MATERIALES PARA LAS ARTES GRAFICAS

▼

NICOLAS CASALNUOVO

CONCESIONARIO EXCLUSIVO EN LA ARGENTINA DE LA

*General Printing Ink Corporation*

▼

FABRICAS ASOCIADAS:

AMERICAN PRINTING INK CO.
EAGLE PRINTING INK CO.
THE FUCHS & LANG MFG. CO.
GEO H. MORRILL CO.
SIGMUND ULLMAN CO.
SUN CHEMICAL AND COLOR CO.

Las famosas TINTAS de GEO H. MORRILL Co. y todos los productos elaborados o en venta por las fábricas arriba mencionadas que, fusionadas, forman la GENERAL PRINTING INK CORPORATION son VENDIDOS SOLAMENTE por su Concesionario EXCLUSIVO en la Argentina.

*"Caras y Caretas emplea mis tintas"*

▼

NICOLAS CASALNUOVO

CEVALLOS 1751
U. T. 23, Buen Orden, 1660

BUENOS AIRES


© Biblioteca Nacional de España

# EL PERIODISMO ANTES DE LA REVOLUCION

## "EL TELEGRAFO"

EL periodismo argentino tardó en manifestarse, y cupo en suerte a don Francisco Antonio Cabello y Mesa el organizar el primer periódico. El experimentado don Francisco, extremeño de vida rica en episodios diversos, vino del Perú con el proyecto de una hoja que registrase los acontecimientos sucedidos o a sucederse en las márgenes del Plata. Y fundó, el 1º de abril de 1801, el "Telégrafo Mercantil, Rural, Político, Económico e Historiógrafo del Río de la Plata". Hombre bastante diestro en estas tareas, Cabello y Mesa tuvo corresponsales en distintos puntos del país y en el Perú, acaso tantos corresponsales como subscriptores, y prueba de ello es que la existencia de "El Telégrafo" duró poco más de un año. Entre los principales colaboradores contábanse el poeta don José Manuel Labardén, don Pedro Andrés García, don Juan José Castelli, don José Joaquín de Araujo, don Domingo de Azcuénaga, etc. Imprimióse en cuadernillos de pequeño formato, y sus artículos eran de índole variada, aunque preferentemente trataran de asuntos relacionados con el porvenir económico del país. La Sociedad Patriótico-Literaria fué un fuerte puntal durante su aparición, pero, a pesar de ello, después de haber interesado a una selecta masa lectora, tuvo que cerrar sus puertas, quizás porque, movido por una ansia de variedad, su director permitió el abuso de expresiones que atentaban contra una moral, no desprovista de rancios prejuicios, y de renglones cortos — no queremos llamarlos versos, — cuya chabacanería y mal gusto acabaron por fatigar a quienes habían visto en "El Telégrafo" a un defensor serio de los intereses de la población, como lo eran las gacetas que se editaban en los principales centros de América.

Núm. 1.

TELEGRAFO MERCANTIL

RURAL POLITICO ECONOMICO, E HISTORIOGRAFO
del Rio de la Plata.
Miercoles 1. de Abril de 1801.

*Admiranda tibi levium spectacula rerum.*
*In tenui labor: at tenuis non gloria; si quem* Virg. Lib. 4.
*Numina læva sinunt, auditque vocatus Apolo.* Georg.

*Spes etiam valida solatur compede vinctum.* Tibul. Lib. 2.
*crura sonant ferro, sed canit inter opus.* Elog 6.
Al inocente asido á la cadena,
la esperanza consuela, y acaricia.
Suena el hierro en los pies, y dale pena;
mas canta confiado en la Justicia.

EL patriotismo, principio el mas fecundo de grandiosos hechos y que, tal vez se convierte en pasion, recurre á todo genero de medios para alcanzar sus fines. No siempre se requieren sacrificios, ni heroycidades para manifestarlo; y quizá está menos expuesto á la sospecha de ostentacion, ó vanidad, quando son mas humildes sus efectos. Esta relevante prenda que, con alguna propiedad, puede llamarse virtud, es la que exige actualmente, la atencion en todas las Naciones, para reglar sus maximas á la constitucion que cada una de ellas tiene y es tambien la que (qual devoradora llama que tocando en la *Tea*, arde mas quanto á soplos intentan apagarla) inflamando el pecho del *Editor* de este *Periódico* no cedió, ni pudo ceder a sus muchos Opositores.

No pudieron rendirme, no; pero los choques de una continuada Lid, amortiguaron mis fuerzas, desfallecieron mis brios, y aun quebrantaron mi salud en tanto modo que (como suele decirse) fue fuerza embainar el acero, y descansar hasta hoy, para que los perdidos alientos tornasen á

La primera página del primer número de "El Telégrafo".


MAGNESIA
"ERBA"
YONIZADA

CARLO ERBA
MILANO

dulce suave aromática

PREFERIDA POR SEÑORAS Y NIÑOS



¡LA SALUD ES EL MEJOR REGALO!



Si usted tiene un enfermo en su casa o entre sus relaciones regálele un aparato galvanizador "ENERGO", de invención y fabricación alemana, que es el más eficaz y generoso dispensador de salud y bienestar. Millares de enfermos ya desesperados se han librado con el "ENERGO" de la pesada cruz de sus dolencias. Nuevas y justificadas esperanzas abriga el enfermo que se somete a la cura personal con el Aparato "ENERGO" que brinda resultados de probada eficacia contra: Reumatismo, gota, ciática, parálisis, dolencias de los nervios y del corazón, asma, anemia, enfermedades del metabolismo, de las articulaciones y de los músculos, padecimientos del estómago, de los intestinos, de los riñones, del hígado, hemorroides, dificultades de la edad crítica, várices, arterioesclerosis, neuralgia, insomnio, neurastenia, debilidad sexual, obesidad, etc. El tratamiento se opera sin abandono de las ocupaciones, siguiendo las instrucciones precisas del Gran Manual Terapia Electro-Galvánica, de 400 páginas y 47 láminas, escrito en castellano por los más eminentes médicos y profesores de Alemania. Los aparatos son transportables, de fácil manejo, no necesitan enchufarse en la luz eléctrica, poseen baterías de elementos renovables garantizados por tres años de duración. Me escriben: "En contestación a su apreciable del mes pasado, le diré que el Aparato "ENERGO" me da muy buen resultado. Mis dolores reumáticos van desapareciendo, vuelvo a trabajar, lo que he pasado un año sin poder hacer nada y lo recomiendo a los que sufren de reumatismo. — Julio Valieri, Espartillar, F. C. S. (R. A.)". — Solicite GRATIS el ilustrado folleto "NUEVOS CAMINOS HACIA LA SALUD".

BUENOS AIRES: Entre Ríos, 237. — FACILIDADES DE PAGO — MONTEVIDEO: Ciudadela, 1383

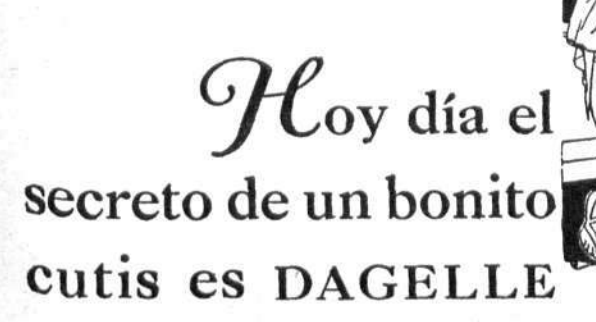
Unico introductor: ARTURO MÜTZE


© Biblioteca Nacional de España

## BELLEZAS FAMOSAS DE LA HISTORIA

# La bella Aspasia tenía sus secretos de belleza

Aun Periclés y Sócrates se extasiaban ante la graciosa presencia de Aspasia, la más famosa cortesana griega. A una belleza que enmudecía al que la miraba, y admiraba, Aspasia añadía un gracejo y una simpatía personal magnéticos. Con arte, se aplicaba sus conocimientos sobre los aceites y esencias embellecedores y manejaba como juguetes a los literatos más célebres y a los guerreros más famosos de su época



# Hoy día el secreto de un bonito cutis es DAGELLE

Ya no es preciso consultar con hadas para aprender secretos de belleza. Ahora el tratamiento perfecto para el cutis, Dagelle, se los trae a su tocador. Use la Crema Invisible Dagelle antes de ponerse polvos ni colorete y su piel quedará protegida contra el sol y el viento todo el día. Antes de acostarse, aplíquese una buena cantidad de Crema de Belleza Dagelle en la cara, el cuello, los hombros y los brazos para afinar la textura de la piel y hacerle rendir el verdadero color de su tez. Complete la operación por la mañana con una frotación de Vivatone Dagelle, el tónico perfecto para el cutis. Sienta el ardor de la juventud correrle por el cuerpo; vea lo linda y rosada que se le pone la piel. Hemos preparado un Estuche Especial que contiene todas las creaciones Dagelle. Envíe usted el cupón hoy mismo.

# DAGELLE

*Crema Invisible* - *Vivatone* - *Crema de Belleza*

**DAGELLE**, Palmer & Cía., Moreno No. 574, Buenos Aires

Sírvanse enviarme un estuche especial de belleza Dagelle, conteniendo envases corrientes de sus tres preparados. Adjunto remito la suma de **un peso.**

*Nombre*..........................................................

*Calle y número*..........................................................

*Ciudad*.............................. *Provincia*..............................

C. y C. 3

© Biblioteca Nacional de España

*Del libro "En tierras de Magú Pelá" (*) próximo a aparecer.*

# EL MATACO CIEGO

## POR FEDERICO GAUFFIN



CERRABA la oración cuando un coro de voces comenzó a cantar una vidala, Lugones, conmovido, me dijo:

—Estos gauchos, en su mayoría santiagueños, recuerdan con sus canciones los aires melancólicos de los árabes. Usted sabrá que los primitivos pobladores de la selva chaqueña fueron los soldados de la conquista, que se cruzaron con mujeres aborígenes. Quizá de ahí les venga, como reminiscencia ancestral, el instinto del canto y el amor a la vida nómade.

No tardamos en dar alcance al resto de la caravana. El ingeniero sobresalía del grupo de jinetes como santo en procesión. Lugones, a quien agradaba mi compañía, me habló de don Otto:

—Mucho me ponderaron en Buenos Aires a este señor, conocido en el mundo científico por sus viajes a los desiertos de África y sus exploraciones a los mares australes, pero me temo que el sabio nos resulte una rémora, ya que los criollos han demostrado desde el principio, ser dueños de un instinto más seguro que toda la ciencia del ingeniero.

A medianoche paramos en la vuelta de Los Tobas. Cuando el campamento quedó en silencio, pude oír una especie de quejidos que venían de varias partes del monte y que sonaban así: ¡Ujuu, ujuu, ujuu!

Un chaqueño, desde su cama, preguntó:

—¿Escucha, amigo?

—¡Ya lo creo! — contestó otro. — Los suris están sobre sus güevos, amigo.

Algunos festejaron la ocurrencia con una carcajada. Al poco rato, el sueño apagó todos los rumores del campamento, y sólo se oía el nasal: ¡Ujuu, ujuu, ujuu!

Al amanecer, reanudamos viaje. Argamonte me pidió que lo acompañara a dar una vuelta, y como la marcha de la columna era lenta y aburridora, no tuve inconveniente en aceptar, no sin antes dar cuenta a Lugones de nuestro proyecto.

—Vamos a güellar a los suris, pa levantar alguna nidada — me advirtió Argamonte.— Andoy desiando comer una fritada.

Nos adentramos en el monte, "cortando güella", como decía mi compañero. En la tierra blanda las vimos pero el gaucho, sin prestar atención, seguía buscando en el suelo y andaba al trote, hasta que se detuvo junto a una tusca, donde observó el suelo y las ramas bajas.

—Pu'acá ha andao una sura picotiando las ramas — dijo. — Estos bichos, después de güeviar, tienen esa costumbre. Aura hay que güellarla al talón, pa saber diande ha salío. Vea, aquí se ha juntao con el macho y van a buscar la tropa. Ya ha'i 'star grande la nidada; por eso el macho se acerca, pa conocerla. Cuando principian a güeviar, el caballero no se junta con las hembras y sólo se acuerda d'ellas al fin de la postura. Mire, pu' acá va costiando el duraznillal.

Rastro, yo no veía, ni cosa que se pareciera. Argamonte trotaba en silencio, hasta que creyó notar otros indicios.

—Aquí ha salío otra sura del mesmo nido. Aura son dos. Algunas habrán tomao pa otra parte. Ya no 'stamos lejos.

En efecto, al poco rato, en medio de un matorral, se mostró un avestruz, echado tranquilamente sobre un montón de hojas; con el pico levantaba ramitas y las ponía bajo las alas. Apenas llegamos cerca, el "suri" abandonó el nido para alejarse a las guiñadas, huyendo

—¿Ha visto, amigo? — exclamó Argamonte, mostrándome el tendal semioculto entre la hojarasca. — ¡Son como cuarenta güevos! ¡Un almuerzo pa tuita la expedición! Vea: unos, los más nuevos, son los amarillentos, brillantes; los más viejos, son los blanquecinos. Recogimos en los ponchos el botín, y con sendos costales sobre las monturas, emprendimos la marcha para alcanzar a nuestros compañeros.

Muy despacio, a causa de la fragilidad de la carga, seguimos el camino, charlando siempre, para acortar distancias. Yo iba alegre, saboreando de antemano una tortilla gigantesca, cuando de golpe salió de entre unos matorrales un bulto, que nos atropelló en una confusión de trapos y de plumas. Antes de que yo pudiese atinar, mi sillonera, bufando nerviosa, se aplastó un poco en

(*) Magú Pelá, en mataco, zorro blanco.

© Biblioteca Nacional de España

el suelo y dióse violenta tendida, con la que me sacó limpiamente del lomo. Al caer cuan largo era, sentí sobre el cuerpo el peso de toda mi carga, el crujido de las cáscaras que se rompían y el glo-glo de las claras, volcándose encima. El costal íntegro de huevos se había volcado sobre mi persona.

A pesar de mi lamentable estado, no olvidé la causa del porrazo, y temeroso de otras más graves consecuencias, limpié de mi rostro las viscosidades que me cegaban y pude ver a mi compañero luchando a brazo partido con un enorme salvaje.

Argamonte, jadeando, trataba de sacar su cuchillo, lo que consiguió a duras penas; y cuando parecía que lo iba a sepultar en el costado de su atacante, profirió una exclamación, mientras arrojaba lejos el arma. Luego, en furiosa arremetida, le puso una zancadilla, arrajándolo al suelo, y se le sentó en la barriga. El indio, sintiéndose a merced del cristiano, quedó quieto, sin intentar defensa. Mi compañero, ahogándose de cansancio, me llamó:

—¡Venga, don Carlos, vealé los ojos a este pobre mataco!

Me arrimé. El indio, de espaldas, movía sus ojos blancos, con las pupilas torcidas en dolorosa demanda de luz. Los nervudos brazos abiertos, el rostro lampiño y cobrizo, anguloso y magro, como el resto del cuerpo, permanecían inmóviles, relajados, y sólo el amplio pecho se levantaba estremecido por penosa respiración.

Argamonte, poniéndose de pie y dejando en libertad al vencido, exclamó:

—Diablo, cuasi hago una barbaridad, puñaliando a este disgraciao, suerte que le vide los ojos a tiempo

Intenté levantar al indio pero él parecía no creer en la bondad de los cristianos y se dejaba caer otra vez, nuca en tierra, con resignación y cansancio. Sólo cuando mi amigo le dirigió unas palabras en mataco, incorporóse a medias, mirando a todas partes con sus ojos muertos. Las manos ásperas y negras hacían ademanes lentos de llamada, y de su boca dentuda salían palabras incomprensibles. Para demostrarle nuestras buenas intenciones, le dimos un cigarrillo y él lo pitó con fruición. Entonces habló en su lengua; Argamonte traducía.

—En las tolderías me pegan y anoche me quisieron matar. Se ha muerto el hijo que me defendía y aura tuitas las desgracias me las achacan, diciendo que estoy endemoniao. Cosas de blancos, que los matacos aprendieron en los ingenios, pues en mis tiempos no teníamos esas creencias. Mientras dormía, rendido de fatiga, sentí un tropel a mi lao, y sin saber que me hallaba en un camino, atropellé al tun-tun, creyendo que ustedes eran mis perseguidores, desiando que me mataran pronto o vengarme de alguno. Cuando conocí mi equivocación, ya el cristiano, que había sío como tigre, me tiró al suelo.

Felizmente mi mula no había disparado: después de voltearme, se entretenía en mordisquear unas matas de pasto.

Mi compañero, que al ver mi facha reía muy alegre, levantó su cuchillo y con prolijo raspaje me libró un tanto de la inmundicia que principiaba a orearse, acartonándome ropas y pellejo. Sentía las mechas engrudadas y la piel de los cachetes tan dura, que no podía abrir la boca para hablar.

Ya nos íbamos cuando notamos que el indio ciego nos seguía.

Argamonte, cortés por instinto, después del primer momento de risa, se abstuvo de aludir a mi desdichado aspecto. A poco andar, hizo algunas preguntas al indio, demostrando poseer a maravilla el mataco. Conversó largamente con el ciego y me repitió lo que éste dijo:

—El desgraciao tiene una historia bastante triste. Hace años, se jué con tuitos los indios de su toldería pa'l Pilcomayo, a pescar. Allí encontraron los ranchos de una tribu amiga, quemaos y sin gente. Pensaron que por alguna peste se hubiesen cambiao a otra parte, quemando las viviendas, como acostumbran en esos casos. Los recién llegaos resolvieron quedarse hasta que algún indio les diese noticias de los ausentes. Por la noche bajaban al río y durante el día charquiaban el pescao, pa trairlo seco cuando volviesen a estos montes, donde viven. Una madrugada fueron sorprendidos por los chorotes, que habían estao en guerra con los matacos y eran los que, después de una pelea, prendieron fuego a los ranchos. Como los matacos estaban desprevenios, no pudieron defenderse; pero los machos resistieron a brazo partío, usando como arma los palos de matar pescados grandes, y así aguantaron hasta que la mayor parte de las chinas y chiretes huyeron pa'l monte. Los hombres que escaparon de la matanza corrieron a juntarse con las familias; pero este ciego quedó mal herío y los chorotes lo llevaron prisionero pa la banda del río. Entonces lo principiaron a martirizar. Una noche, en un descuido de los chorotes, intentó fugarse, pero jué sentido por los perros y lo pillaron. Pa que padeciese, no quisieron ultimarlo. Lo estiraron con sogas, bien estaquiao, y en medio de los saltos y gritería de la indiada, le ensartaron los ojos con espinas de vinal. El pobre mataco dice que la pinchadura le llegó a los sesos y que creía rodar por un pozo negro y muy hondo. Volvió del desmayo y sus enemigos festejaron los golpes que se daba y sus aullidos de desesperación. Así pasó un tiempo, comiendo lo que encontraba, tantiando el suelo pa buscar raíces y sobras de los chorotes, soportando las burlas de las chinas y los golpes de los chiretes, que lo perseguían con sus flechas de matar pajaritos. Una noche de llovizna se alejó de los ranchos, perdiéndose en el monte, donde anduvo a los golpes, guardándose muy bien de gritar, hasta que, sin saber cómo, se encontró en el río. Ya con alguna esperanza de libertá, se tiró al agua y por la mesma corriente se dió cuenta del rumbo pa llegar a esta banda. Pasó el Pilcomayo y siguió río abajo, siguiendo por la playa, pa no perderse, hasta que indios amigos lo hallaron y lo trujeron a la toldería. El ciego tenía un hijo que lo cuidaba y nietos que lo guiaban cuando salía pa'l campo; pero hace poco entró la virgüela y se le murieron apestaos. Desde entonces los indios lo persiguen, culpandoló de tuito lo malo que les ocurre. Al último, 'habían resuelto matarlo, creyendo que 'staba embrujao; y por eso se disparó anoche.

Calentaba el sol; mis ropas, embadurnadas, parecían de cuero, y mi piel se estiraba en forma insoportable. Lo que más me afligía eran las burlas que podían hacerme los chaqueños, siempre dispuestos a la sorna, especialmente si se trataba de embromar a un pueblero.

Propúseme, pues, acampar lejos de los expedicionarios y mantenerme fuera de su vista, hasta encontrar agua para lavar mi ropa. A las doce desensillamos a unas cuadras del real, y como no teníamos agua para el mate, Argamonte fué a pedirla a los otros y al mismo tiempo llevóse al ciego, para que el jefe resolviera lo que haría con él.

Al mucho rato, cuando regresó mi compañero, me trajo una ropa que Lugones me mandaba de regalo y un poco de agua, con que me lavé.

Ya limpio y con traje nuevo, me incorporé aquella tarde a la expedición.



© Biblioteca Nacional de España

# La Hermosura Femenina y el Amor

*(Por RENEE de L'ENCLOS)*

Toda mujer tiene derecho al amor, por eso es que también tiene el deber de ser bella, y digo deber porque la belleza no es cosa que pertenece exclusivamente a determinados seres. Toda mujer puede ser hermosa, lo que logra si procede con inteligencia. La Naturaleza ha dado a todas las mujeres las mismas posibilidades. Todo estriba en los procedimientos que han de ser empleados para la consecución o conservación de la tan preciada belleza física, base segura de la felicidad femenina.

**HAY QUE RENOVAR EL CUTIS.** — El medio más rápido, más sencillo y más seguro para obtener la transformación de un mal cutis consiste en quitar el velo viejo y descolorido que cubre el rostro, operación facilísima que puede realizarse privadamente. Hay que comprar cera pura mercolizada, la que se vende en toda buena farmacia, y aplicársela al rostro todas las noches de la misma manera que si se tratara de cold cream. En pocos días la cutícula desfigurante queda absorbida por la cera mercolizada, viniendo a aparecer el nuevo y hermoso cutis que toda mujer posee debajo de la tez vieja, logrando así una nueva y resplandeciente hermosura.

**PARA EXTIRPAR LAS RAICES DEL VELLO.** — Las damas a quienes contraríe el crecimiento de pelo superfluo deben saber que existe un medio que permite obtener la definitiva desaparición de todo vello, lo que se consigue matando las raíces. Para conseguir este resultado basta aplicar porlac puro pulverizado a las partes donde se haya presentado tan incómodo huésped. Recomiéndase muy especialmente este tratamiento porque él tiende a la instantánea desaparición del vello y porque, además, al extirpar las raíces de dicho vello, hace que éste no vuelva a reaparecer. Una onza de porlac, que puede ser adquirida en cualquier farmacia, es suficiente para el tratamiento.

**LOS PELIGROS DEL ROUGE.** — El carmín o rouge, a más de dar al rostro un antipático especto artificial, trae aparejadas malas consecuencias para el cutis, haciendo que las mejillas se arrugen y se sequen y, a veces, se llenen de barrillos. El rubinol, absolutamente inofensivo, embellece las mejillas con un rosado que en nada se distingue del natural. Todas las mujeres de mejillas pálidas, para suplir la falta de color natural, pueden recurrir confiadas al rubinol en polvo, que pueden adquirir en cualquier farmacia, perfumería y otros comercios que se dedican a la venta de artículos de tocador.

# LA POESIA

## JUAN CRUZ

La de Varela es poesía de ayer y de hoy. Contábanos un estudiante que en un tomo de Anatomía Descriptiva, de Testut, en la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires, halló con sorpresa la conocida octava del poeta: "Tiemble la hermosa cuando, sola, al lado, etc.", y debajo de ella, escrito con distinta letra, este elocuente comentario: "¡Quién puede ahora estudiar las ramificaciones del trigémino!" Ningún lírico cantó como Varela, en nuestro país, los temas amatorios. Suave, delicado, armonioso, tiernamente apasionado, el Varela juvenil hace pensar en las grandes figuras del romanticismo europeo, y podría escribirse su historia en la siguiente forma: "Elvira-1816; Laura-1817; Delia-1818"... Hermosos nombres de mujeres que perfuman de gracia una época turbulenta y que ponen sobre los fusiles y los corvos de nuestros héroes una flor aromada de dulzura y de pasión. Sólo un hombre dueño de una alma excepcional pudo haber cantado como cantó Juan Cruz Varela las inquietudes delicadas y tiranizantes del ánimo, en instantes en que la patria era un hervidero de ideas políticas y en que los ejércitos imponían, entre sangre y fuego, el ideal de libertad surgido en 1810. Disciplinado en las vigilias del estudio, sin que éstas anulasen su predisposición al ensueño y al idilio; dueño de un temperamento altivo, heredado de su padre, don Jacobo, gallego altanero y valeroso; educado en las aulas de Montserrat y poseedor de una inteligencia nada común, fué, ya en los años juveniles, la pluma más ágil de su tiempo. Los clásicos atraíanlo poderosamente, y en modo particular Horacio, al cual tradujo e imitó con la maestría de un Bello o de un fray Luis; luego los románticos, y acaso Chenier más que ningún otro, confirmaron en él su naturaleza turbulenta. ¡Con qué arrogancia jugaban en sus estrofas los nombres de los dioses y los héroes griegos y romanos junto a los nombres de nuestros valientes paladines! Ni López ni Luca poseyeron ese don maravilloso. ¿Que a veces tornábase pesado con su exteriorización erudita? Y, ¿quién, por grande que sea, no incurre en ese defecto? Cuando en Varela el dominio es total, cuando presiente la grandeza de la patria futura, su lira brota sones que hasta hoy nadie ha podido igualar. Ahí está, para ejemplo, su "Profecía de la grandeza de Buenos Aires". Pero no nos es posible detener-



JUAN CRUZ VARELA.

© Biblioteca Nacional de España

# D E A Y E R

## V A R E L A

nos a analizar las obras del vate que, por su clasicismo, está unido a la colonia, y por sus sentimientos vinculado a la revolución literaria que tiene su epílogo en las postrimerías del siglo XIX. Puede estudiarse su compleja personalidad dividiendo su producción en tres períodos: el período erótico, el épico y el civil, sin olvidar la atención que requiere el dramaturgo, puesto que "Dido", leída en casa de Rivadavia — admirador del arte de Varela, con tanta intensidad como éste lo admiraba en política — es, indiscutiblemente, uno de los exponentes más grandes del teatro rioplatense. Y lo mismo podemos decir de "Argía". Para terminar el ligero esbozo de su personalidad, evocaremos las horas postreras del poeta allá en Montevideo, su segunda patria, a la cual arribó cuando la caída de Rivadavia, su protector y amigo, intensificaba el caos político del país. El periodismo, el retorno a los clásicos, los recuerdos de la edad



BERNARDINO RIVADAVIA.

moza, avejentaron su físico, y, por si todo ello fuese poco para un temperamento trabajado, la pena del destierro ensombreció su ocaso, apenas animado por las visitas de sus amigos, compañeros de infortunio, y por el afecto de su hermano Florencio, que lo vió muerto el 23 de enero de 1839, cuando la púrpura de la tiranía, arrojando sobre las playas montevideanas aquella inolvidable pléyade de proscriptos, hizo de la hermosa ciudad uruguaya un emporio de belleza y de civilidad. Juan Cruz Varela fué para los expatriados una voz animadora y una mentalidad maestra; la maravillosa fusión de su talento y su cultura habíanle conquistado una posición de privilegio en la falange literaria, y ésta ofertaba su admiración y su cariño al cantor múltiple, al poeta considerado por Menéndez y Pelayo como la figura más destacada de las letras argentinas. Acaso sea menester una nueva revisión de valores, y si ella se produce — los momentos son difíciles para la ardua labor — veremos resurgir triunfante el verso de Juan Cruz Varela, del cantor que, no obstante ser un desprendimiento feliz de la colonia, llena por espacio de cuarenta años el escenario lírico y dramático del país, ora en los instantes azarosos y triunfales de la epopeya patria, ora en las horas sombrías y desgarradoras de la tiranía, que no logró detener el desenvolvimiento de nuestra cultura.




El único vino Marsala legítimo que se puede vender en todo el mundo bajo la marca FLORIO, de la antigua y acreditada casa mundialmente conocida:

**FLORIO & Cía.**
DE MARSALA (SICILIA)
(Fundada en el año 1833)

En sus diferentes tipos:

| | |
|---|---|
| **ITALIA** (SEMI - DULCE) | **MALVASIA** (TIPO DULCE LICOROSO) |
| **EGADI** (AÑO 1850) | **S. O. M.** (SECO AÑEJO, 10 AÑOS) |

El aperitivo tónico por excelencia. Ideal para cocktails, ensaladas de frutas, sambayón al marsala y demás usos en el difícil arte culinario.

Unico Concesionario:

**P I S A N I & C í a.**

VIAMONTE, 168 — BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España




# El Depurativo Richelet

## Retarda la hora de la Vejez

La aparición de los signos de vejez se debe a la acumulación en la sangre, de los residuos del desgaste vital que dañan la piel y todos los órganos nobles: corazón, hígado, riñones, cerebro. Como el Depurativo Richelet es el más poderoso "rectificador de la sangre" libra al organismo de estos residuos nocivos suministrando una preciosa prolongación de juventud y de feliz actividad.

## Rectifica y Rejuvenece la Sangre.

El Depurativo Richelet volatiliza todos los venenos de la sangre, facilita su capacidad de absorber oxígeno, al que transporta por todo el organismo que es así reconstituído y renovado. Es por esto que el Depurativo Richelet es el único tratamiento racional de todos los vicios de la sangre.

**Es anti-artrítico.** Disuelve el ácido úrico, causa de los accidentes artríticos y suprime la fuente de producción y es así que hace desaparecer: Artritis Reumática, Gota, Ciática, Mal de los Riñones, etc.

**Activa la circulación.** Disminuyendo la viscosidad de la sangre, el Depurativo Richelet suprime los estados congestivos por retención sanguínea. Elimina así los peligros de flebitis, várices, etc.

**Cicatriza la Piel.** Volatiliza los venenos por los que la sangre está pesada, envenenada, apresurando la cicatrización de las enfermedades de la piel: Acné, Eczemas, Psoriasis, Empeines, etc. Ningún caso crónico resiste a su poderosa acción reparadora sobre la piel y las mucosas. Por sus grandes virtudes purificadoras de la sangre el Depurativo Richelet ha merecido ser llamado "El Salvador de la Vejez".

*Venta en todas las Farmacias del Mundo.*

# EL PERIODISMO ANTES DE LA REVOLUCION

## EL SEMANARIO

DESAPARECIDO "El Telégrafo", con las producciones de los malos versificadores satíricos que colaboraban en él y de los malos prosistas que oscurecían los nombres de los pocos buenos colaboradores, el pueblo sintió la necesidad de otro periódico. Hipólito Vieytes satisfizo sus deseos. Y, caso curioso, empleando a los que actuaron en "El Telégrafo", fundó en 1802 el "Semanario de Agricultura, Ganadería y Comercio". ¿De qué medios se va-


Num. 1. Tom. 1. Fol. 1.

SEMANARIO

DE

AGRICULTURA, INDUSTRIA Y COMERCIO.

De hoy Miercoles 1° de Septiembre de 1802.

AGRICULTURA (a).

LA agricultura bien exercitada, es capaz por sí sola de aumentar la opulencia de los Pueblos hasta un grado casi imposible de calcularse porque la riqueza de un Pais se halla necesariamente vinculada à la abundancia de sus frutos mas proporciunados à su situacion, pues que de ello resulta una comun utilidad à sus individuos. Es escusado exponer la preeminencia moral, politica y fisica de la agricultura, sobre las demas profesiones hijas del luxo, y de la deprabacion de las Sociedades, pues nadie hasta

(a) Habiendome propuesto hablar en el discurso de este Semanario de todas las materias que indica su prospecto, pero con especialidad de los tres ramos principales de Agricultura, Industria y Comercio; he creido conducente tratar cada una de ellas primero en general, para descender despues à su individualisacion particular, guardando en lo posible el orden de necesidad que tienen nuestras Provincias de tomar conocimientos en estos ramos.

La primera página del 1er. número del "Semanario".

lió Vieytes para interesar al público contando con las plumas que habían precipitado la caída del periódico de Cabello? De uno muy sencillo: restringió la detestable producción poética y obligó a considerar seriamente los problemas económicos del país. Manuel Belgrano lo secundó en su generosa tarea, y así junto al artículo de temas financieros apareció la columna henchida de ideas políticas. La prosa periodística conquistó elevación, y si el verso aparecía en las páginas no era por cierto con el gusto chabacano que caracterizaba a las producciones más o menos satíricas de don Eugenio del Portillo y de Cabello y Mesa. Por espacio de seis años interesó el "Semanario" a los habitantes de Buenos Aires, y, seguramente, de no haber mediado las invasiones inglesas, habría continuado siendo la hoja periodística de la época revolucionaria, pues las ideas aportadas por Belgrano habían despertado en la conciencia popular conceptos desconocidos hasta ese entonces en materia política y social. Indiscutiblemente, podemos afirmar que el "Semanario" fué el primer periódico nacional y que don Hipólito Vieytes fué el primer periodista de raza que apareció en vísperas de la Revolución de Mayo.

© Biblioteca Nacional de España

# DOCUMENTOS de SAN MARTIN



SAN MARTIN Y O'HIGGINS
ATRAVESANDO LOS ANDES

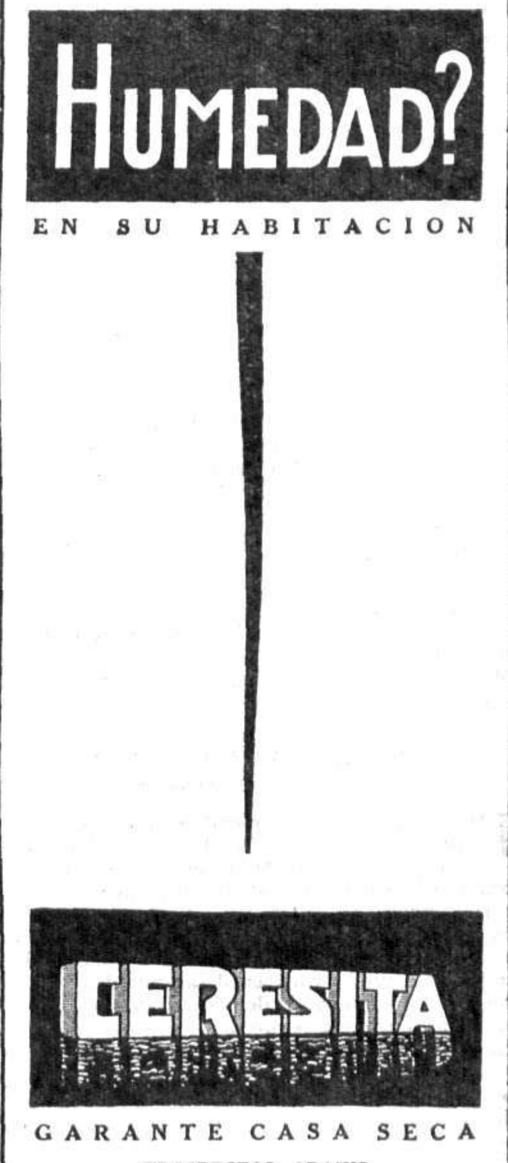
DURANTE el mes de mayo de 1816 el Libertador proseguía sus preparativos organizando el paso de los Andes. Resultan, pues, de actualidad los siguientes oficios:

"Al secretario de la guerra. — Quedo impuesto como V. S. con fecha del 9 se sirve comunicarme haberse dado con ella misma las órdenes correspondientes para el apronto y remisión de ocho cañones de calibre de á seis y cuatro, del de á cuatro con sus cureñas correspondientes; pero debo hacer presente á V. S. para que por su conducto se transmita al supremo gobierno, que no habiéndose ni pudiéndose construir en esta maestranza balas de á seis, ni mucha parte de los juegos de armas de aquellas piezas, así por falta de brazos como de metales, maderas y otras primeras materias, es indispensable que vengan desde esa capital municionadas de esos pertrechos, porque de lo contrario serían aquí poco menos que inútiles. Mayo 22."

"Al supremo director. — Después que la necesidad y sumo interés público, la pronta expedición á Chile ha venido á un grado de demostración que no puede hacerse ya más evidente, resta sólo que dignándose V. E. tomar en su alta consideración que no quedando sino cuatro meses de invierno hasta el veinte de octubre, en los cuales de una vez ha de prepararse, se sirva mandar se auxilie á este ejército con los artículos y útiles que se refiere la lista inclusa de que muchos se tienen ya pedidos con anticipación. No se oculta á la penetración de V. E. la celeridad y eficacia con que debe lograrse este angustiado tiempo y lo muy necesario de aquellos auxilios. Protesto por mi parte ser infatigable en todo cuanto conduzca á aquel objeto importantísimo. Mayo 22."

"Al mismo. — La nota del comandante de artillería (que incluyo) funda la necesidad urgente de proveer á la falta aquí irreparable de los artículos de fortificación necesarios, si hemos de emprender sobre Chile. Espero que V. S. la eleve á la alta consideración de S. E. para que se digne acordar lo conveniente. Mayo 22."

"Al soberano señor. — En la necesidad de inspeccionar por mí mismo las bocas de los Andes por el espacio de más de cien leguas al sur y norte de esta ciudad para fijar los puntos que deben de una vez fortificarse en resguardo de esta frontera, haya ó no expedición á Chile, he depositado interinamente el mando político de la provincia en el ilustre Cabildo de esta capital hasta mi regreso, que deberá ser pronto. Tengo el honor de ponerlo en la alta consideración de vuestra soberanía, para su debida inteligencia. Mayo 24."




SEÑORITAS...

Cuiden su aliento. Cuiden su voz. Un aliento feo y una voz confusa, causan mal efecto a los oyentes. Se recomienda corregir o alejar estos defectos. Cuatro o cinco pastillitas de Sen-Sen varias veces al día, suavizan la garganta, perfuman ricamente el aliento y proporcionan una voz clara y armoniosa. Millares de señoras y señoritas usan el famoso Sen-Sen y están contentísimas de su infalible resultado. Hagan la prueba durante una semana y se convencerán. Un sobre de Sen-Sen sólo cuesta 25 ctvs. en Farmacias.

© Biblioteca Nacional de España

# LOS LIBROS

*Por RAUL P. OSORIO*

## "EL TROPEL", por MATEO BOOZ



Bajo carátula modernista en negro, blanco y rojo desvaído, don Mateo Booz publica una novela de la tiranía rosista. La obra está dedicada "al Negro Arigós, presidente vitalicio de los "Negros Santafecinos", y tal dedicatoria tiene intenciones satíricas, porque en ella compara el tropel federal con los desfiles carnavalescos capitaneados por aquél. Iníciase el relato en Buenos Aires y pasa a Santa Fe, donde termina. La historia y desgracia de don Domingo Cullen sirve de base al bien escrito volumen. Escenas de sangre, aventuras, complóts, traiciones y amor, que horrorizan e interesan, pasan rápidas en desfile casi cinematográfico. La época rosista, que a tantas plumas inspiró comentarios históricos y novelísticos, preséntase aquí con su tonalidad punzó y sus terrores oprimentes. Los lectores, angustiados, asistimos al tropel de pasiones, heroicidades y cobardías. Arrastrados por ese tropel, vivimos momentos de pesadilla en los que la lógica cae bajo la dominación de aquella demencia brutal, roja. Así se lo propuso Booz: "He procurado en "El Tropel" el abigarramiento de sones y tonos que descubrí, entre luces de talcos y espejuelos, a sus "Negros Santafecinos". Y de nuevo consiguió una obra de arte.




### "DEL 1 AL 6"
**Por ENRIQUE AMORIM**

Tras sus "Visitas al cielo", el poeta cede la pluma al prosista. "Me llamo Beleña. Veneno en femenino. Mi juego favorito: hacer girar el disco del automático, mi pequeña rueda de la fortuna. En la obscuridad, ensayo comunicaciones. Con los ojos cerrados, acierto con su cifra. Pero el juego, en las sombras, suele proporcionarme sorpresas desagradables." Así principia el número 1 de sus relatos el hábil cuentista. Las seis sorpresas literarias no son desagradables, como afirmó Beleña. Conocido y apreciado en lo que vale es Amorim, y este libro reafirma todo cuanto del simpático autor dijo la crítica. Es un volumen atrayente, que se lee con mucho placer.

### "PAGINAS DE AYER"
**Por FROYLAN TURCIOS**

Toda la inquietud del rebelde, muchos de sus recuerdos juveniles, trozos críticos acertados hay en el nuevo libro de Turcios. Por sobre todo, es el autor un literato de enjundia que sabe expresar plenamente y de modo artístico. Y por medio de estas páginas Froylán Turcios busca el descanso para sus andanzas de otro orden.

### "TIERRA Y PATRIA"
**Por F. PEDRO MAROTTA**

Con el siguiente lema resume el ingeniero agrónomo Marotta una misión: "Los argentinos debemos realizar la segunda expedición al desierto". Y su estudio profundo abarca cuánto debemos saber sobre la interesante materia. Cada aspecto del problema está visto con penetración y clarividencia. Pocas veces se ha realizado una obra tan completa. Tal vez puedan ser discutidos los puntos de vista del autor, y sin duda tal discusión ofrecería al país más frutos que la actual inercia.

### "LOS TRES SABORES"
**Por OCTAVIO RIVAS ROONEY**

En este volumen de musicales versos — demasiado musicales algunos, si la musicalidad es falta, — inicia su carrera poética un lírico. El poeta Rivas Rooney sabe sentir y expresar. Y en su lira existe una cuerda de son rebelde. Junto a las ansias de amor vibra, pues, la protesta. Oíd: "Y me temen, me temen y me odian, — y por eso me insultan en voz baja, — y cruzo frente a ellos — —cual blasfemia hecha carne de la raza— — ebrio de ensueño, — erguida la cerviz, la frente alta, — —bandera de lirismo,— — ¡nunca claudicación pesó en mis alas!"

### "NOCIONES DE HIGIENE"
**Por DEOLINDO Y ARISTIDES MACHADO**

Los notables profesores de las universidades de Buenos Aires y Córdoba han escrito un tratado de mérito. Examen extenso de las teorías, incitaciones provechosas a la práctica comportan las páginas del texto, que está escrito de acuerdo con el programa de enseñanza secundaria. La higiene es la ciencia práctica y segura de lo porvenir. Hacer agradable su estudio consiguieron los dos doctores que firman el provechoso y bien redactado libro.

Raúl P. Osorio

© Biblioteca Nacional de España




PILDORAS
# BEIZ
PLATEADAS

El UNICO GRAN REMEDIO POR SU REAL EFICACIA AL CUAL DEBEN SU SALVACION MILES Y MILES DE ENFERMOS DE LAS VIAS

# URINARIAS

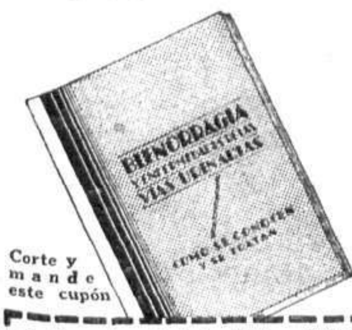
**DIEZ PILDORAS POR DIA**

**Completan su tratamiento con la seguridad del remedio más perfecto. Fórmula precisa y compleja preparada con los med'camentos más finos y concentrados del mundo.**

**EL PRESENTE LIBRITO**

**se le remitirá con la mayor reserva, sin compromiso pa:a usted, adjuntando el presente cupón.**

## GRATIS




**Corte y mande este cupón**

Sr. Concesionario de las Píldoras BEIZ
**C. de Correo Nº 2493 - Bs. Aires.**
Sírvase enviarme gratuitamente su librito titulado: **Blenorragia y Enfermedades de las Vías Urinarias. Cómo se conocen y se tratan,** en sobre cerrado, y sin membrete. Adjunto estampilla de 10 centavos para el franqueo.
Nombre . . . . . . . . . . . .
Calle . . . . . . . . Nº . . . .
Localidad . . . . . . F. C. . . .
C. C. 21-5-32

BEIZ no es solamente el ***nuevo remedio*** que corresponde a estos *tiempos nuevos,* de intensa renovación científica y técnica. Por encima de esto, **BEIZ** es el ***gran remedio,*** el **UNICO.** Por eso su consagración ha sido rápida y definitiva.

***RAPIDA Y DEFINITIVAMENTE*** recuperará su salud si, desde hoy, deposita su confianza en él. Como miles de enfermos, que ya no lo están, usted también proclamará luego la rapidez de su efecto y la seguridad de su acción, que la habrán permitido normalizar completamente su organismo.

**PORQUE** las Píldoras **BEIZ** Plateadas constituyen la ***etapa más avanzada*** a que ha llegado la química en su constante labor por descubrir y preparar substancias nuevas y más poderosas para combatir uno de los flagelos más terribles de la humanidad: ***LA BLENORRAGIA*** y todas las complicaciones y males que ella origina. Esas substancias nuevas a que nos hemos referido son las sales de acridina (gonocrina y acriflavina). Utilizándolos, el sabio Jausion, francés, efectuó el tratamiento de más de 10.000 enfermos agudos y crónicos. Los resultados fueron brillantes como puede verse por este extracto que se ha hecho, tomando al azar 165 enfermos:

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 22 | sanaron | con | el | equivalente | de | 1¼ | frasco | Píldoras | BEIZ |
| 43 | ,, | ,, | ,, | ,, | ,, | 1 a 2½ | ,, | ,, | ,, |
| 66 | ,, | ,, | ,, | ,, | ,, | 2 a 5 | ,, | ,, | ,, |
| 13 | ,, | ,, | ,, | ,, | ,, | 5 a 6 | ,, | ,, | ,, |

Por eso aseguramos que las ***Píldoras BEIZ*** son las mejores, las más perfectas. Las únicas cuya fórmula responde realmente a profundos estudios, a minuciosas selecciones entre centenares de productos, y en cuya elaboración prolija y bien cuidada se utilizan los medicamentos más concentrados y finos del mundo.

**LA PRUEBA MAXIMA,** es decir, la curación, ha sido positiva en un porcentaje mucho más alto que cualquier otro tratamiento conocido. Esto nos ha permitido proclamar muy alto que ofrecemos **hechos y no palabras. "BEIZ"** debe usarse sin pérdida de tiempo en **Blenorragias** agudas, sub-agudas y crónicas (Gota Militar); **Cistitis** (enfermedades de la vejiga); **Prostatitis** (inflamaciones de la próstata); **Ardores de la micción; Filamentos** y demás **trastornos de las vías urinarias.**

Su seguridad personal exige que Vd. se trate **con el mejor remedio del mundo. Hágalo así y no admita substitutos.**

USENSE en dos tomas de 5 píldoras cada una, mañana y tarde antes o después de comer (es lo mismo).

Cada frasco lleva un prospecto con instrucciones para el uso.
Precio del frasco conteniendo 80 píldoras, $ 6.50.
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.





© Biblioteca Nacional de España

# EL PERIODISMO DE LA REVOLUCION

## "LA GACETA DE BUENOS AIRES"

HISTORIAR el proceso de nuestro periodismo, que es hoy uno de los más evolucionados del mundo, es tarea ardua. Y apenas iniciada la tarea surge el título del que podríamos considerar el primer periódico argentino después de la gran fecha: "La Gaceta de Buenos Aires". Aparecida a los pocos días de lanzado el grito revolucionario, en el mes de junio de 1810, cumplió su misión histórica animada por el verbo cálido y vibrante de Mariano Moreno. A través de sus páginas, auspiciadas por estas palabras de Tácito: "Rara temporum felicitate, ubi sentire quae velis et quae sentias, dicere licet", e inflamadas por el ideal de la epopeya, leemos la gesta patria en las proclamas y los decretos de la Junta y en la correspondencia de los militares entregados a los esfuerzos bélicos que demandaban el ideal de libertad. Editada en la Casa de Expósitos, la única imprenta capaz de esa tarea, logró su crecimiento al mismo tiempo que otros periódicos coloniales, el "Telégrafo Mercantil" y "El Correo del Comercio", agonizaban ante la indiferencia popular, que hallaba en las páginas de "La Gaceta" el acicate que requerían los momentos difíciles. Varias veces cambió de nombre en sus diez años de vida, y también de formato, y hubo épocas, muerto ya Moreno, en que el tono valiente original se limó de asperezas, pero, eso sí, nunca desmintió la causa que le dió vida. Nombres gloriosos ilustraron sus columnas, y unas veces animada por el ímpetu combativo de Monteagudo, y otras solemnizada por los párrafos acaso "coloniales" del doctor Gregorio Funes, fué siempre la voz que sacudía el alma popular. Fué la primera en bregar por la libertad de pensamiento — ¿no la editó Moreno acaso? — y la primera en despertar en la conciencia del pueblo su verdadero valor como entidad colectiva, consagrándose como el primer periódico de la democracia en ambas márgenes del Plata. Desde ella se combatió el despotismo, y por sus ataques acabaron por desaparecer del ambiente errores y prejuicios políticos y sociales provenientes de la época del coloniaje. Periódico sacudido por la vehemencia de los hombres de Mayo, ha pasado a nuestra historia como un factor decisivo para la conquista de nuestra existencia republicana.



MARIANO MORENO


EL NUEVO GUSTO CASERO

Con Savora se da como un toque mágico a los platos más sencillos convirtiéndolos en manjares suculentos. Usela usted en su mesa y en su cocina.

Pruebe también esta salsa que se hace con SAVORA

Colocar en una taza una cebolla cocida y picada, agregarle 2 tomates pelados y cortados en pequeños dados, sal fina, una pizca de pimienta blanca, 3 cucharadas de Savora; 4 cucharadas de aceite, una cucharada de vinagre, un poco de jugo de limón y mezclar bien a fin de unir los ingredientes.




SAVORA

REALZA LOS PLATOS CASEROS

¡GRATIS! Enviando este cupón y adjuntando 10 ctvs. en estampillas para el franqueo le remitirán a usted gratis por encomienda certificada un frasquito de muestra de Savora y 6 recetas interesantes.

ATLANTIS LDA. • Avda. de Mayo 1370 • Buenos Aires

NOMBRE ........................................

DIRECCION ........................................

079-CC.195-32


© Biblioteca Nacional de España

# Viajar

Cuando viaja a Caballo, en Vapor, Automóvil o Ferrocarril, al hacer largos paseos a pie, cuando se dé una asoleada o una mojada, siempre que se le mojen los pies, o que tome baños demasiado largos, todas las veces que tenga grandes sustos o contrariedades repentinas, la Mujer debe tomar una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira*** y en seguida Medio Vaso de Agua!

Cuando haga Ud. algún viaje, lleve siempre en su maleta algunos Frascos de *Regulador* ***Gesteira.***

Con los movimientos del barco o del Ferrocarril, con el sol o la lluvia, mojándose los pies, tomando baños demasiado largos, llevándose un gran susto o teniendo una cólera repentina o un fuerte pesar, ciertos Organos internos pueden sufrir un desarreglo, que fácilmente podrá ser el principio de una Enfermedad Grave!

Por lo tanto es de gran prudencia y de mucha utilidad tomar en estos casos una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira.***

Cualquier perturbación en los delicados Organos internos de las Mujeres puede dar comienzo a Enfermedades peligrosas y Males terribles!

# Bailar

Después de los bailes, cuando vuelva de las Fiestas o de los Teatros, después de pasear en Automóvil, al llegar a la casa tome siempre una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira***


© Biblioteca Nacional de España

# EL PERIODISMO DE LA REVOLUCION

## OTRAS PUBLICACIONES PERIODISTICAS

UN PERIODISTA "COLONIAL": GREGORIO FUNES

NO es posible, por razones de espacio, historiar detenidamente la acción de nuestro periodismo en los años que median entre 1810 y 1820; además, todas las hojas ofrecían las características impresas por el genio de Moreno, el maestro. Ya hemos hablado, aunque suscintamente, de "La Gaceta", del "Mártir o Libre" y de "El Grito del Sur", periódicos reveladores de las personalidades del citado Moreno y de Monteagudo y Planes. Otros títulos de diarios polarizaban la atención popular: "El Independiente", "La Crónica Argentina", "El Censor", etc., animados por las plumas combativas de Felipe Senillosa, de Manuel Moreno, de José Camilo Henríquez, de Gregorio Funes — el único espíritu colonial — y otros menos conocidos. El sentimiento de la patria libre era la fuerza sustentadora de esas páginas de vida efímera, y sólo aparecían discrepantes en lo que se refiere a conceptos de organización y formación. Esta multip'icación de hojas periodísticas tuvo su razón de ser, al margen de todo criterio ideológico. Hasta la aparición de "La Gaceta" y de los periódicos de Monteagudo y de Planes, toda impresión efectuábase en la imprenta de la Casa de Expósitos, la única que, desde los tiempos de la Colonia, divulgaba el pensamiento escrito. Pero, a mediados del año 15, y poco después de la ruidosa caída de "El Independiente", que había sostenido al Directorio y a la Asamblea, las imprentas particulares comenzaron a abrir sus puertas en Buenos Aires, y las de Gandarillas, la de Alvarez, la de Phocion, etc., dedicáronse a trabajar para los pensadores y los divulgadores de ideales sociales y políticos. La sola contemplación de un periódico basta hoy para hacernos comprender el crecimiento gigantesco de nuestra prensa; sin embargo, ¡cuánta valentía en aquellos pliegos minúsculos, en aquellas columnas que ofrecían el doble panorama civil y militar del país, en aquellos períodos, ora solemnes, ora inflamados, románticos, heroicos, animados o auspiciados por lemas extraídos de los libros de Tácito, de las arengas ciceronianas, de los conceptos de Galileo y de aquellos historiadores y filósofos que eran para los hombres de Mayo símbolos de sacrificio, de abnegación y de genio!

ENFERMEDADES DE LA NIÑEZ

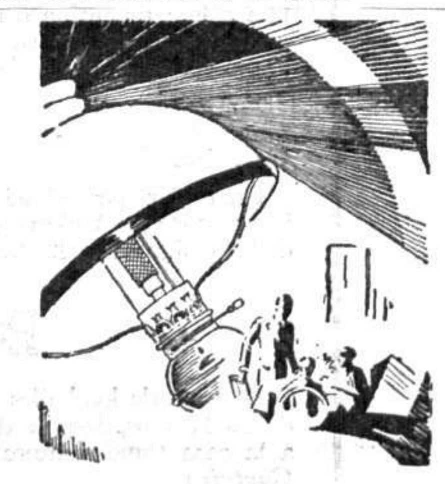
Cada año. ¡Cuántas pobrecitas víctimas del sarampión, tos convulsa, raquitismo, anemia, etc.! Cuando sorprenden a un niño en estado débil, el peligro es grande. Proteja a sus niños. Cuide que tomen siempre la Emulsión de Scott, de aceite puro de hígado de bacalao noruego. Désela desde hoy. Proporciona sangre rica, firmes carnes, cuerpos robustos.



Exija siempre esta marca

*Rechace toda imitación. Acepte sólo la legítima*

EMULSION DE SCOTT
RICA EN VITAMINAS



Como el radiante Sol,

la maravillosa Lámpara ALCOLUZ COMALUMBRA ilumina y reconforta el hogar con sus brillantes rayos.

Su lámpara a keresene o a nafta se la transformaremos, por una bien reducida suma, en una potente Lámpara



ALCOLUZ COMALUMBRA

HELIOS, S. A. 526-BOLIVAR-556 BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



# PERLAS EVAX



A 693 $ **28.-**

Anillo de oro 18 kts. con zafiro EVAX facetado y brillantitos EVAX.

## LAS JOYAS DE CREACIONES MONTSENY

complacen cualquier exigencia de buen gusto.

Son diseños realmente originales... hermosos... delicados. Cada modelo es una alhaja artísticamente concebida... hábilmente realizada.
Véalas Vd. en toda su magnífica selección. Las exponemos en nuestras vidrieras y las exhibimos en nuestros salones.

*Al interior enviamos CATALOGO gratis. Solicítelo.*



H 91 **$ 17.-**

Cruz con brillantitos EVAX y zafiros calibré.

E 741 $ **30.-**

Prendedor plaquette en delicada filigrana con brillantitos EVAX y zafiros calibré.





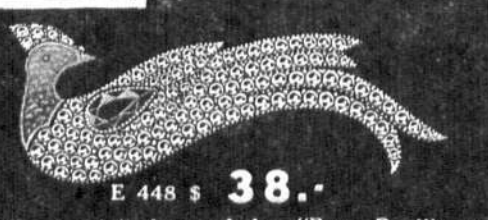
A 326 $ **35.-**

Anillo de oro 18 kts. con brillante y brillantitos EVAX, matizado con zafiros calibrados.



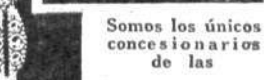
M 65 $ **23.-**

Medalla de nácar fino con perlas y brillantitos EVAX.



E 448 $ **38.-**

Delicado y original prendedor "Pavo Real" con brillantitos EVAX, esmalte fino y zafiro EVAX "a jour".



Somos los únicos concesionarios de las






O 65 $ **32.-**

Aros con ganchos de oro 18 kts., brillantitos y perlas EVAX.



A 404 $ **24.-**

Anillo de oro 18 kts. con brillantitos y solitario EVAX.




Rosario: CORDOBA 1124 **SARMIENTO 840** Mar del Plata: SAN MARTIN 2334/46

© Biblioteca Nacional de España




UN CUARTILLO

SELLO CUARTO PARA LOS AÑOS UNDECIMO Y DUODECIMO DE LA LIBERTAD, MIL OCHOCIENTOS VEINTE, Y MIL OCHOCIENTOS VEINTE Y UNO.

**Un curioso y raro documento de la "República de Entre Ríos": sellado por valor de un cuartillo para los años 1820 y 1821.**

# ♥♥ *EL PASO DEL*
## *RECUERDOS PERSONALES*
## *"DIAMANTINO*

*Todos los años, los entrerrianos residentes en Buenos propósito de festejar dignamente los fastos históricos de guno encierra tanta importancia como el llamado "pro derrocamiento de Rosas. Es esa fecha jubilosa para los en general. Señala, en efecto, el surgimiento de la Nación la libertad. Este año la fiesta de los entrerrianos tuvo Interior, doctor Leopoldo Melo, "diamantino de dotas, las cuales servirán, en días no lejanos, para fijar producimos varios sellos curiosos de la colección, tam por su rareza. Como puede verse, la República de En visiblemente . . .*

A "Asociación Entrerriana General Urquiza" ha encendido, en esta gran urbe, la simbólica lámpara recordatoria de románticos sentimientos y bravías tradiciones de nuestra Entre Ríos.

En este ambiente evocador de los gratos días vividos en el terruño, acuden a mi espíritu los de aquellos ya un poco lejanos de la niñez, cuando los alumnos de la escuela pública de Diamante, entre los que me contaba, en cumplimiento de un solemne mandato de la Asamblea de 1813, en la alborada de cada 25 de Mayo, concurríamos a la plaza a saludar el sol naciente como promesa de luz y libertad, entonando con fervor el himno que cantaba el advenimiento de la nueva y ya gloriosa Nación.

Dentro de esta misma atracción hacia mirajes del pasado, involuntariamente aparece en mi retina como imborrable aguafuerte, el emocionante espectáculo de aquella abigarrada multitud que se congregaba en la plaza, en la que formaban, entre los muchachos y mozos, viejos milicianos, algunos con sus caras marcadas con sugerentes cicatrices, todos con raídos uniformes y heterogéneos armamentos de lanzas, sables, tercerolas y fusiles, contándose entre ellos veteranos de los legendarios entreveros de la montonera y gloriosos soldados de la cruzada de Caseros, a quienes sacudían y agitaban todavía las electrizantes clarinadas de los erguidos trompas.

La carga de sobrellevar años más que algunos de los presentes me ha dado el privilegio de poder escuchar de propios labios de baqueanos del "Ejército Grande" el relato de los preparativos y peripecias de aquel soberbio pasaje del Paraná, realizado el 23 de diciembre del año 51, que inspirara una de las más bellas descripciones del gran boletinero Sarmiento.

Uno de esos baqueanos, Fermín Rodríguez, a quien conocí cuando contaba ya más de 80 años de edad, y a pesar de ello lo mismo se acomodaba en el lomo de su caballo gateado que en el pértigo de su carro de aguatero, desde donde con su voz y su picana animaba al salir del río, en la cuesta, a su yunta de bueyes, un hosco y un yaguané; ese viejo criollo con unción religiosa me señalaba en un lugar próximo a la barranca de la batería, en Diamante, el sitio en que estuvo colocada la carpa de don Justo, según su expresión usual, el que ocupó la del general Virasoro, el paraje de la costa del río en que se realizó el embarque de la infantería en una bajada que se llamaba "del brete"; la distribución de los cuatro vapores de la escuadra brasileña, los dos "Don Pedro", el "Recife" y el "Alfonso"; la de las balsas y la forma en que se hacía el cruce del Paraná, sin olvidar siquiera el detalle de que a un alto jefe brasileño, que supongo sería Marquez de Souza, después barón de Porto Alegre, desembarcado con una columna de 1.000 hombres para oír la proclama de don Justo, que no quiso al reembarcarse que le desensillaran el caballo, un "porcelano" aperado con plateadas cabezadas en el freno y bastos, pesados estribos y aprisionador pretal, y lo hizo subir así, en la canoa; el flete se le cayó al agua, al llegar a los barcos, junto al vapor "Don Pedro" y se lo tragó un remanso.

El relato del paso de la caballería a nado por el lugar denominado "Las Mangas" en que paisanos y caballos se acompañaban en el esfuerzo para salir a la otra costa, he tenido ocasión de escucharlo, cantado en sentidas décimas improvisadas en su guitarra por otro de los guías, Balbino Muñoz, cuando había quedado ciego por su avanzada edad y buscaba energías y alivio reviviendo interiormen-

© Biblioteca Nacional de España




Tres reales.

SELLO TERCERO PARA LOS AÑOS SÉTIMO Y OCTAVO DE LA LIBERTAD, MIL OCHOCIENTOS DIEZ Y SEIS Y MIL OCHOCIENTOS DIEZ Y SIETE.

El primer sello que se usó en la provincia de Entre Ríos. El que reproducimos es de tres reales y pertenece a los años 1816 y 1817.

# "EJERCITO GRANDE" DEL Dr. LEOPOLDO MELO DE FUSTE"

*Aires se reúnen, en tren de camaradería perfecta, con el la provincia natal. Entre estos fastos festejables ninnunciamiento de Urquiza", el cual fué el origen del entrerrianos en particular y para todos los argentinos Urquiza la libertó de la tiranía y luego la moldeó en singular brillo debido a la presencia del ministro del fuste". El doctor Melo leyó un discurso rico en anécla historia. Junto con el discurso del doctor Melo rebién, del ilustre entrerriano, y que llamarán la atención tre Ríos, creada por Ramírez, no fué ficticia. Existió hasta en papel sellado.*

te episodios de lo visto en sus mocedades.

Estas sencillas rapsodias en las que sin duda se aumentaban y magnificaban las hazañas, pero en las que se evidenciaban en el fondo un coraje temerario y un abnegado patriotismo, me determinaron a principios de 1914, en una asamblea cívica realizada en Paraná, a propiciar la idea de erigir en el lugar del acantonamiento del "Ejército Grande" en las barrancas de Diamante, un gran monumento recordatorio de las proezas de sus soldados y jefes.

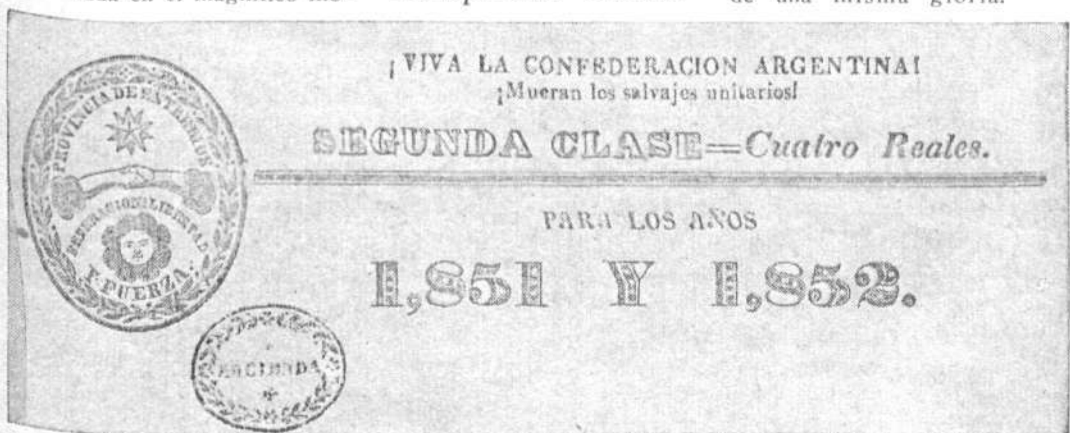
Era antes de la gran guerra europea, cuando aun no se había pensado en el simbólico monumento al heroísmo del soldado anónimo, del desconocido, y la idea me fué sugerida por aquella hermosa concepción del idealismo francés concretada en el magnífico monumento a los muertos sin deudos, que se levanta en el clásico cementerio de París que lleva el nombre del jesuíta confesor de Luis XIV, "Le Père La Chaise".

Ese fué el origen de lo que por mi iniciativa parlamentaria es hoy ley de la Nación, y que propenderé a que se cumpla como homenaje al valor sencillo, sin vanidad ni jactancia.

Señores: Me apercibo que mis recuerdos me habían alejado del momento y del acto.

Retorno entonces a mi sitio, en esta mesa provinciana de camaradería, entre victorianos, paranaceros, gualeguayceros, montieleros y otros pajuereros, según modismos de nuestros pagos, en los tiempos que fueron, y al ocuparlo, finalizaré mis palabras con el voto de que perduren siempre dentro de nosotros las briosas rebeldías, los nobles idealismos y el apego al solariego rincón de nuestros mayores, hermanados con el más hondo sentimiento nacionalista, con aquel que se consagró al día siguiente de Caseros, en la proclama del 4 de febrero de 1852, dada en Palermo de San Benito, al expresar en ella el vencedor a la faz de la Nación que no debía sonar más el ronco clarín de las batallas fratricidas y que todos éramos hijos de la gran familia argentina y herederos de una misma gloria.

*Leopoldo Melo*




Este sello de Entre Ríos, de cuatro reales, para los años 1851 y 1852, dice en su escudo: "Federación, Libertad y Fuerza".

© Biblioteca Nacional de España




EL COMERCIO

COMPAÑIA DE SEGUROS A PRIMA FIJA

**INCENDIO - VIDA - MARITIMOS - ACCIDENTES DEL TRABAJO**

FUNDADA EN 1889

MAIPU 53 - BUENOS AIRES

Capital integrado.. $ 3.000.000 m. l.
Reservas. . . . . $ 13.489.841 m. l.
Siniestros pagados $ 19.676.171 m. l.

PRESIDENTE
JUAN B. MIGNAQUY

DIRECTORES
Sebastián Urquijo, Clodomiro Torres, Alfredo D. Rojas, Rómulo D. Lanusse, Andrés Iribarne, Santiago Pinasco, Luis P. Mignaquy, Néstor L. Casás y Raúl F. Zimmermann.

SINDICO
Cayetano Allievi

SINDICO SUPLENTE
Santiago Peluffo

GERENTE
Ricardo Candriani

**Asegure sus bienes, su vida, sus obreros en esta Compañía.**

Nuestras pólizas Vida, en todos los planes, otorgan los siguientes privilegios: doble indemnización si el asegurado falleciera por accidente, exoneración del pago de las primas y renta anual si el asegurado quedara inhabilitado permanentemente para el trabajo.

**Personas relacionadas y activas pueden aumentar sus entradas colocando nuestras pólizas, cualquiera sea el punto donde residan.**


# HIDALGO

La "Relación de las fiestas mayas" celebradas en Buenos Aires el año 1822 es en efecto la última producción de Hidalgo que conocemos y tal vez la más celebrada. A partir de esta fecha el cantor criollo enmudece para perderse en la sombra de un misterio impenetrable, legándonos ese romance descriptivo henchido de espontaneidad y de prestigiosos aromas de la tierra materna.

Verdadera piedra sillar de un nuevo género poético, de cuyo germen han brotado las obras más originales de la literatura sudamericana — como ha dicho el crítico Marcelino Menéndez y Pelayo al incorporarla en su antología de poetas hispanoamericanos, — jamás ha sido igualada por cuantos quisieron imitarla. Tal ocurre con el espiritual Hilario Ascasubi, que pretendió superarla cantando el mismo asunto, con idéntico estilo y hasta con el propio nombre de los antiguos protagonistas.



MARTINIANO LEGUIZAMON.

Rivera Yndarte, Juan María Gutiérrez, Angel Justiniano Carranza, Ernesto Quesada y Estanislao S. Zeballos — este último particularmente en su "Cancionero Popular", — que investigaron con vivo anhelo los antecedentes de la personalidad de Hidalgo, casi nada lograron esclarecer sobre su juventud y la vida que llevó en Buenos Aires, ni la fecha cierta de su muerte, ni el sitio donde fueron a reposar sus cenizas sin un nombre que las señale a la consideración de la posteridad.

Sólo sabemos que era oriundo de Montevideo, de modestísimo origen y que sirvió en los primeros ejércitos patricios como secretario del comandante Carranza en la expedición al litoral uruguayo contra los portugueses en 1811, siendo declarado por el Triunvirato benemérito en grado heroico junto con sus compañeros de campaña; que en 1812 fué nombrado comisario de guerra; que pasó a Buenos Aires donde se casó, entrando a servir a la tesorería de la Aduana en 1814 donde al parecer alternaba las tareas de oficinista con los ensayos poéticos, los cuales le conquistaron mucha estimación entre la gente de letras, muriendo joven aun de una afección pulmonar, y que queda su obra trunca y dispersa en publicaciones raras, aguardando la edición definitiva a que tiene tan legítimo derecho el progenitor de la poesía gauchesca en ambas márgenes del Plata.

MARTINIANO LEGUIZAMON

© Biblioteca Nacional de España




# LANGOSTINES CAMARONES

**Dos nuevos y exquisitos productos de "La Marplatense"**

CORTE Y REMITANOS ESTE CUPON-PEDIDO

| Cantidad de latas pedidas. | LISTA DE PRECIOS | Precio por lata m/n. c/u. | Suma total del pedido |
|---|---|---|---|
| .... | **CAMARONES** en latas de 150 grs. | 0.50 | ..... |
| .... | **LANGOSTINES** " " " " " | 0.50 | ..... |
| .... | **SALMON** en latas de 600 gramos ............ | 0.80 | ..... |
| .... | ANCHOA, BESUGO, CORVINA, MERLUZA y PESCADILLA en aceite, en latas de 400 grs. | 0.80 | ..... |
| .... | **SALMON** en latas de 400 grs. | 0.50 | ..... |
| .... | BOQUERONES fritos " " " 250 " | 0 80 | ..... |
| .... | CAMARONES " " " 350 " | 0.80 | ..... |
| .... | ALMEJAS EN ACEITE " " " 250 " | 0.80 | ..... |
| .... | PESCADILLA EN ACEITE " " " " " | 0.50 | ..... |
| .... | ANCHOA EN ACEITE " " " " " | 0 50 | ..... |
| .... | **SALMON** " " " 250 " | 0.30 | ..... |
| .... | FILETES DE ANCHOAS " " " 125 " | 0 50 | ..... |
| .... | SARDINAS EN ACEITE " " " 200 " | 0.30 | ..... |
| .... | " " " " " " 400 " | 0.50 | ..... |
| .... | " " " " " " 850 " | 1.— | ..... |
| .... | ANCHOAS EN SALMUERA " " " 1 kilo | 1.— | ..... |
| .... | " " " " " " 2 kilos | 1.80 | ..... |
| .... | " " " " " " 6 " | 5.— | ..... |
| | *Estos precios son para entrega en la Capital* Interior, Flete a Pagar. - Recomendamos hacer pedidos mayores de 3 kilos, pues los fletes del F. C. son por fracciones de 5 kilos. | | |

APLICACIONES
Nuestros Langostines y Camarones "La Marplatense" son riquísimos para servir con mayonesa o arroz. También son exquisitos para servir con aperitivos, remojándolos con unas gotas de jugo de limón.

## Enviamos GRATIS

con todo pedido, un interesante **RECETARIO DE COCINA** con 15 variados y ricos platos de mesa preparados por afamados "chefs".

FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO
PUERTO DE MAR DEL PLATA

## GALO LLORENTE e HIJOS

CATAMARCA 70 - U. T. 47-Cuyo 3071 - Bs. As

Sres. GALO LLORENTE e Hijos — CATAMARCA 70 — Buenos Aires
Adjunto $ ..... ........... en estampillas o ................ ...... para que remitan el adjunto pedido incluso un Recetario de Cocina.
NOMBRE ...........................................................
CALLE ..................................... Nº ...............
LOCALIDAD ................................ F. C. ...............
C.C.5

© Biblioteca Nacional de España

LLEGÓ EL INVIERNO




Y ya ha visto usted en su casa la buena estufa a kerosene, que hace amable el ambiente de todo hogar. No se perjudique en esos momentos empleando un kerosene impuro, que despide olores y humo malsanos.

▼

CUALQUIER ESTUFA ES BUENA

si en ella emplea

KEROSENE YPF

100 por ciento argentino
De combustión perfecta

▼

EXIJALE A SU PROVEEDOR








# LA RECOVA VIEJA

La demolición de la Recova Vieja comenzó el 8 de mayo, con un número no menor de 60 peones, reforzados el día 9 por la febril impaciencia del señor Alvear, que quería presentar en el aniversario de la patria el paseo adoquinado y concluído totalmente.

Serias dificultades se le presentaron para desalojar los inquilinos con la premura necesaria a tal propósito y se produjeron incidentes cómicos o desagradables entre aquellos buenos comerciantes, obligados a despejar el local en medio del derrumbe, huyendo como de un terremoto en que tronaba la voz del intendente, incansable, ardoroso, despreocupado, castigando con su propio bastón los caballos de los carreros para apresurar el retiro de los escombros.



Vista de la plaza de Mayo cuatro años antes de demolida la Recova Vieja.

Y aquel hombre, firme en su propósito, amable con sus colaboradores, mostrando siempre a los importunos el lado de las espinas, de carácter tenaz y batallador, no cesaba de apremiar a todos, haciendo personalmente frente a las dificultades, se diría un iconoclasta de las tradiciones populares, limpiando a la capital del Plata el moho colonial, en odio a lo vetusto, para que pudiera ostentar libremente las galas y ornatos de la edad moderna.

Chistes, burlas y protestas lo encontraban impasible. Trabajaba día y noche. Mandaba renovar los peones por cuadrillas, para ocupar siempre gente descansada. Era asombrosa la cantidad de trabajo hecho en un par de días. A fin de concluir para la fecha indicada, llamó el día 10, por avisos, a los que quisieran disponer de escombros o tierra, sin más obligación que retirarla de la plaza de la Victoria en el momento. Ocupó, sin embargo, en esa tarea los carros de la limpieza pública y las zorras del tranvía. La empresa del panteléfono, cuyo representante era el señor Bourdier, tardó en retirar los alambres y en un instante los peones municipales hicieron desaparecer los armazones de madera que los retenían, cortándolos sin consideración.

Los diarios de esa semana están llenos de detalles relativos al novedoso suceso.

Durante todo el día 10 y hasta altas horas de la noche presenciaba la demolición una multitud de curiosos, y no hubo, por cierto, transeúnte que, obligado a pasar por allí, no se detuviera a observar un momento los progresos de la obra. Aquel sitio presentaba un espectáculo curioso.

JOSE ANTONIO PILLADO

© Biblioteca Nacional de España

# Un nuevo envase
## *que es una*
# GARANTIA
## *más para* Ud.!

**IMPORTANTE ADVERTENCIA:**

Si le ofrecen Zino-pads *sueltos* sostenga que no son auténticos, por cuanto los

### "ZINO-PADS" Legítimos
### del Dr. Scholl

se venden en sobrecitos cerrados con una estampilla de seguridad que lleva la firma del Dr. Scholl.

Fíjese en la estampilla y rechace todo sobrecito que no reuna tales requisitos.




Facsímile de la estampilla que cierra cada sobrecito de Zino-pads del Dr. Scholl.

DE VENTA EN TODAS PARTES

**La CAJITA de CUALQUIER TAMAÑO VALE $1.-**

Para Callos en los dedos:
(la caja con 4 sobres) 12 Zino-pads

Para Callos entre los dedos:
(la caja con 3 sobres) 9 " "

Para Callosidades en la planta:
(la caja con 3 sobres) 6 " "

Para Juanetes doloridos:
(la caja con 3 sobres) 6 " "

***Recorte este cupón.***

**MUESTRA Y LIBRITO GRATIS**

Cía. Dr. Scholl
Av. de Mayo 1431 ó Florida 48 — Bs. Aires

Vale-cupón por una muestra de los Zino-pads del Dr. Scholl para Callos y el librito "Tratamiento y cuidado de los Piés", por el Dr. Wm. M. Scholl.

NOMBRE ......................................

DIRECCION ......................................

CIUDAD ................ PROVINCIA ................ CC

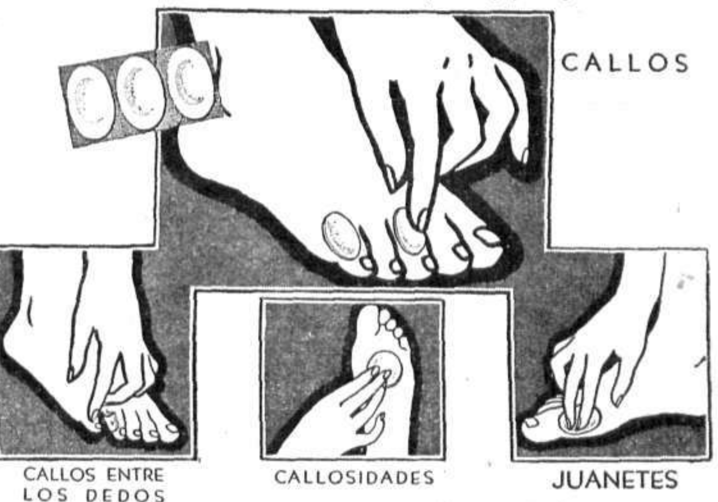
LA nueva forma de envase adoptada para los Zino-pads del Dr. Scholl le garantiza a Ud., más plenamente ahora, la legitimidad de este producto cuya eficacia, mundialmente reconocida, lo consagra como el único e insustituible tratamiento científico para librarse definitivamente de los callos en los dedos, callos entre los dedos, callosidades en la planta y juanetes.

Los Zino-pads del Dr. Scholl, eliminan la causa del mal, alivian instantáneamente el dolor más rebelde, suprimen el callo por el procedimiento natural de absorción y se aplican de manera sencillísima, como se demuestra gráficamente a continuación.

Recuerde que es un tratamiento científico y aséptico y que:

EL peligro de infección a que se exponen los que aun tienen la perniciosa costumbre de cortarse los callos y el ardor producido por emplastos o líquidos cáusticos que irritan los tejidos, quedan completamente anulados con el uso de los Zino-pads del Dr. Scholl, en razón de ser estos absolutamente seguros, protectores, impermeables y de efecto garantizado.

Los Zino-pads del Dr. Scholl se elaboran en cuatro tamaños y formas diferentes: para Callos — para Callos entre los dedos — para Callosidades en la planta y para Juanetes.




# Zino-pads del Dr. Scholl

Para CALLOS-CALLOS ENTRE LOS DEDOS-CALLOSIDADES-JUANETES

© Biblioteca Nacional de España

# Notas Sociales

*Por La Dama Duende*



DIBUJO DE FÁBER

Dentro de poco, en los hospitales, va a ser prohibido hablar del cielo..."

Con fina ironía ha expresado así un médico muy joven, pero de reconocido prestigio, la honda impresión producida por la resolución con que sanciona el Concejo Deliberante la supresión de las hermanas de caridad en los hospitales municipales. Una resolución de esa clase equivale — tal como lo proclamara un librepensador ilustre en análoga oportunidad — "a pasar la frontera que separa lo justo de lo injusto, lo lícito de lo abusivo".

Razón falaz la de la libertad, cuando ella se aduce para realizar un gesto absurdo, llamado a provocar — en su estéril bullicio — la reacción unánime en todas las capas sociales de nuestra gran ciudad. Ley de amor, de abnegación inagotable es la que cumplen las hermanitas de caridad en las salas espaciosas en que se refugia todo el dolor y la miseria humana: ley de fraternidad, impregnada de ternura infinita, que alienta el corazón del enfermo, elevando su espíritu, haciéndole presentir su redención, merced al sacrificio sublime del mártir del Gólgota.

El recelo antirreligioso, ardientemente dogmático, ha inspirado la resolución tan combatida, que tiene el don de unir hoy en una sola aspiración de justicia a toda mujer de corazón, herida profundamente en sus sentimientos piadosos; a los hombres de ciencia, a esos jefes de clínica o médicos de sala, habituados a la colaboración callada e impregnada de dulzura de las hermanas enfermeras, que propagan en este mísero mundo el sentimiento sublime de la caridad, cumpliendo la luminosa misión de amor cristiano que vela junto al lecho del dolor... El criterio de tolerancia y equidad que nos impone respetar y honrar toda vocación de sacrificio ha sido ahogado momentáneamente por la sanción de un programa de combate, por la aguda obsesión antirreligiosa.

Tal actitud ha provocado la acción entusiasta, plena de un sentimiento fervoroso de justicia, de la mujer argentina. Confiemos en que ella imponga en este caso la tolerancia espiritual, elevado y sereno don del alma femenina.

Entre las observaciones y comentarios del ambiente netamente mundano, surge y se impone una nota que afecta profundamente a la tradición de cultura de la sociedad porteña más representativa. La vida dinámica, realmente vertiginosa del mundo juvenil, anula despiadadamente el encanto de la sociabilidad cimentada en el arte exquisito de la conversación.

Días pasados se celebraba — en suntuosa y hospitalaria mansión del *faubourg* del norte — un festival de caridad organizado por dos juntas de damas de prestigio muy brillante dentro de nuestra aristocracia: cincuenta mesas de *bridge*, programa artístico muy selecto, mesa admirablemente servida y una profusión de flores que realzaba el lujo de la planta de recepción realmente magnífica.

Ambas juntas femeninas esperaban que se iniciara el desfile del elemento juvenil, puesto que las mesas de juego habían sido retenidas con la debida anticipación por grupos brillantísimos, estrechamente vinculados a las damas organizadoras de la fiesta. Una legión encantadora de figuritas juveniles esperaba la llegada de sus *partners* habituales en el golf, en el baile, a la hora del cóctel; entretanto, el teléfono funcionaba sin cesar.

— ¿Se bailará?

Y ante la negativa, uno a uno de nuestros *snobs* desistían de pasar la tarde en la grata sociabilidad de la que podrían disfrutar en aquel ambiente de señorío y distinción.

Por sabido se calla que las altas autoridades que velan por la moralidad y corrección de nuestro ambiente mundano han resuelto poner una valla a las *infracciones*, a esa línea de recato señoril que no deben franquear los elementos dirigentes de la sociedad porteña: que el baile a la hora del cóctel suele estimular una alegría demasiado expansiva y hasta fuera de tono en los hogares celosos de mantener su tradición de cultura. Pero no deja de ser una nota realmente desconsoladora comprobar que nuestros *snobs* no saben conversar...

La Dama Duende

Buenos Aires, 11 de mayo de 1932.

© Biblioteca Nacional de España




# REGALA ÑANDUTY

LA MAS CARA DE LAS YERBAS

**en el 7.° Gran Concurso ¿VARON o MUJER?**

repartidos así:

| | |
|---|---|
| 1 primer premio de . . . | $ 1.000.- |
| 25 segundos premios c/u. de | „ 100.- |
| 500 terceros premios c/u. de | „ 10.- |
| 500 cuartos premios c/u. de | „ 5.- |

Tome los ricos mates de Ñanduty y acierte el sexo de los 10 bebés del Concurso Ñanduty. Es fácil que Vd. se gane alguno de los 1026 importantes premios que regala Ñanduty.

*Cupones en todos los envases.*

La Yerba Ñanduty está científicamente controlada, siendo siempre igual a sí misma.

Ñanduty es rica en manganeso, necesario para las madres que crían; en vitaminas que dan fuerzas y salud. Ñanduty es la yerba eximia de la gente sana y de los pueblos fuertes.

Beneficie su organismo y gane dinero tomando mates de Ñanduty.

*Se vende en latas de 1 kilo y en paquetes de 1 kilo neto. Exíjala en todos los buenos almacenes y despensas.*

Paquete de 1 kilo neto.

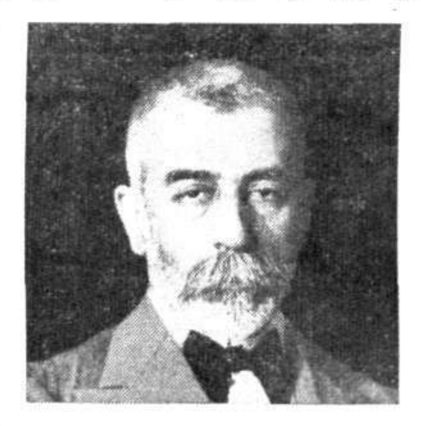
YERBA ÑANDUTY LA MAS CARA DE LAS YERBAS MACKINNON & COELHO

**Mackinnon & Coelho Ltda.**
Compañía Yerbatera
Victoria 2666 — Buenos Aires

COSMOS

© Biblioteca Nacional de España

# NUESTRO PATRIOTISMO



JOAQUIN V. GONZALEZ.

El anhelo más vivo de nuestro patriotismo es, sin duda, el apartar de la tierra nativa los errores y los vicios que labraron las decadencias y los desastres ajenos, y ver levantarse y perpetuarse en la inmortalidad una sucesión de generaciones robustas y virtuosas, a cuyo paso por la historia el mundo se incline respetuoso y confiado, porque hayan derramado sobre él los beneficios de una vida laboriosa y honesta, y porque hayan dignificado el origen y el destino común del género humano por culto intenso de la verdad, que es religión eterna; del trabajo, que es independencia, y de la justicia, que es el más firme cimiento de la libertad...

Los fundadores de la República no conocieron los esplendores de la riqueza, ni los halagos seductores de las artes de la vida. Casi todos nacieron en hogares humildes, aprendieron a leer en miserables escuelas, o entre las faenas del fundo hereditario; muy pocos pudieron vislumbrar las conquistas de la ciencia, que en el siglo desbordaba, y los estudios superiores apenas pudieron descorrer el velo secular tendido entre la civilización moderna y las nacientes sociedades americanas. La República nació del movimiento espontáneo de una alma sencilla, educada en la noble religión de la verdad más que en la sabia religión de los santos libros: y aquella inspiración primitiva, como unción eucarística, se extiende y funde los tipos sucesivos de guerreros y legisladores. Al mismo tiempo que la moral ingénita del hogar centenario, formada en la tradición inmanente de los antepasados, imprime su alma a la naciente sociedad política, la moral dogmática de la universidad, unida en un solo concepto con la moral pública, completa la formación sedimentaria de la generación de la Independencia, de la Junta de Mayo, de la Asamblea del año 1813, del congreso de Tucumán.

No ha variado el concepto de la moral republicana desde aquel que Horacio diseñara con tristeza retrospectiva entre los fulgores de la era augusta, hasta el que trajeran desde sus viviendas solariegas los doctores y sacerdotes de la revolución argentina, aspirado en el ambiente regional y fortalecido en la lucha con la miseria y el desierto.

JOAQUIN V. GONZALEZ

COCOTRY

UN NOBLE PRODUCTO ARGENTINO
COCOTRY
EL ALIMENTO MAS RECONFORTANTE Y AGRADABLE
NUTRE Y DÁ SALUD
FABRICADO POR
MANUEL ARZENO E HIJOS

**Poderoso alimento de gran valor nutritivo.**

Uno de sus componentes es el **extracto de malta,** que por análisis contiene azúcar, dextrina, hidratos de carbono, fosfatos naturales, sustancias proteicas, sales y grasas, todas las cuales contribuyen a perfeccionar la digestión y formar el **alimento completo.**

Tome COCOTRY en el desayuno y a la tarde y aumentará rápidamente en vigor y peso.

*PIDALO EN TODOS LOS ALMACENES Y FARMACIAS.*

**MANUEL ARZENO e hijos**

48 años de experiencia en la elaboración de productos alimenticios.

DEFENSA, 633 - Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

¡El Cuello Blanco
es siempre el más elegante!




USE

CUELLOS

MEY

son ELEGANTES,
FLEXIBLES y
los más cómodos.

Precio por docena, según modelo

$1.90, $2.30 y $2.70

¡HAGA UN ENSAYO!

*¡PIDA CATALOGO!*

CASAS DE VENTA:

CURT BERGER Y Cía.

ESMERALDA, 122 — Buenos Aires.

RIOJA, 1176 — Rosario.

© Biblioteca Nacional de España

# EL PENSAMIENTO ARGENTINO

## LA GRANDEZA DE NUESTROS HEROES

LAS provincias del Río de la Plata, Chile, Perú, Colombia, constituyen el vasto escenario en que se desenvuelven aquellos esfuerzos del heroísmo. San Martín y Bolívar vienen de polos opuestos para encontrarse en los lugares en que la libertad peligra. Belgrano, Sucre, Necochea, Alvear, O'Higgins y otros muchos argentinos, chilenos y colombianos, hacen triunfar la libertad en todo el continente, sin distinción de jurisdicciones, de audiencias ni de obispados; y al disiparse el humo de la inmortal batalla de Ayacucho, postrer esfuerzo de la monarquía, el sol alumbra nuevas repúblicas independientes, ricas y generosas; desenlace final de la jornada que iniciaron nuestros antepasados en este día.



BERNARDO DE IRIGOYEN.

Aquellos grandes hechos se produjeron bajo la influencia del desprendimiento y de la justicia que inspiraban a los pueblos americanos; las rivalidades, las ambiciones territoriales no existían en aquella época. Para los hombres de la revolución de Mayo la patria no tuvo otros horizontes que los grandes océanos que bañan la América, y el mapa del Nuevo Mundo sólo se desenvolvía entre ellos para señalar el punto en que era necesario vencer a los defensores de la monarquía, o para demarcar, dentro de los límites argentinos, los ricos desprendimientos con que la voluntad nacional quiso contribuir a la creación de tres repúblicas, libres e independientes.

Las legiones argentinas regresan cubiertas de heridas y de gloria, sin haber usurpado un palmo del vasto territorio que han recorrido. Los héroes de aquellas jornadas no vuelven, como los guerreros de la antigüedad, cargados de riquezas y de tesoros. Traen por única recompensa sus nobles pechos labrados de cicatrices que atestiguan su denuedo. San Martín se aleja de nuestras playas llevando, por único tesoro, el estandarte de Pizarro, y al descender a la tumba, se detiene un momento para devolverlo a la tierra de los incas. Belgrano, después de entregar a las escuelas públicas el modesto premio que la República le acuerda, muere destituído totalmente de recursos, y sobre el paupérrimo lecho de su muerte la posteridad aprende que la indigencia en ciertas situaciones tiene su opulencia y su grandeza.

BERNARDO DE IRIGOYEN







© Biblioteca Nacional de España

# EL PENSAMIENTO ARGENTINO

## NUESTRO FEDERALISMO


F. RAMOS MEJIA.

AL revés de lo que ha sucedido en E. U. de Norteamérica, donde el federalismo nació en la colonia, entre nosotros el federalismo ha nacido en la madre patria misma. "Cuartel el más occidental de Europa, dice Lafuente, encerrado por la naturaleza entre los Pirineos y los mares, dividida su comarca por profundos ríos y elevadísimas montañas como delineadas y colocadas por la mano misma del grande artífice, parece fabricado su territorio para encerrar en sí otras tantas sociedades, otros tantos pueblos, otras tantas pequeñas naciones que, sin embargo, han de amalgamarse en una sola y común nacionalidad".

En ella debemos buscar y en ella encontraremos el germen y origen de las tendencias federales de nuestro espíritu que se manifestó en los primeros años de nuestra independencia, que ha caracterizado el corto período de nuestra historia política y que nos indujo más tarde, no a imitar servilmente, sino a adoptar fórmulas que nos hacían falta y que la experiencia ajena había encontrado buenas. Si no hubiéramos encontrado tan a la mano la constitución norteamericana, habríamos tenido que hacerla nosotros mismos y para nuestra originalidad institucional tal vez ha sido un mal haberla hallado.

¡Quién sabe qué fórmulas hubiéramos encontrado por nosotros mismos, y habría sido digno de ver dos pueblos de raza distinta y que partían de distintos puntos coincidir fundamentalmente en sus proyecciones; habría sido digno de ver de qué manera estos dos pueblos tan distintos entre sí resolvían los mismos problemas políticos y sociales.

Pero compréndase bien que hablamos de tendencias de espíritu federativo, no de instituciones. Las nuestras actuales podrán ser tan distintas como se quiera de las que regían el Aragón en los tiempos del Justicia y del Privilegio General e idénticas hasta donde se quiera también a las que actualmente rigen en la América del Norte, sin que esto contradiga nuestra tesis. Seguramente que nosotros no pretendemos encontrar el origen de la Corte Suprema Federal en el reino de Aragón o de Castilla. Pero sí queremos demostrar que nuestra constitución orgánica y nuestro temperamento político son esencialmente españoles.

F. RAMOS MEJIA


Agua Oxigenada „Merck"




la marca de confianza



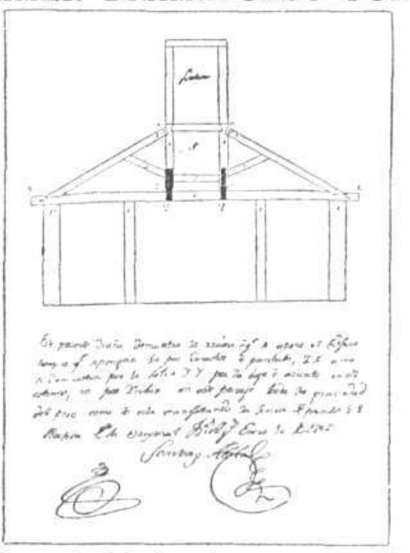


© Biblioteca Nacional de España

# LA POESIA DE AYER

## EL PRIMER DRAMATURGO PORTEÑO

DON Manuel Labardén volvía de Chuquisaca. Para el pueblo de la colonia bastaba este detalle. Venir de Chuquisaca era venir sabio, y Labardén, mozo elegante, atildado e inteligente, traía consigo un título doctoral. Apenas llegado, vinculóse a los espíritus más descollantes en el periodismo y en las letras. Corría el año de 1778 cuando su talento literario halló su consagración, y fué a raíz del estreno de su drama "Siripo", en el teatro que fundara, contra viento y marea, el virrey Vértiz. El éxito de "Siripo" fué clamoroso, y el nombre de Labardén corría de boca en boca. En la obra teatral no aparecía el feliz poeta satírico; el verso acordaba al sentimiento trágico dominante en toda la obra, y por labios de los artistas escuchó el público los tumultuosos endecasílabos asonantados que traducían el amor del cacique por la infortunada Lucía Miranda. Lástima grande que sólo haya llegado hasta nosotros el segundo acto de "Siripo". Se supone que en el incendio del teatro de la Ranchería se hayan perdido los restantes, que algunos reducen a dos y otros extienden a cuatro, sin incluir el conocido. Pero si el mérito del "Siripo" era grande, considerando la obra en sí, su representación es de un valor social más grande aún: con él quedó plenamente demostrado que no sólo el genio extranjero había de tener aceptación en Buenos Aires. Labardén fué el primer dramaturgo porteño y, sin duda alguna, un gran poeta en magnitud de vuelo. Ahí está, para su confirmación, su "Oda al majestuoso Río Paraná", rica en belleza lírica. Junto al autor de "Siripo" palidecía la producción de una caterva de poetillas aldeanos, y así lo reconoce hoy la crítica argentina, que se lamenta de no conocer otros dramas del "doctor" de Chuquisaca, al cual varios incendios malograron gran parte de su posteridad. En el presente el nombre de Manuel Labardén ha sido actualizado por una entidad destinada a la enseñanza del arte dramático, pero ello no es suficiente para confirmar el valor de un ingenio que tuvo la virtud de demostrar a la sociedad colonial que en los "corrales" podían figurar obras criollas junto a las nacidas en el período clásico español.



**Fragmento del plano de teatro proyectado en 1805.**





Gratis!

Con sólo 30 cupones de nuestras latas de Galletitas o Té, podrá Vd. obtener el famoso cuadro "SU PRIMERA LECCION", de la renombrada artista Maude Goodman.
Esta lámina — impresa en ocho colores y sin propaganda alguna — se entrega lista para encuadrar. Es una verdadera joya artística y constituye un adorno para todo hogar.
No olvide que hallará cupones en todas las latas de galletitas o té. Con sólo 30 obtendrá, libre de porte, esta hermosa obra, la cual no puede obtenerse en plaza por menos de $ 30.— m/n.

M. S. BAGLEY & Cía. S. A.
Montes de Oca, 199 — Buenos Aires

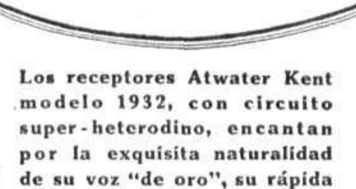




© Biblioteca Nacional de España

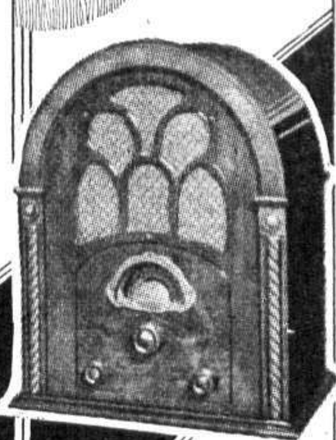
# ATWATER KENT

## RADIO CON LA VOZ DE ORO



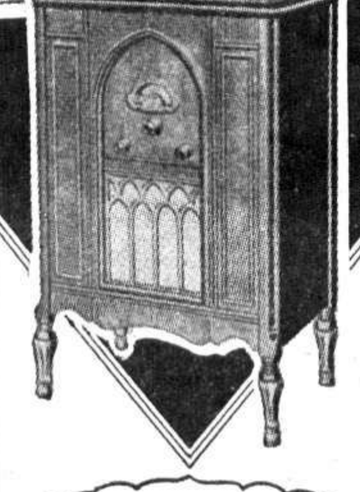
Los receptores Atwater Kent modelo 1932, con circuito super-heterodino, encantan por la exquisita naturalidad de su voz "de oro", su rápida y fácil sintonía y la gracia y belleza de sus líneas.

Véalos y escúchelos. Puede adquirirlos con facilidades, si así lo desea.



"COMPACTO"
SUPER-HETERODINO
CTE. CONTINUA $ 395.-
A BATERIA .... $ 545.-
Precio Completo

"COMPACTO"
SUPER-HETERODINO
CORRIENTE ALTERNADA
Mod. 80 ......... $ 395.-
Mod. 82 ......... $ 440.-
Precio Completo



"SOUSA"
Suntuoso y elegante combinado Radio Fonógrafo, con motor eléc. y pick-up.
CTE. ALTERNADA $ 675.-
CTE. CONTINUA .. $ 695.-
Precio Completo

**Cásas Vendedoras en la Capital Federal:**

NIETO & Cia.
Entre Rios 302

HARRODS Bs. As. Ltda.
Florida 877

MENTRUYT & Cia.
Florida y Lavalle

CASA TOW
Galeria Güemes

ALFREDO LOPEZ & Cia.
Lavalle 1048

HEINLEIN & Cia.
Diagonal Norte 656

RADIO CALLAO
Callao 674

RASMUSSEN & Cia.
Bmé. Mitre 990

FRANCISCO FERNICOLA
Rivadavia 7138 y 8826

CASA FRAVEGA
Corrientes 3883

CELESTINO FERNANDEZ
Mmé. Mitre 975

LUIS TORNIELLI
Suárez 466

LUIS ALCHIERI
Rivadavia 5317

GRINBERG & SONNENBERG
Corrientes 873

**Y en nuestras Sucursales y AGENCIAS del interior.**




SINTONICE
Por L.R.4 RADIO SPLENDID
Nuestras Selectas Audiciones Todas las noches a las 20 horas (Lunes y Jueves, programa especial). Todos los domingos a las 13 horas transmición de una ópera completa.

# DITLEVSEN & Cia. Lda.

**Avda. Ing. Huergo 1335 Buenos Aires**

**Sucursales en**
**ROSARIO, CORDOBA, PERGAMINO, CONCORDIA Y SAN FRANCISCO**

© Biblioteca Nacional de España

FLORAMYE

Su suave y persistente aroma conquista el gusto más delicado.




Brillantina sólida. . $ 0.70
Colorete para la cara „ 0.70
Lápices para los labios $ 0.70
Polvos, la caja. . . . „ 2.—
Lociones, el frasco. . $ 2.70

L. T. PIVER

PARFUMERIE PARIS

BERNARDO DE IRIGOYEN 999 BUENOS AIRES

COSMOS

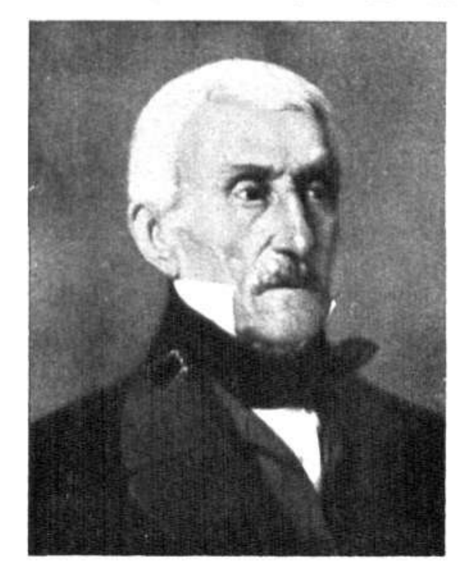

© Biblioteca Nacional de España

BUENOS AIRES, 21 DE MAYO DE 1932

# CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ALVAREZ, FUNDADOR

# 1810 · 25 DE MAYO · 1932



D. JOSE DE SAN MARTIN



D. MANUEL BELGRANO



D. MARIANO MORENO



D. BERNARDINO RIVADAVIA

EL GENIO MILITAR, LA VIRTUD CIUDADANA, EL VERBO ANIMADOR Y EL PENSAMIENTO CONSTRUCTIVO DE AMERICA ESTAN SIMBOLIZADOS EN ESTAS CUATRO FIGURAS, EN ESTAS CUATRO FUERZAS DOMINANTES QUE DIERON FORMA AL IDEAL DE MAYO.

© Biblioteca Nacional de España

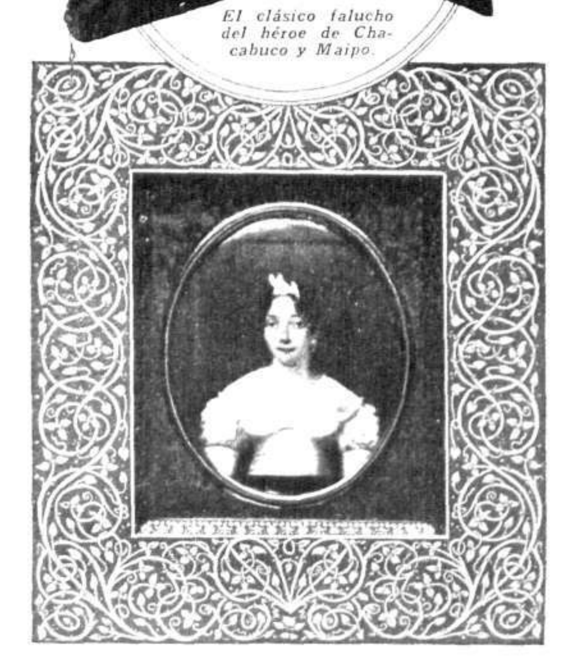
*La sala que, en el Museo Histórico Nacional, guarda las prendas de paz y de guerra que pertenecieron al general San Martín.*

*El clásico falucho del héroe de Chacabuco y Maipo.*

# SALAS DE SAN MARTIN

EN su eterna inmovilidad, los objetos que acompañaron al general José de San Martín, el generoso libertador de la Argentina, Chile y Perú, tienen la elocuencia que no pueden reflejar las más brillantes páginas de historia. Ahí, en las salas del Museo Histórico, despiertan en la imaginación del ciudadano visiones magníficas y terribles: sangrientas batallas, vibrantes congresos y asambleas, reuniones mundanas, toda la serie de episodios bélicos y apacibles que alternaron en la existencia del hombre que, impulsado por su ideal de libertad, corrió pampas y cordilleras conquistando para varios países de Sudamérica el sueño que alentaron los hombres de Mayo.

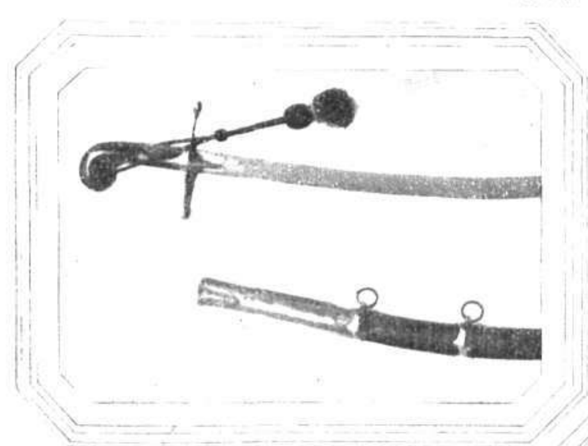




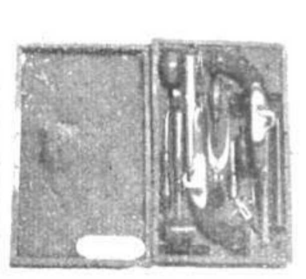


*Miniatura esmaltada de doña Remedios de Escalada de San Martín, la esposa del prócer americano*

© Biblioteca Nacional de España

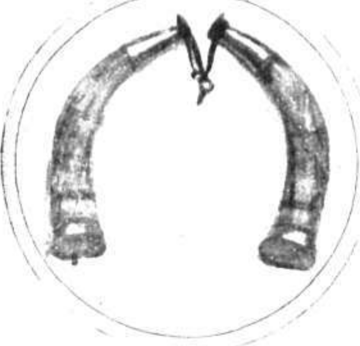


El famoso corvo que fué índice de gloria en las luchas por la Independencia.



Dos cajas de pistolas obsequiadas por sus admiradores al gran capitán argentino.



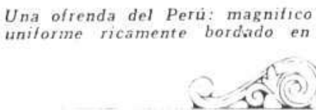


Los chifles que usara en las campañas trasandinas, las más arduas y las que consagraron su valentía y su genio de estratega.



Una ofrenda del Perú: magnífico uniforme ricamente bordado en oro y usado por el general San Martín en su época de Protector.

La tabaquera del general, acaso la compañera de sus horas meditativas, cuando, entre batalla y batalla, maduraba sus planes.







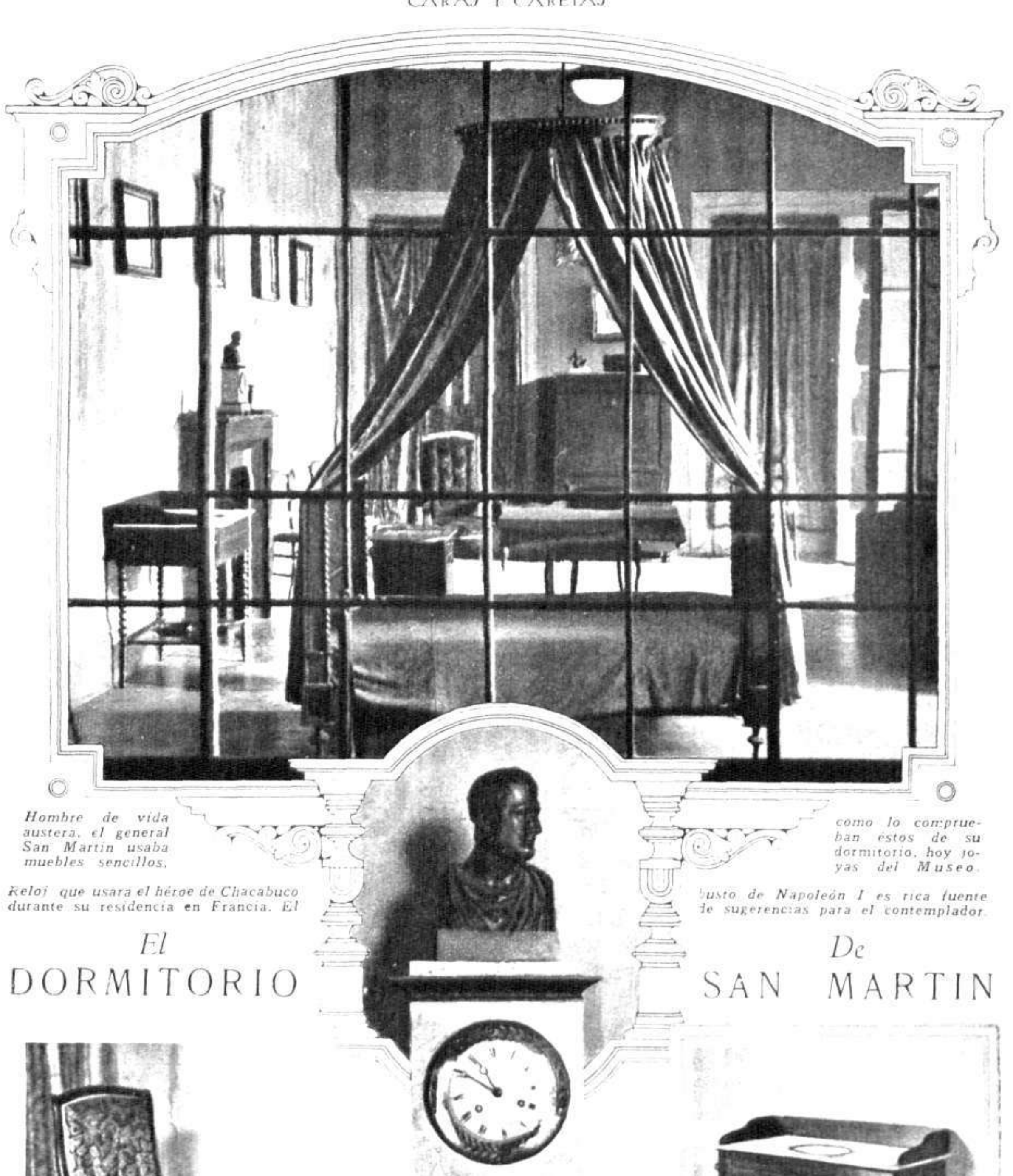


He aquí su escribanía predilecta, la muda testigo de sus proclamas y sus cartas lacónicas y definitivas.



Arca y silla que pertenecieron al Libertador y que son reliquias veneradas por sus compatriotas de hoy.

© Biblioteca Nacional de España



Hombre de vida austera, el general San Martín usaba muebles sencillos, como lo comprueban éstos de su dormitorio, hoy joyas del Museo.

Reloj que usara el héroe de Chacabuco durante su residencia en Francia. El busto de Napoleón I es rica fuente de sugerencias para el contemplador.

# El DORMITORIO De SAN MARTIN

El sillón de brazos utilizado por San Martín en su residencia de Boulogne-sur-mer.

El humildísimo lavatorio que integraba el dormitorio de San Martín, en Francia.

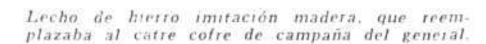
© Biblioteca Nacional de España

*Un aspecto del comedor del gran capitán argentino, en la casa de la calle Grand, Boulogne-sur-mer.*



JUNTO a lo que fué suyo en la patria, está el tesoro de sus años postreros: los muebles que atestiguaron su nostalgia allá en la lejana Boulogne-sur-mer. De ellos se desprende un perfume de melancolía, de ese sentimiento suave y triste que acompañó al héroe americano en su ocaso, cuando el recuerdo de la patria distante agigantaba en su cerebro el ideal generoso que lo llevó desde los campos de batalla hispánicos hasta la ruta gloriosa que inmortalizó su nombre. Y al mirar esos muebles, y en modo especial su lecho, nos parece advertir su rostro de águila andina enferma de nostalgia.





*Lecho de hierro imitación madera, que reemplazaba al catre cofre de campaña del general.*

© Biblioteca Nacional de España

Sala donde se conservan muebles de la época de la Independencia y estandartes realistas ganados en las luchas por la emancipación

# Las RELIQUIAS De las BATALLAS

EL silencio del espectador acuerda con el mutismo de la eternidad, cuando ante los ojos ofrecen sus perfiles las reliquias históricas conservadas en las salas del museo. Y en una arrebatadora procesión desfilan por el pensamiento ejércitos aguerridos y escuadrillas temerarias, todos ellos conducidos por la gloria, madre nutricia de la argentinidad triunfante.



Sable usado por el almirante Brown en los combates de San Martín y los Pozos

Casaca y falucho que pertenecieron al bravo almirante irlandés que defendió la independencia argentina

Artístico sable de propiedad del marino José Murature, héroe del Paraguay

© Biblioteca Nacional de España

Otra de las salas del Museo Histórico Nacional. Sus muebles, sus cuadros, los objetos depositados en sus vitrinas, documentan eficazmente la historia de nuestra epopeya y avivan el sentimiento de cariño que inspiran las recias figuras civiles y militares de la época heroica.

Al coronel don Manuel de Escalada perteneció este morrión de granaderos, cuyos ornamentos brillaron, con gloria, al sol de los años bravos de la patria.

Fino y delicadamente cuidado, el sable que está a la izquierda de la página, y recio el de la derecha, que empuñara el coronel don Pedro Ramos: ambos, no obstante ser distintos, supieron de las hazañas bélicas. Hoy descansan entre otras sagradas reliquias.





Dos granadas de mano tomadas por los soldados argentinos durante la guerra del Paraguay.

Tambor conquistado en la guerra del Paraguay.

© Biblioteca Nacional de España



San Martín y su estado mayor, en la famosa revista de Rancagua, óleo pintado en 1870 por don José María Blanes.



Reproducción de la lámina que representa la batalla de los llanos de Maipú.



La batalla de Suipacha, según una lámina inspirada en la acción y la escena del glorioso episodio.





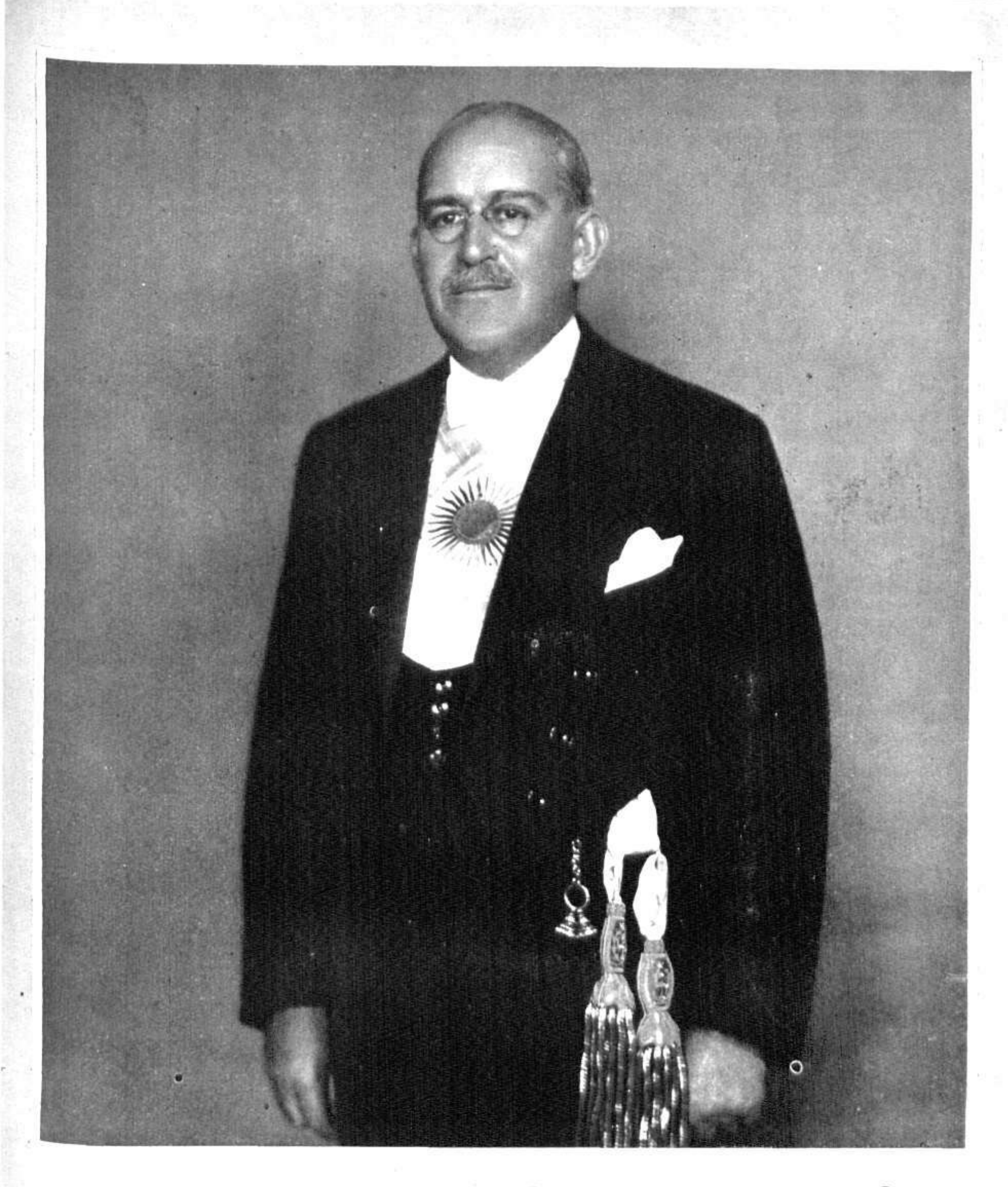
INGENUA o inteligentemente interpretadas, las batallas que hablan de nuestro pasado heroico, en la tela artísticamente trabajada, o en la pequeña lámina, infunden en el ánimo el mismo sentimiento de grandeza viril que fué patrimonio de nuestros abuelos y nos obligan a reconstruir los acontecimientos que jalonaron la formación de nuestra vida libre e independiente.



Un momento terrible de la batalla de Caseros, el campo donde terminó su acción dictatorial don Juan Manuel de Rosas.



© Biblioteca Nacional de España



*Presidente de la Nación Argentina*

Para "Caras y Caretas":

Al saludar a mis conciudadanos y a los residentes extranjeros en el país, hago un llamamiento al espíritu patriótico de mi pueblo para que mire con optimismo las dificultades del momento, y en este aniversario de la patria renovemos nuestro inquebrantable afán por una convivencia social cimentada en la justicia, en la paz pública y en el trabajo provechoso, que el Gobierno procurará por todos los medios, justificando la confianza que le ha dispensado.

Mayo de 1932.

Agustín P. Justo

© Biblioteca Nacional de España



Coronel Manuel A. Rodríguez
Ministro de Guerra.



Capitán de Navío Pedro S. Casal
Ministro de Marina.

Autógrafos dedicados a CARAS Y CARETAS con motivo de la efemérides patria.



*Ministro de Guerra*

*Para la patria con el pueblo y por los ideales de su pueblo, tal ha sido y será el único lema del ejército.*



*25 de Mayo de 1932.*

*Ministro de Marina*

*La obra que realiza la Marina de Guerra, no siempre conocida y debidamente juzgada, no se limita a asegurar el patrimonio marítimo-fluvial de la Nación. Realiza una acción civilizadora y humana abriendo puertos al comercio extranjero, iluminando las desiertas costas patagónicas y contribuyendo con la técnica de hombres preparados y austeros a perfilar la configuración de su interminable litoral.*

*En esta obra silenciosa y anónima no busca otra finalidad que no sea la del cumplimiento del deber por el deber mismo, completando así la obra de aquellos hombres que nos dieron la dominación de la lejana Patagonia y del extenso mar que baña nuestras costas.*

P. S. Casal

*Buenos Aires, 25 de Mayo de 1932.*

© Biblioteca Nacional de España



Cantando marchas patrióticas, después de rudas labores militares, las tropas vuelven al campamento demostrando el magnífico espíritu de sacrificio que anima al soldado argentino, célula viviente de la defensa nacional.

# El ejército argentino en campaña

La tradicional apostura del Colegio Militar se revela una vez más en esta magnífica fotografía obtenida una vez finalizados los trabajos de campaña con que cierran el año de estudios los cadetes.

© Biblioteca Nacional de España



ACORAZADO "MORENO"

Gemelo del "Rivadavia", constituye, junto con dicha nave, la unidad más poderosa de nuestra escuadra de guerra. Hace algunos años fué sometida, a la par del "Rivadavia", a algunas modernizaciones que aumentaron notablemente su poder ofensivo y defensivo.

# Las más modernas armada



CRUCERO "ALMIRANTE BROWN"

Eslora, 170.80 metros. Manga, 17.70 metros. Calado medio con plena carga, 5.70 metros. Desplazamiento medio en plena carga, 8.60. Potencia máxima de los motores, 85.000 H. P. Velocidad máxima, 34.4 millas.

CAÑONERO "ROSARIO"

Eslora, 90 metros. Manga, 9.70 metros. Calado, 2.20 metros. Velocidad, 12 millas. Deplazamiento, 1.055 toneladas. Armamento: 2 obuses de 152 m m.; 6 obuses de 12 libras. Máquinas: 2 máquinas alternativas.



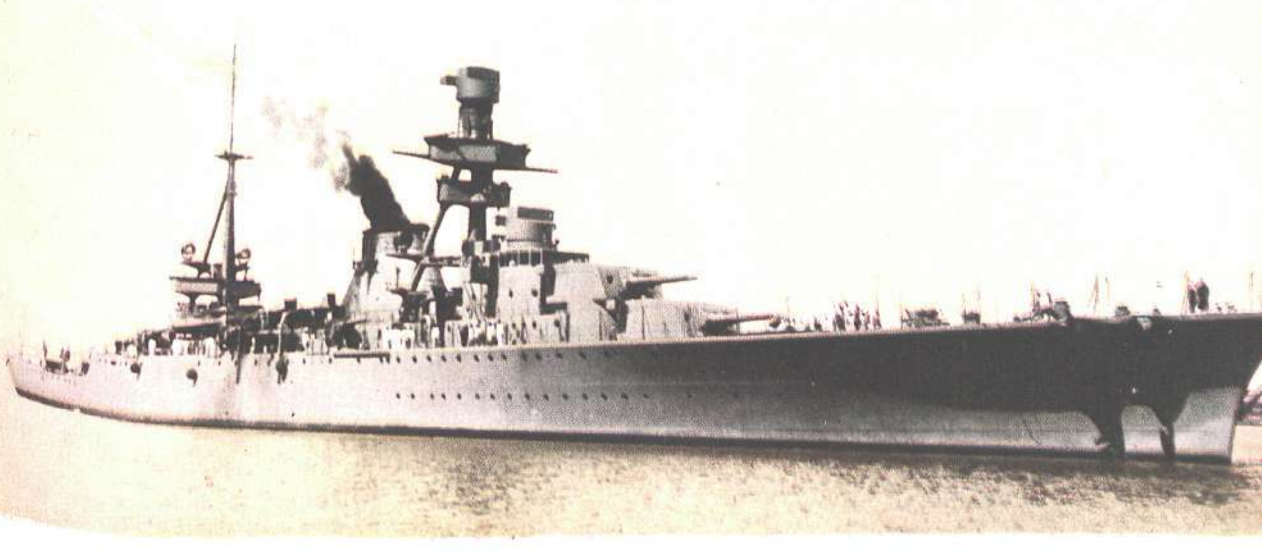
© Biblioteca Nacional de España



# unidades de la argentina

ACORAZADO "RIVADAVIA"

Eslora, 182 metros. Manga, 30 metros. Velocidad, 23 millas por hora. Desplazamiento, 30.600 toneladas. Armamento: 12 cañones de 305 m/m. en 6 torres; 12 cañones de 152 m/m. en baterías; 4 cañones de 47 milímetros para saludos, y 2 tubos lanzatorpedos.



CRUCERO "25 DE MAYO"

Es gemelo del "Almirante Brown" y está considerado como la última palabra de la ciencia naval aplicada a los barcos de guerra. Fué construído en los astilleros de Tarento, Italia.

EXPLORADOR "LA RIOJA"

Eslora, 97 metros. Manga, 9.60 metros. Calado, 3.50 metros. Velocidad, 36 millas. Desplazamiento, 1.650 toneladas. Armamento: 5 cañones de 120 milímetros; un cañón antiaéreo; 6 tubos lanzatorpedos.




© Biblioteca Nacional de España

Por su útil misión en reconocimientos, los hidroaviones, a bordo de las unidades de la armada, han sido llamados "los ojos de la flota". El crucero "25 de Mayo" lanza su avión por medio de una poderosa catapulta a proa.

# Modernas unidades de la armada nacional

Submarino "Santa Fe", gemelo del "Salta" y del "Santiago del Estero", la última unidad de guerra de nuestra escuadra. Eslora, 213. Manga, 21 pies. Calado, 13 pies. Velocidad, 17/9 nudos. Desplazamiento, 780 990 toneladas.

© Biblioteca Nacional de España



DOS ESCUADRILLAS MILITARES VOLANDO ALREDEDOR DE LA TORRE DEL CONCEJO DELIBERANTE.



EN CORRECTA FORMACION NAVAL LOS AVIONES PASAN SOBRE EL MONUMENTO DE LOS ESPAÑOLES.

# Aviación de mar y tierra

*SOBRE el cielo despejado de la patria los aviones de mar y tierra trazan sus volutas armoniosas, llenando el diáfano aire con el runrún potente de sus motores. Manos expertas, en las cuales el pueblo deposita su confianza como defensoras del honor patrio, maniobran impecablemente animando a esos pájaros mecánicos que son como un reflejo de la pujanza varonil de la raza en los días jubilosos de los desfiles patrióticos.*

© Biblioteca Nacional de España

# El martirologio de la

Cuando se escriba la historia de la aviación argentina, hoy en pleno progreso, los patriótico de estos espíritus esforzados, la aviación argentina nada tiene en la actua-



1913
Teniente Manuel F. Origone.

## PILOTOS



1914
Teniente Alfredo Agneta.



1914.
Sargento Abraham Jalil.



1917
Sargento Angel Albornoz.



1919
Tte. Benjamín Matienzo.



1920
Sargento Segundo Gómez.



1921
Sargento Luis Barrufaldi.



1926
Sgto. 1º Ramón E. Gómez.



1926
Mecánico Ignacio Rosse'ti.



1927
Subte. Pedro Zeballos.



1928
Tte. Efraín Rivero Olazábal.



1928
Tte. Bartolomé Malatesta.

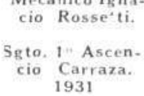


1928
Sargento Pedro Argüello.



1928
Sargento Vicente A. Loiza.





Sgto. 1º Ascencio Carraza.
1931

## PILOTOS

1917
Condestable Joaquín Oytaben.



1919
Alférez de fragata Mario Sarmiento.



1923
Teniente de fragata Esteban Zanni.



1924
Cabo principal Amadeo Alberio.



1924
Cabo principal Alfredo Seffino.





1908
Eduardo Newbery.



1908
Sargento Romero.

★



1930
Suboficial 2º Francisco Cuttarello.



1931
Tte. de fragata Isaac F. J. Cadaval.



1931
Alférez de navío Carlos F. Moscarda.

## PILOTOS



1913
Lorenzo Eusebione.

1913
José Pé z Arzeno.



1914
Doctor Felipe Madariaga.



1914
Jorge Newbery.



1915
Francisco Beltrame.



1915
Fortunato Valente.



1916
Pedro B. Machó.



1927
Senén Lorda.



1927
Alberto Riggi O'Dwyer.



1927
María Varela.



1928
Fernando Menéndez.



1928
Emilio Poli.



1928
Patricio Ha set.



1929
Pedro Ficarelli.

© Biblioteca Nacional de España

# aviación argentina

nombres de sus heroicos mártires serán grabados en tablas de oro. Merced al esfuerzo lidad que aprender. ¡Que la heroica lista no se borre jamás de la memoria del pueblo!

## MILITARES


1922 Teniente Héctor Perugorría.


1923 Capitán Oscar Lozano.


1924 Teniente Juan D. Ozafrain.


1925 Teniente Gaspar Vallarino.


1925 Tte. 1º Jorge Chapman.


1925 Sgto. 1º Pascual Vallero.


1926 Cap. Joaquín Madariaga.

1931 Sgto. 1º Claudio Vargas.


1929 Teniente Félix H. Bourguet.


1929 Subteniente Leopoldo Fader.


1930 Capitán Claudio H. Rosales.


1930 Mecánico Leopoldo Atenzo.


1931 Tte. 1º Ciro L. Gutiérrez.


1931 Tte. Miguel Castex Lainfer.


Sgto. 1º Juan A. Díaz. 1932

## NAVALES


1925 Alférez de navío Guillermo Gregores.


1926 Alférez de navío Nelson T. Page.


1927 Alférez de fragata Alfredo van Zuylen.


1929 Suboficial de 1º Pedro Dubourg.


1930 Tte. de fragata Raúl Mason Lugones.


1931 Alférez de navío Luis Bello.


1931 Suboficial 1º Oreste Molina.


1931 Cabo principal Haiss Hansen.

★


1916 Luis Pardo.


1919 Sebastián Peyrel.

## CIVILES


1920 Darío Sessarego.


1920 José de Chico.


1920 Martín L. Pico.


1921 Arturo Baker.


1922 Atilio Vottero.


1924 Otto Ballod.


1926 Francisco Labit Miramont.


1929 Roberto A. Bavastro.


1929 Horacio Quirós.


1931 Myriam Stefford.


1931 Ingeniero Luis F. Fuchs.


1931 Justo José de Urquiza.


1931 Mariano Alvarado Alisedo.


1931 Ing. Eduardo Régúnaga.

© Biblioteca Nacional de España



# Esposas de gobernantes

## El mundo oficial femenino



### MARTA BENGOLEA DE HUEYO

No puede llamar la atención, a quien conoce las modalidades de la señora Marta Bengolea de Hueyo, que se haya defendido valientemente de una entrevista periodística que pudiera sorprender en su vida privada toda la belleza y la dulzura de una existencia dedicada por entero al hogar modelo.

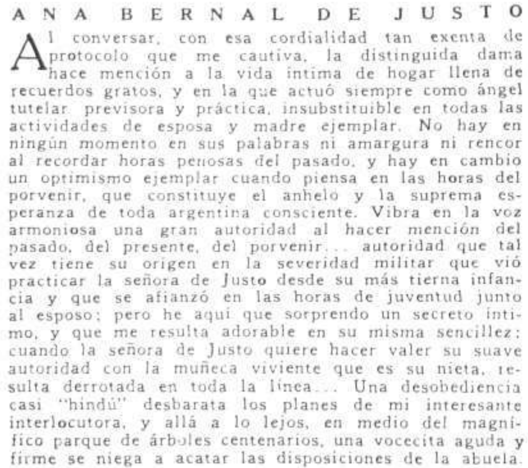
Pero, a pesar de ello, habría dejado de ser periodista, en primer lugar, y mujer, además, si no pudiera revelar algunas particularidades de la bellísima esposa del Ministro de Hacienda.

En primer lugar, tiene, además de su hermosura, una juventud que en muchas ocasiones, no sólo entre nosotros, sino en tierra extranjera, la hizo confundir con sus propias hijas, que más parecen hermanas menores. Sus hijos, la pasión de su vida, y razón de todos sus desvelos, constituyen la luz de su hogar, en el que se mantiene el fuego sagrado de la unión, el respeto y las virtudes cristianas.

Culta, sensata, equilibrada, ha sido y es la verdadera compañera de la vida interior del esposo, que, para fundirse más íntimamente con la elegida del espíritu y del corazón, detesta también todo lo que es aparatosidad.

### ANA BERNAL DE JUSTO

Al conversar, con esa cordialidad tan exenta de protocolo que me cautiva, la distinguida dama hace mención a la vida íntima de hogar llena de recuerdos gratos, y en la que actuó siempre como ángel tutelar previsora y práctica, insubstituíble en todas las actividades de esposa y madre ejemplar. No hay en ningún momento en sus palabras ni amargura ni rencor al recordar horas penosas del pasado, y hay en cambio un optimismo ejemplar cuando piensa en las horas del porvenir, que constituye el anhelo y la suprema esperanza de toda argentina consciente. Vibra en la voz armoniosa una gran autoridad al hacer mención del pasado, del presente, del porvenir... autoridad que tal vez tiene su origen en la severidad militar que vió practicar la señora de Justo desde su más tierna infancia y que se afianzó en las horas de juventud junto al esposo; pero he aquí que sorprendo un secreto íntimo, y que me resulta adorable en su misma sencillez: cuando la señora de Justo quiere hacer valer su suave autoridad con la muñeca viviente que es su nieta, resulta derrotada en toda la línea... Una desobediencia casi "hindú" desbarata los planes de mi interesante interlocutora, y allá a lo lejos, en medio del magnífico parque de árboles centenarios, una vocecita aguda y firme se niega a acatar las disposiciones de la abuela.



### EUFEMIA CACERES DE MELO

De la inteligencia de una mujer superior emanan fuerzas incontenibles que sirven de apoyo y de estímulo al hombre, más vigoroso en su talento y más débil en su misma grandeza masculina. Junto a una mujer que sabe comprender al compañero y estimularlo en sus horas de preocupación, surge reforzada y magnífica la energía del hombre, y ésa ha sido la misión de la señora de Melo, tan femenina y tan fuerte al mismo tiempo. Sus hijos fueron siempre su mayor afán, y en ellos, hombres y mujeres hoy, se mira apasionada, puesto que no hay nada más desinteresado y más grande que el amor maternal, tal como lo entienden las que son madres en toda la extensión de la palabra.

Nada podía sorprender a la señora de Melo con respecto a situaciones destacadas del esposo, ya que las conoció todas, y hoy, en medio de las preocupaciones que impone la situación mundial, que nos alcanza también, mantiene esa fe inquebrantable que puso siempre en el resultado de todo aquello en que interviniera el compañero de toda una vida.



### ROSA S. P. DE SAAVEDRA LAMAS

La señora Rosa Sáenz Peña de Saavedra Lamas es una de esas damas priviligiadas de la fortuna, que antes de abrir los ojos a la luz, ya estaba como designada para ocupar altas situaciones. Fué como si las hadas de los cuentos infantiles hubieran rodeado su cuna de niña, depositando en ella todos los dones que pueden constituir la felicidad sobre la tierra... Y en la canastilla fueron desgranando belleza, fortuna, situación, poder... Y así creció, sin saber más que de alegrías, de satisfacciones, de ilusiones realizadas. Y cuando la vida le señaló el destino a que aspiran todas las mujeres al formar su hogar, había de tocarle en suerte como compañero otro predestinado de la fortuna, a quien también habían llegado por derecho de origen todas las satisfacciones que ofrece el rango y el abolengo, y más tarde, por derecho propio, la situación, el triunfo.

Y para que no se extinga en ella el fulgor de una vida pletórica de satisfacciones, verá reproducirse en su hijo toda la gama del éxito que no en balde se nace nieto y biznieto de presidente por el lado materno, y tataranieto del brigadier Cornelio Saavedra por el lado paterno.

CONSUELO MORENO

© Biblioteca Nacional de España







EMMA F. DE RODRIGUEZ

En la absorbente tarea que representa el traslado de casa, consiente la señora Emma Fernández de Rodríguez en tener unos minutos de entrevista conmigo, que sabía de antemano que la esposa del Ministro de Guerra es de esas damas cuya gentileza y amabilidad están siempre dispuestas a complacer a quien llega a abusar de esas condiciones, desgraciadamente poco abundantes en nuestros tiempos.

Sencilla, con esa llaneza propia de la gente de arraigo, me recibe en plena tarea de instalación, lo que no resta a la confortable residencia nada de su aspecto sobrio y elegante, de casa.

La unión matrimonial de los esposos Rodríguez ha sido más íntima, en razón de la falta de descendencia, ya que el destino quiso arrebatar en la flor de la vida a la adorable jovencita que constituía la luz de ese hogar, en el que fué madre amantísima la señora de Rodríguez, que se convirtió en amparo de la que contaba apenas un mes de existencia.

LUISA S. DE ALVARADO

Hija de uno de esos hogares tradicionales de provincia, donde todavía perdura el ambiente íntimo, colonial, de aquel Buenos Aires de antaño, la señora Luisa Saravia de Alvarado pertenece a la sociedad de Salta, donde puede decirse que todas las familias de arraigo están unidas por vínculos de parentesco.

Tiene ese encanto suave y discreto que emana espontáneo de las figuras provincianas de alto rango; sencilla, afable, como si desconociera la situación privilegiada que en estos momentos ocupa, en razón del alto cargo de su esposo, el Ministro de Obras Públicas, parece como si quisiera pasar desapercibida para reconcentrarse en absoluto y por completo en la custodia de su hogar modelo, donde los hijos y la adorable nietecita constituyen la luz que ilumina su apacible vida.

Habla con la cadenciosa tonada que presta una gracia expresiva a su palabra fácil y armoniosa, y al evocar la vida de provincia, asegura que, a pesar de la placidez que le atribuimos las que tenemos que actuar en la vorágine de la gran ciudad, se vive allí más intensamente, y se toma vivo interés en las alegrías y los dolores ajenos, que siempre parecen los propios.

MARIA SALOME F. DE YRIONDO

Al rogarle quiera someterse a la tortura de la fotografía, me dice sonriente: "Aquí, rodeada de recuerdos, entre los seres queridos que se fueron y cuyas imágenes me acompañan siempre, y los de mi madre y mi marido — supremas razones de mi existencia, — quiero que me saquen. Aquí vivo, y aquí me siento feliz; aquí rememoro todas las épocas gratas de mi vida, y aquí está mi compañero, latente en todos estos pergaminos. Esta nueva designación fué grata para mí, que comprobé una vez más el prestigio personal de mi marido, y la consideración que tan merecidamente le dispensan los hombres destacados de su tierra. He seguido su vida pública paso a paso, pues no ha tenido nunca más secretaria privada que yo. Nada me envanece. Dios lo sabe, y sólo pienso en el bien que pueda hacer y en la justicia que pueda realizar; y en una y otra cosa tengo plena confianza, porque sé cuál es el temple de su corazón y la rectitud de su espíritu".





MARIA ESTHER CEVALLOS DE DE TOMASO

Es la señora de De Tomaso una ferviente colaboradora de las ideas del compañero de su vida, y es, además, una admiradora de su obra y de su ideal doctrinario. Sigue su actuación palmo a palmo, y no hay conferencia, ni discurso, ni alocución improvisada a la que no asista la interesante esposa, modelo de compañera y ejemplo de madre, para confortar al líder con su presencia.

La vida exterior, la actuación social destacada, en razón de obligaciones ineludibles de figuración oficial, no satisfacen a la esposa del Ministro de Agricultura, quien, en la vida de hogar, junto a sus hijos, que constituyen su mayor encanto, encuentra las alegrías más hondas y verdaderas. Su vida juvenil le ofreció todos los instantes gratos de una existencia sin preocupaciones y pletórica de horas de satisfacción, y hoy llegan hasta ella las responsabilidades del esposo, con quien comparte tan íntimamente su vida de inteligencia y de labor fecunda.

MARIA VICTORIA DE LA CANAL DE CASAL

Vive aún la señora de Casal, esclavizada dulcemente por sus hijos. Es así como mi gentil interlocutora define las características de cada uno, orgullosa — y con tanta justicia — de sus condiciones morales, herencia de rectitud y de sensibilidad, que deben a sus padres, por cuyas venas corre la misma sangre, pues tienen entre sí estrecho parentesco. Para cada uno brota del corazón materno una palabra de íntimo amor. Pero al hablar del menor, la ternura materna endulza las frases de hondo afecto, definiendo las condiciones realmente extraordinarias de precocidad y de bondad infantil que adornan al chiquillo de 6 años, que ya acusa un admirable talento musical.

Los honores del cargo del esposo no son para ella la más grata satisfacción, porque su carácter, aunque espontáneo y lleno de alegría, no es aficionado a la vida exterior a que obliga una misión tan representativa. Prefiere la vida íntima, la verdadera, sin protocolos ni obligatorias atenciones.

DE DUPUY DE LOME

© Biblioteca Nacional de España

# Del viejo y glorioso ejército nacional



Misa de campaña oficiada en Campo de Mayo en el año 1902 por monseñor Espinosa. En tan sencillo escenario, agrandado, no obstante, por la fe y el fervor religioso de los actores, aparecen los generales Roca, Garmendia, Ricchieri y Reynolds y el coronel Gramajo. Monseñor Espinosa, el ilustre prelado, alza el cáliz bajo el cielo luminoso de la patria.

He aquí el último desfile militar del siglo XIX. Desde el balcón de honor, las autoridades nacionales aplauden el paso del glorioso ejército argentino que ya desfilaba con la apostura y la corrección que se le elogia hoy en pleno progreso. Treinta y dos años han transcurrido desde entonces sin que el cariño del pueblo por su ejército sufriera la más mínima disminución.

© Biblioteca Nacional de España



Una figura clásica de "El Gato", el baile mas típico y pintoresco de la coreografía nacional, que simboliza la persecución del gato detrás de la perdiz. Apareció en la época de las guerras de la Independencia, cuando los realistas perseguían a los libertadores.

# *Los bailes criollos a través de cien años*

## *Influencia de las danzas en la formación del alma nacional*

*Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY*

© Biblioteca Nacional de España



CARASCY

El Pericón Nacional es el baile que interpreta la gloriosa concordia de los en una cadena de manos fraternales entre el floreo de las "relaciones", la alegría del triunfo y el esfuerzo de la nación en marcha hacia el

© Biblioteca Nacional de España



argentinos, cuando, después de la anarquía, las catorce provincias se unieron. A la voz de ¡Aura!, las parejas dibujan en el césped figuras que describen progreso. Al final, la escena se decora con los pañuelos blancos y celestes.



© Biblioteca Nacional de España



Mientras uno de los gauchos "escobilla" el piso en "El Malambo", el otro paisanito espera su turno para zapatear; y así sucesivamente, se turnan hasta que uno de los dos cae en la pista vencido de cansancio.



El Palito", la danza de los enamorados. El gaucho pide un beso y la chinita se lo niega... "¡Ay, no! ¡Ay, sí!"



El Cielito" es una mezcla de amor a la libertad y de amor a las mozas más lindas que existen en el pago.



La belleza de las chinitas prendidas de las manos del gaucho, evoca la historia de la patria que vibra en sus danzas.

© Biblioteca Nacional de España

# Una · página · de · historia:



## Cada ciudadano un soldado

*A finales del año 1811 la causa revolucionaria peligró seriamente. En el norte y en el mismo Río de la Plata señalóse una seria reacción de las depuestas autoridades españolas. En el interior y en el seno del mismo gobierno revolucionario surgieron los conflictos y desavenencias. Fué preciso armarse; se hizo menester hacer de cada ciudadano un soldado. Y la guerra, por largos años, convirtióse en la única razón de ser de los pueblos.*

La Revolución estaba en peligro. El esfuerzo realizado por los patriotas amenazaba con quedar estéril. Los españoles, tanto en el norte como en la orilla opuesta del río de la Plata, reaccionaban y obtenían ventajas sobre las débiles y mal armadas fuerzas de la Revolución. Goyeneche acababa de ocupar La Paz y aspiraba a que los pueblos, que tan presto se manifestaran de parte de la independencia, volvieran a la pasada dominación. En Montevideo estaba Elío... Además, la pequeña política comenzaba a minar el seno de la misma Junta. Saavedra, Moreno y otros de los primeros en recibir la consagración del pueblo, habían dejado sus puestos en la primera Junta a la que había sucedido la llamada Junta grande, en la que tenía cabida la representación de los pueblos del interior.

Por otra parte, los recursos comenzaban a faltar y el entusiasmo del pueblo a declinar sensiblemente. Había que obrar con energía, hacíase preciso levantar el ánimo de los patriotas y, sobre todo, se imponía crear una fuerza, tanto moral como material, que se opusiera al avance de la peligrosa reacción que amenazaba.

Y la Junta, con fecha 6 de septiembre de 1811, en una admirable orden del día, exteriorizó tan sincera como enérgicamente la situación real en que la causa revolucionaria estaba y las medidas que inminentemente había que tomar.

"La patria está en peligro — decíase, — y entre tanto que la hayamos salvado, la guerra debe ser el primer objeto a que se dirijan las atenciones del gobierno. Las virtudes guerreras serán el camino de las distinciones, de los honores, de las dignidades. Las tropas estarán bajo la más severa disciplina: su descanso consistirá en mudar de ocupaciones militares. Todos los ciudadanos nacerán soldados y recibirán desde su infancia una educación conforme a su destino. El campo de Marte será una escuela pública donde los jóvenes harán su aprendizaje y se formarán cuerpos robustos. Las ciudades no ofrecerán sino la imagen de la guerra".

En este sentido, la Junta ordenó, en primer lugar, que se formara una comisión de guerra, a cuyo cuidado estuviera el armamento y equipo de la tropa; el abastecimiento de los arsenales; y, desde luego, el trazado de los planos de mejoras, organización y funcionamiento de los ejércitos. Se insistió nuevamente sobre la concurrencia de los cadetes a la Academia Militar de que ya hemos hablado en otra oportunidad. Por la mañana debíase realizar la revista de las tropas y emplear las tardes en maniobras y ejercicios doctrinales.

Igualmente como para triunfar en aquella formidable lucha "era menester que todo fuera militar", que todo se dedicara a la guerra, se resolvió igualmente imprimir y distribuir en las escuelas un prontuario de las ordenanzas militares, para que los niños se familiarizaran con su lectura. Se destinaron los sargentos inválidos para la enseñanza de los mismos escolares y se señalaron los días jueves para que fueran reunidos los escolares en lugares determinados, y allí al par que se adiestraran en los ejercicios elementales, grabaran profundamente en sus corazones la idea de que eran "esperanzas de la patria".

DIBUJO DE BATLLE

© Biblioteca Nacional de España

# · De · todo · el · mundo ·

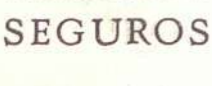


## CORBATAS DE GOMA

DELGADAS cintas de caucho, que imitan perfectamente telas estampadas o labradas, han sido puestas en venta recientemente en los Estados Unidos para ser usadas como corbatas. Sus ventajas son evidentes; no se arrugan; si se ensucian, basta pasarles una esponja y quedan como nuevas; duran indefinidamente y cuestan pocos centavos. Lo que no quiere decir que tengan probabilidades de ser adoptadas por el público. Iguales ventajas recomendaban a los desaparecidos cuellos de celuloide.

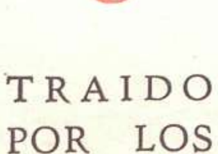




## AHORROS SEGUROS

NO importa, para los depositantes, que quiebren las cajas de ahorros y los bancos en algunos estados norteamericanos — Oklaoma, Kansas, Tejas, Nebraska, — porque se ha establecido una caja de garantía del Estado, a la cual los bancos particulares deben pagar una cuota de seguro proporcional a los depósitos que han recibido. En caso de quiebra de un banco, esa caja restituye a los depositantes el importe total de sus ahorros.



## TRAIDO POR LOS CABELLOS



AUNQUE en las presentes circunstancias superabunda en nuestro país el ingenio para descubrir nuevas materias de impuesto, es difícil que se llegue al recurso del duque de Parma, Francisco Farnese, el cual, en 1715, acosado por las deudas, estableció un impuesto a las pelucas, de uso muy difundido entonces. Y como le pareciera que no era igualitario porque sólo afectaba a los hombres, lo completó con otro similar para las cofias de las mujeres.





## LOS PEZONES DE GOMA

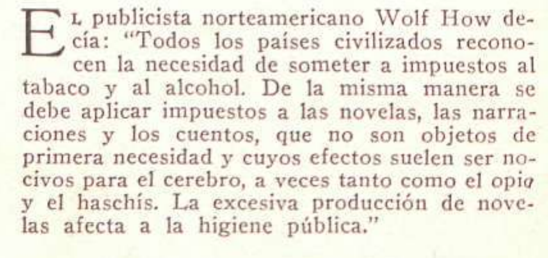



LOS "chupetes" de caucho que se usan para los biberones suelen ser vulcanizados en frío por baño de cloruro de azufre, que tiene propiedades tóxicas. Este cloruro de azufre, que nunca se elimina del todo, desprende ácido clorhídrico cuando se esteriliza el pezón. Por otra parte, en los pezones de caucho artificial coloreados con cinabrio, ese ácido clorhídrico reacciona sobre el cinabrio y produce clorosulfuro de mercurio, también tóxico. Triple peligro para el inocente lactante.



## MAS SOBRE IMPUESTOS



EL publicista norteamericano Wolf How decía: "Todos los países civilizados reconocen la necesidad de someter a impuestos al tabaco y al alcohol. De la misma manera se debe aplicar impuestos a las novelas, las narraciones y los cuentos, que no son objetos de primera necesidad y cuyos efectos suelen ser nocivos para el cerebro, a veces tanto como el opio y el haschís. La excesiva producción de novelas afecta a la higiene pública."



DIBUJOS DE CABALLÉ

© Biblioteca Nacional de España

# Páginas olvidadas

# ¿QUIEN FUE?

POR

## DAVID PEÑA

*Este artículo se publicó en "Caras y Caretas" el 25 de Mayo de 1907.*

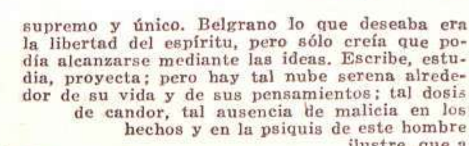


¿QUIEN fué el autor de la Revolución de Mayo? ¿Moreno? No tenía conocimiento ni de los trabajos preliminares, porque no figura en las reuniones secretas donde se elaboraban esos trabajos; porque era Relator de la real audiencia, severa y perspicaz; porque ese cargo le hacía depender del representante del rey.

Moreno aparece en el Cabildo abierto del 22 de mayo, y allí no habla; observa, piensa: acaso vacila. Su padre, don Manuel Moreno y Argumosa, había sido un empleado de la administración en el ramo de hacienda. No hay un solo antecedente que presente a aquél revolucionario o inquieto. Es hombre de pensamiento y de bufete. Trabaja con la pluma y se exhausta en la larga vigilia. Es pobre, es austero; no siente debilidades por el aplauso de la turba; no tiene veleidades de militar; no sabe gritar, no sabe reñir, no es vulgar.

¿Es Rivadavia, entonces, el organizador del movimiento? ¿Es él con su ojo vidente que preparaba la emancipación de los espíritus y sueña antes que nadie con la hermosa perspectiva de una patria libre, soberana?

Don Bernardino tenía 30 años entonces. Es hijo de un distinguido abogado colonial, muy apegado a la personalidad del virrey, y él mismo acababa de demostrar su adhesión a Liniers y estaba decididamente inclinado por el lado del corazón a otro virrey, Joaquín del Pino. Rivadavia se caracterizaba por la inflexible rectitud y honradez de sus procederes. Nadie pensó en él para llevarlo a lo de Rodríguez Peña. Lo secreto, lo clandestino, lo a hurtadillas, apestaba cobardías. El era solemne pero claro, majestuoso a la límpida luz del día. No hay en su vida posterior un solo acto que signifique su inclinación al misterio, a la secta, a lo tenebroso, a la conspiración. Así como no figura entre los discípulos de Miranda en el Plata, en las reuniones sigilosas de Darragueira, tampoco aceptó formar parte, años después, de la logia Lautaro; y es su brazo el que corta de un solo golpe el motín de los patricios y la conspiración de Alzaga. Su alma no fué nunca taciturna, no la quebrantó jamás el remordimiento de esas atroces responsabilidades del que lleva al sacrificio riadas de juventud, de vida, de civilización, de vínculos, de grandezas; y sólo la urdimbre de espíritus inferiores como el de Ugarteche o vengativos y envidiosos como el de Rosas, pudieron intentar confabularlo absurdamente en planes de subversión o de acechanzas. Rivadavia es ingenuo, es manso, es bueno. Carecía del talento singular para hilvanar hombres y sucesos en combinaciones de estrategia revoltosa. Su vida era simple; su pensamiento, recto; su elaboración, sencilla. Dilataba su ojo hasta más allá del horizonte visible en el mundo moral, y esto mismo hacía que no le importunara el obstáculo colocado a sus pies. Rivadavia no podía ser, por las tendencias de su espíritu de estadista, el autor de la Revolución de Mayo, que en ese momento no era posible medir en su enorme trascendencia. ¿Fué Belgrano, entonces? El secretario del tribunal del consulado conocía los movimientos ondulantes del grupo nocturno, que más tarde encabezara don Cornelio Saavedra, pero él no traza el plan de sus movimientos, no es un iniciador tampoco y entra en la Revolución impelido, llamado, seducido, pero no como su autor, su engendrador, su hacedor


supremo y único. Belgrano lo que deseaba era la libertad del espíritu, pero sólo creía que podía alcanzarse mediante las ideas. Escribe, estudia, proyecta; pero hay tal nube serena alrededor de su vida y de sus pensamientos; tal dosis de candor, tal ausencia de malicia en los hechos y en la psiquis de este hombre ilustre, que a pertenecer a Colombia, estaría comprendido en el inocente período que allí se define con el nombre de la Patria Boba. Belgrano está vinculado con todo el mundo social de aquel Buenos Aires de 40.000 almas muy escasas, que hubo necesidad de elevar a 60.000; y sus servicios son tan importantes que en realidad lo presentan en primer término en la hora histórica que hace 97 años decidiera nuestro gran destino.

¿Podía ser Saavedra? No. Saavedra es un simple comandante de cuartel, trabajado un poco por su disciplina militar y otro por el excelente sentido de reposo, de habilidad, de calma, que le diera su victoria definitiva, pero transitoria, sobre el fogoso y sincero secretario de la Primera Junta. Saavedra podía ser el juez, el árbitro de la contienda a promover ante Cisneros, pero de ahí a ser el genio, el precursor de la Independencia, media la distancia que entre la piedra que decide del curso de un torrente y el torrente mismo. Saavedra es el tipo del término medio del talento. Su sagacidad es ponderada, no pasa límites. Es para el consejo, pero no para la solución. Es el calculador, pero no el arrebatado. Es este modelo que nos ha quedado todavía del utilizador de las circunstancias, que tan pronto aplaude la obra definida y amplia de Moreno o está dispuesto a sostener las argucias ambiciosas y retóricas del deán de la catedral de Córdoba. Saavedra no es, pues, el genio revolucionario de Mayo y ya es tiempo de decir que no lo fué tampoco ninguno de los miembros visibles o invisibles de la Primera Junta. Esta revolución no tiene dueño. Nace a la escena sin caudillos y es tal la inmensidad de sus resultados, la omnipotencia de su credo, la dilatación de sus destinos, que no es posible vincularla a ningún nombre propio, a ningún ser humano, a ninguna voluntad o pensamiento de seres singulares y fugaces, por fuerte que resultara su influencia en la suerte del país.

Podrán atarse a la Revolución de Mayo los nombres sacrificados de aquel indio inmortal que se llamó José Gabriel Tupac Amaru, el de su mujer o sus hermanos, el del valeroso Catarí, que atraviesa la América entera para solicitar una audiencia y pronunciar su clamor a las plantas del virrey del Plata. Podrán vincularse las leyendas atroces de los comuneros de 1781 en Bogotá y más de cerca el glorioso nombre de Bernardo Monteagudo y de las víctimas de Cochabamba y La Paz. Podrá llamarse portaestandarte de la enseña emancipadora a aquella juventud frenética y varonil como el oleaje, tan bien representada por los Beruti y los French, pero la Revolución de Mayo no es un bien propio de un hombre o de un partido, de un militar o de un civil, de una secta o de un grupo: es el cumplimiento de una ley, y su fuente original debe buscarse con la alta filosofía, en el origen de donde nacen las leyes que mueven los astros; que rige el viento; que da órdenes al Sol; y que agita las tempestades como las hojas de los árboles; el destino de los hombres como la luz de las estrellas; la vida de la hormiga o la agonía del león.

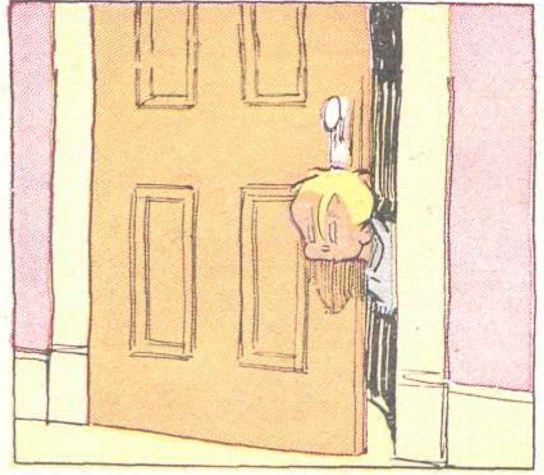
DAVID PEÑA

DIBUJO DE ZAVATTARO

© Biblioteca Nacional de España

# Las aventuras

Por PERCY

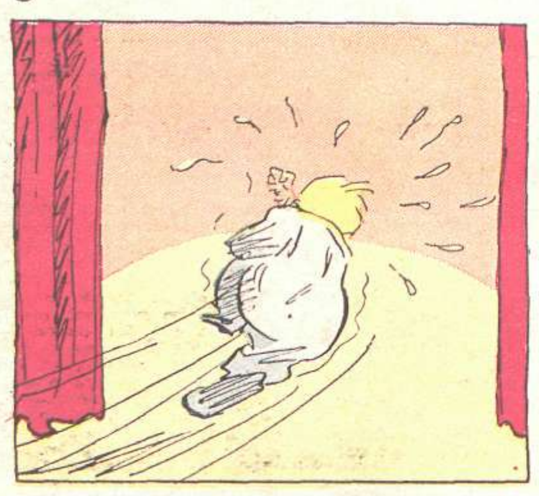


1 —¿No hay moros en la costa?

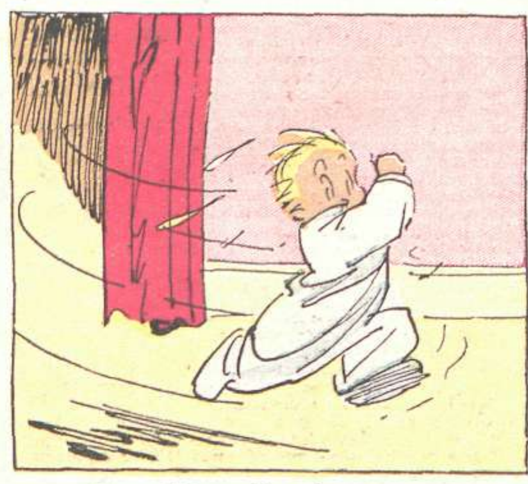
2 —¿Hay? ¿No hay?... NO HAY...




5 —¡La pipeta! ¡Qué fenómeno! Estaba acelerado a fondo el aparatito...



8 —¡Guarda con el encerado, Chingolo!



9 —¡Fuerza! Ya voy llegando.

© Biblioteca Nacional de España

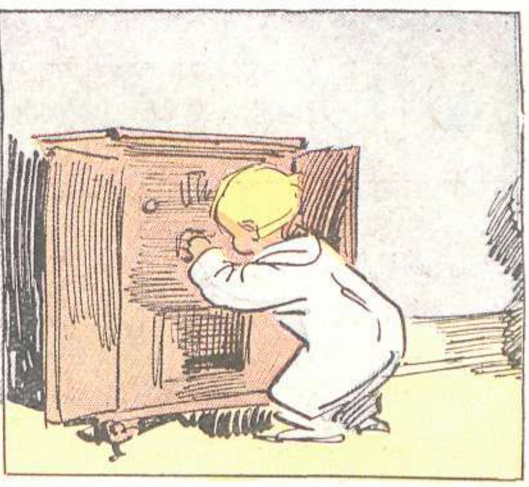
# de Chingolo



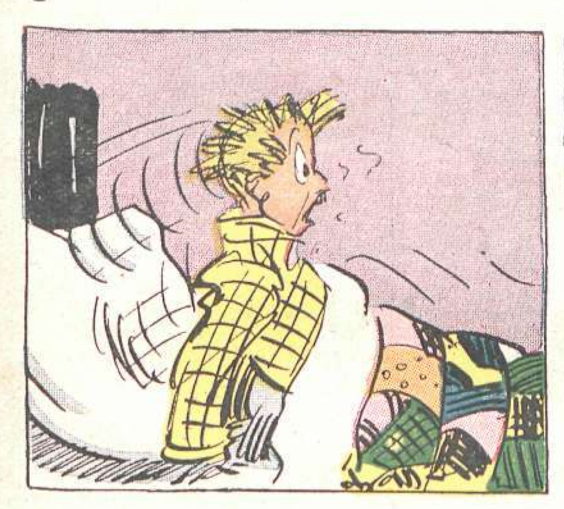
CROSBY



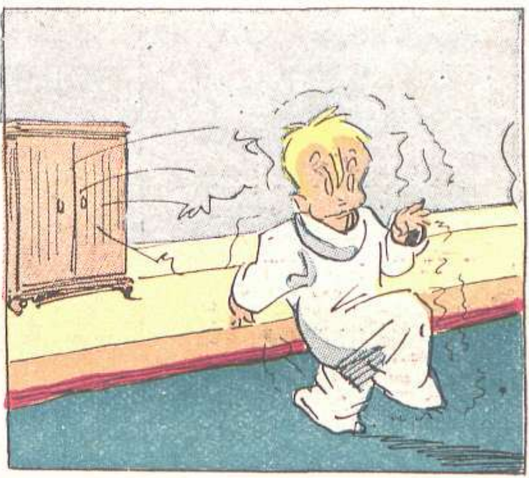
3 —Me voy a tirar un lance como cualquier otro.



4 —Escucharé el match entre Kid Gallos y Pet, Medianoche... Por aquí es...



6 —¿Eh, qué pasa? ¿Dónde es el fuego?



7 —Mala tos le siento al toga. Mejor es fugarse...




10 —¡Hum! No quiero ser mal pensado, pero esta lavada de dientes es sospechosa...

© Biblioteca Nacional de España

# ADIVINA, ADIVINADOR

## EL PALATINO EN CHARADA

Mi *todo* con cuatro miembros
Existe, y existirá,
Padrón de antiguos recuerdos,
En una insigne ciudad.

También indicar solía
Una ilustre dignidad,
Y hoy logogrifo o charada,
Lo voy a anatomizar.

Arráncale el *primer* miembro
Y en los tres otros tendrás
Un literato que entiende
A Virgilio y Juvenal.

Quítale el *segundo,* y luego
Te queda una cualidad
Sin la cual vas extraviado
En lo físico y moral.

En fin, arranca el *tercero,*
Y una voz sola hallarás,
Pero grata al que demanda
Protección o caridad.



## ADIVINANZAS CRIOLLAS Y EN VERSO

Me hago para un lado,
Me dicen chorro delgado,
Me hago para el otro lado
[por eso
Y me dicen chorro grueso.

(*El embudo*)

¿Quién seré yo que ence-
[rrada
Soy donde quiera que voy,
Me encuentro siempre mo-
[jada
Y al cielo pegada estoy?

(*La lengua*)

Andá y vení
Y si no,
¿Qué será de mí?

(*El resuello*)

Tras tras,
Con los ojos para atrás.

(*Las tijeras*)

## PREGUNTAS Y RESPUESTAS

—¿Qué es una cosa que de día está con carne y hueso y de noche con la boca abierta?
—El botín.

—Te está dando y no lo ves...
—El viento.

—¿Qué es lo que se mata todos los días?
—El hambre.

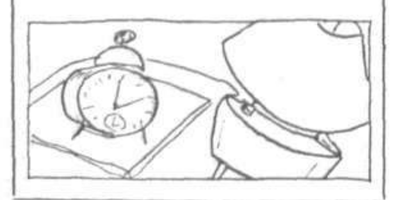
—¿Blanca fué y del agua nació?
—La sal.

—¿Muere y resucita?
—La luz.

—¿Una cosa coloradita, tiene hueso y corazón?
—La guinda.

—¿Un instrumento que camina con la lengua?
—El arado.

—¿Siempre anda y nunca se mueve?
—El reloj.



Verde fué mi nacimiento,
Negro me quedé
Y para dar luz al mundo,
Mil tormentos padecí.

(*La aceituna*)

En España fuí nacido,
Vestido de mil colores,
Por mí se quitan la vida
Y empobrecen señores.

(*Los naipes*)

Todos preguntan por mí.
Yo no pregunto por nadie.

(*El camino*)

Cargas van, cargas vienen
Y en el caminito se detienen

(*Las hormigas*)

© Biblioteca Nacional de España

# LOS CUENTOS DEL TIO




## LA CARTERA PERDIDA Y EL REPARTIDOR DE REMEDIOS

**Un ardid que no deja de tener su mérito por la facilidad con que se realizó. — Las compras del "señor" y su envío a domicilio. — Dos cuentos sencillos que se han repetido muchas veces.**

POR

ERNESTO E. DE LA FUENTE




Hoy relataremos, brevemente, dos sencillos cuentos del tío, tan sencillos, que hace pocos años se repitieron con alarmante frecuencia, hasta que la explicación de sus detalles por los órganos de la prensa hizo que la gente quedara sobre aviso y se evitara la repetición de las estafas.

Uno de ellos es el que podríamos llamar el de la "cartera extraviada", que, oficialmente, aun no ha recibido los honores del bautismo.

La primera víctima conocida fué un joven de nombre Abalos, empleado entonces del ministerio de Agricultura.

Iba éste caminando tranquilamente por la calle Lima, cuando llamó su atención un señor que colocaba en una cartera varios billetes amarillos, que indiscutiblemente eran de cien pesos.

Terminada la ordenación del dinero, su feliz propietario trató de guardar su cartera en el bolsillo posterior del pantalón, cuando, con la sorpresa consiguiente, el joven Abalos observó que aquélla se caía sobre la acera sin que el dueño se diera cuenta de ello.

Al ver lo que ocurría, corrió hacia el sitio donde había caído el precioso "tesoro", pero al extender la mano para tomarlo, vió que otra persona hacía lo propio, antes que él.

—Amigo — le dijo el recién llegado, — la he tomado primero que usted y me corresponde... no sé si habrá o no dinero dentro de ella, pero yo no se la puedo dar, cuando tengo tanto derecho a ella como usted...

—¡Guárdela, amigo... guárdela, que se puede dar cuenta y venir por ella el que la perdió!... Si quiere, vamos a algún sitio y partamos lo que hay dentro.

Demás está decir que el joven Abalos decía esto por haber visto su "contenido" antes, de manera que no cupo en sí de alegría cuando el otro le dijo:

—¿Tiene usted dinero en el bolsillo?

—Cien pesos — respondió Abalos.

—Démelos usted, tome la cartera, que Dios lo ayude y dispare para que el otro no lo descubra.

Alentado por lo que había visto, nuestro hombre no trepidó, seguro del negocio que hacía, y entregó los cien pesos que tenía, desapareciendo de inmediato, temeroso aún de que el otro se arrepintiera. Cuando Abalos llegó a un sitio discreto y abrió la cartera, se encontró con que en ella sólo habían papeles amarillos, muy bien acomodados, pero muy diferente a los billetes legítimos.

Había sido víctima de un cuento hábil y bien "presentado", pues, como es de suponer, el "perdedor" y el "encontrado" estaban completamente de acuerdo en la realización del "cuento", que más tarde se repitió varias veces.

Cierto día, siendo las 11 horas, y pocos minutos después de la salida del doctor X. X. de su casa, se presentó en el zaguán de ésta un jovencito con traje de repartidor y conduciendo un paquete. Lo entregó a la mucama que salió al llamado, conjuntamente con una cuenta por la suma de veinticinco pesos.

—El señor no está — respondió la fámula, — pero le diré a la señora...

—Es un envío de la farmacia. Encargó el señor que se le trajera aquí... — agregó el mensajero...

En la factura rezaba perfectamente el nombre del dueño de la casa, la dirección era perfecta y en la factura figuraban dos frascos de tónicos, una caja de inyecciones, etc. El paquete venía bien preparado, con sellos de lacre y otra serie de detalles.

—Dice la señora que espere, pues quiere hablar por teléfono con el señor — respondió la mucama un instante después.

—Dijo el señor — contestó el muchacho, — que él hablaría, porque el paquete debe ser enviado al campo y es por eso que lo hemos preparado como ustedes lo ven.

Como ya estaba todo preparado, la comunicación con el señor no se lograba, puesto que hacía recién pocos instantes que había salido y de ninguna manera podía llegar al centro de la ciudad en tan breve tiempo.

Cuando el mensajero vió que llegaba el límite peligroso, para que el llamado tuviera éxito llamó nuevamente a la mucama y le dijo:

—No me es posible esperar más. Si no pueden pagarme, pasen ustedes por la farmacia y retiren allí el paquete. Ahora tengo que hacer otras cosas de urgencia.

En vista de esto, y más que nada, en razón de la tranquilidad que demostraba el mensajero, la señora lo hizo pasar, pagó la cuenta y todavía le dió una propina.

—Si el señor lo ha mandado, no hay nada que hacer — dijo... y se quedó tranquila.

Cuando el dueño de casa volvió después de mediodía y se enteró de lo ocurrido, no pudo disimular su sorpresa. El no había comprado ni hecho mandar nada. Se abrió el envoltorio y se encontraron varias bolsitas de papel, perfectamente envueltas, pero rellenas con tierra y arena.

Habían sido víctimas todos de un nuevo y hábil cuento del tío, que más tarde se vulgarizó y recién dejó de practicarse cuando los diarios hablaron del asunto.

Ernesto de la Fuente

DIBUJOS DE FÁBER

© Biblioteca Nacional de España

# Refranes Ilustrados





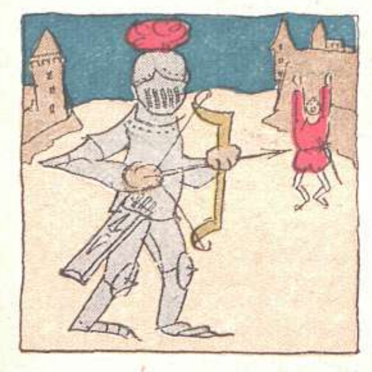
Al ave que va de paso, cañazo.



A boda ni bautizado no vayas sin ser llamado.



Abril, aguas mil.



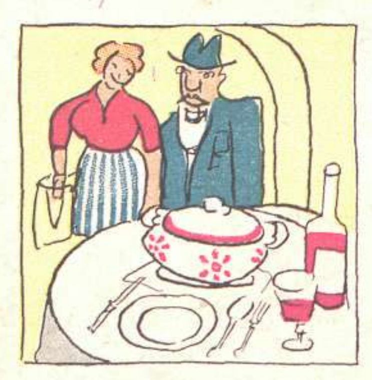
Ballestero malo, a los suyos tira.



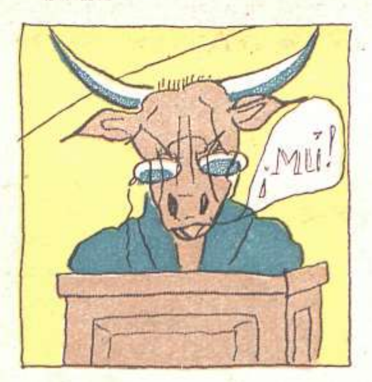
Boca con duelo, no dice bueno.



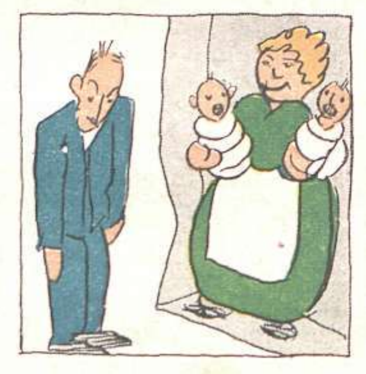
El potro, dómelo otro.



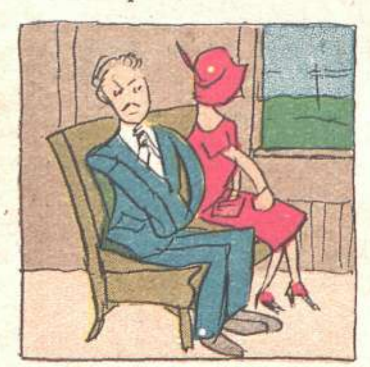
El que del campo viene, puchero quiere.




Habló el buey, y dijo "mu".



Las malas nuevas siempre son ciertas.



No está bien el fuego cabe las estopas.



Quien tiene enemigos, no duerma.



Soplar y chupar no puede junto ser.

MONOS DE DANERO

© Biblioteca Nacional de España

# Doctor Gregorio Araoz Alfaro



Ex-presidente del Departamento Nacional de Higiene, Delegado al Congreso del Niño del Brasil, Perú y Estados Unidos; Presidente de la Liga Argentina contra la Tuberculosis y una de las personalidades médicas y científicas de más relieve en nuestro país.

## EXPLICA:

*Los estudios modernos confirman las ideas ya antiguas en más de un punto. Uno de ellos es la importancia del intestino como fuente de autointoxicación para el organismo y la necesidad de la exoneración regular y abundante del contenido intestinal. Asegurar esa evacuación amplia y diaria es un consejo que los médicos damos constantemente y en particular para los niños; asegurarla por el régimen, si es posible, con ayuda de laxantes de origen vegetal, de acción moderada y no irritantes, como algunos preparados que se hacen en el país, constituyen una buena arma terapéutica de uso corriente.*




El malestar general proviene de poca limpieza aquí... Pereza intestinal es la causa. Neolaxan mantiene los intestinos limpios, normalizando las funciones naturales.

# MILES de Personas...
## COMETEN a diario **estos** Errores!

En efecto, al notar un malestar general, dolores de cabeza, o inapetencia, es que muchas personas recurren a píldoras o drogas que llegan a dañar el organismo. Otras se deciden por tomar purgantes—que tanto debilitan—cuando CREEN que es su estómago que no funciona bien y se empeñan en querer que con pomadas o cremas desaparezcan los granos provenientes de congestiones de cuerpos venenosos dentro del intestino y que penetran en la sangre,

MIENTRAS QUE LA CIENCIA

nos aconseja: "cuidar la limpieza interior mediante laxantes vegetales suaves y de acción regular y moderada".

Con sólo tomar unos días el NEOLAXAN VEGETAL, usted efectuará su lavado interior notando una mejoría en su bienestar general.

NEOLAXAN VEGETAL obliga al organismo a realizar sus funciones normales, expulsando todos los cuerpos no digeribles y purificando en esta forma la sangre.

Los médicos lo recomiendan como una buena arma terapéutica de uso corriente, pues no daña, ni irrita y es además el único laxante vegetal que tonifica al organismo.

Especialmente para los niños elaboramos el NEOLAXAN AROMATICO, de un sabor dulce muy agradable.

Pida hoy mismo un frasco de NEOLAXAN VEGETAL, en venta en todas las farmacias!
A sus niños déles NEOLAXAN AROMATICO de sabor dulce y efecto seguro.

**GRAN FARMACIA "CONSTITUCION"** GARAY esq. LIMA BUENOS AIRES

GRATIS! remitimos una sola vez una muestra. Corte, llene y envíenos el cupón.

GRAN FARMACIA "CONSTITUCION"
Calle Garay esq. Lima — Buenos Aires
*Sírvase remitirme* GRATIS, *una muestra de* NEOLAXAN VEGETAL *para adultos, o* NEOLAXAN AROMATICO *para niños. (Tache el que no corresponde). Adjunto 30 centavos para gastos de franqueo.* C.C.2

Nombre ..............................
Calle .................... Nº..........
Ciudad .............. F. C. .......... Prov. ..........


© Biblioteca Nacional de España

# LA POESIA DE AYER

## JUAN CRISOSTOMO LAFINUR



EL POETA LAFINUR.

Su poesía no raya a la altura de la de López y Planes, ni a la de Esteban de Luca, y tampoco puede colocarse junto a la de Juan Cruz Varela, del que fué compañero de estudios y de primeros ensayos poéticos. Esa inferioridad se justifica plenamente si se considera que Lafinur murió en edad moza, cuando apenas contaba veintisiete años. No obstante ser breve, su existencia fué azarosa. Sedujéronle las especulaciones filosóficas, acaso más que el cultivo del verso, y a la filosofía y al magisterio dedicó casi todos sus momentos, primero en Buenos Aires, luego en Mendoza, más tarde en Chile, donde le sorprendió la muerte, en agosto de 1824. En la "Colección" y en "La Lira" recogiéronse casi todas sus producciones poéticas. La mayoría de ellas se refieren a temas eróticos — "Ella en el baño", "Las violetas", "A una rosa", "La amistad", etc., — si bien las que cantan asuntos patrióticos no fueron escasas. Algunas de estas últimas, la "Oda a la libertad de Lima", un "Himno" escrito para los escolares mendocinos, la "Oda a la jornada de Maipo", adquirieron bastante difusión en la época en que fueron escritas. En ocasiones, su verso adquiere una fluidez y un brillo dignos de la pluma de Esteban de Luca; por ejemplo: en su "Oda" al doctor Valentín Gómez. Pero, repetimos, los motivos amatorios fueron siempre sus predilectos, y los cultivó con más frecuencia durante su estada en Santiago de Chile, donde conoció a la que habría de ser su esposa y compañera, a la señorita Eulogia Nieto. (El profesor Juan W. Gez ha tratado detenidamente la vida de Lafinur, completando así la labor crítica realizada por don Juan María Gutiérrez, que prefirió en Lafinur al filósofo). Y ello no nos asombra: viviendo vinculado por estrecha amistad con el poeta de Elvira, ¿cómo no iba a sentir la presencia del amor como una fuerza dominante? Y fué, en verdad, tan dominante, que el son épico estuvo silencioso en su lira en ocasiones en que la patria en armas requería la voz de sus poetas como un estímulo para sus soldados y sus capitanes... Pero el pétalo que cae sobre una bayoneta es también una fuerza.


—DEBILES Y FALTOS DE VIGOR—

HERCULINA Es el tónico moderno que reconstituye y vigoriza el organismo, equilibra el sistema nervioso y devuelve la virilidad propia de la edad. NADA HAY QUE LE IGUALE PARA DAR FUERZAS.

Venta en las principales Farmacias y Droguerías

GRATIS Remitimos folleto muy interesante para los hombres. Escriba hoy mismo. Se envía en sobre cerrado sin membrete.

Laboratorio Medicine Tablets - Lavalle, 1079 - Buenos Aires.






Si una gallina produce 10 pesos anuales

Mil gallinas producirán 10.000 pesos

El Criadero "CHANTECLAIR" vende las Incubadoras y Criadoras más perfectas y de fácil manejo, vende Aves y Huevos para incubar de las mejores razas, tiene Conejos de raza y todo lo necesario para instalar un criadero productivo. Con muy poco capital, puede ganarse mucho dinero criando aves y conejos.

SOLICITE CATALOGO Nº 8

CRIADERO CHANTECLAIR

CANGALLO, 731 — Buenos Aires

LA MAQUINA IDEAL

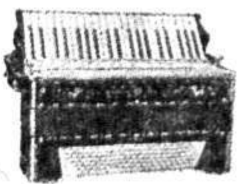
para comerciantes, viajantes, empleados y colegiales.

Con estuche valija

Casa LEGNANO NECCHI

Rivadavia 1649 - Bs. Aires.

PARA INSTRUMENTOS MUSICALES


de las mejores marcas y precios reducidos, consulte nuestro catálogo que remito gratis al interior.

Casa Soprano

BRASIL, 1190.

BUENOS AIRES


© Biblioteca Nacional de España

# LE HACE *Sentir* DESEOS *de* ESCRIBIR



## tanto esa famosa "invitación al te" como la proyectada "gran novela argentina"

SU MAQUINA VIEJA TIENE VALOR.

ACEPTAMOSLA EN PAGO DE PARTE DEL IMPORTE DE UNA MAQUINA NUEVA.

Es todo un MUNDO NUEVO el que se le ofrece cuando llega usted a ser dueño de una Nueva ROYAL PORTATIL. Las ágiles teclas de la máquina incítanle constantemente a expresarse. Y... cuando usted ha escrito, halla que lo ha hecho mucho más espontánea y libremente de lo que lo había imaginado. Las viejas trabas entorpecedoras, el lápiz y la pluma, se han ido, y se han ido para siempre.

Es ésta una felicidad para sus parientes y amigos, pues así ellos vienen a recibir sus cartas con una frecuencia mucho mayor que antes. Y — aquel cuentito corto o esa obra teatral que siempre había pensado escribir — puede usted ahora convertirlos en bella realidad, y en forma descansada y fácil merced a la Nueva ROYAL PORTATIL.

Es evidente que nada de esto es obra de magia. Lo que pasa es que la ROYAL PORTATIL es tan maravillosamente diseñada, de un mecanismo tan perfecto, tan manuable, y de un tamaño que se presta magníficamente bien para su empleo en el hogar, que usted, lo mismo que cualquier otra persona, joven o anciana, se siente instintivamente impulsado a utilizarla, con intenso placer y un máximum de resultados.

Pruebe una Nueva ROYAL PORTATIL, ya sea en nuestro Salón Exposición, ya en lo de uno de nuestros numerosos Agentes. En cuanto lo haga, querrá usted poseer una de estas espléndidas máquinas. Su precio es verdaderamente moderado. Su teclado universal es igual al de las grandes máquinas de oficina. Usted tiene la elección del color: todos ellos son hermosos y de moda, como también es de moda el nuevo tipo "Vogue" de escritura, especialmente ideado para la extensión de la correspondencia particular.

Llene y remítanos hoy mismo el cupón que va al pie, y le enviaremos todos los datos.

*Más de* 300 AGENTES *de la* ROYAL *en el país.* NECESITAMOS AÚN MÁS ¡*Escríbanos*!

## *Máquinas de Escribir Royal Portátil*

CÍA. LA CAMONA
SOCIEDAD ANON. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

*Especialistas en Sistemas Modernos para Oficinas*

39 - MAIPU - 43. Bs. AIRES
U. T. 38, MAYO 2014

CORDOBA: Colón 185
MENDOZA: San Martín 1198
ROSARIO: Córdoba 1444
SANTA FE: Tucumán 2724

A Cía. LA CAMONA, 39 Maipú 43, Bs. As.
*Sírvanse remitirme todos los datos referentes a la Nueva ROYAL PORTATIL.*

*Nombre* . . . . . . . . . . . . . . . . . .

*Dirección* . . . . . . . . . . . . . . . . . .

*Localidad* . . . . . . . . . . . . . . *F. C.* . . . .

514


© Biblioteca Nacional de España

# "Caras y Caretas" en el interior de la República

## TUCUMAN



Conjunto de niños que comulgaron por primera vez en el Colegio del Sagrado Corazón.

## SAN JUAN



Parte de la concurrencia que asistió al baile celebrado en el Centro Gallego, con fines benéficos.

## SAN LUIS



Familias de Castelli, Poblet, Herrera Laguna y Flores, en los baños termales El Volcán.



Gran pícnic organizado por las familias de Mora Olmedo, Barbosa, Belgrano, Fernández Núñez y Laborda.

© Biblioteca Nacional de España

★

Señor A. DE SIENA - Av. R. SAENZ PEÑA 501
Buenos Aires

*Sírvase enviarme el librito gratis de Royal.*

NOMBRE.................................................................

DIRECCION..............................................................

058-CC-13-9-32

# *Usted encontrará* este postre delicioso y facilísimo de hacer

*Rico... sabroso... suave, el delicado pastel de coco se saborea con deleite.*★

Sin Royal hubiera sido imposible hacerlo... no hubiera salido tan rico, tan esponjoso y posiblemente se hubieran desperdiciado los ingredientes... que cuestan dinero... Royal no falla.

La levadura en polvo Royal tiene en su haber 60 años de éxitos continuos. A su pureza se debe el que no quede la más leve huella de acidez en el postre, como sucede cuando se usan levaduras ordinarias. Su acción es doble: la primera en frío, al mezclarla con los ingredientes, y la segunda en el horno, en contacto con el calor, hace que la masa se torne esponjosa, rica y dorada.

Haga un ensayo con esta receta. Pida el famoso libro de recetas Royal que le enseñará cómo hacerlo.

• • •

★ PASTEL DE CAPAS DE COCO

*Es uno de los que han sido más votados en todo el país, según una encuesta entre más de 100.000 mujeres argentinas que usan Royal.*

*Levadura en Polvo*

**ROYAL**



# NUESTROS HISTORIADORES

## BARTOLOME MITRE



No vamos a trazar la semblanza de su personalidad multiforme, y si hoy honramos con su nombre nuestras páginas es con el solo propósito de citar al historiador por excelencia, al espíritu equilibrado que, en arduas tareas analíticas, ofreció a sus compatriotas el panorama de nuestra formación nacional. Queden para otra oportunidad el soldado, el poeta, el traductor, el diplomático, el conductor de multitudes y de ejércitos, el gobernante, el político, el parlamentario y el periodista. El Mitre motivo de estas líneas es el que con mente serena y pluma sencilla nos describió los matices, ora suaves, ora violentos, de nuestra epopeya civil y militar. Bartolomé Mitre es, indiscutiblemente, nuestro supremo historiador. Al pasar por su mente todo espectáculo vibrante se serena, toda emoción se aterciopela. A las veces, parece frío, pero no es cierto: su propensión a las labores críticas lo induce a extirpar asperezas y disonancias, a anular lo superfluo para dar el exacto perfil del personaje que lo ocupa, a eliminar la accesorio en beneficio de lo sustancial. Y esa tarea de pulimento, que para muchos es índice de frialdad, es lo que hace que sus obras sean leídas sin inspirar sentimientos impulsivos. Pasará mucho tiempo antes de que surja en nuestro país un historiador como Mitre, sólo digno de ser comparado con los grandes maestros europeos; correrá mucha tinta antes que sean superadas su "Historia de Belgrano y de la Independencia Argentina", su "Historia de San Martín y de la emancipación americana", sus "Comprobaciones históricas", etc. Mitre es una intención que comienza a realizarse apenas se enuncia; una pluma que no escribe con agua en el aire; no tiene Universidad, y se la construye; anhela un documento, y lo escudriña y lo estudia... Mitre historiador es una definición de la Historia. Elogiado o discutido, mantiene su personalidad en un plano elevado, y hasta sus mismos críticos, los que lo ensalzan o lo censuran, son los que sitúan en una posición de privilegio a su nombre esclarecido, puesto que los analizadores de su obra múltiple constituyen la flor intelectual del país, y nunca el creador inferior impulsa al estudio a críticos de talla.

Mitre es grande entre la grandeza.


MAQUINAS DE ESCRIBIR

*Sumar - Calcular - Cajas registradoras y protectoras de cheques, RECONSTRUIMOS A NUEVO CON ESMALTE A FUEGO, a precios módicos. Cintas y repuestos en general. Venta permanente de todas marcas de máq. nuevas y usadas, desde $ 50.= Catálogo gratis. Casa TOMASELLI Perú, 1019 - Buenos Aires. (Nec. agentes en el interior).*



GRATIS

*revelamos placas y peliculas fotográficas, o regalamos una ampliación 18×24, a todo comprador de un rollo o 1 doc. de placas. - Fotografías antiguas y modernas, ampliamos e ilum. - Retratos al lápiz - pastel y óleo. Arreglos de retratos y cuadros viejos. Pidan catálogo a: FOTO SAN JUAN, de Héctor Frati. SAN JUAN, 2052 - Buenos Aires.*

ANILINA MARCA PARIS
a 20 Cvos. La Caja

¿Tiene usted un vestido manchado?
¿Tiene usted un vestido descolorido?
¿Un vestido de color fuera de moda?
¿Un género que desee cambiar de color?
¡¡CON ANILINA "PARIS" QUEDARA NUEVO!!
Caja chica: $ 0.20 Caja grande: $ 0.80
VENTA EN FARMACIAS, a $ 0.20 LA CAJA

¡NOTICIA!



P. BUSTAMANTE
Fundador - Propietario

La gran Capital Americana del Sur, tiene la gloria de poseer la primera casa del mundo de Yerbas Medicinales Andinas, fundada en 1897, con todo el estudio completo de la curación natural de todas las enfermedades humanas en cualquier grado.

Naturalismo argentino
en 5 libros, $ 10.—
CASA BUSTAMANTE
PUEYRREDON, 1371 - Buenos Aires.
U. T. 44-6491, Juncal
CATALOGO GRATIS

Por CESACION del NEGOCIO



Vendemos con una rebaja de 20 a 30 % sobre precios normales todas las existencias de Máquinas, Aparatos y Accesorios. 1) para la fabricación de queso y manteca. 2) para la Cría de Abejas, Colmenas, etc. 3) para Aves de Raza, huevos, Incubadoras, etc. 4) Máquinas para la Indusrria de Conservas. Establ. "EXCELSIOR" Juramento, 5148 - Buenos Aires. Catálogo ilust. de cada Industr. $ 1.—

GÁNESE $ 7 m/n. DIARIOS

Comisionistas, propagandistas, agentes, y señoritas, pueden ganar más sin desatender sus ocupaciones, muy lucrativo. Pida informes por carta, hoy mismo a Gerente COMPAÑIA AMERICANA, Lavalle 1268 Buenos Aires.


© Biblioteca Nacional de España




© Biblioteca Nacional de España

# Consultorio médico

*Mariano Lamberti, Capital.* — Cuado la ptosis o caída del estómago es muy antigua, es posible que la faja hipogástrica prescrita no produzca la cesación rápida de los dolores, lo que se debe a una verdadera neuritis del plexo solar. Puede calmar rápidamente estas molestias tomando tres píldoras iguales a la siguiente, por día:

| | |
|---|---|
| Alcanfor monobromado . . . | 0.10 gramos |
| Extracto de beleño . . . . . . | 0.05 „ |
| Extracto de belladona . . . . | 0.01 „ |

*Antiguo subscriptor, Buenos Aires.* — La pomada de su referencia es eficaz y, como todas esas pomadas, es preciso usarla antes y después.

*Roaura, Coghlan.* — La mejor época para el destete de las criaturas es a los 15 ó 16 meses, a menos, naturalmente, que aquél no sea impuesto por alguna circunstancia de apremio. La tolerancia para el destete está en relación con la dentadura del niño más directamente que con su propia edad, y en este sentido es una verdad práctica lo que se ha dicho que "el niño tiene la edad de sus dientes". De modo que cuanto mayor sea el número de los dientes, menos peligroso será el destete. Como en verano los trastornos alimenticios son más frecuentes es bueno esperar el invierno o el otoño para iniciar el cambio de la alimentación.

*J. C. M., Capital.* — Las manchas de permanganato desaparecen pasándoles un algodón con sulfuro de amoníaco, siguiendo a continuación un buen lavado con agua.

*That is the question, Capital.* — Los datos que usted me remite no bastan para juzgar si en el caso a que se refiere el tratamiento ha sido o no eficiente. Nunca puede saberse si un ahogado podrá o no ser devuelto a la vida cualquiera sea el tratamiento puesto en práctica, pero probablemente muchos ahogados o asfixiados se pierden por falta de tesón y paciencia de quienes los atienden. Se necesitan a veces cuatro y cinco horas de respiración artificial *ininterrumpida* para conseguir el éxito buscado. Pensemos en la cantidad de gente que, después de media hora de esfuerzos infructuosos, se abandona a su destino con un cómodo "no hay nada que hacer". Pensemos en esto, y otra vez que le toque actuar en un asunto de éstos, colóquese en el lugar del ahogado...

**Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen**

*Raisalina, Chacabuco.* — Si las gripes se repiten muy a menudo, conviene que se someta a un buen examen general y en particular de su aparato respiratorio porque muchas de esas mal llamadas gripes no son sino "brotes evolutivos" de enfermedades pulmonares de marcha lenta y carácter insidioso. Con todo, cuando comienza la picazón de la nariz y de la garganta, si se trata en realidad de un resfrío común, puede atajarse su marcha con las inhalaciones de práctica. Por ejemplo, en un poco de agua hirviendo, eche una cucharadita cafetera del líquido siguiente aspirando el vapor que se desprende:

| | |
|---|---|
| Mentol . . . . . . . . . . | 4 gramos |
| Salol . . . . . . . . . . . . . | 4 „ |
| Alcohol a 90º . . . . . . . . | 100 „ |
| Esencia de badiana . . . . . | XX gotas |

Con este mismo líquido, una vez tibio, pueden hacerse gargarismos.

*José P. Márquez, Rosario.* — Existen muchos ejercicios respiratorios, pero lo esencial en todos, es la buena práctica de respiración, que consiste en respirar lenta y profundamente, espirar a fondo y respirar por la nariz en los dos tiempos.

*Solo, La Plata.* — Los ardores de estómago pueden ser debidos a infinidad de causas distintas de la úlcera, pero es cierto que un ardor de estómago que se prolonga durante años acaba a me-

D r . J U A N

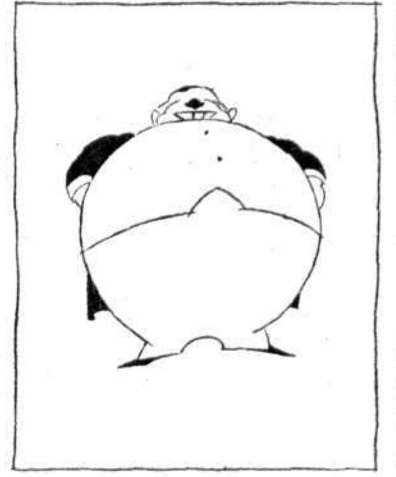
## Insuficiencia respiratoria

### EDUCACION RESPIRATORIA

*(Continuación)*

**El niño, en el crecimiento, tiene una respiración total, pero superficial y rápida. Poco después, el número de respiraciones oscila entre 50 y 30; después, 28 por minuto. A su vez aumenta progresivamente la intensidad de los movimientos respiratorios.**

**En algunos niños, ya por razones patológicas, malformación de las vías aéreas superiores, vegetaciones, ganglios que comprimen los bronquios, ya por causas menos manifiestas, la respiración conserva los caracteres de los primeros días; no se regulariza, no se amplifica.**



**Estos sujetos, durante 10, 15, 20 años y más son anormales respiratorios y deben por lo tanto ser tratados médicamente. La palabra "educación" respiratoria se aplica a estos casos.**

**En otras personas, enfermedades pulmonares, contraídas en la edad adulta, pueden dejar, una vez curadas, modificaciones funcionales del acto respiratorio. Son personas que se olvidan de respirar bien o, mejor dicho, se acostumbran**

© Biblioteca Nacional de España

# de "Caras y Caretas"

**clusivamente por correspon-**
**preguntas que se nos hacen**
**te en estas mismas páginas.**

nudo en una úlcera, y de aquí la importancia de un diagnóstico rápido y de un tratamiento oportuno que comprende el régimen alimenticio adecuado.

*Parisiense, Río Cuarto.* — El método de Abbott para el tratamiento de ciertas deformaciones vertebrales consiste en la aplicación de un corsé de yeso en posición de flexión del tronco, acompañado de ejercicios respiratorios complementarios. Da buenos resultados a condición de ser dirigido y vigilado por médicos expertos.

*Nurse, Buenos Aires.* — El masaje nunca debe ser practicado en seco por la sencilla razón de que la piel irritada no toleraría la prosecución de las sesiones. Se necesita un lubricante como la vaselina o el talco.

*María Luisa, Carlos Tejedor.* — Cuando la constipación es atónica, es decir, cuando no va acompañada por espasmos o dolores del intestino, se pueden usar, pero siempre con prudencia, las píldoras de áloes, jalapa, goma guta, etc., componentes de todas las numerosísimas "píldoras vegetales" del comercio. A usted le bastará una o dos píldoras, como la siguiente, tomadas por la mañana o por la noche antes de acostarse:

| | | |
|---|---|---|
| Aloes . . . . . . . . . . . . | 0,10 | gramos |
| Polvo de belladona. . . . . | 0,02 | " |
| Jabón medicinal. . . . . . . | 0,10 | " |

*Un curioso, Capital.* — La toxicidad del gas de alumbrado depende del óxido de carbono que contiene y cuya proporción varía del 5 al 12 por ciento. En cuanto a los síntomas de la intoxicación son exactamente iguales a los del óxido aludido.

*Una lectora de Santos Lugares.* — El aparato a que usted se refiere no puede producir los trastornos que usted teme, y en cuanto a su eficacia, la considero relativa. Todos los depilatorios con esa base, usados sin discreción, son peligrosos en una u otra forma.

*Suscriptora afligida.* — Probablemente padezca usted de una dilatación de estómago y su correspondiente dispepsia, pero este diagnóstico presuntivo es preciso confirmarlo por el examen correspondiente antes de indicar ningún tratamiento, que, en el mejor de los casos, le haría perder un poco más de tiempo del que ya perdió.

*Dixiana.* — La mejor manera de hacer desaparecer las ojeras a que usted se refiere es no provocarlas.

*Dante Alighieri, Goya.* — No tengo ninguna duda de que su enfermedad es curable. La cuestión es dar con el tratamiento adecuado... y con el médico.

*Hilario Sáez, Buenos Aires.* — Son muchas enfermedades las suyas, para poder curarlas por correspondencia. A falta de receta, vaya un consejo: deje los medicamentos que usted mismo se propina, porque en su caso son por lo menos inútiles. Otro consejo aparentemente redundante, pero que por lo visto le hace falta: vea a un médico para que lo examine.

*Caricato, Arrecifes.* — Nada debe temer su salud de la proximidad de su casa con un cementerio. Es cierto que el aire de los cementerios es rico en ácido carbónico y gases aromáticos que son tóxicos, pero su dilución en la atmósfera abierta los hace inofensivos. No es verdad que haya más gérmenes en el aire de los cementerios que en cualquier otra parte.

*San Marqueño.* — La enferma debe darse lavajes disolviendo una cucharadita del polvo siguiente en un litro de agua caliente:

| | | |
|---|---|---|
| Sulfofenato de cinc . . . . . . | 10 | gramos |
| Acido tímico . . . . . . . . | 0,01 | " |
| Sulfato de aluminio y potasio | 65 | " |
| Borato de sodio . . . . . . . . | 25 | " |
| Eugenol . . . . . . . . . . . | VI | gotas |

A. MASSA

---

**a respirar mal. Para curarlas es preciso la "reeducación". En uno y otro caso, los ejercicios respiratorios restablecen el buen funcionamiento pulmonar por medio de los siguientes modos de acción:**

**1º Obrando sobre los centros nerviosos.**

**Se sabe que los movimientos respiratorios son automáticos y en parte involuntarios. Imponiendo al sujeto ejercicios regulares y repetidos, se regulariza la circulación intrapulmonar, la cantidad de oxígeno es mayor en la sangre y los centros bulbares son influídos por el anhídrido carbónico sanguíneo con mayor uniformidad. Instálase, poco a poco, el ritmo respiratorio normal.**



**2º Desarrollando los músculos.**

**3º Aumentando la flexibilidad en las articulaciones costovertebrales, costoestemales y claviculares.**

**4º Obrando sobre el pulmón. Los ejercicios respiratorios producen un verdadero masaje del pulmón. El órgano se dilata y se contrae más ampliamente, siendo la sangre en cierto modo exprimida en cada espiración.**

**5º Aumentando las dimensiones de la caja torácica por elevación de las costillas y descenso del músculo diafragma.**

*(Continuará)*

© Biblioteca Nacional de España

# LA POESIA DE AYER

## "EL TRIUNFO ARGENTINO"

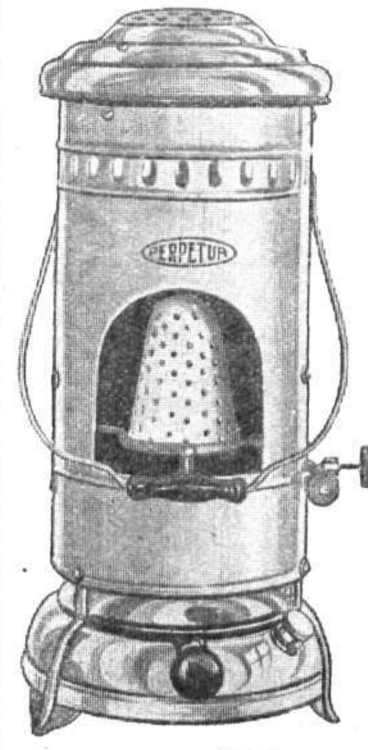
PARA el autor de nuestra canción patria, ésta es la base firme de su inmortalidad. ¿Y cómo no ha de serlo si en ella está palpitante el corazón del pueblo? Cuando Vicente López y Planes es objeto de estudio por sus restantes producciones poéticas, se nos ofrece siempre como el autor del Himno Nacional; de no ser así, empequeñecería su valor histórico ante los hombres de hoy. ¿Podríamos acaso conceptuar a López poeta nuestro leyendo su "El triunfo argentino"? Aquí, los clásicos griegos; más allá, los latinos, y en modo especial Virgilio, niegan méritos de argentinidad al poema surgido a raíz de las invasiones inglesas, en la cual actuó el autor como capitán de patricios. Los nombres geográficos no bastan para conquistar títulos de nacionalidad, y menos cuando ellos se oscurecen bajo innumerables citas mitológicas, resultante de continuadas lecturas en manoseados modelos épicos y líricos de la antigüedad. Los endecasílabos asonantados de "El triunfo argentino" pudieron haber sido fechados y firmados en cualquier otro país. Sólo accidentalmente aparece el talento lírico de López acordado a la realidad del momento en que vive, y ello, en lugar de alegrarnos, nos mueve a tristeza, porque nos obliga a pensar que su estro pudo habernos legado con "El triunfo argentino" una obra de mayores quilates desde el punto de vista emocional. En cuanto a conocimientos, López es, indiscutiblemente, una de las más grandes figuras de su tiempo; en lo que a reciura de alma atañe, ¿no es prueba acabada nuestra máxima canción? López manejaba el verso con soltura, y este dominio de la forma, que se advierte en "El triunfo argentino", debió haberlo puesto al servicio de una concepción menos fría. La erudición mató en él, muchas veces, a la cordialidad. Y decimos muchas veces, y no siempre, porque en gran parte de su obra vibra el poeta inspirado, cordial y culto que, conjuntamente con De Luca y Varela (Juan Cruz), constituyen la máxima trilogía poética de la segunda década del siglo XIX, período de nuestra argentinidad animada por estrépitos de fusilería, por sonoridades oratorias y por cantores ardorosos y exaltados, nutridos "a los pechos de la epopeya".



VICENTE LOPEZ.

—¡Tomá Seneguina, y dejate de toser!

© Biblioteca Nacional de España




# AQUI ESTA!!!

**LA ESTUFA QUE Vd. NECESITA**

FUNCIONA CON NAFTA COMUN.
SE ENCIENDE COMO EL GAS,
SIN ALCOHOL NI ENCENDEDORES.
NO DA HUMO, HOLLIN NI OLOR.
NO TIENE MECHAS QUE EMPAREJAR.

**SIN PELIGRO ALGUNO**

**75 % de economía sobre las de kerosene.**

**NO COMPRE SIN VERLA FUNCIONAR**

**Folletos y demostraciones gratis**

## RICHEDA y Cía.

**438 Talcahuano 440 — Buenos Aires**

A SOLO $ **38.-**

*REVENDEDORES ACTIVOS NECESITAMOS*

## Los Sordos Oyen



**En seguida con claridad, con el "Acousticón" nuevo modelo. Se hace invisible y su uso no molesta. Pida folleto con cartas de clientes satisfechos y médicos especialistas, al representante: Julio Valle, calle C. Pellegrini, 603, Buenos Aires, remita 30 ctvs. en estampillas para gastos. Personalmente se dan folletos y pruebas gratis.**




**en el período, desarreglos, metritis, hemorragias, inflamaciones, etc., desaparecen tomando el**

## "Específico Scheid's"

**FRASCO: $ 4.—**

**En el atraso, escasez o falta del período, tomad**

## "Amenorrol"

**FRASCO: $ 4.—**

**comprobado inofensivo, siendo estos dos productos muy eficaces y recetados por los médicos. Pídalos hoy mismo. Venta en toda buena farmacia.**

**GRATIS** **Pida folletos explicativos, escritos por el Dr. Bouquet, con copias de certificados médicos, en sobre cerrado a: J. Valle - C. Pellegrini, 644 - Buenos Aires Por carta remita estampillas o personalmente.**

## Por fin se puede purgar a los niños y mayores sin que lo sepan ni exigirles dieta.

La repugnancia y relajamiento de estómago que producen en general todos los purgantes y laxantes, y la necesidad de guardar dieta que exigen la mayoría, constituyen hasta el presente el problema más difícil de la terapéutica infantil. Hoy se puede conseguir un efecto evacuante suave y seguro sin que se entere siquiera la persona que se desea purgar, administrándole una taza de leche, café con leche u otro alimento análogo, el cual en lugar de azúcar se le echa, según la edad, una o más cucharaditas de AZUCAR COLLAZO, lo que no altera en lo más mínimo el sabor y permite comer cualquier otro alimento.

Tomada una o dos veces por semana, constituye el mejor laxante para los estreñidos, enfermos de la piel, corazón, estómago, riñones, hígado e intestinos. Su eficacia es igual en todas las edades, no ofreciendo peligro alguno por ser completamente inofensivo.

Pida folleto gratis a la Farmacia del Cóndor, Rosario, o en Moreno 1027, Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

# "Caras y Caretas" en el interior de la República



◆

CATAMARCA

Exposición de tejidos regionales procedentes de Santa María y Belén, durante las festividades de la Virgen del Valle.

◆



CORDOBA



Reparto de víveres a los pobres en la Sociedad Española, con motivo del aniversario de la República.

ROMANG



Concurrentes al picnic realizado en la casa quinta Ranberg, patrocinado por la Sociedad Sarmiento a beneficio de los niños pobres.

◆

LA ISLA Salta.

Niños que tomaron la primera comunión el día de la Candelaria, rodeados del prior del convento.

◆



© Biblioteca Nacional de España

# AMAZONAS "DERNIER CRI"

♥

Entre las precursoras prehistóricas· mitológicas y protohistóricas del feminismo, se destacan las jinetes guerreras originarias del Cáucaso, que dieron muchos disgustos bélicos, según asegura la tradición. *Mazos,* en griego, significa seno; con la partícula privativa *a,* el nombre *amazos,* amazona, hace referencia a la costumbre de suprimir un estorbo para el tiro del arco. La mujer jinete adoptó, de continuo, prendas o pormenores indumentarios varoniles. No se comprende, en verdad, una dama con cola, descote y otros usos femeniles, subida en un caballo. Las fotos que reproducimos ofrecen algunos aspectos raros de la moda "amazónica" moderna. La más interesante es aquella en que el capricho de una dama elegante ha combinado el traje de "jockey" con la silla femenina.



**Una combinación, que Mrs. W. V. Beatty tubo el capricho de adoptar en las carreras para señoras, realizadas en East Essex. Traje de "jockey" y silla de mujer.**

**La vizcondesa Moutgarret, en cambio, usa falda-pantalón, muy semejante a las clásicas polleras "amazónicas" de otrora; pero jinetea a lo hombre.**

© Biblioteca Nacional de España

# LA POESIA DE AYER

## ESTEBAN DE LUCA



QUIEN no recuerda, al evocar los años niños, aquellos versos de una canción patriótica que decían así: "La América toda — se conmueve al fin"? Probablemente se olvida el nombre del autor, y así Esteban de Luca viene a ser solamente una inscripción colocada al frente del Arsenal de Guerra de Buenos Aires. En los años bravíos de la gesta argentina fué Esteban de Luca una figura de tan recios perfiles, que sólo puede ser comparada con la de aquellos señores castellanos que poseían ágil la mano para la pluma y fuerte el puño para la lanza. Esteban de Luca, nacido en Buenos Aires en 1786, fué el primer argentino que forjó aceros para la epopeya, y de no haber mediado la personalidad de López su canción habría sido quizá el himno de la patria. De Luca, dirigiendo los primeros arsenales del estado, no olvidó el frecuente trato con las musas y pudo competir con los otros poetas de su generación por la elegancia de su verso y la profundidad de su pensamiento, totalmente entregado al amor de la patria. Olegario Andrade lo cantó en sus vibrantes estrofas, y Juan María Gutiérrez estudió su obra de poeta y de patriota. Además de la "Marcha patriótica", dejó Esteban de Luca varias odas: "A Montevideo rendida", "Al triunfo de Cochrane sobre el Callao", "Al gobierno revolucionario de 1812", "Al pueblo de Buenos Aires", etc., y sus famosos cantos a la victoria de Maipo y a la libertad de Lima, mereciendo el primero de los nombrados el agradecimiento expresivo de nuestro gran capitán. En cuanto al segundo, fué impreso "con toda perfección tipográfica" por orden del gobierno, del cual era secretario Rivadavia, mereciendo su autor ser obsequiado con las ediciones de las obras de Homero, de Osian, de Virgilio, del Tasso y de Voltaire. ¡Cómo cambian los tiempos! Basta la cita de nombres tan gloriosos para dar una idea del temple de nuestros abuelos. Ni siquiera los estruendos de la fusilería oscurecían su clara mentalidad, y sólo así es posible premiar al poeta con la obra del poeta y al cantor que forja espadas, con las palabras que fulgen o hieren como finas hojas de acero. Esteban de Luca fué de su tiempo, como lo fueron quienes premiaron su verso triunfal.


EPILEPSIA CURADA

Pida folleto "A" gratis que contiene todos los informes del afamado REMEDIO DE TRENCH para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

40 años de éxito

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

SHEPHERD y Cía.

Bdo. de Irigoyen, 846 - Buenos Aires.






Los famosos "MONZA"

DE FABRICACION ITALIANA





MODELO 754. — Marrón, Beige, Plomo, Gris, Gris - Claro y Negro. Se remite libre de gastos, por sólo $10

SOLICITE CATALOGO GRATIS

C. DELLA CORTE

SAN JUAN, 1999 Buenos Aires



PERCANCES DIARIOS

Pero de ninguna importancia si al momento se aplica





MENTHOLATUM

Produce alivio inmediato en casos de: Quemaduras, Golpes, Rasguños, etc.



EXTRACTOS "MARTINET"

ESENCIAS - DROGAS - HERBORISTERIA para fabricación de licores, BEBIDAS, REFRESCOS, PERFUMES, etc.

Pidan catálogo a

LEON MARTINET

(Casa fundada en 1895)

TUCUMAN, 1051 - BUENOS AIRES



COCINAS ENLOZADAS

MALUGANI

SOLICITEN PRECIOS

Casa "Malugani Hnos."

HUMBERTO 1º, 1084 - 86.

Buenos Aires


© Biblioteca Nacional de España

# FAJAS y CORSES

## DE CALIDAD A PRECIOS EQUITATIVOS

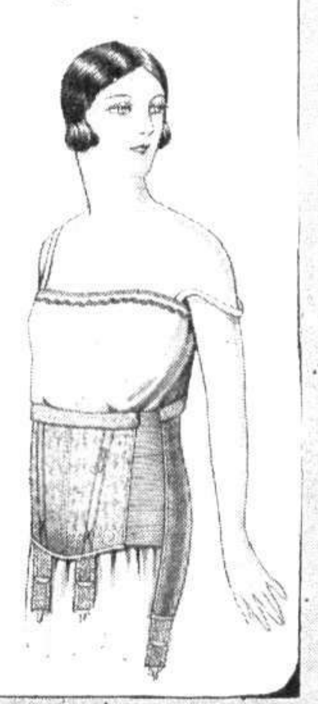
CONOZCA Ud., señora, la sensación de "ir" bien ajustada con una buena faja o un buen corsé confeccionados por la **CASA PORTA** y no caiga en la tentación de adquirir, — sólo porque son "baratas" o tienen una presentación deslumbrante, — fajas ordinarias o corsés de dudoso corte y calidad.

La **CASA PORTA** ha hecho de sus corsés y fajas un verdadero arte, tanto por la elegida calidad de los materiales que emplea, como por la extraordinaria perfección con que son confeccionadas, mediante el CORTE ANATÓMICO, sistema exclusivo de exacta adaptación y correcto ajuste.

Una faja o un corsé cortados bajo estas condiciones resulta siempre lo que debe ser un corsé o una faja, es decir, una prende cómoda, elegante y liviana. Cómoda, porque su ajuste es uniforme; y elegante y liviana, porque no lleva semi-fajas internas ni otros aditamentos inútiles con que se suele disimular la deficiencia de un corte perfecto.

Concurra a la **CASA PORTA** y compruebe la variedad de modelos de corsés y fajas de que dispone tanto para embellecer el cuerpo, como para cualquier afección abdominal.

Si no puede concurrir por residir fuera de la Capital, solicite el catálogo "F".



**Antigua CASA PORTA**

**VICTORIA, 755 — BUENOS AIRES**

# URINARIAS

**BLENORRAGIA AMBOS SEXOS**

**LO MEJOR NO PUEDE SUPERARSE :: ::**

Los experimentos realizados durante los últimos años por los más afamados especialistas de todo el mundo, han comprobado, con minuciosas, estadísticas, que los **CACHETS COLLAZO** constituyen el medicamento más eficaz, cómodo, rápido, seguro e inofensivo al organismo para combatir en breves días y sin molestia la blenorragia, gonorrea (gota militar), uretritis, cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos de la mujer) y otras enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, demostrándose así los efectos sorprendentes que en la práctica producen los **CACHETS COLLAZO,** curando radicalmente en pocos días el 92 por 100 de estas enfermedades, ya sean recientes, ya daten de varios años, sin producir el menor accidente, resultado jamás alcanzado, ni aproximadamente, por ningún otro remedio.

**SEA PRECAVIDO**

Quien disponiendo de ahorros, economías o capitales se los entregase para su guarda o manejo al primer desconocido que se los solicitara, no obraría de cierto muy cuerdamente. El desconocido podrá ser muy bueno, lo será sin duda — que a nadie puede calificarse de malo sin prueba —; pero es... desconocido. El ahorrador avisado debería, decidido a colocar su dinero, buscar una persona o entidad de reconocida honradez, de reputación y solvencia evidentes para confiar su capital, pequeño o grande. Eso sería lo sensato. **PUES TRATANDOSE DE LA SALUD,** que vale mucho más que el dinero, se debe ser aún más previsor y cauto; y cuando para recuperarla, si se ha perdido, se ofrecen varios medicamentos, es indispensable desechar todo género de dudas y vacilaciones. El remedio de más probada eficacia, el más popular, aquel de que se sabe positivamente ha obrado de manera beneficiosa y definitiva en otros muchos enfermos, ése debe ser el preferido. Tales consideraciones son, sin duda, las que hacen que el uso de los **CACHETS COLLAZO** se extienda más y más cada día, desapareciendo, en cambio, brevemente cuantas imitaciones aparecen de tiempo en tiempo.

**Gratis remito dos interesantes folletos. Pídalos a**

**Moreno, 1027, Buenos Aires, o Farmacia del Cóndor, Rosario.**

© Biblioteca Nacional de España



# Tomasiro, el hombre pez

*Este hombre es un pez. Nada admirablemente y se sumerge, resistiendo la presión de grandes profundidades. Es japonés, y domina el mar con facilidad sorprendente.*

El doctor cubano Armisén narra lo siguiente:

"Regreso de Cienfuegos y vengo maravillado de un pescador japonés que reside en una bella islita situada en medio de la magnífica bahía de Jagua.

"Aquel hombre — continúa — me ha hecho abandonar la escopeta. No es un hombre: es un pez. Nada admirablemente y resiste la presión de grandes profundidades. 15, 18 ó 20 brazas son nada para él. Domina el mar el japonesito ese. Pesca con "fija", instrumento que es una especie de arpón, y bichero.

"Allí el mar es muy transparente, casi limpio, y se ve el fondo desde la superficie con suma facilidad. Tomasiro, que así se nombra el pescador, se pone a nadar previamente provisto de su "fija" y de unos espejuelos que él mismo se ha construido, adaptables con facilidad a los ojos y que impiden que penetre el agua. Nada con la "fija" sujeta en la mano derecha o sosteniéndola entre las piernas y mirando al fondo.

"Es un nadador expertísimo. Mueve todo el cuerpo con gestos que tienen más del pez que del hombre. En cuanto ve a un pez cualquiera que merezca la pena, se sumerge veloz como una flecha. Lo "pincha" con la "fija" entre las agallas y la cabeza, y si no pesa más de 40 libras, lo sube a la superficie como quien lleva en tierra firme un paquete ligerísimo.

"No existe — afirma con energía el doctor Armisén — nada más interesante que presenciar a Tomasiro en sus tareas.

"Yo lo he visto pescar una guasa de más de 125 libras. La dejó clavada con la "fija" en el fondo y subió a la superficie. Pidió a sus compañeros de bote el bichero, y con los dos aparatos procedió a impulsar el pez hacia la superficie. Yo saqué el reloj, la segunda vez que Tomasiro tomó fondo: invirtió en la operación de izar la guasa 2 minutos...

"Pude apreciar todos sus movimientos bajo el agua, porque donde la pesca tenía lugar todo el mar estaba limpio como un cristal. Se percibían las arenas finas en el fondo.

Tomasiro nada en línea recta sin hacer más movimientos que los imprescindibles.

Juega con los tiburones. Los sigue a paso. Nada por debajo de ellos y a veces les suelta carnadas — peces muertos previamente por él — para sorprender al selacio desprevenido.

"En una ocasión clavó a uno con la "fija" y subió a buscar el bichero. Tomasiro no mata a su botín en el acto: se conforma con herirlo para debilitarlo y aprovechar la fuerza motriz de la presa para subirla a la superficie, montado literalmente, sobre ella.



*"...Yo lo he visto pescar una "guasa" de más de 125 libras. La dejó clavada con la "fija" en el fondo y volvió a la superficie". Helo aquí en unión del Senador Viriato Gutiérrez y otros pescadores, orgullosos de su faena.*

© Biblioteca Nacional de España

# LAS REAPARICIONES DE CONAN DOYLE

*Sir Arturo Conan Doyle, el célebre creador de Sherlock Holmes, fué un ferviente adepto del espiritismo. Poco antes de su sentida muerte, prometió reaparecer. ¿Lo ha conseguido?*

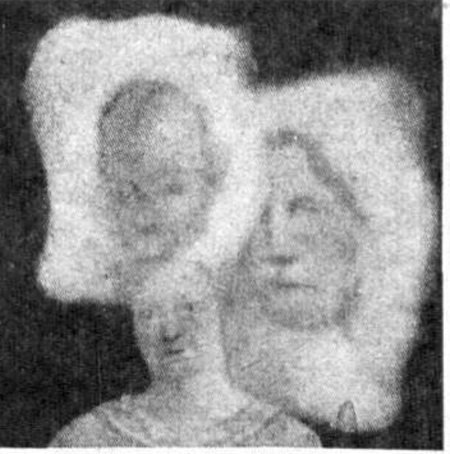


CONAN DOYLE

El amor hacia "aquel hijo que murió en la guerra" condujo al literato al espiritismo, cuyas teorías fueron para él un consuelo. El espiritismo es materia de perenne discusión; pero la fe de sus adeptos continúa firme. Conan Doyle afirmaba que su hijo se le reaparecía frecuentemente. La viuda del ilustre escritor declara, a su vez, que Conan Doyle ha establecido la prometida comunicación sobrenatural. A título informativo damos dos fotos espiritistas curiosas. El ectoplasma· esa materia "inmaterial" que sirve de halo y que suelen exhílar los médiums y los espectros en las apariciones fotoesperitistas, y los espectros evocados por los médiums, juega en los clisés principal papel· Ectoplasma es un vocablo que el espiritismo tomó de la zoología; viene de las palabras griegas *ecto,* fuera, y plasma, formación. No está registrada en los diccionarios como perteneciente al léxico de los espiritistas. Durante los experimentos de dicha índole, el ectoplasma sale por la boca, los oídos, etc., del sujeto, y resulta uno de los problemas más interesantes de la teoría sustentada por dicha escuela.



**Una antigua foto de Conan Doyle, hijo, al lado del cual aparece la conocida y simpática faz del admirable autor. El ectoplasma está desplazado y a la derecha del joven.**



**Materialización del rostro del célebre escritor, rodeado de abundante ectoplasma, junto a otro compañero de vida extraterrena, y sobre un retrato de la señora Conan Doyle.**

© Biblioteca Nacional de España

# UN DERRUMBAMIENTO EN LA CATEDRAL

(24 de mayo de 1752)

CATEDRAL DE BUENOS AIRES.

SEÑOR: "Oy dia de la Fecha entre seis y siete de la mañana sin dar lugar á providenzia alguna de reparo acaessio la fatal Ruina de caer al suelo las tres Bobedas de iguales naves de mas de dos tercios del cuerpo de esta Yglesia Catedral con la feliz indulgencia que el Obispo actual Don Caietano Marzellano de Agramonte logro de no experimentar en su Persona quebranto, a tiempo que aceleradamente á los primeros Golpes de sus errumbos paso á sacar del Altar Mayor el Santisimo Sacramento logrando de la misma que no tomo devaxo persona alguna quando el Subcesso si solo devoradose el Coro y Alaxas que en el transito de las Bobedas se hallaban". "Beridicamente me informan haverse Constituido esta Yglesia á mas tiempo de cincuenta años por Don Antonio de Ascona obispo que fue en esta Diocesis; amenazando la misma ruina el último tercio del cuerpo de ella que para contenerla prontamentte providenzie, que en lo posible se apuntalase para dar lugar á sacar el Altar Mayor y sus reliquias, y por su respeto se consiguio sin lecion mas que lo que permite la acelerazion de una ttrasmutacion".

"El Arquitecto que actualmente asiste á la construcion de obras de las Yglesias de los Padres de Santo Domingo y residenzia de los de la Compañía Jesus y maestros Alarifes de las de San Francisco, Recoletta, Mercedes, y Monasterio de las Monjas de Santa Cathalina y otros particulares uniformemente exponen no podia subsistir en permanenzia mas años esta obra por la mala Construcion de ella y sus materiales de Cal y ladrillo no solidos por la grosura de la primera para senttar los ultimos y estos muy mal trabaxados sin subsistencia alguna lo que ha motivado á su experiencia expresandome que absolutamente padeze este defecto desde sus simientos y por ello ser incapaz de refracionarlos; por que aun que se execute por algun tiempo permanesera y en el poco trascurso acaesera lo mismo: Siendo presiso que nuevamente desde ellos se pase á su construcion y para cuios impendios de gastos se nesecita á lo menos Doscientos mil pesos."

Así dice, con rara ortografía, un curioso documento de la época.






AUMENTO DE ESTATURA

Y UN DESARROLLO MUSCULAR PERFECTO, beneficioso a la salud, obtendrá a cualquier edad, con el grandioso CRECEDOR RACIONAL del Profesor ALBERT.

Solicite folleto que se remite gratis, al

Sr. F. MAS, Pte. Luis Sáenz Peña 767 - Buenos Aires




© Biblioteca Nacional de España

# NUESTROS HISTORIADORES

## PAZ Y LAMADRID


GENERAL PAZ.


GENERAL LAMADRID.

PROBABLEMENTE parezca exagerado el calificativo de historiador, si se compara a Paz y a Lamadrid con Mitre o con López, pero en un campo más reducido ambos paladines fueron historiadores. Tomemos las memorias de ambos. Las de José María Paz, el valiente cordobés, no obstante su carácter autobiográfico, constituyen un relato acerca de las luchas de la Independencia y de las guerras civiles. Fueron impresas en el año 1855. En cuanto a las del general Gregorio Aráoz de Lamadrid, más pintorescas que las del manco Paz, con un estilo menos delicado — Paz era un reflexivo; Lamadrid, un espontáneo, — constituyen un desfile rico de colorido de los hechos en que fué actor el indómito general, de quien se decía que llevaba a sus soldados a los entreveros al son de una vidalita. El interés de las dos "Memorias" deriva hacia reflexiones interesantes; baste decir que no sólo atraen por el valor documental, sino por el valor psicológico. En una, la palabra está subordinada a un espíritu disciplinado, con un raro concepto del orden en una época en que el orden no era lo sustancial; en las de Lamadrid, el verbo es instrumento de vivacidad, de impulsos incontenibles, de gracia natural. Y las dos traducen a dos personalidades fácilmente diferenciables. Paz y Lamadrid no tenían puntos de contacto, excepción hecha del coraje, más gaucho en el último, y el profundo amor por la patria, a la cual ofrecieron sus espadas, acaso más elocuentes en sus manos que sus plumas llenas de sinceridad.

AGUAS MINERALES NATURALES DE
CARABAÑA
LA FAVORITA
Purgantes depurativas, anti-biliosas, anti-herpéticas
PROPIETARIOS HIJOS DE R. J. CHÁVARRI
ANTONIO MAURA, 12
EL MEJOR PURGANTE
Unicos concesionarios: CAILLON & HAMONET
Humberto I, Nº 101 - Buenos Aires.

UNA MODA QUE SE HA IMPUESTO

Nos referimos a los cabellos claros, que hoy están en boga y hacen furor en las grandes ciudades europeas.

Personas recién llegadas de París nos afirman que toda niña y hasta las damas que se precian de elegantes, lucen sus cabellos color oro, obteniendo así en el rostro ese aspecto agradable de juventud y belleza, no igualado por ningún otro medio.

Con este motivo se han preparado productos de tocador que realizan a la perfección el maravilloso cambio de los tintes del cabello.

Entre los más renombrados cabe destacar la manzanilla verum, que hasta ahora ha dado entera satisfacción por su resultado insuperable y su sencilla aplicación. Se usa en casa como una loción y en 3 ó 4 días da al cabello el tono de color deseado. En las buenas farmacias se obtiene la manzanilla verum, pronta para el uso y envasada en frascos que alcanza para varias aplicaciones.

ACADEMIA DE BANDONEON



Aprenda a tocar Bandoneón por correspondencia en cualquier punto que sea, se le enviará el Bandoneón gratis para el estudio, enviando 20 centavos en estampillas, remitimos condiciones. Prof. J. PEREZ
Calle GARAY 947-Bs. As.

© Biblioteca Nacional de España

# Concurso de Belleza

EN LA PENULTIMA PAGINA ENCONTRARAN LOS INTERESADOS


431 Dolores Iturburú.


432 Pablo F. Bosch.


433 Emilio Héctor Merciai.


434 Rosa Medina Ominetti.


435 Marta Luján Muguerza.


436 María Haydee Muguerza.


437 Elda A. Elizondo


438 Arnaldo R. Trapaglia.


439 Enzo Amadeo Basso.


440 Elba Haydee Suhr.


441 Hebe Argentina Juan Iglesias.


442 Atilio Francisco Zalazar.


443 Osvaldo Luis Cabello.


444 Felipe Oscar Selimán.


445 Lolita Varela.


446 Blanca Angélica Mochnacz.


447 Luciano Ortiz Pujáls.


448 Gloria Angela Amigot.


449 Ricardo Eugenio Peralta.


450 Elba Luz Ferro.


451 Edilma Esther Muguerza.


452 Roberto Luis Wágner.


453 Rafael José Fernández.


454 Carlos Alberto Billinghurst.


455 Rodolfo Héctor Gialdino.




456 - 457 Blanca y Dora Scattarelli.


458 Adolfo Scharifker.


459 Gregorio Scharifker.


460 Ana Lía Catelani.

© Biblioteca Nacional de España

# Infantil de Caras y Caretas

EL CUPON QUE LES SERVIRA PARA EMITIR EL VOTO.



461 Aníbal Antonio García.



462 Osvaldo A. Clemente.



463 Luisita Grünmann.



464 Carlitos Marazzo (h.)



465 Marta M. R. de Lis.





466 - 467 Mario Miguel y César Miguel Comes.

468 Pilar Lafarga Ardanza.



469 Irma Cozzi.



470 Ricardo A. López Alfonsín.



471 Héctor Jorge Lagos Pisso.



472 Esteban Botto.



473 Carolina Carmen Magadán Rossi.



474 Hilda Beatriz Mac William.



475 María Elida De Santis.





476 - 477 Beba y Bebo Selva.



478 Mary Ros Castresana.



479 Marito Osvaldo del Valle.



480 Azucena Haydee Olmos Abrines.



481 Olga M. Traversano Vigil.



482 Nicolás Vicente Corvino



483 Angel Pedro Valentín Entesano.



484 Marta J. Ursella.



485 Norberto Esteban Podestá.



486 Isabelita Jerez Casarella.



487 Ilda Amelia Lozzarini



488 Pedro Bernabé Hernández Pereyra.



489 Luisa Martha Barbieri.



490 Noemí H. A. Martínez.

© Biblioteca Nacional de España

COMO LAS ESTRELLAS




BRILLA SU
LINTERNA
CON CUALQUIERA DE
LAS TRES FAMOSAS
PILAS

HELLESENS

AGENTES EN TODA LA REPUBLICA
Representantes

Compañía Ericsson Sudamericana

Avenida ROQUE SAENZ PEÑA, 570.
Unión Telefónica 33, Avenida 8190 - 8199 - 8088.
ESMERALDA, 1000
Unión Telefónica, 41, PLAZA 2161.
BUENOS AIRES

# NUESTROS HISTORIADORES

## GENERAL JERONIMO ESPEJO

EL general Espejo, militar pundonoroso y valiente, mendocino cuyo nombre es honor de su provincia, nos hace recordar a los "coronistas" de la Edad Media, empeñados en ofrecernos el retrato literario de su rey o su señor, claro está que sin querer otorgar a nuestro evocado las características de sumisión servil que definían a los mercenarios recopiladores de hechos personales. Espejo actuó, en la



GENERAL ESPEJO.

buena y en la mala, como decimos hoy, junto a San Martín; conoció las horas gloriosas de Chacabuco y Maipo, las amargas de Cancha Rayada, y su espada brilló al sol libertador que iluminó a los ejércitos argentinos en el suelo patrio, en Chile y en el Perú. Sólo así es posible realizar un libro como "El ejército de los Andes", en donde pueden apreciarse los éxitos y las contrariedades, los minutos felices y las vicisitudes sufridas durante la más grande campaña militar que se realizó en tierra americana; y sólo así ha sido posible legar a la posteridad un retrato tan acabado como el que el general Espejo hace de nuestro gran capitán. Nadie pretenda hallar en la labor histórica del general Espejo al escritor educado en las vigilias del estudio, al documentador minucioso, al hurgador de archivos y bibliotecas; el general Espejo surge escritor en la acción, de la misma manera que se levantó héroe, y acaso por una poderosa intuición realizó lo que su jefe estaba incapacitado de hacer: San Martín, como los grandes guerreros, poseía un laconismo exagerado a veces hasta el silencio. El general Espejo lo comprendió así, y por ello escribió su hermosa obra histórica; hermosa porque de ella nació la fuente en que habrían de ir a beber los que escribieron la historia de la cruzada libertadora de América, el relato épico que vinculó, mediante los hechos de armas realizados en Chile y el Perú, a los gauchos de las pampas argentinas con sus hermanos heroicos, los intrépidos llaneros de Venezuela.

© Biblioteca Nacional de España

El éxito de nuestra cruzada contra la CIATICA se debe casi exclusivamente a la recomendación de favorecedores satisfechos.

# CIATICA

## ¿Hace Vd. Algo para obtener Alivio?

Muchas personas padecen Ciática, y aparentemente se contentan con sufrir sus atroces dolores, en la creencia de que no hay alivio posible. Otras, después de haber ensayado diversos medicamentos externos, han llegado a convencerse de que los profundos dolores de la Ciática no pueden ser eliminados con fricciones de ungüentos o unturas. Estos a veces proporcionan alivio momentáneo, pero siendo este mal comúnmente resultado de una causa interna, es indudable que un medicamento interno es indicado.

Además, debe ser un medicamento que obre *directamente* sobre los órganos de eliminación, o sea los riñones, haciendo que lleven a cabo su misión principal de filtrar y purificar la sangre.

Durante más de 40 años, las Píldoras De Witt han sido recomendadas por médicos de muchas naciones como medicamento que obra DE INMEDIATO sobre los riñones y la vejiga.

Si Vd. padece Ciática, especialmente si no ha obtenido alivio con otros medicamentos, le instamos a que compruebe lo que valen las Píldoras De Witt, libre de gastos. Llene y envíe el cupón al pie y recibirá un suministro de ensayo a vuelta de correo.



PILDORAS
# De Witt
PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

*Pueden ensayarse en casos de*

REUMATISMO, CIATICA, DOLOR DE CINTURA, LUMBAGO, DEBILIDAD DE LA VEJIGA, MOLESTIAS DE LOS RIÑONES, CISTITIS

*Y TODAS LAS ENFERMEDADES DE LOS RIÑONES Y LA VEJIGA.*

BA 39 SU MEDICO SABE CUAN BUENAS SON

Con el ínfimo gasto de la estampilla de franqueo, Vd. sabrá que este tratamiento con 40 años de existencia puede aliviar sus dolores.

**REMITANOS ESTE CUPON—HOY MISMO**

Sres. E. C. De Witt & Co. Ltd.,
(Depto. CC. 39), Casilla de Correo 1550, Buenos Aires.

Sírvanse enviarme, libre de gastos, un suministro de las famosas Píldoras De Witt.

Nombre ..................................

Dirección ..................................

*Escriba con claridad* ..................................

..................................

Envíe el cupón en sobre abierto. Estamp. 3 ctvs.

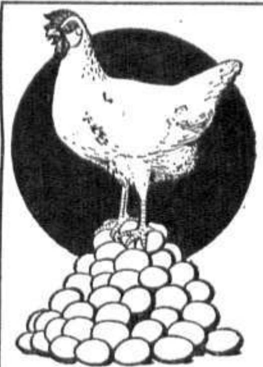
## BRAZOS y PIERNAS ARTIFICIALES



**ORTOPEDIA DAVID Hnos.**

**CERRITO, 488 - Bs. Aires**

Grandes talleres para la confección de piernas y brazos artificiales, con articulaciones a rulemanes, notable mejora ésta que permite realizar todo movimiento con tanta naturalidad y soltura cual si fuera natural. Cintos, bragueros, fajas para toda clase de afecciones. Solicite catálogo.



LA INCUBADORA QUE NUNCA FALLA.

## INCUBADORAS LA CLUECA

Pida nuestro catálogo Gratis, a:

**The Cooper Stewart Engineering Co. Ltda.**

PIEDRAS, 182.
BUENOS AIRES


© Biblioteca Nacional de España

# ACUARELAS DE ANTAÑO

*Cómo se embarcaba con destino a Montevideo en 1888.*

Bueno, abuelito: ya que has tomado tu sopita de sémola, ¿me quieres contar algo de tu primer viaje a Montevideo, allá por el año... por el año...?

—En 1888, Mabelita.

—Pronto hará medio siglo, ¿no?...

El abuelo se sentó junto a la estufa de leña del comedor de la vieja casa porteña—van quedando pocas, — y con el regatón de su bastón de palma negra, avivó el fuego de ñandubay y quebracho colorado.

—Yo era muchacho. Con tus bisabuelos paternos vivíamos en la calle Garantías, hoy Rodríguez Peña, entre las del Parque, hoy Lavalle, y Tucumán.

—¿Jugabas al fútbol, abuelito?

—No, Mabelita. Entonces el fútbol popular era desconocido. Yo, en mi barrio, fuí campeón de bolita, de rescate, de mosquito bombo y de rayuela. Jugábamos a la rayuela en las veredas de la calle.

—¡Si habrás gastado tiza, abuelito!...

—Y estropeado botines, ¡no zapatos!, del pie derecho, sobre el cual descansaba todo el peso del cuerpo. Al finalizar el invierno de 1888, ayer, caí en cama, gravemente enfermo. Una semana entre la vida y la muerte. Difteria y pulmonía.

—¿Te inyectaron suero antidiftérico, como a la Tona, abuelito?

—¿Suero? También era desconocido en esa época, igual que el fútbol.

—¿Sí? ¡Pero qué atraso!, ¿no?

—El médico, el doctor Camelino, recuerdo, un viejito muy simpático, ordenó que luego de mi convalecencia, me llevaran a Montevideo, a tomar baños de mar, ya entrada la primavera. Había quedado flacuchón, y era necesario tonificarme.

—¿Y por qué no fuiste a Mar del Plata, abuelo?

—Porque Mar del Plata no existía como balneario. En los primeros días del mes de diciembre del año 1888 mis padres resolvieron atravesar el charco platense, o sea el río de la Plata, rumbo a Montevideo. Yo fuí con ellos.

—Contame cómo te embarcaste, abuelo.

—De la casa de la calle Garantías al muelle de pasajeros, en un cupé, que mi padre pidió a la cochería Tasara, entonces situada en la calle del Parque, frente a la plaza Lavalle, cochería que hace rato cerró sus puertas. Llegamos al muelle de pasajeros con los equipajes.

—¿Y dónde estaba el muelle de pasajeros, abuelo?

—A la altura de la calle Gangallo, arrancando de la que hoy es avenida Leandro N. Alem. Haré un poco de historia, de paso, Mabelita. En 1805 se construyó, frente a la Alameda (después Paseo de Julio), un muelle de piedra de unas doscientas varas que, por muchos años, fué el único embarcadero de que dispuso la ciudad.

—¿Antes de la Revolución de Mayo?

—Sí, pues. Creo que después de Caseros se lo reemplazó por otro de madera, ¡míralo en ese cuadrito!, más largo, pero aun no lo suficiente para permitir, en épocas de grandes bajantes, atracar las embarcaciones a remo o a vela. ¿Ves los dos quioscos en la cabecera del muelle?

—Los veo, sí, abuelo.

—Esos quioscos estaban destinados a la revisación de los equipajes y a destacamento de la marinería a cargo del muelle.

—¿A qué hora te embarcaste, abuelo?

—A las seis de la tarde. El río estaba crecido y encrespado. Soplaba viento sudeste. Del muelle pasamos a un lanchón a remo y vela. Todos amontonados: pasajeros y equipajes.

—¿Y el vapor, abuelito?

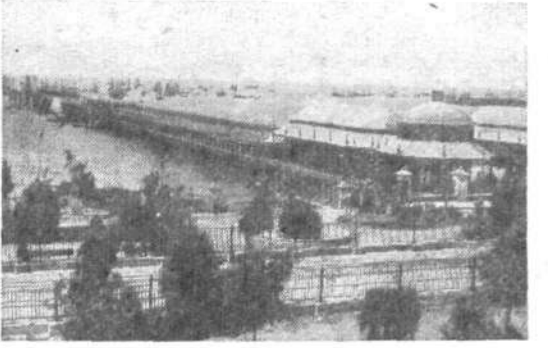
—Estaba anclado en pleno río, como a siete cuadras del muelle, cabeceando.

—Chico, ¿no?

—Vapor "Apolo", recuerdo, que comparado con el actual "Ciudad de Buenos Aires", una hormiga al lado de un elefante, vapor de escaso tonelaje, a ruedas, que terminó en simple pontón.

—¿Se mojaron, abuelito?

—Cuando llegamos al costado del "Apolo", el oleaje nos había puesto como sopa, sopa chirle. ¡Arriba! Trabajo nos costó pasar a la escala del vapor. Las olas jugaban con el lanchón. Por fin a bordo. Nos indicaron el camarote. Yo saqué la cabeza por la ventanilla y me puse a mirar mi querido Buenos Aires. El sol se iba agachando.



**El muelle de pasajeros, en 1888, a la altura de Cangallo y Avenida L. N. Alem.**

—¿Qué viste desde a bordo, abuelo?

—Cosas que se las llevó el tiempo: la aduana vieja y su muelle; la estación central de ferrocarriles, la que se incendió en 1896; el edificio de la Capitanía del Puerto, sobre Paseo de Julio; las torres de las iglesias que hoy, los rascacielos, sírvenles de biombos; la estatua de Mazzini y el antiguos Hotel de Inmigrantes, en la bajada de Retiro, conocida por puerto San Martín.

—¿Y después, abuelito?

—Después el "Apolo" se puso en movimiento. Sus ruedas comenzaron a cachetear las aguas del Plata. Llegó la hora de comer. Muchos se habían mareado. Yo no y papá tampoco.

—¿Qué comieron?

—¡Ah! Eso sí que... Fiambres, sopa, otras entradas, postre, café. Muchos botellones de vino en las mesas largas. El vino a pasto.

—¿Dormiste bien a bordo, abuelo?

—Como un bendito. Al día siguiente, muy de mañanita, en Montevideo.

—¿Atracaron al muelle?

—¿Muelle? Lo mismo que en Buenos Aires, programa de trasbordo a un lanchón. Menos mal que no soplaba viento en forma de ensoparnos.

El abuelo volvió a avivar el fuego de ñandubay y quebracho colorado.

Félix Lima

© Biblioteca Nacional de España




# Sufría constantemente de dolores de cabeza.

## Desaparecieron como por encanto.

**Después de 15 años de constantes sufrimientos, recupera la buena salud con las Pastillas McCoy de aceite de hígado de bacalao. Eficaces y agradables al paladar.**

"¡Haberlo sabido hace años!", dice la señorita Luisa Pennino, domiciliada en Santa María de Oro 285, ciudad del Rosario. "15 años consecutivos sufriendo inmensamente muchos dolores debido a mi debilidad, y lo peor era que día por medio sufría dolores de cabeza, postrada en la cama y no haciendo más que tomar drogas, las que me afectaban el estómago y el corazón. Las excelentes Pastillas McCoy de aceite de hígado de bacalao no sólo me han restablecido, sino que me han llenado de energías y de buena salud. Como verán por mi fotografía, peso actualmente 58 kilos y antes de tomar las Pastillas McCoy mi peso era de 48 kilos".



Lo mismo que en el caso de la señorita Pennino — y para beneficio de todas aquellas mujeres, hombres y niños — flacos, débiles, enfermizos y nerviosos; recibimos miles y miles de cartas que vienen de todas partes — de personas que obtienen los mismos sorprendentes resultados con las Pastillas McCoy de aceite de hígado de bacalao. Es maravilloso que estas Pastillitas rosadas tan pequeñas contengan todas las vitaminas del aceite más puro de hígado de bacalao, sin sabor ni olor; y pueden tomarse aún en los más grandes calores, sin que produzcan náuseas. Cómprelas en las farmacias. Su precio es módico, y pronto será Ud. también uno de sus beneficiados.

# FLAGELOS DE LA HUMANIDAD

son en verdad las muy humanas enfermedades sexuales, que son con frecuencia mal llamadas "secretas". Por sí mismo y su posible descendencia, todo atacado por

**BLENORRAGIA — GOTA MILITAR — GONORREA**

debe curarse sin pérdida de tiempo con el MEJOR remedio. Desgraciadamente muchas veces no ocurre así, debido a prejuicios absurdos y perjudiciales, a causa de los cuales muchos enfermos experimentan una

**VERGÜENZA FUERA DE LUGAR**

La consecuencia de esto es que muchos, en el afán de ocultar su enfermedad, apelan a medicamentos que, si bien fáciles de tomar y con toda reserva, NO PUEDEN dar el *resultado deseado, sino por el contrario* sólo dan una FALSA IMPRESION de hallarse curado, con las peligrosas consecuencias fáciles de imaginar.

ES TAN HUMANO TENER UNA ENFERMEDAD SEXUAL COMO TENER UNA TOS O LA GRIPE.

Echense, pues, en saco roto prejuicios anticuados, déjense a un lado ESCRUPULOS SIN RAZON DE SER, y combátase toda enfermedad sexual *con toda energía*, empleando para ello el MEJOR remedio, que no es otro que la

**COMBINACION HEIDISAN**

el gran ESPECIFICO ALEMAN, de aplicación fácil, de efectos rápidos y seguros, de eficacia absoluta; conocido y apreciado en todo el mundo por millares de personas curadas con él y recomendado por las autoridades médicas más prominentes. ES UN PRODUCTO DE EFICACIA COMPROBADA HACE YA MAS DE DOS DECADAS. Solicite Ud. el interesante folleto ilustrativo "Lo que cada enfermo debe saber", que se envía GRATIS y en sobre sin membrete, a la Droguería Suizo-Argentina Ltda., S. A., Rivadavia, 2284, Buenos Aires.

# CIGARRILLOS POR KILO

| (SISTEMA DE VENTA PATENTADO) | | Sale el atado |
|---|---|---|
| Tipo 0.10, suave o fuerte. . . . | $ 4.— | 0.07 |
| ,, 0.20, suave o fuerte. . . . . | ,, 6.— | 0.09 |
| ,, 0.30, el kilo. . . . . . . . . | ,, 8.— | 0.13 |
| ,, 0.40, excepcional o extra. . . . | ,, 10.— | 0.17 |
| ,, 0.50, el kilo. . . . . . . . . | ,, 12.— | 0.20 |
| ,, 0.60, el kilo. . . . . . . . . | ,, 15.— | 0.23 |
| ,, 0.80, el kilo. . . . . . . . . | ,, 18.— | 0.30 |
| Habano puro. . . . . . . . . . . | ,, 25.— | 0.40 |
| Tipo turco. . . . . . . . . . . . | ,, 6.— | 0.08 |
| ,, ,, extra. . . . . . . . . . . | ,, 8.— | 0.13 |
| ,, Macedonia. . . . . . . . . . | ,, 12.— | 0.20 |
| ,, Inglés. . . . . . . . . . . . | ,, 15.— | 0.23 |
| Habano e inglés (mezcla). . . . . | ,, 15.— | 0.23 |

CIGARROS DE HOJA, TOSCANOS Y TABACOS PICADOS DE TODAS PROCEDENCIAS

**Enviando giro postal o bancario a mi orden, se remite al interior. Previo envío de 40 centavos en estampillas se remiten muestras al interior solamente. IMPUESTO PAGO.**

**RODOLFO PRANDO**

4655 - CORRIENTES - 4657. Buenos Aires.

# ¡GANE DINERO!

**SEÑORA o SEÑORITA puede ganar más de $ 150.— trabajando para nosotros.**

*Solicite detalles por carta a:*

PALAIS DE BRODERIES

134, CHACABUCO, 134 — Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

# EL PRIMER ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION

EL 24 de mayo de 1811, es decir, la víspera del primer aniversario de la Revolución, la "Gaceta de Buenos Aires" no hacía más referencia a la patriótica solemnidad que la frase de Tácito, lema habitual del periódico: "Rara tempórum felicitate, urbi sentire quae velis, et quae sentias dicere licet". Pero, en cambio, rindiendo culto a la acción, transcribía el parte del general José Rondeau, dando cuenta de más felices noticias sobre el "estado y operaciones de nuestro exército y patriotas en la banda oriental." Aun la prensa periódica no había adoptado la costumbre piadosa de ofrendar a la Argentina números extraordinarios rememorativos. El trabajo de los próceres no daba tiempo. Sólo el 29 de mayo en pocas palabras aludía la "Gaceta" a la celebración aniversaria del jubiloso acontecimiento. Era la época de los sacrificios y de las heroicidades: listas de donativos, relaciones de combates, noticias alentadoras acerca de la independencia americana. Los vecinos de la nueva metrópoli esperaban con ansia la salida de la "Gaceta", y sobre su contenido sabían calcular ios progresos de la difícil gesta libertadora. Y al margen de la diminuta publicación oficial los vecinos patriotas, es decir, la mayoría exaltada, leyeron los destinos de un país. Las palabras eran entonces como exponentes de fórmulas algebraicas, que multiplicaban el entusiasmo. Dar idea de aquel fervor, de aquel profundo vidente augurio resulta tarea dificilísima. La fantasía, ayudada por la crítica histórica, no encontrará nunca conceptos que den la noción exacta de las horas vividas por los antecesores del actual pueblo argentino. Todo era entusiasmo, vacilaciones, malas y buenas nuevas. Aquello sobrepasaba a todo cuanto, movidos por el ardor patriótico, pueda hacer la prensa de ahora. Por todos los motivos que hemos enumerado, la primera página de la "Gaceta" extraordinaria del 24 de mayo de 1811 es una reliquia.

GAZETA EXTRAORDINARIA

DE BUENOS-AYRES

MIERCOLES 29 DE MAYO DE 1811.

*Rara temporum felicitate, ubi sentire quæ velis, et quæ sentias, dicere licet.*
Tacito lib. 1. Hist.

Entre las glorias, y satisfacciones con que hemos celebrado el anniversario de la instalacion de nuestro gobierno, serán siempre muy notables las plausibles noticias que las han acompañado de las ventajas conseguidas de nuestros enemigos. Ellas deben hacernos confesar, que el arbitro supremo de los imperios, y de las naciones está visiblemente comprometido en llevar á su perfeccion nuestra grande obra, protegiendo unas veces nuestros esfuerzos, realizando en otras por un órden de providencia extraordinaria lo que ellos no alcanzaron, ó no debió obrar nuestra politica, y confundiendo en todas la injusticia, el orgullo, y la tirania.

La orgullosa Montevideo rompe altiva su dependencia de esta capital, y nos niega su union al abrigo de esas promesas magnificas, de esos ridiculos embustes, con que se le alhaga, y alucina por quatro hombres enemigos de su verdadera felicidad: aun acaso en su delirio llegó á pensar, y manifestó tambien alguna vez que ella sola era capaz de poner trabas al voto uniforme, y justo de toda la América: ella se mantiene un año en este estado: pero es precisamente para aumentar en estos dias nuestras glorias con esta su misma necedad.

La banda oriental se levanta en masa á unir sus votos con Buenos Ayres: los habitantes de la campaña llegan á conocer primero que ella sus verdaderos derechos, é interéses: despliegan toda la energia y patriotismo, de que no ha sido capaz aquella ciudad: y animados de la mayor indignacion contra el déspota embustero, que pretende alucinarlos, se con-

APRENDA UNA PROFESION

Enseñamos por correo:

*Dibujante, Electricista, Procurador, Constructor, Perito Agrícola, Cortador Sastre, Tenedor de Libros, Químico Industrial, Corte y Confección, Mecánico de Autos, Idóneo en Farmacia, Contador Organizador, Periodismo y Publicidad, Radio - Televisión - Fonofilm.*

TRABAJO PERMANENTE Y BIEN PAGADO tendrá si estudia, dos horas diarias, una de estas profesiones que son FACILES DE APRENDER POR CORREO.

*(Mande este cupón y recibirá folleto explicativo).*

ESCUELAS SUDAMERICANAS
1059, LAVALLE, 1059 — Buenos Aires.

NOMBRE ..................................

DIRECCIÓN ..................................

LOCALIDAD .................................. C. C.

© Biblioteca Nacional de España




© Biblioteca Nacional de España

# "Caras y Caretas" en el interior de la República

## RUFINO



Visita del cónsul de Italia en Rosario, señor Bruno Gemelli, acompañado de los dirigentes del Club Italiano, que lo agasajó.

## TUCUMAN



Autoridades del Consejo de Educación que asistieron a la escuela "Silvano Bores", con motivo de instituirse el mate cocido para los alumnos.



Autoridades de la Sociedad Italiana acompañadas del cónsul, en la inauguración de los cursos de idioma italiano recientemente dictados.

## CORDOBA



Comisión de la Sociedad de Beneficencia que ha realizado una suscripción para construir un pabellón en el hospital Rawson.

© Biblioteca Nacional de España

# Conservemos el pedigree de nuestros trigos

Por HUGO MIATELLO

Los trigos de pedigree que han revolucionado el plantel triguero de la Argentina han despertado recelos, reservas y sospechas desde su aparición, en el mundo chacarero y en el gremio de los acopiadores y exportadores cerealistas. Esto se comprende: toda cosa nueva que substituye a otra antigua provoca incertidumbre y desconfianza. Pero con el andar del tiempo se han impuesto, y los chacareros los cultivaron, sugestionados por las enseñanzas de los técnicos y por los resultados de sus rendimientos, superiores, a todas luces, a los trigos criollos existentes. Y tanto se difundieron los nuevos trigos, que hoy cubren quizás las tres cuartas partes del área triguera del país. De sus rendimientos no había la menor duda, pero de sus cualidades ha habido reparos desde el principio, pues una variedad, el Favorito, ha resultado floja siempre, pobre en gluten, siendo más tarde eliminada del comercio de semillas y reemplazada por otras. En cuanto a los cerealistas, continuaron en sus recelos, aduciendo su pobreza, o inferior contenido en gluten, en comparación con los antiguos trigos criollos, y prosiguieron también en su campaña de oposición, castigando a las nuevas variedades con rebajas de 50 centavos a 1 peso por quintal, en algunos años, clasificándolos en segundo término.

Ahora bien, estas quejas contundentes del gremio cerealista de la Argentina, que creíamos infundados o interesados o malévolos, resulta que proceden de los mercados consumidores de Europa, donde nuestra producción triguera ha perdido actualmente su crédito o, al menos, el crédito que tenían antes nuestros trigos criollos, con los que se había formado el tipo de exportación Rosafé, cuyas características de trigo colorado, de mucho peso, de fuerza, rico en gluten, ha constituído en los mercados europeos y en todas las exposiciones internacionales, el sello tradicional de la producción argentina, el prestigio de su fama y el timbre de su más justificado orgullo. Y decimos esto porque de esta situación se ha hecho eco la comisión asesora del trigo de Rosario, de la que forma parte el agrónomo regional de la misma ciudad, y lo transmite en una nota al ministro de Agricultura de la Nación, doctor De Tomaso, agregando una comprobación de hecho, esto es, que nuestra producción triguera exportada en Europa, actualmente es considerada inferior a la de Canadá, Australia y Estados Unidos, todos nuestros competidores en aquellos mercados, pues, mientras nuestros trigos no pasan de un 11.5 por ciento de gluten seco, los de los países mencionados llegan a 13 y 14 por ciento, siendo por consiguiente cotizados a precios mayores que los nuestros. De esta nota de descrédito en los mercados europeos se exceptúa la producción triguera procedente de la zona de Bahía Blanca, donde se cultiva extensa y exclusivamente el trigo Kanred, adecuado al ambiente de la misma, de alto valor panadero, reconocido por los mercados mencionados, donde se cotiza con una prima de 60 a 70 centavos por quintal, sobre el trigo Rosafé.

De modo que tenemos en la Argentina unos trigos de pedigree que, en opinión de nuestros genetistas y laboratorios, tienen calidades industriales superlativas pero que, al pasar el charco, resultan inferiores hasta merecer fuertes rebajas en sus cotizaciones comerciales. Ante tamaña y singular contradicción, la comisión asesora del trigo de Rosario aconseja a los agricultores de la zona del sur de Santa Fe y Córdoba renovar la semilla que tienen, y para tal propósito solicita del ministerio fondos para la adquisición de buena y auténtica semilla de pedigree para venderla a los agricultores que no dispongan de ella. El ministro, por su parte, ha contestado brevemente a la comisión que los trigos de pedigree que sus técnicos recomiendan tienen indiscutiblemente rendimiento y calidad y que la merma en el tenor del gluten debe atribuirse únicamente a las condiciones del suelo y del cultivo y no a la variedad.



**Un buen macollaje de trigo 38 M. A., el mejor de nuestras variedades de pedigree.**

En efecto, creemos firmemente que la mayoría de nuestros trigos de pedigree son de calidad inmejorable, pero a condición de saber emplearlos y conservarlos. De este asunto nos hemos ocupado en repetidas ocasiones, y al propagar la siembra de semillas de pedigree, hemos recomendado siempre la conservación de su pureza, pues los rendimientos, como la proporción del gluten en los trigos, obedece siempre a causas climatéricas y culturales. La mezcla de la estación con sus veranos excesivamente templados o muy lluviosos, las tierras flojas, pobres o cansadas, las chacras sucias de malezas, el desgrane en la cosecha, la falta de renovación frecuente de la semilla, el empleo de variedades no adaptadas a la zona y los deficientes procedimientos culturales, son todas condiciones contrarias a la buena conservación del pedigree y a la alta proporción del gluten. Debemos, pues, instar a los chacareros a tenerlas en cuenta todas y cada una, para evitar que la más valiosa conquista que hemos conseguido en la evolución progresista de nuestra agricultura, con las variedades de pedigree, sea malograda por la ignorancia, el descuido y la negligencia, con los resultados lamentables que acabamos de referir y comentar. Y, en fin, lo que hace falta, de parte del Gobierno, es la ley de granos, con la estandardización de la producción y la exportación fiscalizada y reglamentada.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO

© Biblioteca Nacional de España

# NUESTROS HISTORIADORES

## ZINNY Y CARRANZA


ANTONIO ZINNY.


ANGEL J. CARRANZA.

La labor humilde que ambos realizaron en beneficio de nuestra historia, sin aspirar a la talla de hombres representativos, valiéndose de una natural predisposición a revisar archivos, a guardar objetos y a consignar minúsculos detalles de carácter anecdótico, inspira simpatía y no mueve a un trabajo de crítica severa. Antonio Zinny, enamorado de la bibliografía, y Angel J. Carranza, ingenuo conservador de papeles con sabor a tradición, no son historiadores definidos, pero pusieron todo su empeño sincero y todo su fervor patriótico en recoger y ofrecer materiales para trabajos trascendentales. Así, Zinny, con su "Historia de los gobernadores de las provincias argentinas", sus apuntes biográficos relativos a Juan María Gutiérrez, a Sarmiento, a Pueyrredón, a Alvarez Thomas, etc., y Carranza, con "La ejecución de Liniérs y sus compañeros" y otras obras cuyos títulos no acuden en este instante a la memoria; pueden considerarse como dos factores importantes para el conocimiento de la vida institucional y política del país. En ninguno de los dos brilla un estilo armonioso; relatan, citan con honestidad, exponen títulos y fechas, se deleitan narrando anécdotas y describiendo objetos materiales, ofrecen, en fin, lo mejor que ellos tienen, y en esa oferta, bien útil por cierto, aparecen como dos colaboradores de una empresa que realizarán Mitre, Ramos Mejía y otros. Zinny y Carranza son como esos humildes artesanos que, para satisfacción propia, construyen sus vasos pequeños, pequeños pero suyos.







© Biblioteca Nacional de España

# UN POSTRE ECONOMICO... PRACTICO, QUE VIENE

# herméticamente envuelto




en porciones que alcanzan para una familia de cuatro personas

Sabroso... como la fruta recién cortada... fresco como acabado de hacer... limpio, sin que ninguna mano lo haya tocado, llega a su mesa el paquete de Dulce de Membrillo Noel, como un regalo para el paladar.

El envase es hermético y seguro. La Casa Noel lo ha estudiado minuciosamente antes de lanzar al mercado este dulce en porciones, que es popular por su calidad y práctico por su tamaño y por su precio.

Acostúmbrese usted a saborearlo al final de las comidas. Pídaselo ahora a su almacenero. Pruébelo. ¡Haga economías, experimentando una grata satisfacción: la de comer un postre delicioso!

• • •

*Noel & Cía. Lda. Fundada en 1847. Buenos Aires.*

*Pida siempre un paquete de*

## DULCE NOEL

UNO DE LOS 88 MANJARES NOEL




*La porción familiar protegida por un envase y una marca.*

© Biblioteca Nacional de España

# EL VIOLINISTA FRITZ KREISLER

# Y SU PERRO "REX"

CARAS Y CARETAS

Ni las enciclopedias ni los libros de vulgarización nos traen pormenores del célebre artista. Pertenece aún al fonógrafo; es el sonido gloriosamente sentimental de un violín. Las estaciones propaladoras de radiotelefonía lo retrasmiten. De ese modo casi misterioso, el arte sublime de Fritz Kreisler llega a nuestros oídos semejante a las melodías de que nos habla Wells en "La visita maravillosa". Ahora, por el poder de la fotografía, vemos el rostro y la figura del admirado intérprete. Una faz bondadosa, sufrida, simpática, en la cual la pasión musical y el dolor han dejado huellas; unos brazos y unas manos grandes y fuertes de artista, que en vez de acariciar el instrumento favorito abrazan a un lanudo y feamente gracioso "terrier". Así es Kreisler, hombre de recios cabellos, de amplia frente, de bigotes recortados. Cuéntase de él que, durante una gira por Detroit, recibió una mala noticia. "Rex", su compañero perenne, se moría. En aeroplano, se trasladó el músico célebre a Nueva York. A las dos horas de viaje pudo Kreisler rendir su último tributo de cariño al pobre "Rex". El cual yace en el cementerio para perros neoyorquino y sobre su tumba muchas flores testimonian la afección que Kreisler le profesa todavía. Nada de este episodio sentimental resulta ridículo ni extravagante. ¿Quién podría discutir o vituperar los actos de un hombre tan afectivo, tan supersensibilizado por el genial ejercicio de la música?



*El célebre artista acariciando a su "terrier", el inteligentísimo y cariñoso "Rex".*

© Biblioteca Nacional de España




# *Usted* recuperará su cabello.

***Dejará de perder el cabello que le queda. Las afecciones del cuero cabelludo cesarán. Desaparecerá la caspa y el cabello engrosará.***

## *—o le devolvemos el dinero.*

**Si usted está perdiendo rápidamente el cabello y ya ve clarear su cabellera, no se desanime. Científicos productos de laboratorio impedirán que usted pierda más y le devolverán el que ya haya perdido. Hay 99 probabilidades sobre 100 de que su cuero cabelludo esté enfermo. Ha comenzado la alopecia.**

### LAS AFECCIONES SEBORREICAS SON LA CAUSA DE TODAS LAS CALVICIES

**Hay varias formas de seborrea, pero todas son provocadas por alguna de estas afecciones: afección de las glándulas sebáceas puramente, o ésta e infección microbiana, o falta de secreción de las glándulas endocrinas (seborrea seca). El resultado es siempre el mismo: pérdida de cabello, más o menos rápida.**
**La pérdida de cabello puede ser circunscripta, es decir, localizada a partes más o menos extensas del cuero cabelludo, cayendo la totalidad del cabello que hubo en los sitios afectados, o será difusa, y entonces el cabello caerá de toda la parte superior del cráneo paulatinamente hasta hacerse la cabellera cada vez menos tupida. Comienza a verse el cuero cabelludo de entre los cabellos, la alopecia avanza. La persona atacada quedará "pelada", si no combate el mal.**

### LOS TRATAMIENTOS VINDOBONA ELIMINAN LAS CAUSAS DE LA CAIDA DE CABELLO

**La aplicación metódica de los productos Vindobona para el cabello — frutos de prolijas investigaciones científicas — corrige la secreción irregular de las glándulas capilares, eliminando así las causas de la seborrea. Fortifica el cabello y el cuero cabelludo. Son de acción antiséptica y destruyen por eso los gérmenes de la caspa. El cuero cabelludo queda limpio y sano. Desaparece la picazón y la caspa grasosa. El cabello deja de caer. Crece largo, firme, saludable.**

### CABELLO NUEVO VUELVE A CRECER

**Donde el cabello ha caído, ha quedado la raíz. El bulbo que a menudo acompaña al cabello en su caída no es la raíz del cabello. Tanto el bulbo como el cabello que crece de éste, son producidos por papilas firmemente sujetas en el fondo del folículo piloso. Si el cuero cabelludo está enfermo, las papilas pueden dejar de "trabajar"... de "elaborar" cabello. Según sea la afección, se han de escoger los productos para combatirla. Entonces despiertan las papilas pilíferas a nueva actividad. Crece cabello nuevo abundantemente. Ese resultado, por lo general, se constata antes de los noventa días de tratamiento. El vello finito, común en calvas, engruesa, se convierte en cabello fuerte.**

### LOS TRATAMIENTOS VINDOBONA NO FALLAN

**Sobre 100 casos de pérdida de cabello, 99 son provocados por afecciones locales del cuero cabelludo. En todos ellos el tratamiento adecuado detendrá la caída del cabello y obligará el crecimiento de cabello nuevo. Por millares se cuentan las personas que en sí mismas lo han constatado. No importa cuántas cosas haya ensayado USTED sin resultados. Nosotros garantizamos los del tratamiento Vindobona para el caso de usted, ofreciendo devolverle el dinero si fallara. Será bueno que usted comience ahora, evitando perder más cabello aún y recuperando el perdido.**

***Pase por nuestra casa o marque en el cupón de este aviso los síntomas de la afección que usted padece, escriba su nombre y dirección en él y remítalo a la sucursal argentina de los***

**LABORATORIOS VINDOBONA**
**FLORIDA Nº 8 - 1er. Piso - BUENOS AIRES**

**En CHILE: Huérfanos, 920 - 2º piso - SANTIAGO.**

**Pedidos del interior se sirven en el día.**

**No UN producto, sea agua, específico, pomada o medicamento, puede corregir todas o cualquier afección del cabello. En cada caso se necesita usar justamente aquello que conviene a ese caso individual. La pérdida de cabello de USTED, no es motivada exactamente por lo mismo que la de otra persona. Déjenos averiguar qué es lo que USTED debe usar. Siguiendo las instrucciones indicadas en el mismo, llene y envíenos el cupón que figura a la derecha.**

**Laboratorios Vindobona.**
**Florida Nº 8 - Buenos Aires.**
Sírvanse enviarme, gratis, folletos sobre sus tratamientos para el cabello y consejos al respecto.

Nombre. . . . . . . . . . .

Dirección. . . . . . . . . .

Sírvase contestar estas preguntas, con una cruz en el círculo delante de aquella que quiera contestar con sí.

- ° ¿Se le cae el cabello?
- ° ¿Tiene usted entradas pronunciadas en las sienes?
- ° ¿Es escaso su cabello en la coronilla?
- ° ¿Hay grasitud en su cuero cabelludo?
- ° ¿Es muy fino su cabello?
- ° ¿Disminuye de largo y grosor sobre la frente o las sienes?
- ° ¿Siente usted picazón en el cráneo?
- ° ¿Es usted calvo en la parte superior del cráneo?
- ° ¿Se le han producido sitios completamente calvos en varias partes de la cabeza?
- ° ¿Tiene usted caspa? C. C. S. 6

© Biblioteca Nacional de España

PRODUCTOS DURABEL
M. R.

Conozca Vd. también las razones por las cuales esos productos gozan de tan justificada preferencia entre los buenos profesionales y consumidores.

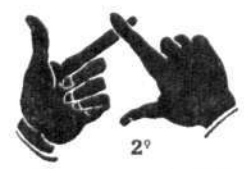
**ACEITE DE LINO**



1º

Porque se fabrica con semilla de lino de la mejor calidad, que garantiza un aceite de lino absolutamente puro. Su calidad es insuperable.

**BARNICES**



2º

Porque estudiados especialmente para el clima de la república, resultan hasta superiores a los importados. Pueden emplearse con absoluta confianza.

**PINTURAS BLANCAS y de COLORES**



3º

En pasta y preparadas, porque son finísimamente molidas con aceites refinados y colores superiores. Cubren mucho, dejan superficies lindas y brillantes y resisten bien a la intemperie.

**ESMALTES**



4º

Porque las superficies donde se aplican quedan brillantes, elásticas, duras, y es maravillosa la forma como resisten a la acción del tiempo.

**PRECIOS CONVENIENTES**



5º

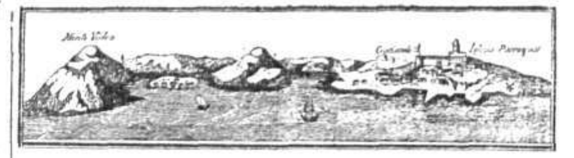
Porque son fabricados en un establecimiento moderno que cuenta con recursos poderosos y personal de larga experiencia.

Sus laboratorios son los mejores de Sud América.

*Pídalos en las ferreterías, pinturerías y casas de ramos generales.*

CONCEDEMOS AGENCIA EXCLUSIVA PARA SU VENTA DONDE TODAVIA NO LA HAYA.

**PABLO CONCARO**
ALMIRANTE BROWN, 350 - Bs. Aires.



# POBLADORES Y CONSUMIDORES

(24 DE MAYO DE 1724)

EN la M. N. Y M. L. Ciud. de la santísima trinidad Y Puerto de Santa Maria de Buenos Ayrs. a veinte y quatro de Mayo de mill setecientos Y veinte y quatro as. el Muy Ilustre Cavildo Justicia y rejimto. de ella los Señores don Juan de Zamudio alcalde de Segdo. Votto por privazn. del electto dn. Franco. Dias Cubas alguacil mor. dn. Mathias Solana y dn. Santiago de Zamudio regidores a q. assistio el capn. Dn. Faustino de la Rea Procuor. Gral. Y estando assi juntos Y congregados en la Sala Capitular de sus acuerdos a tratar Y conferir las cosas tocantes a la Utilidad Y pro comun de esta repca. Y sus avitadores como han de uso Y estilo en cuyo estado aviendo pedido licencia entr oa este Acuerdo dn. franco. de Merlo essno. de Govno. Y hizo notorio Un auto del Sor. Govor. Y Capn. Gral. Proveydo a diez Y nuebe del corrte. en q. manda se debuelban los Auttos q. se llevaron a su señoria con el acuerdo de diez Y seis del corrte. sobre la poblazn. Y familias q. hubieren de Yr a Montevideo para q. con la brebedad posible de las Providencias combentes. en horden a la solicitud de personas que vayan a Poblar el citio de Montevideo disponiendo con la mayor prontitud q. se ase a vien dando quenta a su señoria conforme los vayan aviando para q. les de la licencia para su embarque Y fenecidas que sean dha. deligzs. las buelba a remitir a su señoria este cavildo q. aviendose oydo su contenido de Una conformd. mandaron q. se suspenda su determinazn. asta tanto q. se traiga la rason q. se expera por el alcalde de la hermandad a qn. se le tiene nuebamte. escripto para q. haga Y rrequiera las familias q. trajo por lista dn. Pedro Santillan para q. se vea en el animo en q. se hallan q. luego q. se traiga dha. razon este Cavildo dara la providencia q. tiene ofrecida siendo su animo el emplearse en servicio de Su Magd. como es de su obligazn. en cuyo estado entro al rejidor dn. Lucas Velorado Y se le ieyo este Cavildo Y dho. Autto Y en este estado el dho. Sor. alcalde de segdo. Votto dijo como dho. Sor. Govor. le avia dho. como el obligado de carne y abasto de este año q. lo es Agustin de lara dava carne flaca en el matadero y q. se devia atender a este Yncombente. con la promtitud que el caso pide Y q. mediante sea cierto lo referido cuya razon tambien trajo esta mañana a su mrd. el Sor. fiel ejecutor q. es por aora el Sor. Dn. Santiago de Zamudio Y oido lo expresado de Una conformd. Mandaron q. se le notifiq. a dho. obligado Y en caso de no estar en la Ciud. el q. fuere suficiente y sino le tubiere lo solicite de esta jurisdizn. pues le ay en ella con apercevimto. q. de no ejecutarlo se tomara por estte Cavildo la providencia q. fuere mas combente. al vien comun Y se le hara el cargo q. hubiere lugar en dro.

© Biblioteca Nacional de España

# DAÑOS EN LA CASA DE COMEDIAS

DECRETO. — Buenos Aires veinte y siete de Mayo de mil ochocientos quatro. — En concideracion al fuerte Temporal de lluvia, y viento que se ha experimentado esta mañana, y la noche pasada, se da comision al Ayudante Mayor de la Plaza Don Jossef Gregorio Belgrano, para que en la hora pase con los Maestros Alarifes que hicieron el reconocimiento en la casa de Comedias, el veinte y quatro del mes próximo pasado, y otros en su defecto, a reconocer si por acaso ha padecido algo en sus techos, paredes, y maderas, y fecho pondrán a continuacion su parecer sobre lo que adviertan, como tambien si continando el viento con igual fuerza recelan algun riesgo, ó novedad en la obra que impida su vso, concurriendo dos Maestros Carpinteros — Vna rúbrica — Gallego.

Los Maestros Alarifes que abajo firmamos, haviendo pasado á practicar el reconocimiento Del estado actual de la casa De Comedias, en virtud del Superior Decreto del Excelentísimo Señor Virrey de veinte y siete Del corriente, y habiendo hecho en ella el mas prolixo examen, decimos, que no hemos advertido lesion alguna en su Edificio, por lo que la consideramos firme y segura en quanto pertenece á nuestra facultad, y que las goteras que se han experimentado por el fuerte temporal podran remediarse facilmente poniendo vn poco de cal ó mescla en los Extremos de las texacs, de cuya opinion somos en virtud de nuestro leal saver, y entender, y lo firmamos en Buenos Aires á veinte y siete dias del mes de Mayo de mil ochocientos y quatro — Juan de Campos. — Vicente Lima.

Los Maestros Mayores de Carpinteria de esta Ciudad, en virtud de la superior providencia Del Excelentísimo Señor Virrey fecha de oy comunicada por el Ayudante de Plaza Don Jossef Gregorio Belgrano, pasamos á practicar el reconocimiento que se manda en dicho Superior Decreto, y despues de haver reconocido con el mas prolixo examen toda la obra y enmaderados de la casa de comedia, advertimos que no hallamos la mas lebe novedad en sus enmaderados, por cuio motivo la concideramos firme y solida, y que no haviendo experimentado lesion alguna en atencion al fuerte temporal que experimentamos, es de creer no podrá tenerla en ningun tiempo. Todo lo que declaramos segun nuestro leal saver y entender, y en su virtud lo firmados en Buenos ayres á veinte y siete Dias del mes de Mayo de mil ochocientos y quatro. — Francisco Chanteyro. — Juan Domingo Benegas.

LA COLMENA
SOCIEDAD DE AHORROS EN PARTICIPACION
CREADA Y ADMINISTRADA POR EL
BANCO POPULAR ARGENTINO

RECIBE AHORROS

que se invierten en **Bonos Hipotecarios** (debentures) del mismo Banco de 6 1/2 % los que a la cotización actual producen una renta superior al




LOS FONDOS PUEDEN SER RETIRADOS EN CUALQUIER MOMENTO

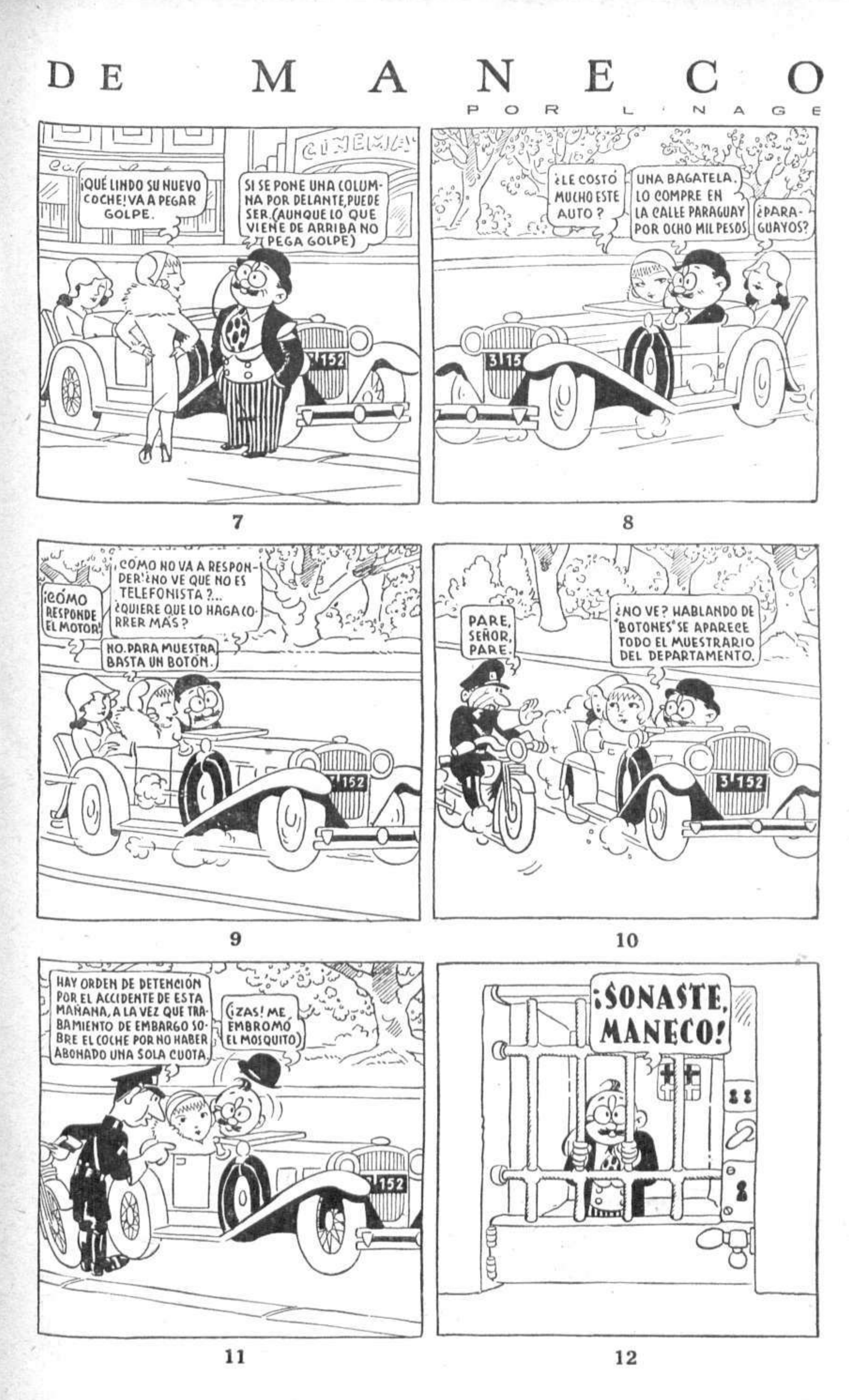
Pidan prospectos a nuestra casa Central
FLORIDA esq. CANGALLO

© Biblioteca Nacional de España

# LAS DESVENTURAS




© Biblioteca Nacional de España




© Biblioteca Nacional de España

# M. Albert Thomas



Por inesperado, el fallecimiento de M. Albert Thomas ha repercutido más dolorosamente en todos los países civilizados. Una recia voluntad, un enérgico carácter y un sólido talento fueron las características del gran hombre francés que, desde la banca parlamentaria, desde el bufete del ministerio de Municiones, durante la Gran Guerra, o desde la dirección de la Oficina Internacional del Trabajo, cooperó al prestigio de su país y a la divulgación de su ideología social. En todo momento demostró su habilidad de organizador, y, cerca de los hombres que actuaron en los años de la conflagración europea o de aquellos a los cuales estaba vinculado por afinidades políticas, destacóse por el aplomo de su palabra una de las más autorizadas en cuestiones obreras, y por su claridad mental. Con el correr del tiempo se apreciarán más definidamente las acciones del viejo colaborador de "L'Humanité", del patriota que puso su inteligencia y su dinamismo al servicio de la causa aliada y del espíritu constructivo que desde la Oficina Internacional del Trabajo realizó una obra fructífera. Por si no bastara su acción al frente de las instituciones, ahí están sus libros enjundiosos y la labor periodística registrada en la "Revue Syndicaliste", en "L'Information" y en otros órganos de publicidad que ofrecieron sus impresiones y sus estudios, derivados de sus viajes a diversos países europeos y americanos, en los cuales la noticia de su muerte prematura ha causado honda pena. Con Albert Thomas pierde Francia un gran patriota, y el mundo, a una de sus inteligencias más amplias y definidas.




COCINAS ECONOMICAS
SARTORE
Hermosas - Perfectas - Durables
También a Plazos por Cuotas.
Economizan mensualmente mucho más de lo que por ellas se paga.
*Del interior pídanos Catálogos.*
*C. D. SARTORE & Hijos.*
C. CALVO, 3950 - Buenos Aires.



"LA NENA"
COMPRA-VENTA DE LIBROS NUEVOS Y DE OCASION PARA COLEGIOS Y FACULTADES.
JUNIN 96-100 Esq. B. MITRE 2102 U. T. 47 (Cuyo) 0276
Solicite Catálogo

TRABAJE CON PROVECHO EN SU PROPIA CASA
Adquiera sin demora la máquina de tejer medias "La Moderna", por sólo $ 250.— con lo que usted puede obtener hasta $ 300 mensuales. Le compraremos las medias bajo contrato y le enseñaremos gratis el manejo. AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO. Visítenos o solicite Catálogos ilustrativos.



The KNITTING MACHINE Co.
SALTA, 482 - Buenos Aires.

"Calorifix"

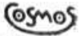


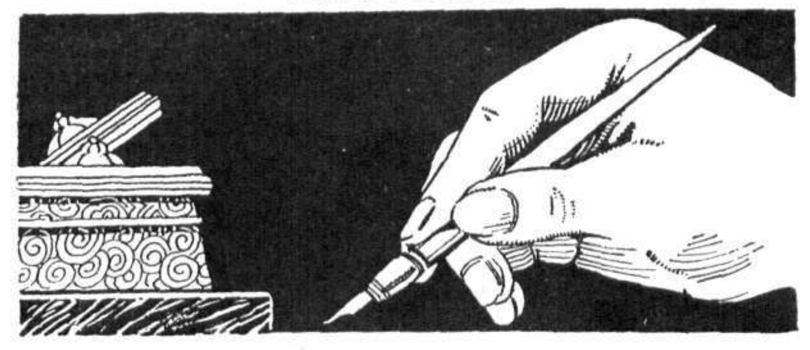
**Calorifix** es la estufa a kerosene más limpia, más económica y mejor construída.
**Calorifix** desarrolla un calor intenso de inmediato.
SIN HUMO - SIN OLOR - SIN RUIDO.
Las legítimas llevan la marca de garantía:
**Calorifix**
estampada en el recipiente. Fíjese bien: rechace las imitaciones.
Unicos Concesionarios:
ARETZ & Cía.
BELGRANO, 460 - Bs. Aires
U. T. 33, Avda. 5265.

Siempre que necesite algo de
TALABARTERIA
Pida Catálogo gratis a:
MANUEL M. ARIAS
MONTES DE OCA, 1672 - Bs. Aires.

*Eduque su Carácter si quiere triunfar*
Quien tiene un carácter enérgico triunfa en lo que se propone, porque realiza el esfuerzo necesario en el momento oportuno. La ciencia ha demostrado que el carácter se modifica y vigoriza con un método adecuado. Hombre o mujer, joven o en edad madura; en donde quiera que viva, usted puede vigorizar su carácter con nuestro método científico. Somos especialistas en la educación del carácter; hace años que nos dedicamos a esta especialidad y hemos logrado grandes éxitos en millares de alumnos. Conviértase usted en alumno nuestro; si su carácter es débil lo vigorizará y si es fuerte lo desarrollará aún más y triunfará en lo que no ha triunfado todavía. Nuestro Método Científico, denominado "PSICOETICA", vigoriza la voluntad y desarrolla la inteligencia y la memoria; da resultado excelente para curar la timidez y el mal genio; enseña a dominarse a sí mismo y a influir poderosamente en los demás. Remítanos un peso ($ 1.-) en efectivo (no remita estamp.) y a vuelta de correo, le enviaremos nuestro Tratado Elemental de Psicoética, bajo certificado y franqueo por nuestra cuenta. Cuando lo lea, comprenderá por qué no ha triunfado todavía. Pídalo hoy mismo y lo celebrará toda la vida.
INSTITUTO EMERSON
PASO 160 BUENOS AIRES


© Biblioteca Nacional de España



# EL SUPREMO CONFORT AL ESCRIBIR...

LA pluma AJUSTO facilita la labor de trasladar al papel sus ideas. No se *atranca* como la mayoría de las plumas comunes de acero. La AJUSTO está hecha de una aleación dulce de cobre y se desliza suavemente sobre la superficie del papel sin que usted perciba siquiera el contacto.




La Pluma Ajusto es fabricada por

# GEO. W. HUGHES

en Birmingham, Inglaterra

**OFERTA ESPECIAL**

Envíe Vd. el cupón adjunto al agente de anuncios indicado y recibirá, franco de porte, una caja de muestra con 6 plumas Ajusto y otras 6 plumas Geo. W. Hughes, inclusive dos de sus maravillosas plumas inoxidables. Cada uno encontrará una pluma adecuada a su mano.

***De venta en las principales casas del ramo, o para muestras envíe este cupón.***

Agencia COSMOS
Perú 139
Buenos Aires

Incluyo 50 centavos, mandeme las 12 muestras de plumas inglesas de GEO. W. HUGHES.

Nombre.......................................

Dirección.......................................

....................................................... CC9

***Usar plumas AJUSTO es adquirir el máximo de confort al escribir***

© Biblioteca Nacional de España

# EL PENSAMIENTO DE MOMPO

DESPUES de Mompo no quedó en el Paraguay sino desorden. Con un coraje digno de los héroes antiguos, desafiaba la cólera del poder, y arengaba al pueblo en las calles de la Asunción, fascinándolo con su fuego de tribuno y la analogía permanente de su palabra y de su acción, para inocularle definitivamente una idea, que estaba comprendida en las anteriores doctrinas esparcidas por Antequera, pero envuelta en un prudente respeto hacia el derecho de la monarquía. Mompo rompió el símbolo para descubrir la deidad. Penetró en el santuario, que su antecesor velaba, para empuñar la antorcha, a cuya luz descifraba su partido el enigma del porvenir, y la sacudió chispeante ante los ojos deslumbrados de las huestes absolutistas.

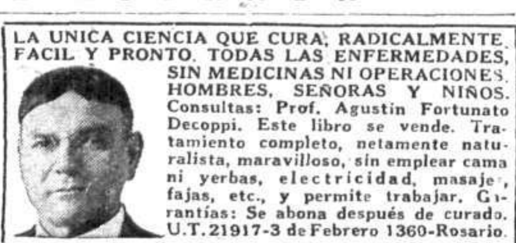


ESTRADA.

La autoridad del común no reconoce superior. La voluntad del monarca, y todos los poderes que de ella derivan, otras tantas fórmulas del mismo principio, todos le están subordinados. La autoridad de los comunes es elemental, permanente, inalienable. Preexiste a todas las modificaciones de la monarquía: y es la forma y como el molde primitivo del estado. La monarquía, principio extraño a la antigua constitución de los pueblos latinos, fué introducida en una crisis turbulenta del mundo romano. Implica la delegación de la soberanía originaria, pero de ningún modo el suicidio moral de las naciones. El derecho natural es el código universal y el tipo perpetuo de las acciones en la raza humana. Si los pueblos lo abandonan por el extravío de sus delegados, sus preceptos absolutos le ordenan reasumir el poder de legislar. Las leyes artificiales se derogan de suyo, cuando se separan de la fórmula inicial y compleja del deber, moderador supremo de las relaciones recíprocas de los hombres. Estas palabras encierran el fondo del pensamiento de don Fernando Mompo: pensamiento que sus arengas diseminaban en todas las cabezas, y que profesaba en las reuniones públicas del Cabildo, y diariamente conquistaba prosélitos en el Paraguay. Así abría Mompo todos los secretos de su alma, mientras exhalaba Antequera en medio de las amarguras de la prisión las quejas de la suya y los arranques generosos de su espíritu liberal.

JOSE MANUEL ESTRADA







CORTE Y CONFECCION
Labores, Cajeras, Teneduría de libros, Taquigrafía, etc., y 20 cursos más especiales para mujeres y hombres enseñamos por correo. Pida folletos, se remiten gratis. Otorgamos diplomas.
Escuelas Continentales por Correo.
Rioja, 2197 — Buenos Aires
Nombre . . . . . . . . . . . . .
Domicilio . . . . . . . . . . C. C.

© Biblioteca Nacional de España

# SIRLIN MUEBLES PRESENTA

**diversos y hermosos modelos de muebles, a precios sin competencia.**



**MESITA FUTURISTA,** brazo de metal, diámetro de tapas 0.40 metros, altura mayor 0.70 mts., lustrada en caoba o nogal, a $ **65.-**

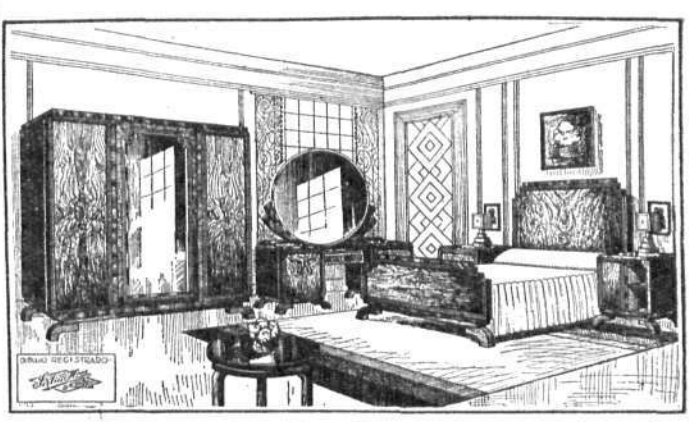


**MESITA RATONA** en cedro tallado, lustre caoba, tapa 0.45 mts., altura 0.50 metros, a. . $ **40.-**

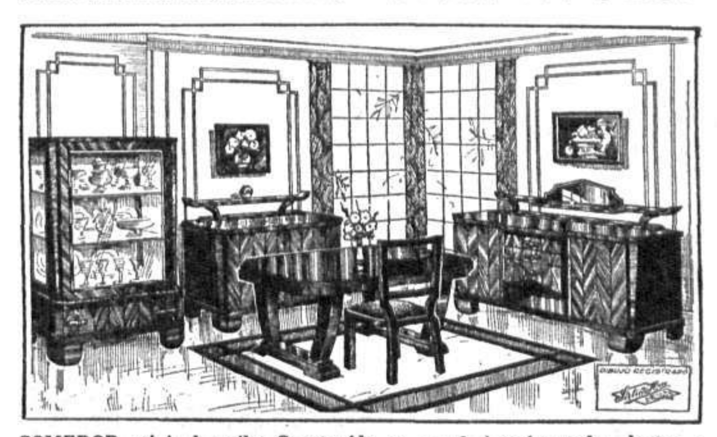



**GRAN CATALOGO GENERAL**
**Nueva Edición Nº 12**

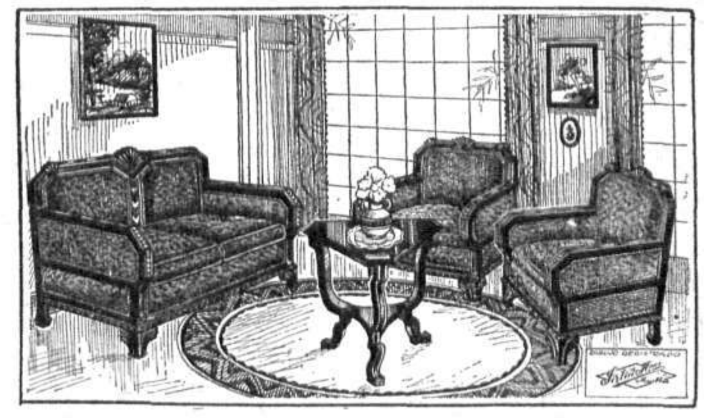
*Con el más grande de los éxitos ha sido recibida esta nueva y artística edición, donde se ilustran los muebles más modernos y originales. Envíe $ 0.40 en estampillas y lo recibirá por franqueo certificado.*




**DORMITORIO** en raíz de nogal y roble, interior de esmerada terminación. Compuesto de: Ropero 2 metros, desarmable, con 3 compartimientos, lunas seleccionadas; Toilette tapa de cristal; Tocador amplia luna redonda; 2 Mesas de luz distinta forma; Cama matrimonial con elástico metálico; Mesa de centro y Banqueta, a. . . . . $ **725.-**




**COMEDOR** original estilo. Construído en nogal, interior cedro, lustre a muñeca semi-claro. Compuesto de: Aparador metros 1.75; Trinchante metros 1.25 frente; Vitrina, puerta y estante cristal; Mesa extensión 8 cubiertos y 6 Sillas tapizadas en felpa o cuero. El juego. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **680.-**




**JUEGO** para Living-Room amplio formato. Compuesto de: 1 Sofá, 2 Sillones y 1 Mesa, finamente tapizado en felpas, colores variados, almohadones movibles en duvett. El juego. . . $ **385.-**

*Sirlin Hnos Muebles*

**CORRIENTES 1170**
**BUENOS AIRES**




© Biblioteca Nacional de España



Del libro MIENTRAS LOS PLATANOS SE DESHOJAN, de Arturo Vázquez Cey, próximo a aparecer.

# CIUDAD VARADA

Ya la bajamar del sol
Deja en seco las paredes.
¡Mucho viajó la ciudad,
A través del fino viernes,
Océano de hojas yertas
Luminosamente breve!
Por la gran playa del ojo,
Entre huidizas y ausentes,
Osan las casas perfiles
De alquitranados bajeles,
Lisas popas de carbón
Que baten aguas celestes
Y, sobre arenas de bronce,
Desvanecidos baupreses.

Mi soledad se interroga
Mucho, mas sin comprenderse.
—¡Gélidas rachas de adioses!—
Las estrellas van, petreles,
Por los sensitivos mástiles
De la ciudad que anochece.
El pecho de una gaviota
Viaja en la luna naciente.
En la visión y mis párpados,
Algo que corre y asciende.
El horror de una gran flota
Donde pereció la gente
Y que, dejada del mar,
Busca las olas perennes.

# SILENCIO DE LAS TORTOLAS

Cae la lluvia, en pálidas espigas,
Sobre la casa sola.
Cae con su penumbra de rumores
Sobre las losas.
¡Se ramifica entre la lluvia
El amante silencio de las tórtolas!

# PETALOS PENSATIVOS

Pétalos pensativos que en los náufragos meses,
Cuando Escorpión fulgura, suelo hollar y estrujar,
Esa gran luz hipnótica renace en vuestro efluvio
De sensibles madréporas de fósforo glacial,
De largas somnolencias marmóreas que empurpura
Intimidad de labios, sangrientos de callar.

¡Para vosotros, búcaros tallados en neblinas
Con relieves de oblicuos pájaros de coral!

Arturo Vázquez Cey

© Biblioteca Nacional de España

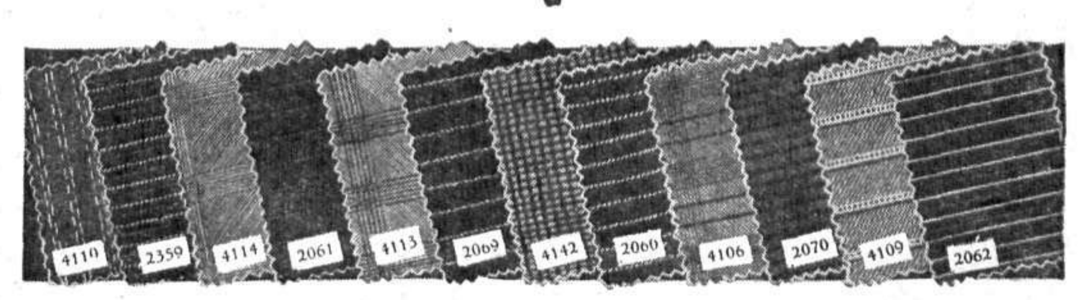
# El triunfo de los casimires nacionales



CIEN MIL CORTES de ricos casimires a $ 14.80 los tres metros, para conmemorar dignamente los treinta años de existencia de mi casa comercial.

OFREZCO riquísimos cortes de casimires de pura lana y seda, en un surtido de más de cien dibujos, clases y colores diferentes, que valen $ 14.- el metro y que liquido a $ 14.80 el corte de tres metros.

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR pueden hacerse solicitando los gustos que deseen, de acuerdo con el número que llevan estos grabados, de los cuales hay infinidad de tonos; los que serán atendidos previo giro del importe correspondiente.




REGALAMOS FRAZADAS de lana plaza y media a $ 3.90

PAÑOS DE DAMA muy finos, en todos los colores 1.40 ancho a $ 4.80

Tweed, Velours, Crep, Gabardinas, Sargas, Franelas, etc. a precios de regalo.

FERNANDO SANJURJO

ALSINA 1000 - Buenos Aires

IMPORTANTE: Todo comprador recibirá un número para participar en nuestro gran sorteo mensual de pulseras y relojes de oro "CONDAL", obsequio de mi casa.

© Biblioteca Nacional de España

# NUESTROS HISTORIADORES

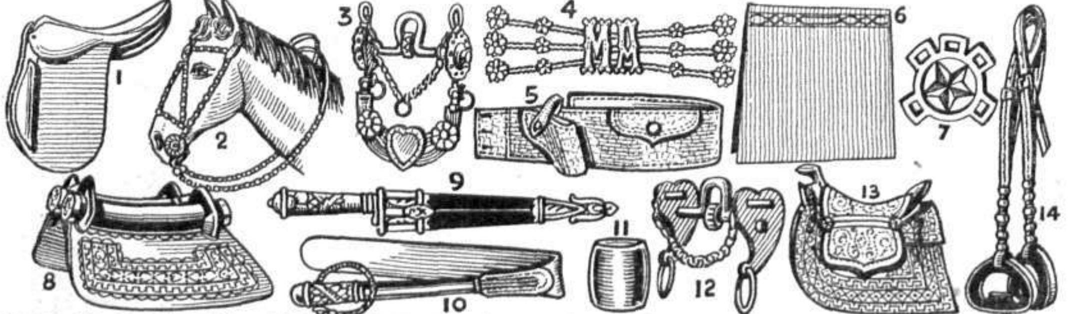
## VICENTE FIDEL LOPEZ

El hijo del autor del Himno Nacional fué una de las personalidades más vigorosas de su época. Dotado de una inteligencia nada común, su acción abarcó los medios más diversos, y su pluma, tanto en el ensayo como en la novela, en el artículo periodístico como en el discurso político, revelaba una agilidad mental y una cultura de excepción. Pero el López que ha llegado con líneas más definidas hasta la hora presente es el López historiador, el autor de "Manual de Historia de Chile", de "Introducción a la Historia de la República Argentina", de "Historia de la República Argentina", de "La Revolución Argentina", etc. No poseyó, como Mitre — al cual refutó las "Comprobaciones históricas" con su "Debate histórico", — un ánimo sereno; los temas solían llevarlo hasta el tono arrebatado, y así, por ejemplo, los que se referían a nuestro país imprimieron a su estilo una tumultuosa violencia. Esto no obsta para que consideremos a su "Manual de Historia Argentina" como a la obra más interesante entre las de su materia. Sabía el arte con que se refleja el matiz pintoresco; poseía la habilidad de trazar la silueta de un personaje con la reciura del aguafuertista que desliza e incide con su punta de acero la plancha encerada, y tenía el mérito de transformar los asuntos locales en documentos de valor universal. Plutarco había sido el abuelo de su inteligencia en las horas adolescentes, Diego Alcorta le enseñó filosofía, y sus otros maestros fueron producto de su alma inquieta; los creó para sí, en contacto con sus amigos — Tejedor, Cané, Alberdi, Echeverría, Gutiérrez, Sarmiento, Mitre; — en viajes por los países sudamericanos; en relación con los documentos del pasado, y al repartir sus facultades intelectuales en la enseñanza, en la abogacía, en los ambientes financieros y en las labores múltiples que reclama el culto de la imaginación y la presencia de la realidad, en una época turbulenta como su ánimo.


VICENTE F. LOPEZ.

Las asperezas de su estilo, derivaciones de las explosiones de su ánimo, si en algo dañaron al historiador, dieron altura a las virtudes viriles del hombre, del ciudadano y del estudioso.

Casa MANUEL M. ARIAS - Montes de Oca 1672 - Bs. Aires




TALABARTERIA EN GENERAL — SOLICITE CATALOGO GRATIS

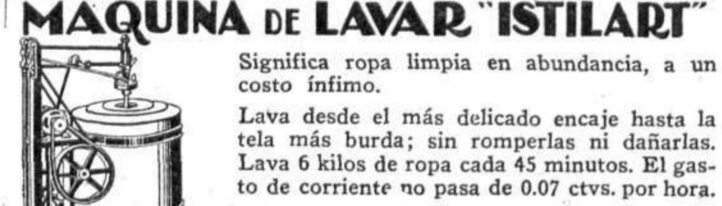



GRATIS remito Catálogo Ilustrado con extenso surtido de armas de todas clases.
ANTONIO MARCOLUNGO
CORRIENTES, 354 - Buenos Aires.

VENDA CORBATAS

Finas por su cuenta, a particulares, sin riesgo de pérdida. Nuevo sistema de muestrario. Pida detalles y CATALOGO de 22 páginas GRATIS.
Casa Dufour, Sáenz Peña 277-Bs. As.

MAQUINA DE LAVAR "ISTILART"



Significa ropa limpia en abundancia, a un costo ínfimo.

Lava desde el más delicado encaje hasta la tela más burda; sin romperlas ni dañarlas. Lava 6 kilos de ropa cada 45 minutos. El gasto de corriente no pasa de 0.07 ctvs. por hora.

Pida prospectos o una demostración. Su precio es bastante inferior al de las máquinas similares extranjeras.

JUAN B. ISTILART Ltda.

ROSARIO: SARMIENTO, 581 — Bs. AIRES: LIMA, 1662 — TRES ARROYOS: SARMIENTO, 662

© Biblioteca Nacional de España

# CARLITOS
## el cómico genial
*dice:*

**"Un hogar sin música es como una flor sin perfume"**

¡Y a fe que el mago de la risa tiene razón! ¿Por qué privarse de la buena música cuando por unos pocos pesos puede obtenerse una preciosa "CONCERTOLA SUPERFONICA" PORTATIL?

¡Adquiérala Vd. cuanto antes y posea una fuente eterna de alegría y satisfacción espiritual!

***Por otros modelos, sírvase solicitar gratis el catálogo ilustrado!***



**El 28 del corriente**

se sortearán en "Casa América" los 32 maravillosos premios de su 4º gran concurso. Aun está usted a tiempo de participar en él. Basta efectuar una compra desde tres pesos y acertar un número comprendido entre el 0 y el 99.

Nº 105
**Concertola América**

portátil. Elegante caja forrada en símil cuero cocodrilo. Motor reforzado, membrana extrasonora. Portadiscos interno. Embalaje gratis. Precio rebajado.






Con seis discos dobles y 200 púas gratis.



Nº 345
**Concertola Superfónica**

portátil. Preciosa caja forrada en tela-cuero impermeable. Motor suizo de amplio desarrollo. Nueva membrana "Superfónica". Herrajes niquelados. Embalaje gratis.

Precio rebajado:

**$ 39 50**

Con seis discos dobles y 200 púas gratis.

Nº 346
**Concertola Superfónica**

portátil. Regia caja forrada en símil-cuero impermeable. Potente motor suizo reforzado. Nueva membrana "Superfónica" de concierto. Portadiscos interno. Embalaje gratis.

Precio rebajado:



**$ 65.-**

Con seis discos dobles y 200 púas gratis.




Av. de MAYO 959
Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

# FEDERALIZACION DE BUENOS AIRES

EL pensamiento de la capital en Buenos Aires fué rechazado en la legislatura provincial por la prevalencia de un partido que no quería ceder la ciudad a la Nación, y que se llamó desde entonces el partido Autonomista. Otro partido, muy considerable sin duda, se había decidido por la federalización de Buenos Aires y tenía por jefe al general que acababa de obtener la batalla de Pavón.

Estos dos partidos, bien estudiados, explican las situaciones por las que ha atravesado la República hasta llegar a las circunstancias actuales.

Ninguno de ellos era precisamente el partido que se había batido en las trincheras de Buenos Aires, contra el ejército mandado al principio por el coronel Lagos y posteriormente por el mismo general Urquiza, Director provisorio de lo que se llamó entonces Confederación Argentina. Ese partido fué compuesto de antiguos elementos adictos a don Juan Manuel de Rosas; de la juventud formada en los últimos tiempos de la dictadura, cuando el terror había desaparecido, y de cierta parte de los emigrados que volvían al país dispuestos a realizar el primitivo plan de Rivadavia: organizar primeramente la provincia de Buenos Aires, fomentar la organización de las demás, y después de realizada ésta, dictar la Constitución Nacional.

Desde entonces hasta la formación en Buenos Aires de los partidos Autonomista y Nacionalista, habían pasado diez años de vida institucional para las dos fracciones en que se halló dividida la República. La Confederación se había regido por la constitución sancionada en Santa Fe y tenía por capital Paraná. Buenos Aires se había regido por una constitución sancionada en 1854; y en 1860, después de luchas dolorosas, la Confederación y Buenos Aires habían integrado legalmente la República Argentina. No podía tratarse ya de una política separatista. En adelante no se escaparía ya a este dilema: política nacional o perjurio. El paso era inmenso.

Entre tanto, el pueblo de Buenos Aires no se resignaba a entrar en las modestas condiciones de una vida estrictamente provincial. Acababa de regirse por instituciones que suponían una vida independiente.



PEDRO GOYENA

P E D R O   G O Y E N A








Valija "RECLAME" modelo 5021. — El "Récord" del año. Forrada en imit. cuero, formato grande, mide 37 × 29 ½ × 19 centímetros. Buen motor membrana muy sonora. Aspecto y presentación de lujo. Con dos piezas y 200 púas, a

**$ 22.—**

**EL RECORD MUNDIAL**

Artículo 5086. — Este regio mueble de salón, con poderoso motor, brazo y membrana sistema ortofónico, de espléndidas voces y magnífica presentación, no debe faltar en ningún hogar. Se entrega con 12 piezas y 200 púas.

Motor a doble cuerda (dos tambores), a . . . $ 70

Motor a una cuerda reforzada, a

**$ 65.—**

*Ventas por mayor y menor.*

CATALOGOS GRATIS







© Biblioteca Nacional de España




Antecedentes de la YERBA MATE "LA HOJA":
SU ORIGEN: Procede de antiguas plantaciones cultivadas.
SELECCION: Escogida entre plantas cuidadosamente elegidas.
PREPARACION: Se elabora por los procedimientos más modernos que conservan íntegras las preciosas propiedades del producto, envasándose en tarros de 1, 5 y 10 kilos peso neto, apropiados para el consumo familiar.

Favorita del público porque no hay otra yerba que, como "LA HOJA", proporcione mates tan ricos en sabor y efectos saludables.

UNA MUESTRA GRATIS
se remitirá a toda persona que lo solicite a:
MARTIN & Cía. Ltda. S. A.
AVENIDA L. N. ALEM, 421 - Teléfono: 31-2242 - Buenos Aires.
SARMIENTO, 650 - Teléfono: Nº 4168 - Rosario.
o a cualquier sucursal en el interior.

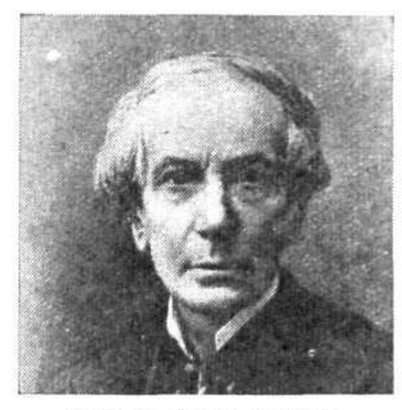
YERBA PARAGUAYA

# LA HOJA

MARTIN & Cía. Ltda., S. A.
EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL MUNDO

© Biblioteca Nacional de España

# LA PATRIA EN LAS ANTIGUAS SOCIEDADES



JUAN BAUTISTA ALBERDI.

QUE eran en efecto la patria y el patriotismo, en el sistema social y político de las antiguas sociedades de Grecia y de Roma? Insistamos en explicarlo.

La palabra patria, entre los antiguos, según De Coulanges, significaba la tierra de los padres, "tierra patria". La patria de cada hombre era la parte del suelo que su religión doméstica o nacional había santificado, la tierra en que estaban depositadas las osamentas de sus antecesores y [illegible] ocupadas por sus almas. "Tierra sagrada de la patria", decían los griegos. Ese suelo era literalmente "sagrado" para el hombre de ese tiempo, porque estaba habitado por sus dioses. "Estado", "patria", "ciudad", estas palabras no eran una mera abstracción, como en los modernos; representaban realmente todo un conjunto de divinidades locales, con un culto de todos los días, y creencias poderosas sobre el alma. Sólo así se explica el patriotismo entre los antiguos; sentimiento enérgico que era para ellos la virtud suprema, en que todas las virtudes venían a fundirse.

Una patria semejante no era para el hombre un mero domicilio. La patria tenía ligado al hombre por un vínculo sagrado. Tenía que amarla como se ama a una religión, obedecerla como se obedece a Dios: darse a ella todo entero; cifrar todo en ella, consagrarle su ser. El griego y el romano no morían por desprendimiento en obsequio de un hombre, o por punto de honor; pero a su patria le debían su vida. Porque si la patria era atacada, es su religión la que se ataca, decían ellos. Combatían verdaderamente por sus altares, por sus hogares, "pro aris et focis"; porque si el enemigo se amparaba en la ciudad, sus altares eran derribados, sus fogones extinguidos, sus tumbas profanadas, sus dioses destruídos, su culto despedazado. El amor a la patria era la piedad misma de los antiguos. Para ellos, Dios no estaba en todas partes. Los dioses de cada hombre eran aquellos que habitaban su casa, su ciudad, su cantón.

El desterrado, dejando a su patria tras sí, dejaba también sus dioses. Pero como la religión era la fuente de que emanaban sus derechos civiles, el desterrado perdía todo esto perdiendo la religión de su país, por el hecho de su destierro.

JUAN B. ALBERDI


POR SOLO $8.- !




LA UTILISIMA MAQUINA DE CALCULAR FRANCIA PICMA

que marca hasta 999.999.99 y acumula hasta 10 cifras.
EFECTUA LAS CUATRO OPERACIONES. Calcula con facilidad intereses.
Ahorra desgaste nervioso y facilita la tarea de toda persona de ocupaciones.
Por su tamaño (15 ctms. X 9 centímetros) es práctica para llevarse consigo.
Se envía libre de otro gasto, completa con su correspondiente librito de instrucciones ilustrado y en su rico estuche de cuero. Enteramente de bronce y aluminio, — su duración es indefinida.

Franqueo pagado.

Oferta limitada de Propaganda.

CASA ITURRAT
GIAMBIAGI & SCHIAVI

CERRITO 544
BUENOS AIRES

*Especialista en máquinas de escribir, sumar y calcular.*



Cocinas Económicas
para carbón y leña
DESDE PESOS 40.-
Solicite Catálogo Gratis a:
CARLOS H. GENTILE
BOEDO. 1922 - Bs. Aires.

DIVORCIO
en Montevideo, tramito. Pida prospectos. H. Gicca.
Corrientes 435 - Buenos Aires.
Sin pago adelantado.
Consultas gratis, de 9 a 18.







Venta en todas las farmacias y perfum. Dep.: FARMACIA DANESA. Cabildo 2171. U. T. Belg. 52-0321.


© Biblioteca Nacional de España



CARAS Y CARETAS

# UN ENCUENTRO



Por FREDERIC BOUTET

CON la atención minuciosa de una mujer para la cual la cosa más importante del mundo era la de permanecer hermosa, Evelina Davre, pronta a salir, se miró, una vez más, en el espejo del "toilette" de su alcoba. Estaba satisfecha. En su tapado negro, la línea de su cuerpo aparecía esbelta; su pequeño sombrero negro coronaba bien sus bucles sabiamente teñidos; de entre las pieles el cuello emergía gracioso; el semblante aparecía, como siempre, seductor, sin arrugas bajo el afeite distribuído con arte, sin hinchazones bajo los grandes ojos, que lucían un brillo encantador entre las pestañas cuidadosamente espaciadas y curvadas. Sí, aun era una linda mujer.

Tenía, ese mediodía, que hacer tres diligencias; luego, un té con varias amigas. Salió de su casa y se encaminó hacia la estación más próxima del subterráneo. Después de la muerte de su marido, acaecida tres años antes, debió, para conservar su agradable departamento y su "femme de chambre", renunciar a su coche.

Realizó sus diligencias, que la hicieron ir a diversos puntos de París, y hacia las cinco, en Châtelet, retornó al subte para dirigirse a los Campos Elíseos, al encuentro de sus amigas.

Evelina se sentó en un asiento del fondo del coche. Pasado un instante, advirtió que un caballero, no lejos de ella, y que, al entrar, estaba leyendo un diario, abandonó la lectura para mirarla fijamente. Ella lo miró a su vez. Era un hombre alto, elegante, y de apenas cuarenta años de edad. Apenas sus ojos se encontraron, ella lo reconoció. Era Juan Algrain... Era Juan...

El pasado, un pasado de casi veinte años, no olvidado pero adormecido en el fondo del corazón de Evelina, despertó en seguida, procurando a la mujer una gran emoción. Se habían amado mucho antiguamente. El había terminado su carrera de abogado, ella estaba casada, desde hacía cinco años, con el señor Davre, al cual no había querido nunca. Juan había sido su gran amor. Entre ella y él el amor se había impuesto desde los primeros momentos, un amor ardiente y dulce que los encantaba y les envolvía la vida. Durante más de dos años no habían vivido, tanto el uno como el otro, nada más que para las horas en que se encontraban. Separados por la guerra, no volvieron a encontrarse más. Juan había dado, de tiempo, noticias de su existencia con sus cartas; después, nada... Sólo, por casualidad, supo un día Evelina, que, en 1920, él estaba en las colonias.

Lo encontró poco cambiado y, por ello, lo reconoció en seguida. El también la reconoció inmediatamente; su mirada insistente bien lo había demostrado. ¿Qué haría él? ¿La hablaría?... Sí, él abandonaba su asiento, se sentaba cerca de ella. Evelina se conmovió tanto, que, con un movimiento brusco, hizo caer su cartera. El se la alcanzó y le dijo:

—Excúseme, señora, si la miré con tanta insistencia, pero usted se parece mucho a una mujer que quise mucho.

Ella comprendió que él quería, puesto que todo en él indicaba que la había reconocido, saber en qué disposición se encontraba a su lado. Se prestó al juego, pero, turbada, sólo atinó a balbucir:

—¡Ah! verdaderamente, señor...

—Sí. Y creo inútil decirle que era una bella mujer.

Hablaba lentamente, pero Evelina adivinaba en su voz una emoción contenida.

Cambiaron algunas palabras banales. Luego Evelina, para ver lo que él respondía, le dijo:

—Voy a bajar. Me esperan unas amigas.

El protestó:

—¡Oh!, no, se lo ruego. Soy tan feliz al haberla encontrado. Sea buena. Usted me ha autorizado a hablar... haga más... concédame algunos momentos. Conozco cerca de la Estrella un pequeño té discreto donde podremos conversar tranquilamente.

El corazón de Evelina palpitó emocionado. El quería, entonces, renovar, hacer revivir el viejo amor. Pero ella, ¿lo quería ella? No osó responderle, pero objetó débilmente:

—Es que unas amigas me esperan.

—Ya lo dijo. ¡Y bueno! ¡Que esperen! No quiero perderla tan pronto. ¿Un sí?

—Sí.

—Es usted gentil. Tengo además otros pensamientos. Soy muy ambicioso. Quisiera cenar con usted, estar con usted...

El tenía siempre el mismo tono ligero, galante, bajo el cual Evelina percibía una emoción que respondía a su emoción en ella.

Cuando se sentaron, uno junto al otro, en la sala de té, discreta, y donde las mesas estaban bastante distantes unas de otras, y cuando fueron servidos, Evelina sintió que su compañero se acercaba más.

—¡Qué hermosa está! — murmuró él, con una voz en la cual ella sintió la ternura de otros tiempos.

Más emocionada que nunca, le tomó una mano y, no pudiendo disimular más, dijo:

—¿Es verdad, Juan, que me encuentra linda aún?

—¿Cómo sabe usted que yo me llamo Juan? — preguntó él, con un movimiento de sorpresa, que pareció a Evelina perfectamente imitado.



© Biblioteca Nacional de España

Ella encontró que el juego había durado mucho.

— Lo adiviné — dijo, mirándole a los ojos. — Adivine usted el mío. Veamos, ¿cuál es mi nombre?

— Seguramente, tan encantador como usted... Vamos a ver... ¿Teresa... Carlota... Alberta?...

— O Evelina...

El se estremeció; se echó hacia atrás, y ella leyó en los ojos dilatados por la sorpresa que no la había reconocido hasta entonces, que recién la reconocía en ese momento.

— ¡Oh, usted... no me había reconocido...! — balbuceó.

— Yo... no... es decir... Evelina, Evelina, es usted.

— Usted no me había reconocido — repitió ella. — Y me había mirado insistentemente, me había abordado... tomándome por una mujer fácil... ¿no es eso?... Una mujer dispuesta a aceptar una cena, ofrecimientos... ¡Y yo, que le contesté, que lo seguí!... ¡Ah! Debí parecerle fácil, en efecto...

Guardó silencio un instante y, luego, prosiguió:

— Pero, puesto que no me había reconocido, ¿por qué me dijo que me parecía a una mujer que usted había amado? Esto me dió la certidumbre... ¿Por qué dijo eso?

— Porque — explicó él — porque... en fin... es una fórmula para iniciar una conversación...

— Sí, con la mujer del encuentro... ¡Oh! Juan, ¿y es usted quien se entretiene con esto?... Usted, Juan.

El peraltó los hombros y, sin mirarla:

— Estoy de paso por París — le dijo — ya ni conozco a nadie... No he tenido ningún amor después del suyo, Evelina. Entonces, ¿qué quiere usted?...

Hubo un silencio. Evelina murmuró:

— ¡Qué conclusión para nuestro amor de otros tiempos! ¡Qué vergonzosa conclusión! Este encuentro... Usted persiguiendo a la primera mujer que encuentra... Yo equivocándome...

Ella volvió a guardar silencio un instante: después, como para ella misma, con una cierta angustia, preguntó:

— ¿He cambiado tanto?

El, comprendiendo ese estado, protestó:

— ¿Cambiada?... Un poco... Usted sabe, el arreglo, las modas... en fin... Pero no menos linda... Además, mi mismo error se lo prueba... Desde el primer momento fuí seducido... ¡Ah, pero no menos linda!

La volvió a mirar. Sí, estaba linda, seductora. Pero no podía evitar el rever a través de la mujer que estaba allí, arreglada por todas las menudencias de tocador, a la mujer joven de otros tiempos, de cabellos sinceramente negros, de mejillas puras bajo un polvo ligero, de boca fresca, de ojos límpidos entre finas pestañas, de cuello puro y redondo como una pequeña colmena; a la joven mujer que había amado tanto...

Evelina leyó en los ojos de Juan el pensamiento, y, como él repitiera:

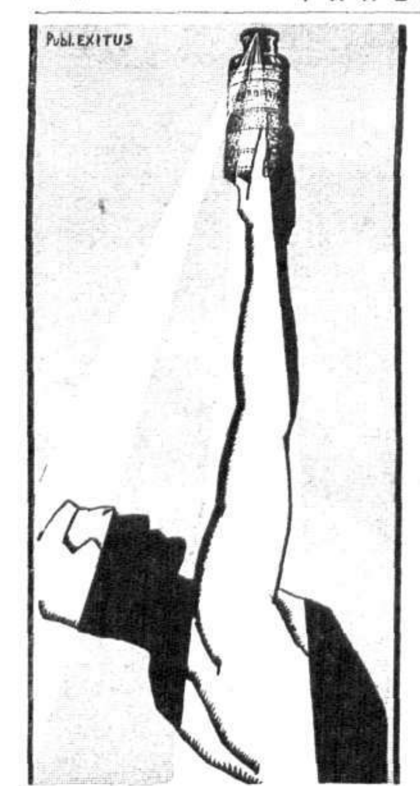
— De veras, no está menos linda...

— No, no procure consolarme — dijo ella. — ¡Adiós!

Y lo dejó.

 FREDERIC BOUTET 

TRADUCCION DE R. C.


**Luz en el cerebro: poder en el músculo...**

**Maravillosa acción vitalizadora la de Ferro-Fitina! Al fortificar los músculos, al regenerar los nervios y tonificar el cerebro con hierro y fósforo vegetal asimilables, Ferro-Fitina entra en el organismo como un torrente de vigor y energía sin tasa. — Es fabricado por la Sociedad para la Industria Química en Basilea [Suiza].**

*fuente de nueva vida*

**FERRO·FITINA**


© Biblioteca Nacional de España

# Ultimos diplomados de "ESTUDIOS ZIER"

**DIAGONAL NORTE, 760 BUENOS AIRES**

**Los "ASES" del año que demuestran la Eficacia de Nuestro Gran Método "Individual" de Enseñanza de Dibujo por Correo. De simples aficionados al Dibujo han llegado a Profesionales competentísimos. La mayoría de ellos trabajan como Dibujantes y puede usted solicitar sus servicios Profesionales.**




© Biblioteca Nacional de España

# UNA CARTA DEL GENERAL GUIDO

SANTIAGO, 26 de mayo de 1818. — Mi muy querido amigo: Después de la salida del último correo, nada ha ocurrido notable que comunicar a usted, sino el arribo del navío "Cumberland" al puerto de Valparaíso remitido por A. Condarco. Su porte es de mil cuatrocientas toneladas y admite, según me aseguran, setenta y cuatro piezas de artillería. De manera que si se arbitran recursos para armar y tripular este buque, somos dueños absolutos del mar Pacífico y podemos emprender la expedición a Lima cuando nos parezca.


GENERAL TOMAS GUIDO.

" En este correo digo a Pueyrredón, en carta familiar, lo siguiente: "Es un dolor perdamos con la demora el fruto de la victoria de Maipo. Todavía no ha recibido Pezuela comunicaciones oficiales de Ossorio. Las únicas que hasta esta fecha han salido de Talcahuano iban en el bergantín "Lautaro". Debemos suponer a Pezuela en la más horrible confusión, y éstos son los preciosos momentos que era necesario aprovechar. Ya nada nos falta sino dinero. Con éste allanaríamos todo antes de dos meses, y sin él vamos a inutilizarnos por consunción. Vea usted, por Dios, si ocurre algún sacrificio para adquirirlo, seguro que por acá no dejaremos piedra por mover". Usted alcanza bien cuanto se ahorra en la celeridad de nuestras operaciones.

" He sabido que el oficial que condujo desde Talca a Chillán al oficial Noriega, prisionero, ha sido recibido por los enemigos con el mayor obsequio. ¡Cuánto vale el dar los palos fuerte! Ossorio no ha adelantado nada en Talcahuano, pero por noticias contestes, clama la corta guarnición de esta plaza porque se acerquen algunas fuerzas nuestras para pasarse. Supongo que Balcarce hablará a usted de esto con más exactitud.

" Si usted piensa demorarse algún tiempo en esa capital, remítame una cifra por la que pueda comunicarle algunos asuntos reservados; por ahora nada ocurre de particular.

" He remitido a Belgrano varios ejemplares de los oficios de usted a Pezuela para que los introduzcan en el ejército enemigo y pueblos del interior.

" Expresiones a Remeditos; cuídese mucho y cuente con el cariño de su constante amigo. — Tomás Guido."


# Un poderoso medio para fortificar el cerebro

No hay trabajo más agobiador ni que desgaste más que el trabajo cerebral. Aquellos que viven sometidos a una ruda tarea intelectual acaban a la larga por sentir las terribles consecuencias del surmenage cerebral que se manifiesta con una sensación de pesantez o de vacío en el cerebro, fuga de ideas, falta de memoria en el orden intelectual, y en el orden físico por inapetencia, insomnio, nerviosidad, desgano, palidez, etc.

Esa terrible impresión de impotencia cerebral es tanto más dolorosa y afligente en las personas cuyo trabajo es de orden puramente intelectual, como escritores, periodistas, abogados, profesores, investigadores, etc.

Este mismo terrible desgaste cerebral se experimenta también a raíz de fuertes disgustos y contrariedades, los que traen consecuencias muy penosas, sobre todo en la mujer, ser naturalmente delicado y cuyos nervios no resisten una prolongada tensión sin resentirse.

Se impone en estos casos nutrir el cerebro y los nervios y para ello nada más indicado que la Bioforina Líquida de Ruxell, una sabia combinación científica de los principales elementos tendientes a enriquecer la sangre, entonar los nervios y fortificar el cerebro. Es extraordinario el resultado de la Bioforina Líquida de Ruxell; a poco de comenzar el tratamiento el cerebro embotado adquiere lucidez y desaparecen, como por encanto, los desagradables síntomas de la debilidad nerviosa, insomnio, etc., enumerados más arriba.

Médicos eminentes se han ocupado de la Bioforina Líquida de Ruxell, entre ellos los doctores Robin, Huchard, Berthail, Kobert, etc. El doctor Daremberg la llama **"El Reconstituyente Ideal"** y el doctor Robin calcula que **es 100 veces más eficaz que las preparaciones marciales inorgánicas para el tratamiento de la anemia.**

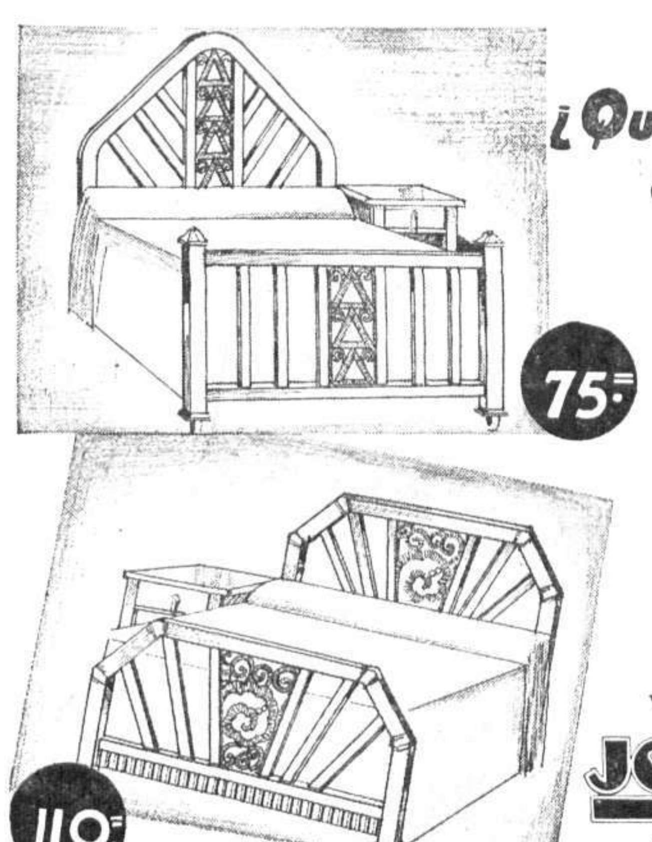
Cabe señalar la especial ventaja de la Bioforina Líquida de Ruxell de ser absolutamente inofensiva en cualquier organismo, lo que unido a su muy agradable sabor hace que todos la tomen con agrado. Usándola en reemplazo del aperitivo, antes de las comidas, se consigue un extraordinario aumento del apetito y una tonificación general del organismo.

Como alimento del cerebro se señala también como muy ventajosa para los niños que estudian, durante los cursos y durante las vacaciones, en que deben responder al desgaste mental a que han sido sometidos en épocas de examen. Indispensable cuando los niños sean flacos, pálidos o de desarrollo poco satisfactorio. Como se trata de un producto agradable los niños no se resisten a tomarlo.

El doctor César Alievo, de esta Capital, dice: "Desde hace bastante tiempo receto la Bioforina Líquida de Ruxell en todos los casos de debilidad, convalecencia, anemia, neurastenia, etc., **y siempre he constatado mejorías rapidísimas y curaciones estables** con su uso, bastando muchas veces uno o dos frascos para conseguir este efecto".

La Bioforina Líquida de Ruxell es preparada por el Instituto Bioquímico Modelo, en sus laboratorios Biológicos de la calle Perú 1645 al 55, Buenos Aires y se puede obtener en todas las farmacias de la República, debiendo exigirse por su nombre completo y no admitir productos granulados o en polvo, aunque lleven el nombre de Bioforina. El único producto eficaz es la Bioforina Líquida de Ruxell.


© Biblioteca Nacional de España




# ¿Que es duraluminio?

**DURALUMINIO**
es un metal resistente como el acero y liviano como el aluminio.

**DURALUMINIO**
es de un hermoso color plata inalterable y armoniza con cualquier clase de muebles.

**DURALUMINIO**
es el metal más moderno. Por ello se le ha empleado en la construcción de un novedoso conjunto de camas de líneas modernas y elegantes.

VISITENOS O PIDA CATALOGO

**JOSELEVICH**
HNOS. Y CIA
SARMIENTO, 835.

**LOTERIA DE MONTEVIDEO**
**$ 50.000** ORO URUGUAYO
Sorteo del 26 de MAYO
ENTERO $ 22.- m/arg.
DECIMO „ 2.40 m/arg.
Agregar UN PESO argentino para gastos, envío y extracto. Aceptamos cheques y giros bancarios y postales internos sobre Buenos Aires. Giros y órdenes a:
**ANDRES VIVES** 25 DE MAYO, 307. Casilla Correo 591.
MONTEVIDEO (R. O. del Uruguay).

LA NUEVA ESTUFA
**PRIMUS**
consume en 14 horas solamente 1 litro de kerosene. Funciona sin olor, sin humo.
Visítenos o pida folleto gratis.
**Casa PRIMUS**
Santiago del Estero 155 - Buenos Aires.



**$ 300.000**
A SU VALOR ESCRITO
SORTEA EL DIA 24 DE MAYO
ENTERO $ 52.50 DECIMO $ 5.25
*A cada pedido agregar UN PESO para certificada (sobre sin membrete) y extracto. Giros y órdenes a:*
**LOUPIAS Hnos.** CABILDO, 2365. Buenos Aires.
Resultado de la rifa del chalet: El 23081 fué favorecido.

**$ 300.000**
A SORTEARSE EL 24 DE MAYO DE 1932
POR SU VALOR ESCRITO - YA ESTAN EN VENTA
BILLETE ENTERO $ 52.50 DECIMO $ 5.25
**Casa J. MAYORAL**
Sarmiento 893 - Sarmiento 1091 - Callao 378 - Bs. As.
A cada pedido agréguese, $ 1.— para gasto de envío y remisión de extracto. A vendedores precios muy convenientes.




**SUNSET**
es lo mejor para teñir en el hogar. Reúne la mayor variedad de colores de moda y con mínimo de trabajo, da tonos brillantes, firmes y hermosos. No hay que olvidar que SUNSET no es una simple anilina, sino un "jabón de teñir" que lava y tiñe a la vez. Por eso los vestidos y telas teñidos por SUNSET quedan como nuevos.



**SETSUN**
es el decolorante moderno, de resultado garantido. Destiñe las telas oscuras o negras y permite que puedan ser teñidas en colores claros. SETSUN es también muy útil cuando por empleo de una anilina o colorante inferior ha resultado una prenda mal teñida, en cuyo caso se destiñe con el decolorante SETSUN y vuelve a teñirse, bien esta vez, con el legítimo SUNSET.


© Biblioteca Nacional de España



# ESOS CALLOS

Sabañones y Verrugas que a usted le molestan enormemente impidiéndole caminar bien, fácilmente y sin molestias usted los eliminará en cuanto use el insuperable y eficaz

# BALSAMO ORIENTAL

se verá librado de tan molesto mal.

40 AÑOS DE EXITO

Si otro callicida no le ha dado resultado pruebe el Bálsamo Oriental, que lo curará sin dolor y sin putrefacción, por lo tanto, sin peligro de una infección que puede acarrear malas consecuencias.

*Venta en todas las Farmacias y Droguerías.*

CONCESIONARIO: JUAN PIENOVI
Crámer 2590 y Rivadavia 869 - Bs. Aires.


# NO CONVIENE DEJAR AGRAVAR LOS RESFRIOS

Conviene a todos saber que el catarro, la tos y demás afecciones de las vías respiratorias son generalmente la vía de entrada de la pulmonía, tuberculosis y otras enfermedades peligrosas.

Es por lo tanto un deber ineludible atenderlos a tiempo. Un tratamiento enérgico, seguro y rápido, al alcance de todos es la Bronquialina Ruxell, tanto en jarabe como en pastillas.

Uno y otro producto son un poderosísimo antiséptico de las enfermedades bacilares y un regenerador inmediato de los órganos de la respiración. El eminente Dr. Kossell ha dicho: "Desde el primer momento se percibe una deliciosa sensación en la boca y garganta, una desaparición rápida de la tos (acción que es muy notable), un despertamiento del apetito y un notable reingreso a la vitalidad general.

Constituye, pues, este preparado una de las conquistas de la ciencia para combatir con éxito toda clase de tos y catarros. Es de hacer notar que, careciendo de narcóticos y drogas peligrosas, se puede aconsejar a los niños, quienes lo toman con mucho agrado. Se prepara en forma de jarabe y en pastillas que pueden hallarse en toda farmacia.


# Gane usted la grande

en la Casa Vaccaro, única vendedora de 254 grandes, incluso 4 de Navidad. Cuando adquiera billetes, procúrelos de esta casa, ya que está consagrada como la más acreditada y afortunada expendedora oficial de la Lotería Nacional — la más equitativa del mundo.

**CASA VACCARO — Avenida de Mayo, 638 — Buenos Aires**



**¡ELIJAN LO MEJOR!**
**CAZADORES!!**
Nuestros Cartuchos JAGDKOENIG y FAISAN son los mejores. Escopetas y Rifles de las mejores marcas. Implementos para caza.
ANTIGUA ARMERIA
**PEDRO WÖRNS**
SARMIENTO 377 - Buenos Aires.
*PIDAN CATALOGO*

CARAS Y CARETAS en París

Para subscripciones y ejemplares de CARAS Y CARETAS en París, dirigirse a:
LIBRAIRIE UNIVERSUM - J. Gondol.
33, Rue Mazarine - París.

Catálogo GRATIS
Flete $ 0.60
$ 4.90
ZAPATOS en oscaria negra, oscaria marrón. En oscaria negra combinado con charol y en oscaria amarilla combinado con africano. Cosidos. Del 38 al 46 por sólo pesos. . . . . 4.90
FABRICA NACIONAL DE CALZADO
556, C. PELLEGRINI, 556 - BUENOS AIRES

"CARAS Y CARETAS" en la Habana (Cuba)

Para subscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas" en Habana (Cuba) dirigirse al Sr. PEDRO CARBON, Av. del Brasil entre Zulueta y Monserrate, Bajos del Gran Hotel.

# CASA DE SUERTE

FUNDADA EN EL AÑO 1898

PROXIMO SORTEO MAYO 24 — **$ 300.000**

ENTERO. . . . . $ 52.50
DECIMO. . . . . „ 5.25

A cada pedido agréguese, $ 1.— para gastos de envío certificado y remisión de extracto.
Dirija sus pedidos únicamente a: **KALMAN LASER Av. de Mayo 838** BUENOS AIRES


© Biblioteca Nacional de España

LA NOVELA DEL JUEVES
TRADUCIDA ESPECIALMENTE PARA "CARAS Y CARETAS"

# UNA OVEJA CON PIEL DE LOBO

POR PHYLLIS HAMBLEDON

—¡ADIÓS, señorita Standing! Le deseo una buena travesía. Apenas dispondrá de tiempo para visitar Notre Dame, ¿no es cierto?

—¡Qué lástima que no pueda ver el Louvre! Me fastidia pasar por París sin poder detenerme a admirar a Mona Lisa.

—¿Nos hará un relato de sus impresiones? Sería muy interesante para las reuniones del próximo invierno de la Sociedad Literaria.

—Por supuesto lo haré—dijo Elspeth Standing.—Y muchas gracias por el "Spectator" y la "Revista Quincenal". ¡Gracias a todos!

El tren partió de la estación de Brighton para alcanzar el vapor de Boulogne en Folkestone. El grupo de expectables inteligencias quedó en la plataforma. La otra expectable inteligencia se encontró sola en un compartimiento de primera clase.

—¡Al diablo con las sociedades literarias! ¡Maldita Mona Lisa! — exclamó.

Luego hizo algo sorprendente. Tomó las revistas y, ante la sorpresa de dos o tres camareros que pasaban, las arrojó por la ventanilla.

—Y ahora — agregó la extraña señorita Elspeth Standing, — ¿no es más interesante buscar un cambio en la vida?

Abrió su valija y sacó dos cajas. Esperó hasta que los suburbios de Brighton quedaron atrás y entonces hizo otra cosa sorprendente. Se sacó el sombrero, el vestido gris, que quedó en el suelo y permaneció con las largas medias de seda, tacos altos y una combinación sumamente diáfana.

—¡Lástima que ese espejo sea tan chico!

Sacó una cajita de su cartera. La había comprado esa misma mañana en un negocio de lujo. Una señorita le había explicado su uso. Primero un poco de crema, luego el *rouge* y las mejillas quedaban perfectamente. Un poco de polvo y el lápiz para los labios. Tras todo esto, las pestañas; pero el tren se movía demasiado y resolvió dejarlo para otra oportunidad.

—Sí — dijo, mirándose en el espejo con satisfacción. — Ahora sí sé lo que es sentirse una mujer realmente mala. No un poco mala. Abandonada por completo.

Abrió las cajas. De una de ellas sacó una pollera gris y un "sweater" rojo con adornos azules que lo hacían más atractivo. Por lo menos así se lo había dicho la vendedora. Tenía también una boina del mismo color. "Se llevaba — había aclarado la muchacha — completamente inclinada".

Elspeth se arregló de acuerdo con las instrucciones. Luego, de la otra caja tomó un saquito de piel, de última moda. Se olvidaba una cosa: los aros. Eran de jade. Se los colocó. ¡Cielos! ¡Eran atrozmente incómodos! Se echó un vistazo en el espejo, teniendo que subirse al asiento para ello.

—Nadie podría adivinar quién soy en realidad — exclamó.

Ya el tren había dejado atrás la ciudad de Folkestone. Su puerto estaba a la vista. Mar verde, arrecifes blancos; más allá del mar verde, Francia, París, el largo viaje desde la estación de Lyon, con Suiza como destino.

Elspeth estaba lista. El otro vestido todavía estaba en el suelo. Lo miró un minuto. Debía ir en su equipaje para cuando volviera a estar en su sano juicio. Pero no. Siempre lo había odiado. Y de un puntapié lo escondió debajo del asiento.

Por la ventanilla alcanzó sus valijas al changador. Un momento más tarde caminaba con el pasaporte en la mano hacia la planchada.

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

—¿Es mademoiselle, entonces, tan cruel? ¿No me dirá mademoiselle ni una palabrita?

—No entiendo francés, monsieur — replicó Elspeth, volviendo la cara para admirar el hermoso panorama.

—¡Ah! No lo puedo creer. Mademoiselle es típicamente... una parisiense. Y también le he oído dar instrucciones al chan-

© Biblioteca Nacional de España

gador en francés puro. Mademoiselle, ¿no querrá tener la amabilidad de hacerme este viaje agradable con el encanto de su conversación?

—Si no deja de molestarme, llamaré al guarda.

El hombre sonrió. Quizá saboreaba su perversidad. Elspeth hubiera querido ser perversa también. Pero en esa obstinación había peligro encerrado. Ella había estado con anterioridad una docena de veces en París, y nadie había cometido el atrevimiento de molestarla de esa manera.

—¡Ah, mademoiselle, no es fácil acercarse a usted! Ser tímido es tal vez parte de lo que uno puede llamar su técnica. Pero el tiempo vuela. Sea amable. Cenaremos en París. ¿Sí? Y luego...

—Mire, quienquiera que sea: deje de molestar a esta dama o lo sacaré a puntapiés por el corredor.

Un inglés se hallaba en el umbral. Era alto, musculoso y joven. Elspeth no lo había visto antes, aunque había estado por allí. Y no lo había notado porque en su vida anterior los jóvenes no habían significado nada para ella.

—¿Usted no entiende cuando una dama dice "no" y, realmente, siente "no"? —prosiguió el recién llegado. —¿Y no sabe distinguir entre una dama y una de las otras? Me parece que es tan engreído que cree que a su vista todas las mujeres mueren de amor.

—¡Señor! — dijo el francés, furioso.

—Es mejor que saque su equipaje de aquí. No lo precisamos más.

—¡Ah, por supuesto, si la dama es amiguita suya!...

—Váyase de aquí, si no quiere que lo haga salir yo.

Había demasiada decisión en el joven. El francés se incorporó. Con imprecaciones a flor de labio, sacó sus valijas. Elspeth y el inglés quedaron solos.

—Muchas gracias, señor.

—De nada. Confío en que no creerá que soy demasiado impulsivo. Pero es que hay veces que las circunstancias lo requieren. ¿Tiene inconveniente en que permanezca aquí? No quiero que vuelva ése.

—Sí, por favor, quédese.

El inglés trajo sus valijas y las colocó en la red. Elspeth vió el nombre de las etiquetas: "Miles Struthers. A Lucerna vía París". El se sentó en el lugar más apartado de ella. Leía una revista con interés. Ella también leía otra. Por sobre las revistas sus ojos se encontraron. Cuando pasó esto por tercera vez, Struthers rió.

—Perdón — dijo. — No quiero imitar a nuestro amigo, pero, ¿es que tiene particular interés en continuar este viaje en silencio? Por su equipaje veo que va también para Suiza. Es un camino largo, y la conversación sirve para pasar el tiempo, ¿no es cierto?

—Por supuesto.

—¡Oh, espléndido!

Se sentó frente a ella. Conversaron.

Elspeth había hablado con muy pocos jóvenes, pero lo encontró más fácil de lo que creía. Los dos habían estado en Suiza anteriormente. Los dos conocían todos los lugares maravillosos de ese país. El iba a encontrarse con unos parientes en Lucerna, una tía y una sobrina acompañante.

—Es prima mía. Toda una inteligencia. No puedo soportar a esa gente. ¿Y usted?

—Tampoco — dijo la muchacha con énfasis.

—Parece que nos gustan y nos disgustan las mismas cosas.

El lo creía sinceramente. De cualquier forma, ya la amaba.

El tren llegaba a París.

—Tenemos cuatro horas antes de que vuelva a salir el tren — explicó él. — ¿La espera alguien?

Elspeth movió la cabeza.

—Entonces, ¿será este ángel tan amable que cenará conmigo? Sería un gran honor para mí.

La misma invitación que le había hecho el francés y, sin embargo, ¡tan distinta! Nunca nadie la había invitado a cenar en París hasta esa vez. ¿No era delicioso?

Tampoco había ella entrado nunca en un restaurante tan lujoso. Su cara revelaba su felicidad. Y a intervalos se decía:

—Esta soy yo. Esta es Elspeth Standing. Aquí estoy cenando con un extraño, un perfecto desconocido. Me atrajo... o lo atraje... no sé. Mi conducta es simplemente escandalosa. ¡Y no me preocupa! En realidad, estoy contenta.

Podrían haber sido desconocidos. Pero no lo parecía cuando a la mañana siguiente se encontraron en el tren para desayunar juntos.

—¿Cómo pasó la noche?

—Regular. La señora que dormía en la cama de arriba roncaba como si hubiera tenido una trompeta.

—Pues mi compañero de camarote, un rumano, habla en sueños. Hubiera querido entender ese idioma. Debe ser divertido. A propósito, ¿se detendrá en Berna?

—Sí, lo supongo. ¿Por qué?

—No, por nada. Es que hay un congreso

© Biblioteca Nacional de España

horrible, de directoras de escuela. Estará lleno de viejas. Y usted las odia tanto como yo. Venga a Lucerna. Pero en un hotel muy lindo, y mi tía estará allí. No es mala, pero siento no poder decir otro tanto de mi prima.

Elspeth debió haberse ofendido al oír tratar así a una de su sexo. Pero, sin embargo, se alegró de que a Miles no le gustara la muchacha.

—Bailaremos — prosiguió él, — y remaremos en el lago. Verá cómo nos vamos a divertir. Por su puesto que no tengo ningún derecho para decirle todo esto...

Elspeth pensó: Era jueves. Bueno, hasta el lunes. Estaba la tía. ¿Bailar? ¿Por qué no? En un tiempo le había gustado mucho. Y el lago, y la luna brillando, y Miles...

—Elspeth Standing — le decía una voz interior, — nunca volverás a tener una oportunidad como ésta.

—No debes hacerlo — le decía otra voz.

La decisión no tardó en llegar. ¡Al diablo las consecuencias!

.. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. ..

Lo que explica por qué el mismo auto los llevó con sus equipajes al mismo hotel de Lucerna. Era grande, hermoso.

—¡Oh! — exclamó Elspeth. Se había puesto pálida.

—¿Qué pasa? — preguntó Miles. — Allí está mi tía. No nos ha visto todavía. Y mi prima.

—No me gusta este hotel. No me gusta nada. Me voy a ir a cualquier otra parte.

—¿No le gusta? Pero, ¿por qué?

—No sé, no sé...; no me gusta...

Y salió precipitadamente. El auto estaba todavía allí. Pidió que no bajaran sus valijas, subió, dió la dirección del hotel Británico; el primero que recordó. Miles la miraba entretanto, sin poder salir de su asombro.

Cuando el auto desapareció, entró a saludar a sus parientes. Pero no pensaba dejar las cosas así. Por el momento debía cumplir con su tía y su prima Susana.

Hablaron de Lucerna. A las dos les parecían horribles las mujeres que pululaban por la ciudad. Iban pintadas, aun las inglesas.

—Pero es que las hermosas se pintan también en la actualidad — arguyó Miles.

—No lo creas — repuso Susana.

Su cara no tenía ni polvos. Miles pensó que le gustaba menos que nunca. Estaba furiosa. Durante la cena su charla pasó los límites de lo tolerable. Su tía la escuchaba admirada. ¡Susanita era tan inteligente! Miles no pudo más al terminar la comida.

—Tengo una amiga en el hotel Británico. Voy a ir a verla.

—Iremos nosotras también — contestó Susana, entusiasmada.

Era evidente que estaba dispuesta a no dejarlo tranquilo. Se resignó ante lo inevitable.

—Está bien — dijo débilmente.

—¿Cómo se llama? — preguntó la tía.

—Standing. La señorita Standing.

—Yo conozco ese nombre — interrumpió Susana. — Pero la que yo conozco no puede ser amiga tuya.

—No, si lo es tuya, querida Susana.

Y sintió un alivio al decirlo. La oportuna intervención de la tía impidió la discusión.

Encontraron a Elspeth en el hotel. Estaba sencillamente encantadora. No los oyó acercarse. Cuando los vió se incorporó de improviso.

—Pensé que debíamos venir a ver cómo se hallaba después del viaje. Mi tía, la señora Browne, y mi prima Susana.

—¡Qué sorpresa encontrarla de nuevo, señorita Standing! — dijo Susana fríamente.

—¿No es cierto, Susana? — respondió Elspeth, con la misma frialdad.

—¿Así que se conocían? — exclamó Miles.

—Sí; pero no esperaba encontrarla aquí, señorita Standing.

—Querida Susana, el viajar es una prerrogativa de la mayoría.

A Miles la expresión le parecía muy elevada. Sin embargo, había servido para callar a Susana.

—¿Cuánto tiempo se va a quedar, querida? — preguntó la tía.

—Me voy mañana.

—Pero, ¿cómo? — exclamó Miles. — Usted me prometió hasta el lunes.

—No puedo, no es posible.

—¿Y el baile que habíamos proyectado?

—No puede ser..., y lo siento, pero me duele la cabeza..., me voy a acostar.

Al partir estrechó la mano de Miles. La tía estaba indignada.

—Nos ha echado. Es intolerable.

—Siempre se conducen así — dijo Susana misteriosamente.

Miles sabía que lo que ella quería era que le pidiera que se explicara. Pero no le iba a dar ese gusto. Volvieron al hotel en silencio. La señora Browne se acostó; Susana y Miles se sentaron en el corredor que daba al lago.

—Miles, en cuanto a esa mujer, a la Standing...

—Hazme el favor de no llamarla así.

© Biblioteca Nacional de España

—Muy bien, entonces. La señorita Standing. ¿La conoces?

—Perfectamente — mintió Miles.

—Entonces, me imagino que sabrás lo que es.

—No, no lo sé, ni lo quiero saber.

—Bueno, creo que debes saberlo. Es...

—Susana, ¿quieres callarte? Es un asunto que no te importa.

—... Un lobo con piel de oveja.

—No te creo.

—O más bien, una oveja con piel de lobo.

—¿Me voy a dormir, Susana, o te vas tú?

—Si lo vas a tomar así...

Miles se acostó airado. Odiaba a Susana. Iría a ver a Elspeth a la mañana siguiente. Le pediría que se quedara. El tren para Berna no salía hasta las 10.30.

Cuando llegó al Británico, a las 9.30, se había ido.

—Se fué a las 8 en el ómnibus — le dijo el portero.

No había remedio. Y volvió a su hotel y a sus parientes.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Pero el lunes Miles notó que no podía soportar más. ¡Tenía que verla de nuevo! No le importaba que no fuera lo que su tía llamaba "una buena mujer". Le gustaba. Quería conocerla mejor. No estaba seguro de no amarla. De cualquier forma, la vida sin ella se le hacía intolerable.

Así, el lunes por la mañana, sin comunicar sus propósitos a su tía y a su prima, tomó un ómnibus para Berna. Preguntaría en todos los hoteles hasta que la encontrara. En el tercero la halló.

—Sí — dijo el empleado, — tenemos su nombre. Señorita Standing.

—¿Quisiera hacer el favor de decirle que el señor Struthers tiene necesidad de verla para un asunto urgente?

—Por supuesto, señor.

Miles se volvía para sentarse a esperar, pero debió detenerse. Hacia él avanzaba en formación cerrada una cohorte aterradora de mujeres. Llevaban togas y sombreros académicos, y caminaban como si se dieran cuenta de su importancia. ¡Dios! ¡El Congreso de Directoras! . .

La vió al final del grupo. Elspeth estaba pálida, con el rostro libre de pinturas y de polvos. No llevaba aros. Vestía como las demás. Pero, sin embargo, era fácil de reconocer. Cuando lo distinguió, se puso más pálida aún.

—¡Elspeth!

La comitiva se detuvo un momento. Luego siguió.

—Mire — dijo Miles, tomándola por un brazo. — Tiene que dejar todo esto y venirse conmigo.

Esto fué lo que ese día dió motivo a que por toda Berna circulara el rumor de que un apuesto detective había arrestado a una directora inglesa.

Elspeth se encontró separada del grupo, sentada en un amplio sofá. Las directoras continuaban su marcha.

—¿Qué significa esto? ¡Es atroz! — protestó ella.

—Lo es. ¡Espantoso! ¿Se puede saber qué es lo que hace usted disfrazada de directora?

—No estoy disfrazada. Soy una directora.

—¿Usted? ¿Piensa que me va a hacer creer eso?

—No me importa que lo crea o no. Pero es la verdad. Directora de la Escuela Superior de Dursley...

—¡Diablos! Susana estudia en Dursley.

—Ya lo sé. Es muy inteligente muy capaz. Su influencia sobre sus compañeras...

—¡Por favor! — interrumpió Miles. — Bueno, si es cierto, ¿por qué... quiero decir... que... por qué se disfrazó tan bien?

—¿Se cree que es muy divertido ser directora? ¿Piensa que una no desea a veces no serlo?

—¡Oh, pobre! La comprendo muy bien.

—Y debo irme... en seguida. El Congreso está empezando sin mí.

—¿Y qué importa? No va a seguir siendo directora mucho tiempo.

—¿Por qué no?

—Porque Susana no tardará en contarlo en Dursley.

—Si lo hace, me amonestarán, pero no quedaré cesante.

—¡Amonestada! ¿Y usted lo toleraría?

—No; no lo toleraré.

—Usted les dirá lo que piensa de sus superiores, y les gritará, ¿no es verdad? Renuncie ahora, es mejor, en seguida.

—¿En seguida?

—Sí. Y te casarás conmigo. No en seguida, si no quieres, pero dentro de una o dos semanas, sí.

Esperó la respuesta sin respirar. La puerta del salón del Congreso se cerró con un golpe. La directora que debía estar en él levantó la vista y guiñó. Luego se echó a reír, escondiendo la cara en el pecho del joven.

—Pero, Miles, esto es tan repentino...

*Phyllis Hambledon*

*Traducción de Rafael Vallejo*

© Biblioteca Nacional de España

# El nuevo rector de la Universidad

## *Acto de la toma de posesión del cargo*

LA Universidad Nacional ha elegido por el voto unánime de sus delegados al doctor Angel Gallardo para presidir sus destinos. No es necesario ponderar los méritos y las calidades de la nueva autoridad universitaria, elevada a la rectoría por el consenso de los 68 consejeros. Está aún fresca en la memoria de todos la brillante, ecuánime y justiciera actuación pública del Dr. Gallardo. Pero, aparte de ello, su prolongada y fecunda labor científica le ha dado un justo renombre en la ciencia universal, que es una recompensa a su modestia de sabio y un orgullo para el sentimiento nacionalista de todos los argentinos.



**Doctor Angel Gallardo, nuevo rector de la Universidad Nacional.**

**Ante el ministro de Instrucción Pública, doctor Manuel de Iriondo y demás autoridades universitarias, el doctor Gallardo lee su discurso durante la ceremonia de la posesión de su cargo.**

© Biblioteca Nacional de España



# CARAS Y CARETAS

DEDICARA SU NUMERO PROXIMO A HONRAR

LA MEMORIA DEL TENIENTE GENERAL

## JOSE F. URIBURU

Y LA DE LOS ARGENTINOS ILUSTRES QUE

MURIERON LEJOS DE LA PATRIA



**ESTE NUMERO APARECERA EL 25 DE MAYO**

© Biblioteca Nacional de España

Una de las fotos familiares del niño Carlos Augusto Lindbergh, que ahora se ha convertido en recuerdo trágico.

# "Baby Lindy", el hijo del Aguila, víctima de un crimen brutal

No es posible hallar la palabra de condenación que refleje la angustia, el dolor y la ira que provoca el triste epílogo de la desaparición del pequeño hijo de Charles Lindbergh. Raptado el 1º de marzo del corriente año, cuando la felicidad iluminaba el dulce hogar de Hopewell, el nombre del rubiecito Lindy corrió por el mundo, golpeando reciamente en el corazón de todos los seres que son depositarios de la bondad humana. Pero hoy, hoy que su inocente cabecita aparece con las sangrientas huellas del crimen, la fiereza de aquel golpe se intensifica, y de todos los labios brota un grito de rabia, una voz iracunda de protesta, de maldición, contra los bárbaros que en el matorral de Mount Rose segaron la vida angelical del tierno heredero de la gloria. Para todas las madres, para todos los padres, el pequeño Lindy habíase trasformado en un símbolo. Lindy era el hijo; era la carnecita tierna que, emitiendo apenas balbuceos y palabras de graciosa torpeza, sabía hacer brotar el manadero del cariño, despertar ilusiones, imaginar risueñas realidades futuras... En la hora presente es el hijo sin vida; es la consecuencia lamentable de un sentimiento brutal, de ese sedimento salvaje que aun subsiste en algunos hombres, de esas bajas pasiones que mueven a los codiciosos al culto del delito y que hace resurgir en las almas generosas el anhelo ancestral de la venganza. Por eso, los privilegiados de la fortuna y los miserables, los sabios y los ignorantes, se unen al indefinible dolor del pueblo de Estados Unidos, y más aún a la desesperación sin cura de los esposos Lindbergh, ofreciendo el silencio conmovido y el puño crispado por un afán de justicia, la que ha de llegar para quienes nacieron con el signo de la infamia.



El coronel Lindbergh y su esposa Ana Morrow durante los días de sus excursiones aéreas.



"Baby Lindy", la pequeña víctima de la codicia criminal, cuyo cadáver ha sido encontrado en las inmediaciones de la casa paterna.

© Biblioteca Nacional de España

# TERCER CONCURSO
# DE BELLEZA INFANTIL
# DE CARAS Y CARETAS

Desde el 2 de enero corriente y hasta las 24 horas del día 30 de junio de 1932, quedará abierto el *Tercer Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas"*.

Para tomar parte en el Concurso, bastará que cualquier padre, madre o tutor, envíe a CARAS Y CARETAS, Chacabuco Nº 151, Buenos Aires, retratos de niños (varones o mujeres) hasta los diez años de edad, residentes en el territorio de la República, escribiendo al dorso con toda claridad:

Nombre, apellido y domicilio del niño que tome parte en el Concurso.

Fecha del nacimiento del mismo.

Dichos retratos se publicarán, numerados, semanalmente en CARAS Y CARETAS, a medida que lleguen a nuestro poder.

No podrán tomar parte en este Concurso los niños que obtuvieron premios en los anteriores.

Se establecen los siguientes premios:

**UN PRIMER PREMIO DE $ 1.000 m/n.,** en una libreta de Caja de Ahorros de la importante institución argentina de crédito BANCO ARGENTINO URUGUAYO, Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

**UN SEGUNDO PREMIO DE $ 500 m/n.,** en una libreta de Caja de Ahorros del Banco Argentino Uruguayo, Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

**CINCO TERCEROS PREMIOS DE $ 100 m/nacional,** cada uno, en libretas de Caja de Ahorros del Banco Argentino Uruguayo, Avenida Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor de los niños que los obtengan.

**VEINTE CUARTOS PREMIOS DE $ 50 m/nacional,** cada uno, distribuídos: DIEZ premios en vales de la acreditada CASA "BAZAR DOS MUNDOS", señor J. Roger Balet, pudiendo quienes los obtengan, elegir artículos cuyo precio de venta sume el importe del citado vale, en las distintas secciones de la mencionada firma, los que podrán ser retirados en su establecimiento central, calle Carlos Pellegrini 302, o en sus sucursales: Corrientes 3102, Rivadavia 3200, San Juan 1099, C. Pellegrini 270-72, Almt. Brown 1246, Independencia 3601, Juramento 2502, Av. San Martín 1771, Belgrano 2399, Cánning 299, Constitución esq. 9 de Julio (San Fernando, F. C. C. A.), 25 de Mayo 755-65 (Morón, F. C. O.), Laprida 201 (Lomas, F. C. S.), José C. Paz 200 (Lanús, F. C. S.), Triunvirato 4400, Villa Urquiza, Rivadavia 308 (Quilmes, F. C. S.), C. Pellegrini 163, San Lorenzo 2 esquinas Mitre (San Martín, F. C. C. A.), Administración: Salta 1451, Capital, y otros DIEZ PREMIOS (de $ 50 c|u.) de la conocida y acreditada Tapicería "GOYA" calle Sarmiento 751, pudiendo adquirir mercaderías en sus respectivos departamentos por dicha suma o por intermedio de su Sección Créditos.

El público lector de CARAS Y CARETAS determinará por votación la adjudicación de premios, utilizando el cupón-voto impreso al pie.

Para la votación será indispensable emplear los cupones de CARAS Y CARETAS, y cada uno de ellos servirá para votar a favor de uno solo de los niños cuyo retrato se publique en las páginas del Concurso.

El escrutinio será fiscalizado por el escribano público señor Claudio de Mateo, adscripto a la escribanía de don Eusebio E. Giménez, Sarmiento, 643, Buenos Aires, celebrándose dicho acto públicamente el día y hora que se indicará oportunamente.

La adjudicación de premios se hará en la forma siguiente:

*EL PRIMER PREMIO*

*Al niño que obtenga mayor cantidad de votos.*

*EL SEGUNDO PREMIO*

*Al niño que obtenga la mayor cantidad de votos, subsiguiente al del Primer Premio.*

*LOS CINCO TERCEROS PREMIOS*

*A los cinco niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a la del Segundo Premio.*

*A LOS VEINTE CUARTOS PREMIOS*

*A los veinte niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a los de los Terceros Premios.*

Si coincidieran las cantidades de votos que obtengan algunos niños, se adjudicará por sorteo el premio que les correspondiese.

Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso será resuelta por el escribano público señor Claudio de Mateo, cuyo fallo será inapelable.

Los sobres conteniendo los cupones-votos deben remitirse a la siguiente dirección:

*Tercer Concurso de Belleza Infantil de*
*CARAS Y CARETAS*
*Chacabuco, 151, Buenos Aires.*

Los cupones-votos cuyos números no se escriban con claridad o que se presten a confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

**GUARDE USTED ESTOS CUPONES - VOTOS QUE APARECERAN SEMANALMENTE, PARA QUE PUEDA ENVIARLOS CUANDO PUBLIQUEMOS EL RETRATO DEL NIÑO POR EL CUAL DESEA VOTAR.**

CUPÓN - VOTO

*TERCER CONCURSO*
*DE BELLEZA INFANTIL DE*
*"CARAS Y CARETAS"*

*Voto por el niño cuyo retrato publicado en las páginas del Concurso figura con el*

**23** Nº ...............

© Biblioteca Nacional de España




## MAYO 7

BUENOS AIRES. — El P. E. envió al Congreso un amplio proyecto de ley de amnistía.
PARIS. — A raíz del asesinato del presidente de la República, M. Tardieu dirigió una proclama al pueblo.
WASHINGTON. — Comunican de Shanghay que 24.000 soldados japoneses irán a Manchuria a sofocar la rebelión. — Falleció el ex embajador en Cuba, general Enoch Crowder.
BERLIN. — Se emitirá un empréstito interno para fomento de las zonas agrícolas.
MOSCU. — Los Soviéts conceden a Turquía un crédito de 8.000.000 de dólares. Es el primer crédito que otorgan los primeros.
SANTA FE. — Aprobóse la renovación del empréstito de 5.000.000 de dólares de la Chemikal Bank.

## MAYO 8

LIMA. — En los cruceros "Grau" y "Bolognesi" estalló una sublevación que fué sofocada. Varios clases y marineros han sido detenidos.
PARIS. — M. Albert Lebrun presentó su candidatura a la presidencia de Francia. — En los comicios legislativos triunfó la oposición. El grupo de Tardieu fué derrotado.
LYON. — Ocurrió el derrumbe de un edificio. Son numerosos los muertos y heridos.
ROMA. — Fué inaugurada la exposición de agricultura.
ASUNCION. — Realizáronse tranquilamente las elecciones para la presidencia de la República.
SANTIAGO. — Un voraz incendio destruyó el palacio obispal.
MADRID. — Alcalá Zamora fué nombrado miembro de la Academia de la Lengua.

## MAYO 9

BUENOS AIRES. — El P. E. remitió al Congreso el proyecto de ley universitaria.
PARIS. — Sólo M. Lebrun será candidato a la presidencia de la República. El grupo de M. Herriot predominará en la Cámara.
BERLIN. — No han sido incluídas las reparaciones en el presupuesto.
HARBIN. — Fueron derrotados los chinos rebeldes en Manchuria.
SAN JOSE DE COSTA RICA. — Prestó juramento el nuevo presidente, señor Ricardo Jiménez.
LONDRES. — El ministro del Tesoro declaró que no se desea valorizar más la esterlina.

## MAYO 10

PARIS. — M. Lebrun fué elegido presidente de Francia. Obtuvo 633 votos. Tardieu le hizo entrega del poder; luego le presentó la renuncia del gabinete.
BERLIN. — La sesión del Reichstag fué violentísima. Los nacional-socialistas atacaron tenazmente al gobierno.
LIMA. — Falleció don Miguel Echenique, ex vicepresidente de la República.
FRIEDRICHSHAFEN. — El "Graf Zeppelin" batió el récord de velocidad entre Pernambuco y ésta, cumpliendo el recorrido en 78 horas.
MADRID. — Hubo disturbios estudiantiles en varias universidades de España, y la de Zaragoza fué clausurada.
BUENOS AIRES. — Fué elegido rector de la Universidad el doctor Angel Gallardo.

## MAYO 11

RIO DE JANEIRO. — A pedido del gobierno argentino, el Brasil rebajó los derechos que pagan las patatas.
LIMA. — En la isla de San Lorenzo fueron fusilados ocho marineros responsables del motín del Callao.
PARIS. — Se cree que Tardieu será reemplazazado por Painlevé.
TOQUIO. — En el término de un mes serán retiradas todas las tropas japonesas de Shanghay.
CHAMPIGNY. — Fueron sepultados los restos de M. Albert Thomas.
MADRID. — Azaña afirma que las Cortes aprobarán el estatuto catalán.

## MAYO 12

BUENOS AIRES. — Aprobóse el empréstito patriótico de 500.000.000 de pesos.
BURDEOS. — Fueron embarcados en "L'Atlantique" los restos del teniente general Uriburu.
SAN PAULO. — Hállanse en huelga 40.000 obreros de industrias textiles.
NUEVA YORK. — En Mount Rose, Nueva Jersey, fué hallado muerto el hijo de Lindbergh.
RIO DE JANEIRO. — Un avión militar que se dirigía al Paraguay cayó envuelto en llamas, falleciendo tres pasajeros y resultando otros tres gravemente heridos.
PARIS. — Realizáronse, ante una enorme multitud, las exequias del presidente Doumer. Tardieu pronunció el elogio fúnebre.
MADRID. — Prosiguió en las Cortes el debate sobre el estatuto catalán. El señor Sánchez Román habló contra el proyecto de ley. — Un incendio destruyó casi totalmente la Universidad de Valencia.
SAN JUAN. — Asumió el mando el gobernador, doctor Federico Cantoni.

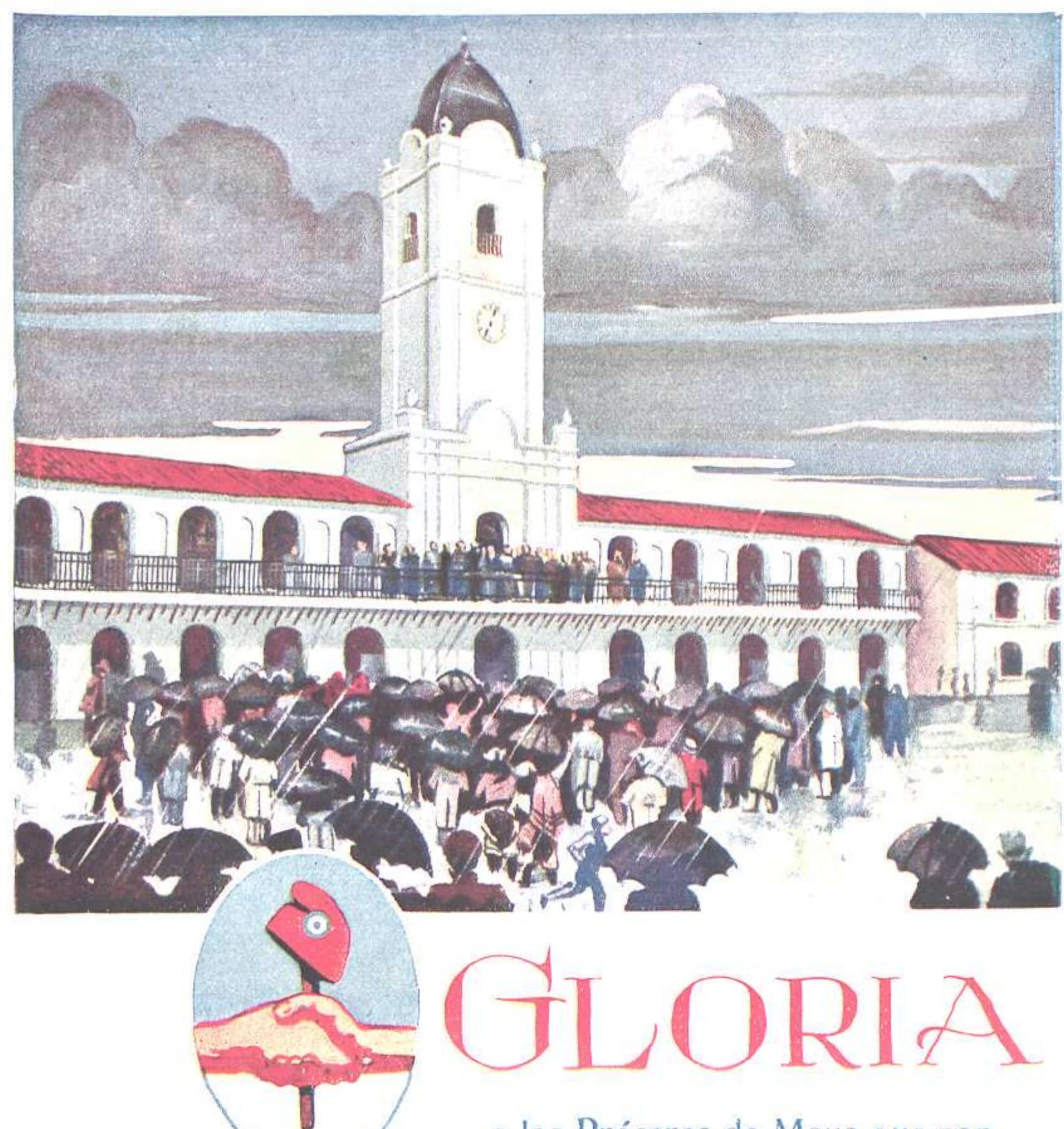
## MAYO 13

MONTEVIDEO. — Hízose cargo de su puesto el nuevo ministro de Instrucción Pública, doctor Eduardo Giménez de Arechaga.
BERLIN. — El almirante Reader reemplazará al general Groener en el ministerio de la Defensa.
TOQUIO. — Hubo un violento combate cerca de Shan - Hai - Kwan. Las tropas japonesas derrotaron a los rebeldes chinos.
ASUNCION. — Fueron objeto de agasajos los oficiales y marineros del cañonero "Paraná", que llegó con objeto de adherirse a los actos en celebración del aniversario patrio.
PARIS. — Celebróse el centenario de Cuvier, el gran sabio francés.
BUENOS AIRES. — El Senado aprobó el presupuesto.

## MAYO 14

CORRIENTES. — El gobernador inauguró el período de sesiones ordinarias de la Legislatura.
MADRID. — Del 26 al 29 del corriente se realizarán las jornadas médicas en Zaragoza.
BUENOS AIRES. — Será puesto en posesión de su cargo el nuevo director de Bellas Artes, ingeniero Nicolás Bessio Moreno.
ASUNCION. — Con numerosas fiestas celebróse el 121º aniversario de la Independencia.

© Biblioteca Nacional de España




# GLORIA

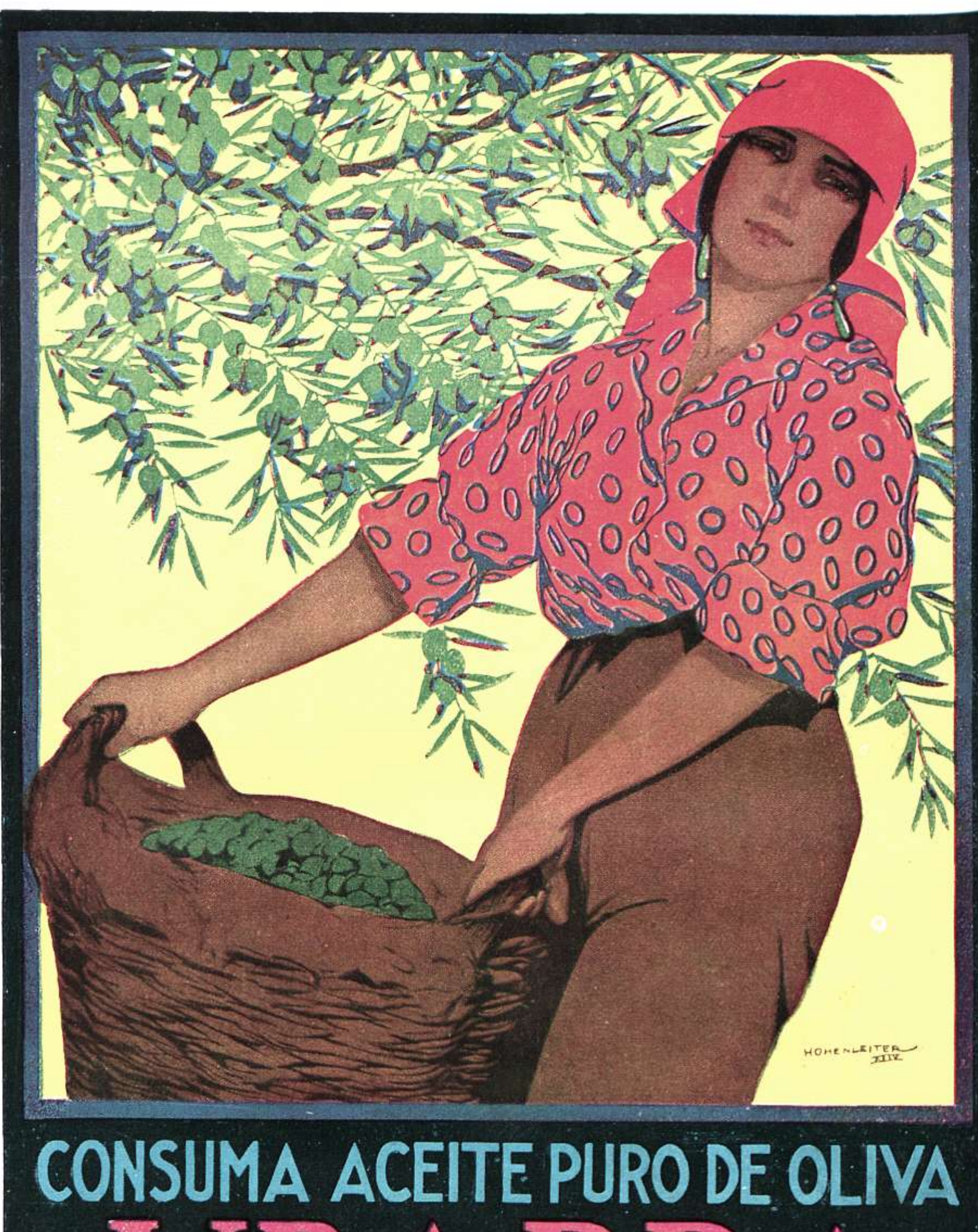
a los Próceres de Mayo que con su acendrado patriotismo y su amplia visión del futuro, decidieron la Libertad y el Porvenir sin límites de esta Grande y Noble Argentina.

# CAFIASPIRINA

el producto de confianza contra los dolores

BAYER


© Biblioteca Nacional de España




AÑO XXXV. — Nº 1755
21 DE MAYO DE 1932

TALLERES GRÁFICOS
DE CARAS Y CARETAS

© Biblioteca Nacional de España